

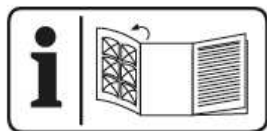
POWERPLUS

POWXG30405

SCAN



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCTIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДС

POWERPLUS

POWXG30405

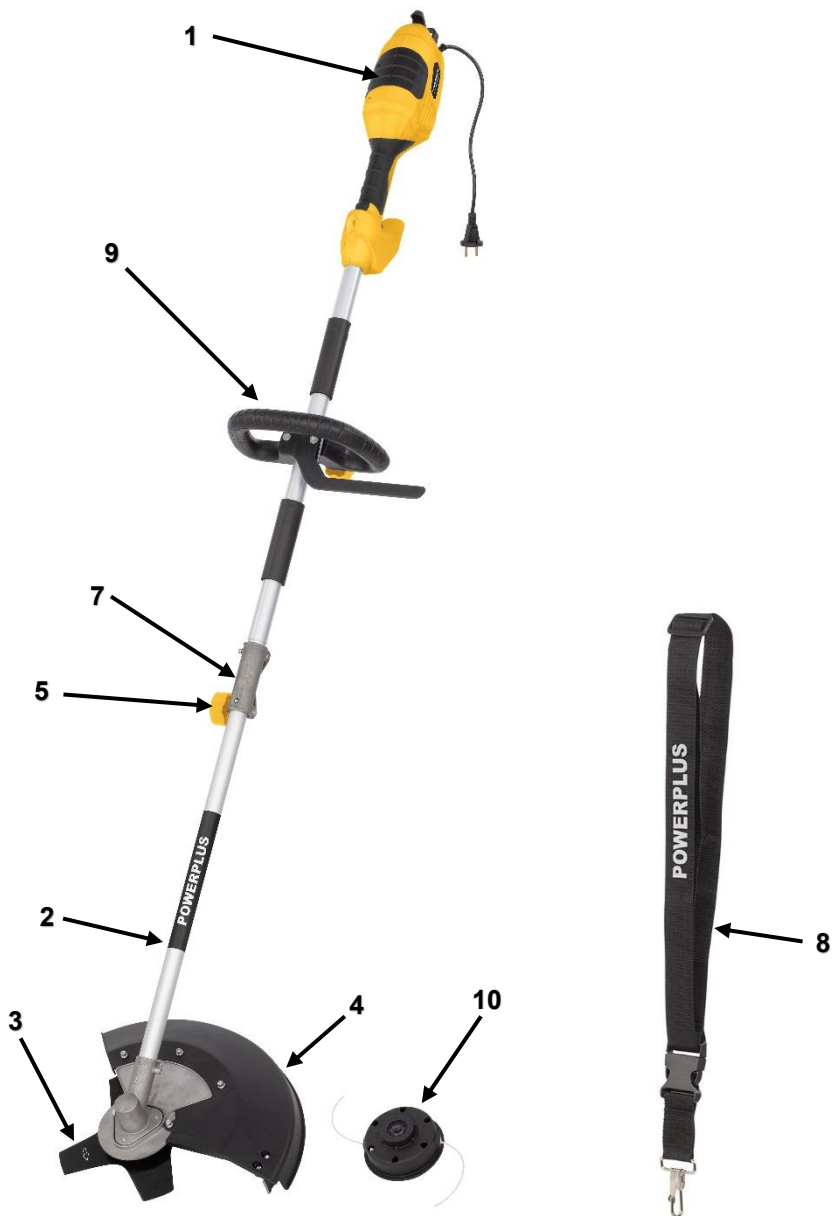


FIG. A

POWERPLUS

POWXG30405

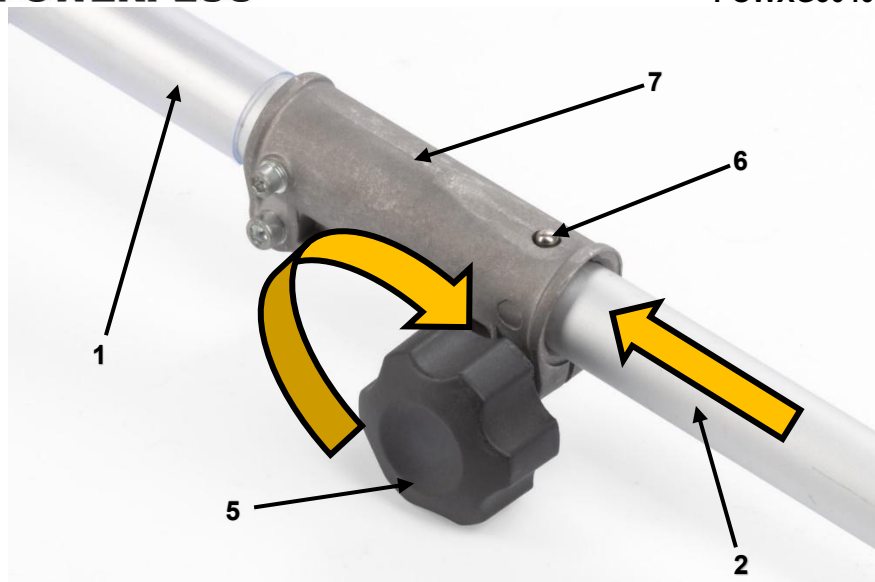


FIG. B

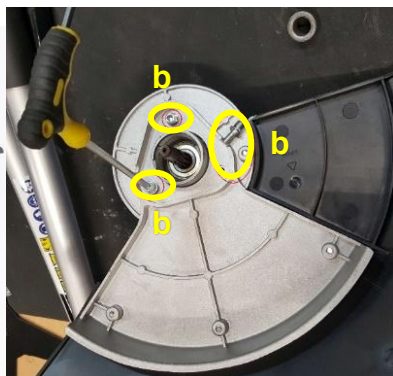
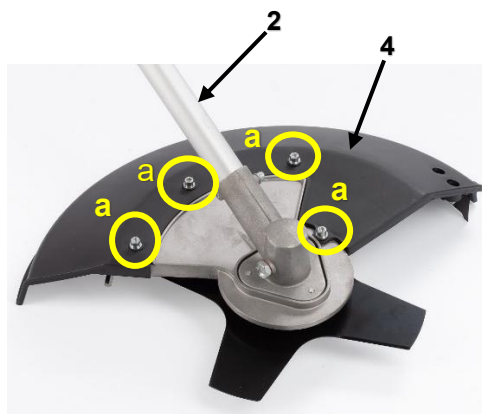


FIG. C

POWERPLUS

POWXG30405

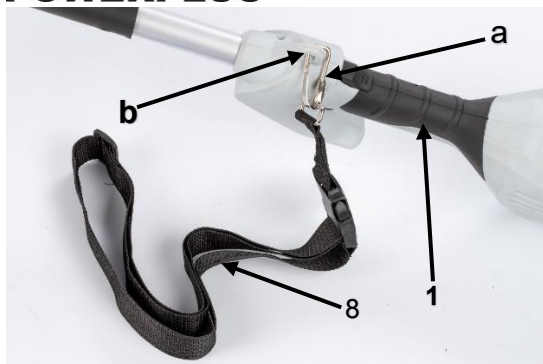


FIG. D

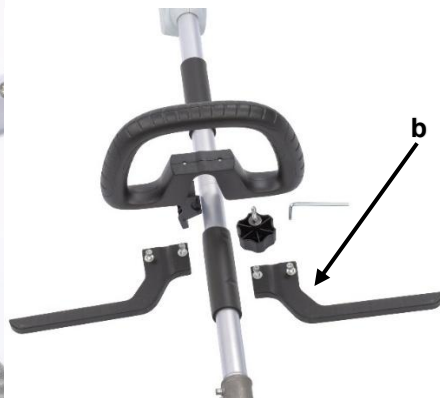


FIG. E

POWERPLUS

POWXG30405

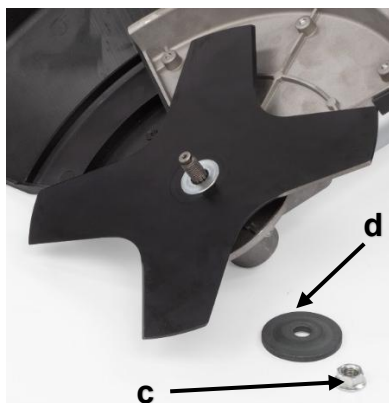
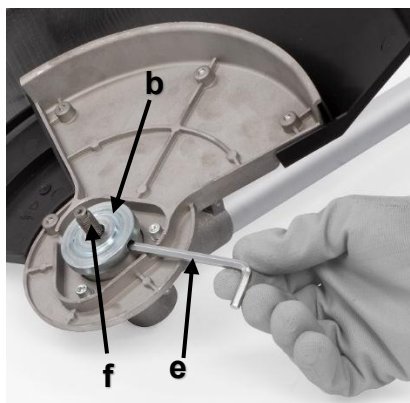
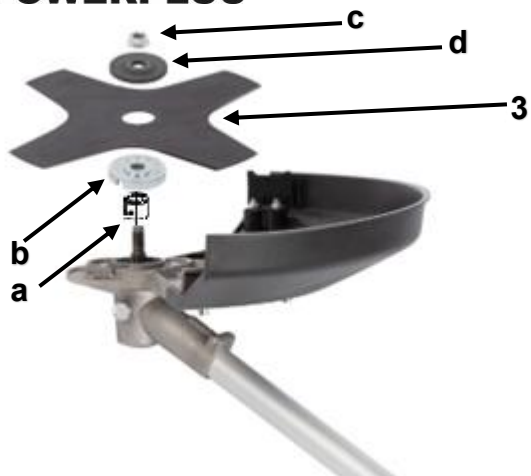


FIG. F

POWERPLUS

POWXG30405

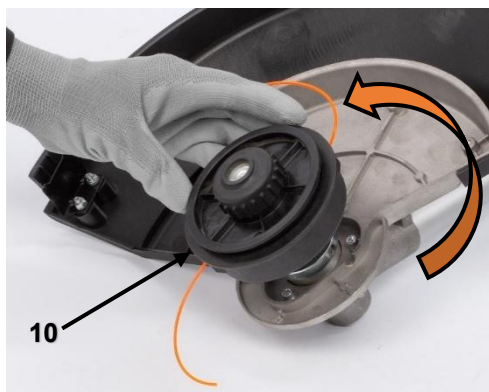
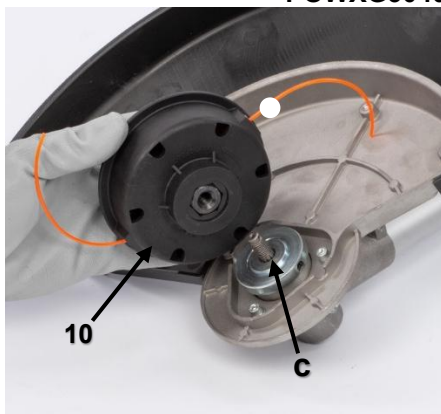
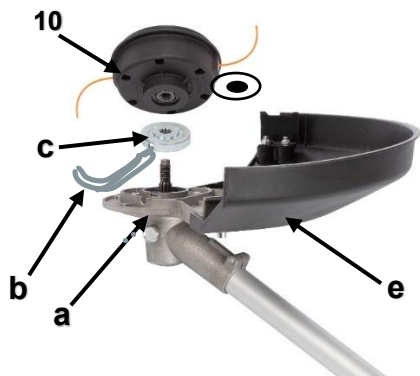


FIG. G



FIG. G 1

POWERPLUS

POWXG30405



FIG. H

1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Veiligheid van personen.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	<i>6</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	6
6.1	<i>Bosmaaier</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Trimmer.....</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Gebruik altijd uw gezond verstand</i>	<i>8</i>
7	MONTAGE.....	8
7.1	<i>Montage van de schacht (Fig. A & B)</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Montage van de beschermkap (Fig. A & C).....</i>	<i>8</i>
7.3	<i>De schouderriem installeren (Fig. A & D).....</i>	<i>8</i>
7.4	<i>De ronde handgreep monteren (Fig. A & E).....</i>	<i>8</i>
7.5	<i>Het metalen mes of de spoel vervangen (Fig. A, F & G).....</i>	<i>9</i>
7.5.1	<i>Metalen mes verwijderen (Fig. A & F)</i>	<i>9</i>
7.5.2	<i>Installeren van het mes (Fig. A & F).....</i>	<i>9</i>
7.5.3	<i>Trimkop (Fig. A & G).....</i>	<i>9</i>
7.5.4	<i>De trimkop openen</i>	<i>9</i>
8	BEDIENING	10
8.1	<i>Starten van de machine (Fig. H).....</i>	<i>10</i>
8.2	<i>Stoppen van de machine (Fig. H).....</i>	<i>10</i>
8.3	<i>Werken met de draadspoel</i>	<i>10</i>
8.4	<i>Werken met het 4-tandsmes</i>	<i>10</i>
8.5	<i>Trimmethodes.....</i>	<i>10</i>
8.5.1	<i>Trimmen / maaien.....</i>	<i>11</i>

8.5.2	Van dichtbij trimmen	11
8.5.3	Trimmen rond afsluiting / fundering	11
8.5.4	Trimmen rond bomen	11
8.5.5	Scalperen	11
9	REINIGING EN ONDERHOUD	12
9.1	<i>Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen</i>	<i>12</i>
10	PROBLEEMOPLOSSING	12
11	TECHNISCHE GEGEVENS	13
12	GELUID	13
13	ONDERHOUDSINTERVALLEN	13
13.1	<i>Kettingzaag</i>	<i>13</i>
14	GARANTIE	14
15	MILIEU	14
16	CONFORMITEITSVERKLARING	15

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit toestel werd ontwikkeld voor de volgende toepassingen:

- Bosmaaier (wanneer uitgerust met het metalen cirkelvormig blad): de bosmaaier is bedoeld voor het maaien van onkruid en klimplanten. Gebruik hem niet voor andere doeleinden, gebruik hem niet voor het zagen van hout. Gebruik hem niet om materiaal te snijden dat een diameter van meer dan 13 mm heeft.
- Grastrimmer (wanneer uitgerust met de snijkop met nylon draad): de grastrimmer is bedoeld voor het trimmen van gras. Gebruik hem niet voor andere doeleinden.
- Heggenschaar (wanneer uitgerust met recipro-zaagbladen): de trimmer is bedoeld voor het trimmen van heggen en struikgewas met takjes van minder dan 24 mm diameter.
- Kettingzaag: deze functie is bedoeld voor het trimmen van takken in bomen.
- Gebruik dit toestel voor geen enkel ander doel dan deze die in deze handleiding beschreven worden. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Asaandrijvingsgedeelte | 6. Vergrendelpen |
| 2. Hulpstuk bosmaaier/grastrimmer | 7. Koppelstuk asaandrijving |
| 3. Maaimes | 8. Draagriem |
| 4. Beschermkap | 9. Ronde handgreep |
| 5. Asvergrendelingsknop | 10. Draadspoel |

3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1x asaandrijvingsgedeelte | 1x messenbalk |
| 1x hulpstuk bosmaaier/grastrimmer | 1x inbussleutel (met ronde handgreep) |
| 1x aluminium basisbeschermkap | 1x sleutel |
| 1x ronde handgreep | 1x moer 14 mm |
| 1x grote plastic beschermkap | 1x zwarte tussenring |
| 1x draagriem | 1x tegen-/sluitring |
| 1x draadspoel | 1x handleiding |



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Het dragen van beschermingsschoenen wordt aangeraden.
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Draag handschoenen.
	Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.		Let op voor projectielen die worden weggeslingerd of afketsen.
	Gebruik het toestel nooit in vochtige of natte omstandigheden. Vocht verhoogt het gevaar voor elektrische schokken.		Hou personen en dieren minstens 15 m uit de buurt van de machine tijdens het werken.
	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen.		Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.
	Belangrijke informatie!		Veiligheidswaarschuwing voor terugslag.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.



Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**6.1 Bosmaaier**

- **VOLG ALLE WAARSCHUWINGEN** en instructies betreffende het gebruik en de installatie van de messen.
- **HET MES KAN HEFTIG WEGSCHIETEN VAN MATERIAAL DAT HET NIET KAN SNIJDEN** – Het wegschieten van het mes kan leiden tot amputatie van armen of benen. Hou personen en dieren op een afstand van 50 voet (15 meter) in alle richtingen. Als het mes tijdens het gebruik vreemde voorwerpen raakt zet dan de machine af en laat het mes tot stilstand komen. Controleer dan het mes op beschadigingen. Gooi het mes altijd weg als het gescheurd of verbogen is.
- **INSPECTEER UW BOSMAAIER EN HULPSTUKKEN VOOR IEDER GEBRUIK** – Gebruik ze niet vóór dat alle onderdelen van het mes goed zijn gemonteerd.
- **MES DRAAIT DOOR ALS DE GASHENDEL WORDT LOSGELATEN** – Een loszittend mes kan u of de omstaanders snijden. Zet altijd de motor af en wacht tot het doorslippende mes tot stilstand is gekomen vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het mes.
- **GEBRUIK HET TOESTEL NIET IN VREEMDE LICHAAMSHOUDINGEN**, uit balans, met volledig uitgestrekte armen of met één hand. Gebruik altijd beide handen tijdens het gebruik van het toestel met de handgrepen omvat door duim en vingers.
- **HEF DE MACHINEKOP NIET** boven het grondniveau uit tijdens het gebruik. Dit kan leiden tot verwonding van de gebruiker.
- **GEBRUIK HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEN** dan het maaien van gras of tuin.

- GEBRUIK HET TOESTEL NIET GEDURENDE LANGERE TIJD. Rust regelmatig.
WAARSCHUWING: VERWIJDER, VERANDER OF VOEG GEEN ONDERDELEN TOE AAN DIT PRODUCT. Dit kan leiden tot verwondingen en/of het toestel beschadigen en de fabrieksgarantie laten vervallen.
- GEBRUIK DIT TOESTEL NIET ALS U ONDER INVLOED BENT VAN ALCOHOL OF MEDICIJNEN.
- GEBRUIK HET TOESTEL NIET TOTDAT HET AFVALSCHERM EN/OF DE BESCHERMKAP IS GEMONTEERD EN ZICH IN GOEDE STAAT BEVINDT.
- VOEG NIETS TOE, VERWIJDER NIETS EN VERANDER NIETS AAN DE ONDERDELEN VAN DIT PRODUCT. Dit zou kunnen leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het toestel met verlies van de fabrieksgarantie.
- Gebruik uw toestel NIET in de buurt of in de omgeving van brandbare vloeistoffen of gassen al dan niet binnenshuis of in de openlucht. Dit kan tot een explosie en/of brand leiden.
- GEBRUIK GEEN ANDERE SNIJHULPSTUKKEN. Gebruik enkel onze vervangonderdelen en accessoires die ontworpen werden om de prestaties te verbeteren en de veiligheid van onze producten te maximaliseren. Als u dit niet doet dan kan dit leiden tot slechte prestaties en mogelijke verwondingen.
- Gebruik enkel het mes dat met dit product werd meegeleverd. Gebruik geen andere snijhulpstukken. Het gebruik van zulke hulpstukken vernietigt uw fabrieksgarantie en kan tot ernstige lichamelijke verwondingen leiden.

6.2 Trimmer

- Grastrimmers mogen niet door kinderen of niet-opgeleide personen gebruikt worden.
- Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- Draag een lange broek om uw benen te beschermen.



Sluit het toestel enkel aan op een stroomkring die beveiligd is met een aardlekschakelaar (30 mA).

- Controleer het toestel vóór het gebruik. Het mag niet gebruikt worden als het beschadigd is.
- Als het toestel beschadigd is, laat het dan door een erkend service center herstellen.
- Gebruik het toestel niet wanneer de kabel beschadigd of versleten is.
- Controleer vóór het gebruik het verlengsnoer op sporen van ouderdom of beschadiging. Indien het beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak de kabel niet aan vóór de stekker uit het stopcontact werd gehaald.
- Gebruik het toestel niet in de aanwezigheid van kinderen en/of dieren.
- Gebruik het toestel bij daglicht of met voldoende kunstlicht.
- Gebruik het toestel nooit zonder dat de beschermkap op zijn plaats zit.
- Verwijder stokken, stenen, draad en andere voorwerpen van de te maaien oppervlakte vóór u het toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel enkel in een rechtopstaande positie met de snijdraad naar de grond gericht. Schakel het toestel nooit in wanneer het zich in een andere positie bevindt.
- Hou altijd uw handen en voeten uit de buurt van de snijdraad.
- Vermijd het aanraken van de snijdraad.
- Zorg ervoor dat het voedingsnoer de snijdraad niet raakt.
- Schakel het toestel uit en wacht tot de snijdraad volledig tot stilstand is gekomen vóór u het toestel neerlegt. Probeer nooit om zelf de snijdraad tot stilstand te brengen.



Opgelet. Het toestel draait na het uitschakelen nog even door.

- Gebruik enkel het type snijdraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Gebruik nooit een metalen snijdraad of vislijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met werken, vóór het uitvoeren van onderhoud of wanneer het toestel niet wordt gebruikt.
- Berg het toestel na het gebruik altijd veilig en buiten het bereik van kinderen weg.
- Snij niet tegen harde voorwerpen aan. Dit kan verwondingen veroorzaken of de trimmer beschadigen.
- Gebruik de trimmer niet om gras te maaien dat niet op de grond groeit. Maai bv. geen gras dat zich op muren of rotsen bevindt.

6.3 Gebruik altijd uw gezond verstand

Het is niet mogelijk elke denkbare situatie te voorzien die u kunt tegenkomen. Ga altijd zorgvuldig te werk en gebruik uw gezond verstand. Vermijd alle omstandigheden waarvan u vindt dat u boven uw mogelijkheden moet gaan. Als u ondanks het lezen van deze handleiding er niet zeker van bent hoe u het apparaat moet bedienen, moet u een deskundige raadplegen vóór u verdergaat.

7 MONTAGE

7.1 Montage van de schacht (Fig. A & B)

- Zet de knop (5) los.
- Schuif de voorste ronde schacht (2) op de ronde schacht van het asaandrijvingsgedeelte (1).
- Zorg ervoor dat de vergrendelpennen (6) in de opening van de koppeling (7) vastklikken.
- Zet de buisvormige schacht met de knop (5) op zijn plaats vast.

7.2 Montage van de beschermkap (Fig. A & C)

- Monteer de plastic beschermkap (4) op de aluminium basisbeschermkap.
- Zet de beschermkap (4) vast m.b.v. de 4 inbusbouten (a).
- Monteer de vervolledigde beschermkap m.b.v. de 3 inbusbouten (b) langs de onderkant op het bosmaaier/grastrimmer-hulpstuk (2).

7.3 De schouderriem installeren (Fig. A & D)

- Doe de draagriem (8) over uw schouder en stel hem in volgens gebruikscomfort.
- Klik de haak (a) vast aan het oog (b) dat zich aan de voorkant van de hoofdhandgreep (1) bevindt.

7.4 De ronde handgreep monteren (Fig. A & E)



De ronde handgreep moet op minstens 25 cm van de machinehandgreep gemonteerd worden.

De beenbescherming moet altijd aan de kant van de gebruiker gemonteerd worden!

- Plaats de ronde handgreep (9) op een geschikte plaats op de ronde schacht van het asaandrijvingsgedeelte (1), met de ronde handgreep naar boven.
- Zet hem op de ronde schacht vast m.b.v. de vergrendelknop (a).
- Monteer daarna de beensteun (b) op de ronde handgreep m.b.v. de 2 inbusbouten.
- De beensteun (b) kan gemonteerd worden voor links- of rechtshandigen. Monteer hem aan de linkerkant voor rechtshandigen en aan de rechterkant voor linkshandigen.

7.5 Het metalen mes of de spoel vervangen (Fig. A, F & G)

OPGELET: Gebruik **NOOIT** een mes dat verbogen is, dat tanden mankeert of beschadigde tanden heeft. Vervang een beschadigd mes onmiddellijk.

OPGELET Draag altijd stevige werkhandschoenen tijdens het monteren en vastnemen van een mes.

7.5.1 Metalen mes verwijderen (Fig. A & F)

- Kantel het gereedschap ondersteboven zodat u het snijmes (3) makkelijk kunt vervangen.
- Om het snijmes (3) te verwijderen, stopt u de inbussleutel doorheen de opening van de machinebehuizing onder het snijmes en drukt u hem tegen de flens (b).
- Draai aan het mes (3) totdat de inbussleutel (e) in de opening van de flens vastgrijpt en het mes geblokkeerd wordt.
- Draai de zeskantmoer (c) in wijzerzin (linkshandige schroefdraad) los m.b.v. de zeskantsleutel en verwijder de moer (c), flens (d), snijmes (3) en inbussleutel.

7.5.2 Installeren van het mes (Fig. A & F)

- Zorg ervoor dat de opvulling (a) en de steunflens (b) over de van schroefdraad voorziene as (f) zitten, met de open kant naar onder.
- Plaats het snijmes (3) op de as zodat de geleider van de steunflens past in de montageopening van het snijmes (3). Breng de bovenste flens (d) aan en zet het snijmes (3) vast m.b.v. de zeskantmoer (c). Blokkeer hiervoor de steunflens (b) met de inbussleutel (e) en draai de zeskantmoer in tegenwijzerzin.

7.5.3 Trimkop (Fig. A & G)

- Verwijder het snijmes zoals beschreven in paragraaf 7.5.1.
- Houd de trimkop (a) vast, steek de moersleutel (b) door het gat in de ring (c).
- Schroef de trimkop (10) in tegenwijzerzin op de as en zet vast.
- Om de trimkop te verwijderen herhaalt u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde/richting.

7.5.4 De trimkop openen

- Verwijder de trimkop van de bosmaaier (zie 7.5.3).
- Houd de behuizing van de trimkop met één hand stevig vast.
- Draai de centrale knop in wijzerzin totdat de spoel kan uitgenomen worden.
- Wikkel de spoel met nieuwe snijdraad.
- Stop de spoel terug in de trimkop, plaats de knop opnieuw op de behuizing en zet hem vast in tegenwijzerzin.
- Monteer de trimkop opnieuw op de machine (zie 7.5.3).



Als de draad te lang is wanneer u het gereedschap voor de eerste keer gebruikt, wordt het teveel afgesneden door het mes op de beschermkap.



Sluit de stekker aan op de contrastekker van een geschikt verlengsnoer.

Vorm een lus, duw ze doorheen de opening in de achterste handgreep en haak ze over de kabelhouder (Fig. G1).

8.1 Starten van de machine (Fig. H)

- Om de machine te starten, duwt u de ontgrendelknop (a) naar voor en drukt u de trekkerschakelaar (b) in.

8.2 Stoppen van de machine (Fig. H)

- Laat de trekkerschakelaar los om het apparaat te stoppen.

8.3 Werken met de draadspoel

- Op kleine grasvelden houdt u de machine onder een hoek van ongeveer 30° en zwaait u de snijkop gelijkmatig van links naar rechts met een cirkelvormige beweging.
- De beste resultaten worden behaald met een maximale graslengte van 15 cm. Wanneer het gras hoger staat, wordt het aangeraden om in verschillende keren te maaien.
- Om rond bomen, afsluitingspalen of andere hindernissen te maaien, beweegt u de machine langzaam rond de hindernis en maait u met de punten van de snijdraad.
- Vermijd contact met vaste hindernissen (stenen, muren, palen, enz.). De snijdraad zal hierdoor snel verslijten. Gebruik de rand van de beschermkap op de machine om de correcte afstand te houden.



Opgelet! Leg de snijkop niet op de grond wanneer hij in werking is!

8.4 Werken met het 4-tandsmes



Draag altijd het draagharnas en geschikte beschermkleding wanneer u met de machine werkt. Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming. Zorg dat het mes correct gemonteerd werd. Verwijder beschadigde of stompe onderdelen. Gevaar voor verwondingen.

- Gebruik het mes uitsluitend in open en vlakke gebieden. Inspecteer zorgvuldig het te maaien gebied en verwijder alle vreemde voorwerpen. Vermijd het raken van stenen, metaal of andere voorwerpen. Het mes kan beschadigd raken en terugslag van de machine veroorzaken.
- Hou het mes tijdens het werken boven de grond en zwaai de machine achteruit en vooruit in een gelijkmatige sikkelbeweging zoals bij een zeis.
- Hou de snijkop niet onder een hoek.
- Gebruik de machine niet om wildgroei of struikgewas te maaien.
- Controleer het mes regelmatig op beschadiging en vervang indien nodig.

8.5 Trimmethodes

- Wanneer uw toestel goed is uitgerust met een afvalscherp en spoelkop zal uw toestel lelijk onkruid en lang gras trimmen op moeilijk bereikbare plaatsen – naast afsluitingen, muren, funderingen en rond bomen.
- Het kan ook gebruikt worden voor het scalperen om begroeiing tot tegen de grond te verwijderen voor een makkelijker voorbereiding van een tuin of om een bepaald gebied op te ruimen.



Ga niet vegen met de trimmer. Vegen verwijst naar het kantelen van de spoelkop om afval van paden e.d. te verwijderen. Uw trimmer is een krachtig gereedschap en kleine steentjes of ander soort afval kan 50 voet (15 meter) of meer weggeslingerd worden en schade veroorzaken aan nabijgelegen eigendommen zoals auto's, huizen en vensters.



NOTA: Zelfs indien met zorg uitgevoerd zal het trimmen rond funderingen, stenen muren, bochten enz. een meer dan normale draadslijtage tot gevolg hebben. Om de draad te vernieuwen, drukt u met draaiende trimmer de onderste spoelknop tegen de grond.

8.5.1 Trimmen / maaien

Beweeg de trimmer heen en weer met een sikkelbeweging. Til de spoelkop hierbij niet op. Test de maaihoogte in het te trimmen gebied. Hou de spoelkop op een constante hoogte voor een gelijkmatige maaihoogte.

8.5.2 Van dichtbij trimmen

Breng de trimmer recht vooruit met een kleine helling zodat de onderkant van de spoelkop boven de grond is en het contact met de snijdraad op het juiste punt plaats heeft. Snij altijd weg van de gebruiker. Trek de trimmer niet naar de gebruiker toe.

8.5.3 Trimmen rond afsluiting / fundering

Wees voorzichtig bij het trimmen rond draadafsluitingen, omheiningen, stenen muren en funderingen; nader langzaam om heel dicht te kunnen trimmen zonder dat de snijdraad de afbakening raakt. Wanneer de snijdraad in contact komt met stenen, bakstenen muren of funderingen dan zal hij afbreken of rafelen. Wanneer de snijdraad een afsluiting raakt dan breekt hij af.

8.5.4 Trimmen rond bomen

Trim rond bomen door langzaam te naderen zodat de snijdraad niet in contact komt met de schors. Loop rond de boom terwijl u van links naar rechts trimt. Nader het gras of het onkruid met de tip van de snijdraad en kantel de spoelkop lichtjes voorwaarts.

8.5.5 Scalperen



WAARSCHUWING: Wees bijzonder voorzichtig bij het SCALPEREN. Hou een afstand van 30 meter (100 voet) aan tussen gebruiker en andere personen of dieren tijdens deze werken.

- Scalperen refereert naar het verwijderen van alle vegetatie tot tegen de grond. Om dit te doen kantelt u de spoelkop ongeveer 30 graden naar rechts.
- Door de handgreep aan te passen heeft u betere controle tijdens het werken.
- Probeer deze procedure niet uit te voeren als er kans bestaat op wegvliegend vuil dat de gebruiker of andere personen kan verwonden of schade kan veroorzaken aan eigendommen.



VERMIJD TERUGSLAG: Terugslag is de reactie van een draaiend mes als het in contact komt met een sterke boom, een struik of een stevig voorwerp. De kracht die daarbij optreedt duwt het mes weg onder een hoek. Terugslag kan leiden tot verlies van controle en verwondingen bij de gebruiker of omstanders veroorzaken. Gebruik het mes niet in de buurt van afsluitingen met kettingen, metalen palen, boordstenen of funderingen.



Maai niet met een bot, gebarsten of beschadigd metalen mes. Controleer voor het snoeien de aanwezigheid van obstructies als keien, metalen paaltjes of stukken draad van kapotte omheiningen. Als een obstructie niet kan worden verwijderd, markeer dan de plaats, zodat u die met het mes kunt vermijden. Stenen en metaal maken het mes bot of beschadigen het. IJzerdraad kan vastraken in de snijkop en rondslingeren of de lucht in worden geworpen.

Gebruik geen bosmaaier om bomen mee te vellen of takken te verwijderen.

9 REINIGING EN ONDERHOUD

Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw gereedschap. Gebruik hiervoor een zachte borstel of een droge vod.
- Reinig regelmatig de snijdraad en de spoel met een zachte borstel of een droge vod.
- Gebruik regelmatig een stompe schraper om gras en vuil aan de onderkant van de beschermkap te verwijderen.

9.1 *Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen*

- Verwijder vastgeklemd zaagafval.
- Hou het snijblad scherp om uw werk te vergemakkelijken.

10 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Snijdraad komt niet naar buiten	Snijdraad is met zichzelf verkleefd.	Maak hem los met een siliconenspray.
	Niet genoeg draad meer op de spoel.	Vervang de spoel.
	Snijdraad is te kort afgesleten.	Verwijder de spoel en trek de draad naar buiten.
	Draad zit verstrengeld op de spoel.	Verwijder de draad van de spoel en wikkel hem opnieuw op.
De snijkop is moeilijk te draaien.	Er zit gras verstrikt of er heeft zich gras opgehoopt rond de kop.	Reinig de betreffende delen van de machine.
Er komt steeds gras verstrikt te zitten rond de schacht en de trimkop.	Het maaien van lang gras op grondhoogte.	Maai lang gras van boven naar onder.
De trimmer valt uit en start niet opnieuw.	Toestel defect	Neem contact op met een dealer om de schade te bekijken.
	Stekker is beschadigd.	Controleer de stekker.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWXG30405
Spanning	230-240 V~ 50 Hz
Motorvermogen	1000 W
Motortype	Koolborstelmotor
Schachtlengte	600 mm
Netstekkertype	VDE
Lengte netsnoer	0,35 m
Grastrimmer	
Maaibreedte	380 mm
Draad diameter	2,0 mm
Draadlengte	5 m
Draadtoevoermechanisme	Tik & Go
Spoeltype	Dubbeldraads
Bosmaaier	
Maaibreedte	
Bescherming	Metalen kap + plastic beschermkap
Aantal tanden	4

12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	86 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	94 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ONDERHOUDSINTERVALLEN**13.1 Kettingzaag**

De hier opgegeven cijfers zijn gebaseerd op normale werkomstandigheden. In het geval van hardere werkomstandigheden zoals bij overmatige stofproductie en meer werkuren per dag, moeten de opgegeven intervallen overeenkomstig aangepast worden.

Toestelonderdeel	Actie	Vóór u begint te werken	Na 10 gebruiksuren
De gehele machine	Controleer toestand, vervang beschadigde onderdelen wanneer nodig.	X	
Bereikbare schroeven en moeren	Zet vast.	X	
Snijkop	Controleer correcte montage.	X	

14 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

15 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

16 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product: Bosmaaier
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWXG30405

in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de implementatie van Europese geharmoniseerde normen. Iedere niet-toegestane wijziging aan het apparaat maakt deze verklaring ongeldig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Bijlage VI LwA

Measured 103 dB(A)

Guaranteed 107 dB(A)

Notified Body: TuV Sud – DE (Identification number : 0036)

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Productverantwoordelijke en bewaarder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regelgevings- en compliancemanager
27/07/2026, Lier - België

1	UTILISATION PREVUE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	5
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	6
5.5	<i>Entretien</i>	6
6	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	6
6.1	<i>Débroussailluse</i>	6
6.2	<i>Coupe-gazon</i>	7
6.3	<i>Faites toujours preuve de bon sens</i>	8
7	MONTAGE	8
7.1	<i>Ensemble arbre (Fig. A et B)</i>	8
7.2	<i>Montage du capot de protection (Fig. A et C)</i>	8
7.3	<i>Fixation de la sangle de transport (Fig. A et D)</i>	8
7.4	<i>Montage de la poignée ronde (Fig. A et E)</i>	8
7.5	<i>Remplacement de la lame en métal sur la bobine (Fig. A, F et G)</i>	9
7.5.1	<u>Dépose de la lame de coupe. (Fig. A et F)</u>	9
7.5.2	<u>Montage de la lame de coupe. (Fig. A et F)</u>	9
7.5.3	<u>Bobine (Fig. A et G)</u>	9
7.5.1	<u>Ouverture de la bobine de fil</u>	9
8	UTILISATION	10
8.1	<i>Démarrage de la machine (Fig. H)</i>	10
8.2	<i>Arrêt de la machine (Fig. H)</i>	10
8.3	<i>Utilisation de la bobine de fil</i>	10
8.4	<i>Utilisation de la lame à quatre dents</i>	10
8.5	<i>Procédures de débroussaillage</i>	10
8.5.1	<u>Débroussaillage/fauchage</u>	11

8.5.2	Débroussaillage court	11
8.5.3	Débroussaillage autour de la clôture/des fondations	11
8.5.4	Débroussaillage autour d'arbres	11
8.5.5	Dégazonnement	11
9	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
9.1	<i>Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse</i>	12
10	DÉPISTAGE DES PANNES	12
11	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	13
12	BRUIT	13
13	INTERVALLES DE MAINTENANCE	13
13.1	<i>Scie à chaîne</i>	13
14	GARANTIE	14
15	ENVIRONNEMENT	14
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	15

POWERPLUS POWXG30405

DÉBROUSSAILLEUSE 1000 W

POWXG30405

FR

1 UTILISATION PREVUE

Cet outil est conçu pour les applications suivantes :

- Débroussailleuse (lorsqu'elle est équipée d'une lame circulaire en métal) : la débroussailleuse est conçue pour couper les mauvaises herbes et les plantes grimpantes. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications, ne l'utilisez jamais pour couper du bois. Ne coupez jamais des objets d'un diamètre de plus de 13 mm.
- Coupe-gazon (lorsque la tête de coupe à fil nylon est montée) : le coupe-gazon est conçu pour couper l'herbe. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
- Taille-haie (lorsque la lame à va-et-vient est montée) : le taille-haie est conçu pour tailler des haies et des buissons dont les branches ont un diamètre inférieur à 24 mm.
- Scie à chaîne : cet appareil est conçu pour élaguer les branches des arbres.
- N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications que celles décrites dans le présent manuel. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Ensemble arbre d'entraînement | 6. Goupille de verrouillage |
| 2. Accessoire débroussailleuse/coupe-gazon | 7. Accouplement d'ensemble arbre d'entraînement |
| 3. Lame de coupe | 8. Sangle de transport |
| 4. Protection | 9. Poignée ronde |
| 5. Bouton de verrouillage d'arbre | 10. Bobine de fil |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 ensemble arbre d'entraînement | 1 lame de coupe |
| 1 accessoire débroussailleuse/coupe-gazon | 1 clé hexagonale (dans poignée ronde) |
| 1 capot de protection de la base en aluminium | 1 clé plate |
| 1 grand capot de protection en plastique | 1 écrou 14 mm |
| 1 poignée ronde | 1 rondelle noire |
| 1 sangle de transport | 1 rondelle réceptrice |
| 1 bobine de fil | 1 manuel |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Port chaussures de protection recommandé.
	Lisez le manuel avant utilisation.		Portez des gants de protection.
	Portez des protège-oreilles.		Attention aux projections d'objets et aux ricochets.
	Portez des lunettes de sécurité.		
	Ne jamais utiliser ce taille-haie sous la pluie ou en cas d'humidité, la vapeur d'eau entraîne un risque d'électrocution.		Maintenez une distance minimale de 15 m entre la machine et des tiers au cours de son fonctionnement.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.		Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
	Informations importantes.		Avertissement de sécurité relatif au rebond.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.

- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défailant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**6.1 Débroussailleuse**

- SUIVRE TOUS LES AVERTISSEMENTS et instructions concernant l'utilisation et l'installation du couteau.
- LA LAME PEUT SE BRISER VIOLEMMENT CONTRE DES OBJETS QU'ELLE NE PEUT COUPER – Une projection de lame peut causer l'amputation de bras ou de jambes. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 15 mètres. En cas de contacts d'objets étrangers avec la lame, éteindre le moteur et permettre à la lame de s'arrêter. Vérifier ensuite les dégâts sur la lame. Toujours jeter la lame si celle-ci est voilée ou fissurée.
- INSPECTEZ VOTRE MACHINE ET SON ÉQUIPEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION – Utiliser uniquement quand l'équipement de coupe est installé correctement.
- LA LAME CONTINUE DE TOURNER APRÈS LE RELÂCHEMENT DE LA MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR – Une lame encore en rotation peut vous couper vous ou un passant. Avant de faire quoi que ce soit avec la lame, pensez à toujours éteindre le moteur, et assurez-vous que la lame ne tourne plus.
- AVERTISSEMENT NE PAS UTILISER D'AUTRE CARBURANT que celui recommandé
- NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS DES POSITIONS PEU COMMUNES, en déséquilibre, les bras tendus, ou à une main. Toujours se servir les deux mains pour utiliser la machine, le pouce et les doigts encerclant les poignées.
- NE PAS SOULEVER LA TÊTE pendant que la machine est en marche. L'utilisateur encourt des dommages corporels.
- NE PAS UTILISER LA MACHINE POUR AUTRE CHOSE que tondre la pelouse.
- NE PAS UTILISER LA MACHINE SUR DES PÉRIODES TROP LONGUES. La laisser refroidir régulièrement.

- NE PAS UTILISER CETTE MACHINE SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DE LA DROGUE.
- N'UTILISER LA MACHINE QUE QUAND LE CARTER ANTI DÉBRIS ET/OU LE PROTÈGE LAME EST INSTALLÉ ET EST EN BON ÉTAT.
- NE PAS AJOUTER, ENLEVER OU CHANGER N'IMPORTE QUELS COMPOSANTS DE CE PRODUIT. Dans le cas contraire, l'utilisateur encourt des dommages corporels ou pourrait endommager la machine annulant ainsi la garantie.
- NE PAS utiliser votre machine à proximité ou autour de liquides ou de gaz inflammables à l'intérieur comme à l'extérieur. Vous pourriez causer une explosion et/ou un incendie.
- NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS DE COUPE. N'utilisez que vos pièces de remplacement et les accessoires, conçus spécialement pour augmenter l'efficacité et améliorer la sécurité d'utilisation de nos produits. Le manquement à cette instruction aurait pour conséquences une faible performance et une possibilité de blessure. N'utilisez que la tête fournie avec ce produit. Ne pas utiliser d'autre outil de coupe. Une telle utilisation rendrait nulle la garantie du fabricant et pourrait engendrer de graves dommages corporels.

6.2 Coupe-gazon

- Les coupe-gazon ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes non formées à leur utilisation.
- Portez des chaussures solides ou des bottes pour protéger vos pieds.
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.



Raccordez l'appareil uniquement à un circuit électrique protégé par un commutateur de mise à la terre (30 mA).

- Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. S'il est endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble secteur est endommagé ou usé.
- Avant utilisation, vérifiez que la rallonge n'est pas endommagée. Si elle est endommagée, débranchez immédiatement le câble secteur de la prise secteur. Ne touchez pas la rallonge avant d'avoir débranché le câble secteur de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants et/ou d'animaux.
- Utilisez l'appareil seulement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le protecteur.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les brindilles, pierres, fil électrique et autres obstacles de la surface sur laquelle vous avez prévu de travailler.
- Utilisez l'appareil à la verticale uniquement, avec la ligne de coupe dirigée vers le sol. Ne mettez jamais l'appareil sous tension dans une autre position.
- Tenez toujours vos pieds et vos mains éloignés de la ligne de coupe.
- Évitez de toucher la ligne de coupe.
- Vérifiez que le câble secteur ne touche pas la ligne de coupe.
- Avant de poser l'appareil, mettez-le hors tension et attendez que la ligne de coupe s'immobilise. N'essayez jamais d'immobiliser vous-même la ligne de coupe.



Attention : une fois l'appareil hors tension, il continue à tourner pendant quelques instants.

- Utilisez uniquement le type de ligne de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais une ligne de coupe en métal ni une ligne de pêche.
- Débranchez la fiche de la prise secteur une fois que vous avez fini de travailler, avant l'entretien de l'appareil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé.

- Après utilisation, entreposez toujours l'appareil en toute sécurité et hors de portée des enfants.
- Ne coupez pas si l'appareil est en contact avec des objets durs. Ceci pourrait entraîner des blessures ou endommager le coupe-gazon.
- N'utilisez pas le coupe-gazon pour couper de l'herbe qui n'est pas en contact avec le sol, par exemple, ne coupez pas l'herbe qui se trouve sur des murs ou des roches, etc.

6.3 Faites toujours preuve de bon sens

Il n'est pas possible de prévoir toutes les situations potentielles auxquelles vous risquez d'être confronté. Travaillez toujours avec précautions et faites preuve de bon sens. Évitez toutes les situations que vous considérez comme dépassant vos capacités. Si vous avez des incertitudes sur les modes opératoires après avoir lu ces instructions, consultez un expert avant de continuer.

7 MONTAGE

7.1 Ensemble arbre (Fig. A et B)

- Desserrez le bouton (5).
- Faites glisser l'arbre tubulaire avant (2) dans l'arbre tubulaire de l'ensemble arbre d'entraînement (1).
- Vérifiez que la goupille de verrouillage (6) s'encliquète dans l'orifice de l'accouplement (7).
- Immobilisez l'arbre tubulaire à l'aide du bouton (5).

7.2 Montage du capot de protection (Fig. A et C)

- Montez la protection (4) sur la tête de l'accessoire de débroussailluse/coupe-gazon (2).
- Fixez la protection (4) au moyen des 4 boulons à tête hexagonale (a).
- Montez le capot de protection complet (4) sur l'accessoire débroussailluse/coupe-gazon (2) à l'aide de 3 boulons à tête hexagonale (b) vissés sur le dessous.

7.3 Fixation de la sangle de transport (Fig. A et D)

- Placez la sangle de transport (8) sur votre épaule et réglez-la pour une utilisation confortable.
- Attachez le crochet (a) sur l'œillet (b) situé devant la poignée principale (1).

7.4 Montage de la poignée ronde (Fig. A et E)



La poignée ronde doit être montée à au moins 25 cm de la poignée de l'outil !

L'utilisateur doit toujours porter une protection pour les jambes !

- Montez la poignée ronde (9) sur l'arbre tubulaire de l'ensemble arbre d'entraînement (1) dans une position adaptée, orientée en haut.
- Fixez-la à l'arbre tubulaire au moyen du bouton de verrouillage (a).
- Fixez ensuite le support de pied (b) sur la poignée ronde au moyen des deux boulons à tête hexagonale.
- Le support de pied (b) peut être monté pour une utilisation de la main gauche ou la main droite, à gauche pour une utilisation de la main droite et à droite pour une utilisation de la main gauche.

7.5 Remplacement de la lame en métal sur la bobine (Fig. A, F et G)

ATTENTION: NE JAMAIS utiliser la machine si une lame est voilée, si des dents sont ébréchées ou manquantes. Une lame endommagée doit être immédiatement remplacée



ATTENTION: Toujours porter des gants de travail renforcés lors de la manipulation et l'installation d'une lame.

7.5.1 Dépose de la lame de coupe. (Fig. A et F)

- Retournez l'outil afin de pouvoir remplacer la lame de coupe (3) facilement.
- Pour démonter la lame de coupe (3), insérez la clé hexagonale dans l'orifice du corps de l'outil situé sous la lame de coupe et dans la rondelle réceptrice (b).
- Faites tourner la lame de coupe (3) jusqu'au verrouillage à l'aide de la clé hexagonale (e).
- Desserrez l'écrou hexagonal (c) dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage à gauche) à l'aide de la clé hexagonale et retirez l'écrou (c), la rondelle (d), la lame de coupe (5), et la clé hexagonale.

7.5.2 Montage de la lame de coupe. (Fig. A et F)

- Vérifiez que le manchon d'arbre (a) et la rondelle réceptrice (b) sont bien montés sur l'écrou d'axe (f) avec le côté ouvert tourné vers le bas.
- Montez la lame de coupe (3) sur l'arbre de telle sorte que le guide de la rondelle réceptrice s'adapte dans l'orifice de montage de la lame de coupe (3). Montez la rondelle supérieure (d), et fixez la lame de coupe (3) au moyen de l'écrou hexagonal (c) retenant la rondelle réceptrice (b) et à l'aide de la clé hexagonale (e), faites tourner l'écrou hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

7.5.3 Bobine (Fig. A et G)

- Déposez la lame de coupe comme décrit dans le paragraphe 7.5.1.
- Maintenez la tête du coupe-bordures (a), insérez la clé hexagonale (b) à travers l'ouverture de la rondelle réceptrice (c).
- Vissez la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'arbre et serrez-la.
- Pour déposer la bobine (10), procédez dans l'ordre inverse.

7.5.1 Ouverture de la bobine de fil

- Déposez la bobine de la débroussailleuse (voir 7.5.3).
- Tenez fermement d'une main la bobine du fil de coupe.
- Tournez le bouton central dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la cartouche puisse sortir.
- Rebobinez la cartouche avec un nouveau fil de coupe.
- Remettez la cartouche en place dans la bobine, remettez en place le bouton sur le corps et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Reposez la bobine du coupe-gazon sur l'outil (voir 7.5.3).



Si le fil est trop long lors de la première utilisation de l'équipement, le surplus sera coupé par la lame placée sur le capot de protection.

8 UTILISATION



Branchez la fiche électrique dans la prise d'une rallonge adaptée.

Faites une boucle avec la rallonge et faites-la passer dans l'ouverture de la poignée arrière, puis accrochez-la sur le support de câble (Fig. G 1)

8.1 Démarrage de la machine (Fig. H)

- Pour mettre l'appareil en marche, poussez l'interrupteur de déverrouillage (a) vers l'avant, puis appuyez sur l'interrupteur à gâchette (b).

8.2 Arrêt de la machine (Fig. H)

- Pour arrêter l'appareil, relâchez la gâchette de l'interrupteur.

8.3 Utilisation de la bobine de fil

- Dans les petites zones d'herbe, tenez l'outil selon un angle d'environ 30° et balancez la tête de coupe de manière uniforme vers la droite et la gauche selon un mouvement semi-circulaire.
- Les meilleurs résultats sont obtenus avec une hauteur d'herbe maximale de 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé de tondre en plusieurs fois.
- Pour couper autour des arbres, des poteaux de clôture ou d'autres obstacles, déplacez lentement l'appareil autour de l'obstacle et coupez avec les extrémités du fil.
- Évitez tout contact avec des obstacles fixes (roches, murs, palissades, etc.). Le fil s'userait rapidement. Utilisez le bord du capot de protection pour maintenir l'outil à la distance appropriée.



Attention ! Ne posez pas la tête de coupe au sol pendant le fonctionnement !

8.4 Utilisation de la lame à quatre dents



Portez toujours le harnais et les vêtements de protection appropriés lorsque vous utilisez l'outil. Portez des protections oculaires, auditives et un casque. Vérifiez que la lame est correctement montée. Remplacez les pièces endommagées ou émoussées. Il existe un risque de blessure.

- Utilisez la lame uniquement pour travailler sur des zones ouvertes et uniformes. Inspectez avec soin la zone à découper et retirez tous les corps étrangers. Évitez de heurter des pierres, du métal ou d'autres obstacles. La lame peut être endommagée et il existe un risque de rebond de l'outil.
- Pendant le travail, tenez l'outil de coupe au-dessus du sol et balancez lentement l'outil d'avant en arrière comme une faux qui se déplace en demi-cercle.
- N'inclinez pas la tête de coupe.
- N'utilisez pas l'outil pour couper des mauvaises herbes ou des broussailles.
- Vérifiez régulièrement que les lames ne sont pas endommagées et remplacez-les si nécessaire.

8.5 Procédures de débroussaillage

- Correctement équipée avec un carter anti-débris et une tête de coupe, votre machine peut débroussailler les mauvaises herbes et les herbes hautes dans des zones difficiles d'accès comme le long des clôtures, des murs, des fondations et autour des arbres.
- Elle peut aussi servir à dégager la végétation pour une préparation plus aisée d'un jardin ou pour nettoyer une zone particulière.



Ne pas balayer avec la débroussailleuse. Le balayage fait référence à l'inclinaison du fil pour balayer les débris des trottoirs, etc. Votre débroussailleuse est un outil puissant et de petites pierres ou d'autres débris peuvent être projetés à 15 mètres voire plus, pouvant blesser des gens ou endommager des biens tels que des voitures, des maisons et des vitres.



NOTE: Même avec beaucoup d'application, une utilisation autour de fondations, de murs en briques ou en pierres ou de courbes engendrera une usure supplémentaire. Pour remplacer le fil, enfoncez avec la tondeuse circulaire le dernier bouton de la bobine contre le sol.

8.5.1 Débroussaillage/fauchage

Déplacez la débroussailleuse avec un mouvement de balancier. Ne pas bouger la tête de coupe pendant la procédure. Testez la zone à débroussailler pour une bonne hauteur de coupe. Maintenez la tête de coupe à la même hauteur pour une coupe régulière.

8.5.2 Débroussaillage court

Positionnez la débroussailleuse devant vous légèrement penchée de manière à ce que la tête de coupe soit au-dessus du sol et le contact avec le fil s'effectue au bon point de coupe. Coupez toujours loin de l'utilisateur. N'amenez jamais la débroussailleuse en direction de l'utilisateur.

8.5.3 Débroussaillage autour de la clôture/des fondations

Approchez doucement la débroussailleuse près du grillage, de la clôture ou du mur sans frotter contre la barrière. Le fil se cassera ou s'effilochera s'il entre en contact avec la pierre, le mur en briques ou les fondations.

8.5.4 Débroussaillage autour d'arbres

Débroussailliez autour des troncs d'arbres en vous approchant doucement pour que le fil ne touche pas l'écorce. Marchez autour de la zone de débroussaillage de gauche à droite. Approchez l'herbe ou la pelouse avec la pointe du fil légèrement inclinée vers l'avant.

8.5.5 Dégazonnement



AVERTISSEMENT: soyez extrêmement vigilant pour le DÉGAZONNEMENT. Pendant cette opération, maintenez une distance de 30 mètres entre l'utilisateur et les personnes ou les animaux autour.

- Le dégazonnement fait référence à l'enlèvement de toute végétation au sol. Pour ce faire, inclinez vers la droite la pointe de la tête de coupe d'environ 30 degrés.
- En ajustant la poignée, vous aurez un meilleur contrôle pendant cette opération.
- N'essayez pas cette procédure si des débris sont susceptibles d'être projetés et de blesser l'utilisateur, les personnes autour ou d'endommager le terrain.



ÉVITER LE RECU. Le recul est une réaction de la lame en mouvement lorsqu'elle entre en contact avec un arbre, un buisson ou un objet solide. La force générée projette violemment la lame en décrivant un arc. Ce recul peut entraîner une perte de contrôle pouvant blesser l'utilisateur ou les passants. Ne pas utiliser la lame à proximité d'un grillage, de pieux en fer, de bordures ou de fondations.



N'utilisez pas l'outil si la lame en métal est émoussée, fendue ou endommagée. Avant de couper de l'herbe, vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle tel que des pierres, des piquets en métal ou des bouts de fil métallique provenant de clôtures cassées. Si un obstacle ne peut pas être retiré, marquez son emplacement afin de le contourner. Les pierres et le métal émousseraient ou endommageraient la lame. Le fil métallique pourrait se coincer dans la tête de lame et tourner avec elle ou être éjecté dans les airs.

N'utilisez pas de débroussailleuse pour couper des arbres.

9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

- Nettoyez régulièrement l'orifice de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement la ligne de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Utilisez régulièrement un grattoir émoussé pour retirer l'herbe et la saleté du dessous de la protection.

9.1 Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse

- Ôtez les morceaux coupés collés.
- Conservez la lame de coupe tranchante pour faciliter votre travail.

10 DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil n'avance pas	Le fil est soudé sur lui-même	Graissez en vaporisant de la silicone
	La bobine ne contient plus assez de fil	Remplacez la bobine
	Le fil n'est plus assez long	Retirez la bobine et le fil trop court
	Le fil est emmêlé sur la bobine	Retirez le fil de la bobine et rebobinez
La rotation de la tête de coupe est trop difficile	De l'herbe s'est enroulée ou accumulée autour de la tête	Nettoyez les pièces concernées de la machine
L'herbe s'enroule continuellement autour de l'arbre et de l'ensemble tête du coupe-gazon	Vous coupez au niveau du sol de l'herbe trop haute	Coupez progressivement l'herbe en descendant de plus en plus
Le coupe-gazon s'arrête et ne redémarre plus	L'appareil est en panne	Contactez le constructeur pour le faire réparer
	La fiche électrique est endommagée	Vérifiez la fiche électrique

11 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	POWXG30405
Tension	230-240 V ~50 Hz
Puissance du moteur	1 000 W
Type de moteur	À balais
Longueur de l'arbre	600 mm
Type de fiche électrique	VDE
Longueur du câble d'alimentation	0,35 m
Coupe-gazon	
Largeur de coupe	380 mm
Diamètre de coupe	2,0 mm
Longueur de fil	5 m
Type d'avance du fil	Tapoter et travailler
Type de bobine	Double filetage
Débroussaileuse	
Largeur de coupe	230 mm
Protection	Couvercle en métal + protection en plastique
Nombre de dents	4

12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	86 dB(A)
Puissance acoustique LwA	94 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALLES DE MAINTENANCE

13.1 Scie à chaîne

Les chiffres fournis ici sont basés sur des conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions plus difficiles, telles qu'une grande production de poussière ou plus d'heures de fonctionnement quotidien, les intervalles fournis doivent être réduits en conséquence.

Pièce de l'appareil	Action	Avant de commencer à travailler	Après 10 heures d'utilisation
Machine complète	Vérifier l'état, remplacer les pièces endommagées si nécessaire	X	
Vis et écrous accessibles	Serrer	X	
Tête de coupe	Vérifier que l'installation est correcte	X	

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

15 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que:

Appareil : Débroussailleuse
Marque : POWERplus
Modèle : POWXG30405

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annexe VI

LwA

Mesuré 103 dB(A)

Garanti 107 dB(A)

Organisme notifié :TüV Süd – DE

(Numéro d'identification : 0036)

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsable du produit et détenteur de la documentation technique : Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Affaires réglementaires – Responsable de la conformité

27/07/2026, Lier - Belgique

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Electrical safety</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Personal safety</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Power tool use and care</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service</i>	<i>6</i>
6	ADDITIONAL SAFETY RULES FOR GARDEN MULTITOOLS	6
6.1	<i>Brush cutter</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Trimmer</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Always use common sense</i>	<i>7</i>
7	ASSEMBLY	8
7.1	<i>Shaft assembly (Fig. A & B)</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Installing the protection guard (Fig. A & C)</i>	<i>8</i>
7.3	<i>Attaching the carrying belt (Fig. A & D)</i>	<i>8</i>
7.4	<i>Mounting the round handle (Fig. A & E)</i>	<i>8</i>
7.5	<i>Replace the cutter blade and spool (Fig. A, F & G)</i>	<i>8</i>
7.5.1	<i>Removing the cutter blade (Fig. A & F)</i>	<i>8</i>
7.5.2	<i>Mounting the cutter blade (Fig. A & F)</i>	<i>8</i>
7.5.3	<i>Mounting the spool (Fig. A & G)</i>	<i>9</i>
7.5.4	<i>Opening up the trimmer spool</i>	<i>9</i>
8	OPERATION	9
8.1	<i>Starting the machine (Fig. H)</i>	<i>9</i>
8.2	<i>Stopping the machine (Fig. H)</i>	<i>9</i>
8.3	<i>Working using the thread spool</i>	<i>9</i>
8.4	<i>Working with the 4-tooth blade</i>	<i>10</i>
8.5	<i>Trimming procedures</i>	<i>10</i>
8.5.1	<i>Trimming / mowing</i>	<i>10</i>

8.5.2 Closer trimming10

8.5.3 Fence / foundation trimming.....10

8.5.4 Trimming around trees.....11

8.5.5 Scalping.....11

9 CLEANING AND MAINTENANCE 11

9.1 Cleaning the trimmer and brush cutter attachment.....11

10 TROUBLE SHOOTING 12

11 TECHNICAL DATA 12

12 NOISE..... 12

13 MAINTENANCE INTERVALS..... 13

13.1 Chain saw.....13

14 WARRANTY 13

15 ENVIRONMENT 14

16 DECLARATION OF CONFORMITY 15

POWERPLUS

BRUSH CUTTER 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

EN

1 INTENDED USE

- This appliance is designed for the following applications:
- Brush cutter (when fitted with metal circular blade): The brush cutter is intended to cut weed and climbing plants. Do not use it for other purposes, never use it for cutting wood. Never cut objects with a diameter exceeding 13 mm.
- Grass trimmer (when fitted with nylon line cutting head): The grass trimmer is intended for trimming grass. Do not use it for other purposes.
- Hedge trimmer (when fitted with reciprocating blade): The trimmer is intended to be used for trimming hedges and bushes with diameter not more than 24 mm.
- Chain saw: This appliance is intended for trimming branches in trees.
- Do not use this appliance for other purpose than those described in this manual. Not suitable for professional use.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Drive shaft assembly | 6. Locking pin |
| 2. Brush cutter/grass trimmer attachment | 7. Drive shaft assembly coupling |
| 3. Cutter blade | 8. Carrying belt |
| 4. Protection guard | 9. Round handle |
| 5. Shaft locking knob | 10. Wire spool |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

- | | |
|--|------------------------------|
| 1x drive shaft assembly | 1x cutter blade |
| 1x brush cutter/grass trimmer attachment | 1x hex key (in round handle) |
| 1x protection guard base cover aluminium | 1x spanner |
| 1x protection guard large cover plastic | 1x nut 14 mm |
| 1x round handle | 1x black washer |
| 1x carrying belt | 1x receive washer |
| 1x wire spool | 1x manual |



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

- The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wearing of protective shoes advised.
	Read instructions carefully.		Wear gloves.
	Wear safety glasses and ear protection.		Watch out for thrown objects and ricochets.
	Never operate the machine in the rain or in damp or wet condition. Moisture is a shock hazard.		Keep a minimum distance of 15 m between the machine and third parties during use.
	Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).
	Wear a mask in dusty conditions.		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.
	Important information!		Kickback safety warning.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY RULES FOR GARDEN MULTITOOLS

6.1 Brush cutter

- FOLLOW ALL WARNINGS and instructions regarding operation and blade installation.
- THE BLADE CAN RECOIL VIOLENTLY FROM MATERIAL IT CANNOT CUT – The blade can cause you to lose arms or legs. Keep people and animals 50 feet (15 meters) away in all directions. If the blade contacts foreign objects during operation, turn off the engine and allow the blade to come to a halt. Then check the blade for damage. Always discard the blade if it is warped or cracked.
- INSPECT YOUR BRUSH CUTTER AND ATTACHMENTS BEFORE USE - Never use unless all blade attachment hardware has been properly installed.
- THE BLADE COASTS AFTER THE THROTTLE IS RELEASED - A coasting blade can injure you or bystanders. Before servicing the blade, always turn off the engine, and be sure the coasting blade has stopped.
- DO NOT OPERATE UNIT IN AWKWARD POSITIONS, off balance, with outstretched arms, or with one hand. Always use two hands when operating unit, with thumbs and fingers encircling the handles.
- DO NOT RAISE THE BLADE HEAD above ground level while unit is operating. Injury to operator could result.
- DO NOT USE UNIT FOR ANY PURPOSES OTHER than brush cutting.
- DO NOT OPERATE UNIT FOR PROLONGED PERIODS. Rest periodically.
- DO NOT OPERATE UNIT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.
- DO NOT OPERATE UNIT UNLESS DEBRIS SHIELD AND/OR GUARD IS INSTALLED AND IN GOOD CONDITION.
- DO NOT ADD, REMOVE OR ALTER ANY COMPONENTS OF THIS PRODUCT. Doing so could cause personal injury and/or damage the unit, and void the manufacturer's warranty.
- DO NOT operate your unit near or around inflammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHMENT. Only use our replacement parts and accessories, which are designed specifically to enhance the performance and maximize the safe operation of our products. Failure to do so may cause poor performance and possible injury.
- Use only the blade supplied with this product. Do not use any other cutting attachment. Use of such attachments will void your factory warranty and may result in serious bodily injury.

6.2 Trimmer

- Brush cutters must not be used by children or untrained persons.
- Wear sturdy shoes or boots to protect your feet.
- Wear long trousers to protect your legs.



Only connect the appliance to an electric circuit which is protected by an earth leakage switch (30 mA).

- Check the appliance before use. If it is damaged, it must not be used.
- If the unit is damaged, have the damage repaired by an authorized repair agent.
- Do not use the appliance if the mains cable is damaged or worn.
- Before use check the extension cord for possible wear and tear. In case of damage, immediately remove the mains cable from the wall socket. Do not touch the cable before the mains cable has been removed from the wall socket.
- Do not use the appliance in the presence of children and/or animals.
- Only use the appliance in daylight or with good lighting.
- Never use the appliance without the guard in place.
- Before using the appliance, remove sticks, stones, wire and other obstacles from the surface on which you intend to work.
- Only use the appliance in an upright position, with the cutting line pointing to the ground. Never switch on the appliance in another position.
- Always keep your hands and feet away from the cutting line.
- Avoid touching the cutting line.
- Make sure that the mains cable does not touch the cutting line.
- Before putting the appliance down, switch it off and wait for the cutting line to come to a complete standstill. Never attempt to bring the cutting line to a standstill yourself.



Beware. After switching off the appliance it continues to rotate for a short time.

- Only use the type of cutting line recommended by the manufacturer. Never use a metal cutting line or fishing line.
- Remove the plug from the wall socket when you have finished, before servicing, or when the appliance is not being used.
- After use, always store the appliance safely and out of the reach of children.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground, for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.

6.3 Always use common sense

- It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

7 ASSEMBLY

7.1 Shaft assembly (Fig. A & B)

- Loosen the knob (5).
- Slide the front tubular shaft (2) into the tubular shaft of the drive shaft assembly (1).
- Make sure the locking pin (6) snaps in the hole of the coupling (7).
- Fix the tubular shaft in place with the knob (5).

7.2 Installing the protection guard (Fig. A & C)

- Fit the protection guard (4) to the head of the brush cutter/grass trimmer attachment (2).
- Fasten the protection guard (4) with the 4 hex bolts (a).
- Fit the complete protection guard (4) with 3 hex bolts (b) from the lower side to the brush cutter/grass trimmer attachment (2).

7.3 Attaching the carrying belt (Fig. A & D)

- Put the carrying belt (8) over your shoulder and adjust it for comfortable use.
- Clip the hook (a) on to the eye (b) located in front of the main handle (1).

7.4 Mounting the round handle (Fig. A & E)



The round handle must be mounted with a spacing of at least 25 cm to the device handle! The leg protection must always be mounted on the operator side!

- Place the round handle (9) onto the tubular shaft of the drive shaft assembly (1) in a suitable position with the round handle on top.
- Fasten it to the tubular shaft with the locking knob (a).
- Next fasten the leg support (b) to the round handle using the 2 hex bolts.
- The leg support (b) can be fitted for left or right handed use, on the left for right handed and on the right for left handed use.

7.5 Replace the cutter blade and spool (Fig. A, F & G)



CAUTION: NEVER use the unit if the blade is warped or has teeth that are chipped or missing. Replace a damaged blade immediately.



CAUTION: Always wear heavy-duty work gloves when handling and installing a blade.

7.5.1 Removing the cutter blade (Fig. A & F)

- Turn the tool upside down so that you can replace the cutter blade (3) easily.
- To dismount the cutter blade (3), insert the hex wrench through the hole of the machine body under the cutter blade and into the receive washer (b).
- Rotate the cutter blade (3) until it is locked with the hex wrench (e).
- Loosen the hex nut (c) clockwise (left-hand thread) with the hex socket wrench and remove the nut (c), cup (d), cutter blade (3), and hex wrench.

7.5.2 Mounting the cutter blade (Fig. A & F)

- Make sure the shaft sleeve (a) and receive washer (b) are slotted over the axle nut (f) with the open side facing down.
- Mount the cutter blade (3) onto the shaft so that the guide of the receive washer fits in the mounting hole in the cutter blade (3). Install the upper washer (d), and secure the cutter blade (3) with the hex nut (c) holding the receive washer (b) with the hex wrench (e), rotate the hex nut counter clockwise.

7.5.3 Mounting the spool (Fig. A & G)

- Remove the cutter blade as described in paragraph 7.5.1 Hold the trimmer head (a), insert the hex (b) wrench through the hole on the receive washer (c).
- Screw the spool (10) anticlockwise onto the shaft and tighten.
- To remove the spool do so in reverse order.

7.5.4 Opening up the trimmer spool

- Remove the spool from the brush cutter (see 7.5.3)
- Hold the body off the trimmer spool firmly with one hand
- Turn the central knob clockwise until the cartridge is able to come out.
- Rewind the cartridge with new trimmer line.
- Put the cartridge back in the spool, place the knob back onto the body and turn it anti-clockwise.
- Mount the trimmer spool back on the machine (see 7.5.3)



If the line is too long when you use the equipment for the first time, the surplus end of it will be cut by the blade on the guard hood.

8 OPERATION



Connect the power plug to the coupling of an appropriate extension cord.

Form a loop, push it through the opening in the rear handle and hook over the cable holder (Fig. G1).

8.1 Starting the machine (Fig. H)

- To start the appliance push the lock off switch (a) forward and then squeeze the trigger switch (b).

8.2 Stopping the machine (Fig. H)

- To switch the appliance off, release the trigger switch.

8.3 Working using the thread spool

- In small grass areas hold the device at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with a maximum grass length of 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow several times.
- To cut around trees, fence posts or other obstacles, slowly move the device around the obstacle and cut with the thread ends.
- Avoid any contact with fixed obstacles (rocks, walls, picket fences, etc.). The thread would wear out quickly. Use the edge of the protective cover to keep the device at the correct distance.



Attention! Do not lay the cutting head on the ground during operation!

8.4 Working with the 4-tooth blade



Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the blade is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts. There is a risk of injury.

- Only use the blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback by the machine.
- When working, hold the cutter above the ground and slowly swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Regularly check the blades for damage and replace as needed.

8.5 Trimming procedures

- When properly equipped with a debris shield and string head, your unit will trim unsightly weeds and tall grass in those hard-to-reach areas - along fences, walls, foundations and around trees.
- It can also be used for scalping to remove vegetation down to the ground for easier preparation of a garden or to clean out a particular area.



Do not sweep with trimmer. Sweeping refers to tilting head to sweep away debris from walkways, etc. Your trimmer is a powerful tool and small stones or other such debris may be hurled 50 feet (15 metres) or more, causing injury or damage to nearby property such as automobiles, homes and windows.



NOTE: Even if you are careful, trimming around foundations, brick or stone walls, curves, etc., will result in above-normal string wear. To renew the wire, press the lower spool knob against the ground with rotating trimmer.

8.5.1 Trimming / mowing

- Swing trimmer with a sickle-like motion from side to side. Do not tilt the head during the procedure.
- Test area to be trimmed for proper cutting height. Keep head at same level for even depth of cut.

8.5.2 Closer trimming

- Position trimmer straight ahead with a slight tilt so bottom of head is above ground level and string contact occurs at proper cutting point.
- Always cut away from operator. Do not pull trimmer in towards operator.

8.5.3 Fence / foundation trimming

- Approach trimming around chain link fences, picket fences, rock walls and foundations slowly to cut close without whipping string against the barrier.
- If the string comes in contact with rock, brick walls, or foundations, it will break or fray. If string hits fencing, it will snap off.

8.5.4 Trimming around trees

- Trim around tree trunks slowly so string does not contact bark. Walk around the tree trimming from left to right.
- Approach grass or weeds with the tip of the string and tilt head slightly forward

8.5.5 Scalping



WARNING: Use extreme caution when SCALPING. Keep a distance of 30 meters (100 feet) between operator, other people and animals during these operations.

- Scalping refers to removal of all vegetation down to the ground. To do this, tilt the head to about a 30 degree angle to the right.
- By adjusting the handle you will have better control during this operation.
- Do not attempt this procedure if there is any chance that flying debris could injure the operator, other people, or cause damage to property.



Avoid kickout, kickout refers to the reaction of a moving blade if it contacts a strong tree, brush or a solid object. The force that results violently pushes the blade away in an arc. Kickout may cause loss of control resulting in injury to the operator or bystanders. Do not use a blade near a chain link fence, metal stakes, landscape borders or building foundations.



Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade. Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction can not be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wire can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.

Do not use a brush cutter for cutting trees.

9 CLEANING AND MAINTENANCE

- Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slot in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

9.1 *Cleaning the trimmer and brush cutter attachment*

- Remove stuck cuttings.
- Keep the cutting blade sharp to facilitate your work.

10 TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance	Line is welded to itself	Lubricate with a silicone spray
	Not enough line on the spool	Replace the spool
	Line has worn too short	Remove the spool and feed line out
	Line is tangled on the spool	Remove line from spool and rewind
Cutting head is hard to turn	Grass wrapped or built up around head	Clean the effected parts of the machine
Grass continually wraps around the shaft and trimmer head assembly	Cutting tall grass at ground level	Cut tall grass from the top down
The machine stops and will not start	The machine is defective	Contact dealer to check damage
	Plug is damaged	Check the plug

11 TECHNICAL DATA

Type	POWXG30405
Voltage	230-240 V ~50 Hz
Motor capacity	1000 W
Motor type	Brushed
Shaft length	600 mm
Electric plug type	VDE
Power cable length	0.35 m
Grass trimmer	
Cutting width	380 mm
Wire diameter	2,0 mm
Wire length	5 m
Wire feeding type	Tap & go
Spool type	Double threaded
Brush cutter	
Cutting width	230 mm
Protection	Metal cover + plastic guard
Number of teeth	4

12 NOISE

- Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	86 dB (A)
Acoustic power level LwA	94 db (A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 MAINTENANCE INTERVALS**13.1 Chain saw**

- The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily operating hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	After 10 hours of use
Complete machine	Check condition, replace damaged parts as needed	X	
Accessible screws and nuts	Tighten	X	
Cutter head	Check correct installation	X	

14 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not throw it away with the household rubbish, but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycling facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgium, solely declares that,

Product: Brush cutter
trade mark: POWERplus
model: POWXG30405

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives / Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration..

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Anhang VI LwA

Measured 103 dB(A)

Guaranteed 107 dB(A)

Notified Body: TuV Sud – DE (Identification number : 0036)

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Product Responsible Person, and, Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
27/07/2026 - Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES	3
4	SYMBOLS	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrogeräten</i>	<i>6</i>
5.5	<i>Wartung</i>	<i>6</i>
6	ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE	6
6.1	<i>Freischneider</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Trimmer</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand</i>	<i>8</i>
7	MONTAGE	8
7.1	<i>Rohrmontage (Abb. A & B)</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Schutzabdeckung anbringen (Abb. A & C)</i>	<i>8</i>
7.3	<i>Tragegurt anlegen (Abb. A & D)</i>	<i>8</i>
7.4	<i>Montage des Rundgriffs (Abb. A & E)</i>	<i>9</i>
7.5	<i>Wechsel von Schneidblatt (Metall) auf Schneidseil (Spule) (Abb. A, f & G)</i>	<i>9</i>
7.5.1	<i>Schneidblatt ausbauen. (Abb. A & F)</i>	<i>9</i>
7.5.2	<i>Schneidblatt befestigen. (Abb. A & F)</i>	<i>9</i>
7.5.3	<i>Spule (Abb. A & G)</i>	<i>9</i>
7.5.4	<i>Fadenspule öffnen</i>	<i>10</i>
8	BEDIENUNG DES GERÄTS	10
8.1	<i>Gerät einschalten (Abb. H)</i>	<i>10</i>
8.2	<i>Gerät ausschalten (Abb. H)</i>	<i>10</i>
8.3	<i>Arbeit mit dem Mähkopf</i>	<i>10</i>
8.4	<i>Arbeit mit dem Dickichtmesser</i>	<i>10</i>
8.5	<i>Trimmen – Arbeitsweise</i>	<i>11</i>

8.5.1	Trimmen/Mähen.....	11
8.5.2	Gezieltes Trimmen (punktgenau).....	11
8.5.3	Trimmen im Bereich von Zäunen und Mauerwerk.....	11
8.5.4	Trimmen um Bäume	12
8.5.5	Abtrag bis zum Boden mit dem Schneidseil	12
9	REINIGUNG UND WARTUNG	12
9.1	<i>Reinigung des Rasentrimmer- / Freischneideraufsatzes</i>	<i>12</i>
10	FEHLERBEHEBUNG	13
11	TECHNISCHE DATEN	13
12	GERÄUSCHEMISSION.....	14
13	WARTUNGSINTERVALLE	14
13.1	<i>Kettensäge</i>	<i>14</i>
14	GARANTIE	14
15	UMWELT	15
16	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	16

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist für folgende Anwendungen bestimmt:

- Freischneider (mit Rundmesser aus Metall): Der Freischneider ist für das Schneiden von Unkraut und Kletterpflanzen ausgelegt. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke benutzt werden, vor allem nicht zum Schneiden von Holz. Objekte mit einem Durchmesser von über 13 mm dürfen nicht geschnitten werden.
- Rasentrimmer (mit Schneidkopf mit Nylonseil): Der Rasentrimmer ist zum Trimmen von Gras bestimmt. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Heckenschere (bei Nutzung mit Sägeblatt): Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Büschen mit einem Ast-Durchmesser von nicht mehr als 24 mm bestimmt.
- Kettensäge: dieses Gerät ist zum Zurückschneiden von Ästen in Bäumen bestimmt.
- Das Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzt werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Antriebseinheit | 6. Verriegelungstift |
| 2. Freischneider-/Rasentrimmeraufsatz | 7. Kupplung der Antriebseinheit |
| 3. Schneidblatt | 8. Tragegurt |
| 4. Schutzhaube | 9. Rundumgriff |
| 5. Führungsrohr-Feststellknopf | 10. Fadenspule |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- | | |
|---|--|
| 1x Antriebseinheit | 1x Schneidblatt |
| 1x Freischneider-/Rasentrimmeraufsatz | 1x Sechskantschlüssel (im Rundumgriff) |
| 1x Schutzhaube Unterteil Aluminium | 1x Schraubenschlüssel |
| 1x Schutzhaube große Abdeckung Kunststoff | 1x Mutter 14 mm |
| 1x Rundumgriff | 1x schwarze Unterlegscheibe |
| 1x Tragegurt | 1x Aufnahmescheibe |
| 1x Fadenspule | 1x Betriebsanleitung |



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Das Tragen von Arbeitsschuhen wird empfohlen.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		Schutzhandschuhe tragen.
	Ohrenschutz tragen. Schutzbrille tragen.		Achten Sie auf herumliegende und aufgewirbelte Gegenstände.
	Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben. Gefahr eines Stromschlags!		Beim Arbeiten immer einen Mindestabstand von 15 m zwischen dem Gerät und anderen Personen einhalten!
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Bei Staubentwicklung: Atemschutzmaske tragen.		Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Wichtiger Hinweis!		Warnung vor Rückschlag.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bzw. "Elektrogerät" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubentwicklung. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit



Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrogeräte von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrogerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrogeräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogeräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrogeräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrogerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrogeräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrogerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrogerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrogeräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrogerät. Mit dem passenden Elektrogerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrogerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrogerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrogeräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrogeräte sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrogeräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Elektrogerät, das Zubehör, die Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrogeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Elektrogerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogeräts gewahrt bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

6.1 Freischneider

- Alle Warnhinweise und Anweisungen für die Montage und die Bedienung des Schneidblatts sind genau einzuhalten.
- Das Schneidblatt kann von Material, das sich nicht schneiden lässt, plötzlich und ruckartig zurückgeworfen werden – und ein solcher Rückstoß kann zum Abtrennen von Armen und Beinen des Bedieners führen. Andere Personen und Tiere müssen deshalb einen Mindestabstand von 15 m zum laufenden Gerät einhalten. – Wenn das Schneidblatt mit einem Gegenstand in Berührung gekommen ist, sofort das Gerät ausschalten und abwarten, bis das Schneidblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Anschließend das Schneidblatt auf mögliche Schäden untersuchen. Wenn das Blatt verbogen ist oder Risse aufweist, sofort auswechseln!
- Überprüfen Sie den Freischneider und das Zubehör vor jedem Einsatz. – Das Gerät darf auf keinen Fall benutzt werden, bevor alle Vorrichtungen, die die Schneidelemente halten und sichern, ordnungsgemäß angebracht und überprüft wurden.
- Nach dem Betätigen des Gasgriffs beginnt das Schneidblatt zu rotieren. – Das rotierende Schneidblatt kann Sie selbst und andere Personen schwer verletzen. Bevor Arbeiten am Schneidblatt durchgeführt werden sollen, muss deshalb der Motor ausgeschaltet und abgewartet werden, bis das Schneidblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nur dann, wenn Sie einen sicheren Stand und das Gerät fest im Griff haben! Nie: bei unzureichender Balance, mit ausgestreckten Armen oder mit nur einer Hand. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest, Daumen und Finger sicher um die Griffe gelegt.
- Heben Sie den laufenden Schneidkopf nicht hoch vom Boden ab. Dies kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- **VERWENDEN SIE DEN AUFSATZ AUSSCHLIESSLICH ALS FREISCHNEIDER**
Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- Das Gerät darf nur mit angebrachtem und funktionsfähigem Schutzschild bzw. Schutzvorrichtung betrieben werden.
- Am Gerät dürfen keine Teile hinzugefügt, abgeändert oder entfernt werden, weil dann die Gefahr von Verletzungen oder Schäden besteht und die Garantie des Herstellers erlischt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
- Verwenden Sie kein anderes Schneidzubehör (Fremd-Fabrikate)! Nur die Ersatzteile und das Zubehör des Herstellers garantieren die Sicherheit des Geräts, weil diese Teile speziell für das Gerät ausgelegt sind. Fremdteile können zum Leistungsverlust des Geräts, aber auch zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Verwenden Sie deshalb nur den mit dem Gerät gelieferten Schneidkopf. Verwenden Sie kein anderes Schneidzubehör! Der Einsatz von Fremdfabrikaten lässt die Garantie des Herstellers erlöschen und kann zu schweren Verletzungen führen.

6.2 *Trimmer*

- Rasentrimmer dürfen auf keinen Fall von Kindern und auch nicht von Personen bedient werden, die über die Verwendung des Geräts und die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen nicht unterwiesen wurden.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße festes Schuhwerk oder Stiefel.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine lange Hosen.



Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einem Erdschlussschalter (30 mA) versehen ist.

- Das Gerät vor dem Einsatz immer prüfen. Wenn es schadhaft ist, darf es nicht benutzt werden.
- Ein defektes Gerät darf nur von einer zugelassenen Werkstatt oder von unserem Kundendienst repariert werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel verschlissen oder beschädigt ist.
- Vor dem Einsatz des Geräts muss auch das Verlängerungskabel auf Verschleiß und Schäden geprüft werden. Wenn ein Schaden vorliegt, muss das Kabel sofort von der Stromversorgung getrennt werden. Auf keinen Fall das Kabel anfassen, solange es noch unter Strom steht!
- Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und/oder Tieren betreiben.
- Das Gerät nur bei Tageslicht oder gut ausleuchtendem Kunstlicht einsetzen.
- Das Gerät darf nicht ohne angebrachte und funktionierende Schutzvorrichtungen betrieben werden.
- Räumen Sie vor dem Arbeiten mit dem Gerät mögliche Hindernisse aus dem Arbeitsbereich, wie z.B. Stöcke, Äste, Steine, Kabel usw.
- Das Gerät aufrecht halten, so dass das Schneidseil auf den Boden zeigt. Das Gerät nie in einer anderen Position einschalten!
- Hände und Füße dürfen mit dem Schneidseil nicht in Berührung kommen.

- Das Schneidseil nicht anfassen.
- Das Schneidseil darf nicht mit dem Netzkabel in Berührung kommen.
- Das Gerät muss vor dem Absetzen immer ausgeschaltet werden. Warten Sie ab, bis das Schneidseil zum absoluten Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, das Schneidseil selbst zu stoppen!



Warnhinweis: Auch nach dem Ausschalten des Geräts läuft das Schneidseil noch einige Zeit lang nach.

- Verwenden Sie nur Schneidseil, das vom Hersteller empfohlen wird. Auf keinen Fall darf Schneidseil aus Metall oder aus anderweitigem Material, wie z.B. eine Angelschnur, verwendet werden.
- Nach beendetem Arbeitsgang, vor allen Wartungs-, Pflege- und Einstellarbeiten, und wenn das Gerät nicht benutzt wird, das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.
- Lagern Sie das Gerät anschließend an einem sicheren Ort ein, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht gegen feste Gegenstände stoßen, weil dies zu Verletzungen führen oder das Gerät beschädigen kann.
- Mit dem Gerät nie Gras schneiden, das nicht auf dem Boden wächst, sondern z.B. an Wänden, an/zwischen Steinen usw.

6.3 Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand.

Es ist nicht möglich, alle eventuell eintretenden Situationen abzudecken. Seien Sie immer vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Vermeiden Sie alle Situationen, bei denen Sie das Gefühl haben, dass Sie sie nicht unter Kontrolle haben. Wenn Sie immer noch unsicher in Bezug auf die Bedienung sind, nachdem Sie diese Anweisungen gelesen haben, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann, bevor Sie fortfahren.

7 MONTAGE

7.1 Rohrmontage (Abb. A & B)

- Lockern Sie die Griffmutter (5).
- Schieben Sie den Schaft des verwendeten Aufsatzes (2) in den Schaft der Antriebseinheit (1).
- Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsstift (6) in das Loch der Kupplung (7) einrastet
- Fixieren Sie das Rohr mit der Griffmutter (5).

7.2 Schutzabdeckung anbringen (Abb. A & C)

- Setzen Sie die Schutzhaube (4) auf den Kopf des Freischneider-/Rasentrimmeraufsatzes (2).
- Befestigen Sie die Schutzhaube (4) mit den 4 Sechskantschrauben (a).
- Befestigen Sie die vollständige Schutzhaube (4) mit 3 Sechskantschrauben (b) von der Unterseite am Freischneider-/Rasentrimmeraufsatz (2).

7.3 Tragegurt anlegen (Abb. A & D)

- Legen Sie den Tragegurt (8) über Ihre Schulter und stellen Sie ihn so ein, dass er bequem sitzt.
- Hängen Sie den Haken (a) in die Öse (b) vor dem hinteren Handgriff (1) ein.

7.4 Montage des Rundgriffs (Abb. A & E)

Der Rundgriff muss in einem Abstand von mindestens 25 cm vom hinteren Handgriff montiert werden!

Der Beinschutz ist immer auf der Bedienerseite anzubringen!

- Setzen Sie den Rundgriff (9) von oben in einer bequemen Position auf den Schaft der Antriebseinheit (1).
- Befestigen Sie den Griff mit der Griffschraube (a) am Schaft.
- Befestigen Sie anschließend die Beinstütze (b) mit den 2 Sechskantschrauben am Rundgriff.
- Die Beinstütze (b) kann für Rechts- oder Linkshänder montiert werden: auf der linken Seite für Rechtshänder und auf der rechten Seite für Linkshänder.

7.5 Wechsel von Schneidblatt (Metall) auf Schneidseil (Spule) (Abb. A, f & G)

Warnhinweis: Das Gerät auf keinen Fall benutzen, wenn das Schneidblatt Mängel aufweist (verbogene, fehlende oder stark abgenutzte Zähne). Ein solches Blatt muss sofort ersetzt werden!

Warnhinweis: Bitte tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bei allen Arbeiten am Schneidblatt immer möglichst dicke und feste Schutzhandschuhe!

7.5.1 Schneidblatt ausbauen. (Abb. A & F)

- Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidblatt (3) bequem ausbauen können.
- Stecken Sie zum Ausbau des Schneidblatts (3) den Innensechskantschlüssel durch die Bohrung des Gerätekörpers unter dem Schneidblatt in die Aufnahmescheibe (b).
- Drehen Sie das Schneidblatt (3), bis es mit dem Innensechskantschlüssel (e) blockiert wird.
- Lockern Sie die Sechskantschraube (c) mit dem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn (Linksgewinde!), nehmen Sie die Mutter (c), die Druckscheibe (d) und das Schneidblatt (5) ab und ziehen Sie den Innensechskantschlüssel wieder heraus.

7.5.2 Schneidblatt befestigen. (Abb. A & F)

- Vergewissern Sie sich, dass die Schaftmuffe (a) und die Aufnahmescheibe (b) mit der offenen Seite nach unten auf die Wellenmutter (f) gesteckt werden.
- Setzen Sie das Schneidblatt (3) so auf die Welle, dass die Führung der Aufnahmescheibe in die Montagebohrung des Schneidblatts (3) passt. Legen Sie die obere Unterlegscheibe (d) auf und sichern Sie das Schneidblatt (3) mit der Sechskantmutter (c). Halten Sie dazu die Aufnahmescheibe (b) mit dem Innensechskantschlüssel (e) fest und drehen Sie die Sechskantmutter gegen den Uhrzeigersinn.

7.5.3 Spule (Abb. A & G)

- Bauen Sie das Schneidblatt wie in Abschnitt 7.5.1 beschrieben aus.
- Halten Sie den Trimmerkopf (a) fest und stecken Sie den Innensechskantschlüssel (b) durch die Bohrung in der Aufnahmescheibe (c).
- Drehen Sie die Fadenspule (10) gegen den Uhrzeigersinn auf die Welle, und ziehen Sie sie fest.
- Drehen Sie die Spule in umgekehrter Richtung, um sie abzunehmen.

7.5.4 Fadenspule öffnen

- Nehmen Sie die Spule vom Freischneider ab (siehe 7.5.3).
- Halten Sie das Gehäuse der Fadenspule mit einer Hand fest.
- Drehen Sie den mittleren Knopf im Uhrzeigersinn, bis sich die Patrone herausnehmen lässt.
- Wickeln Sie den neuen Schneidfaden auf die Patrone.
- Setzen Sie die Patrone wieder in die Spule ein, setzen Sie den Knopf auf das Gehäuse und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest.
- Montieren Sie die Fadenspule wieder auf das Gerät (siehe 7.5.3).



Wenn der Faden zu lang ist, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, wird das überschüssige Ende mit dem Abschneider an der Schutzabdeckung abgeschnitten.

8 BEDIENUNG DES GERÄTS

Stecken Sie den Netzstecker in die Buchse eines geeigneten Verlängerungskabels.

Bilden Sie eine Schlaufe, stecken Sie diese durch die Öse am hinteren Griff und hängen Sie die Schlaufe auf den Kabelhalter (Abb. G 1).

8.1 Gerät einschalten (Abb. H)

- Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Arretierungsschalter (a) nach vorne und drücken dann den Ein-/Ausschalter (b).

8.2 Gerät ausschalten (Abb. H)

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät auszuschalten.

8.3 Arbeit mit dem Mähkopf

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasflächen in einem Winkel von etwa 30°, und bewegen Sie den Mähkopf gleichmäßig halbkreisförmig nach links und nach rechts.
- Die besten Ergebnisse werden bei höchstens 15 cm Grashöhe erzielt. Falls das Gras höher ist, empfiehlt es sich, das Gras stufenweise zu mähen.
- Zum Mähen rund um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse das Gerät langsam um das Hindernis herumführen und mit den Fadenspitzen mähen.
- Vermeiden Sie die Berührung feststehender Hindernisse (Felsen, Wände, Lattenzäune usw.). Der Mähfaden wird dabei stark abgenutzt. Halten Sie mit der Kante des Mähkopfschutzes den richtigen Abstand von Hindernissen ein.



Achtung! Legen Sie den Mähkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

8.4 Arbeit mit dem Dickichtmesser

Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer den Tragegurt und angemessene Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Vergewissern Sie sich, dass das Messer richtig montiert ist. Ersetzen Sie beschädigte oder stumpfe Werkzeuggesteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie das Messer nur für die Arbeit in übersichtlichem ebenem Gelände. Nehmen Sie den zu bearbeitenden Bereich sorgfältig in Augenschein, und entfernen Sie alle Fremdkörper. Achten Sie darauf, keine Steine, Metallgegenstände oder andere Hindernisse zu berühren. Das Messer kann beschädigt werden, und es besteht Rückschlaggefahr.
- Halten Sie den Freischneider bei der Arbeit über dem Boden, und führen Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Winkeln Sie den Schneidkopf nicht ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Wildwuchs oder Unterholz.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig auf Schäden, und ersetzen Sie es bei Bedarf.

8.5 Trimmen – Arbeitsweise

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß mit dem Abweiser und dem Schneidkopf mit Schneidseil ausgerüstet ist, kann es unansehnliches Unkraut und hohes Gras in schwer zugänglichen Bereichen (an Zäunen, Mauern, Fundamenten und um Bäume) hervorragend und leicht beseitigen.
- Auch unerwünschter Wildwuchs lässt sich mit dem Gerät problemlos zurückstutzen, wenn Sie den Gartenbereich aufbereiten oder bestimmte Gebiete einfach nur sauber halten wollen.



Mit dem Trimmer keine „Reste wegfegen“. Mit "Reste wegfegen" ist das Beseitigen von Rückständen auf Wegen usw. gemeint. Wenn diese Teile mit dem Gerät entfernt werden, können durch die hohe Leistung des Geräts Rückstände und kleine Steine bis zu 15 m (oder noch weiter!) aufgeschleudert werden, was zu Verletzungen bei Personen und zu erheblichen Sachschäden bei Autos, Häusern und Fenstern führen kann.



Hinweis: Selbst bei vorsichtiger Arbeitsweise ist der Verbrauch an Schneidseil beim Arbeiten im Bereich von Fundamenten, Mauern, Steinen, Rundungen usw. höher als normal. Zur Erneuerung des Schneidseils das laufende Gerät mit dem unten befindlichen Spulenknopf gegen den Boden drücken.

8.5.1 Trimmen/Mähen

- Bewegen Sie den Trimmer wie eine Sichel von einer Seite zur anderen. Achten Sie darauf, dass der Schneidkopf keinen Winkel zum Boden bildet ("verkantet").
- Untersuchen Sie immer das zu bearbeitende Gebiet auf mögliche Gegenstände oder Hindernisse. Halten Sie den Schneidkopf immer in derselben Höhe, damit sich ein gleichmäßiger Schnitt ergibt.

8.5.2 Gezieltes Trimmen (punktgenau)

- Halten Sie den Trimmer vor sich, und winkeln Sie das Gerät etwas an, damit das Schneidseil den zu schneidenden Bereich gut erreicht.
- Der Auswurf muss dabei immer vom Bediener weg gerichtet sein, das heißt, der Trimmer darf auf keinen Fall auf Sie zeigen.

8.5.3 Trimmen im Bereich von Zäunen und Mauerwerk

- Bei Objekten wie Zäunen oder festem Mauerwerk nähern Sie sich langsam und vorsichtig an das Hindernis an. Vermeiden Sie, dass das Schneidseil mit dem Objekt selbst in Berührung kommt, weil das Seil sonst reißen oder ausfransen kann.
- Wenn das Seil mit einem Zaun in Kontakt kommt, wird es abreißen.

8.5.4 Trimmen um Bäume

- Auch beim Trimmen um Baumstämme nähern Sie sich dem Hindernis bitte langsam und vorsichtig an, damit das Schneidseil nicht mit dem Objekt in Kontakt gerät. Trimmen Sie den Bereich um einen Baum am besten von links nach rechts.
- Schneiden Sie das Gras oder das Unkraut mit der Spitze des Schneidkopfes, und winkeln Sie das Gerät bei der Vorwärtsbewegung etwas an.

8.5.5 Abtrag bis zum Boden mit dem Schneidseil

Vermeiden Sie Rückschlag! Rückschlag ist die Reaktion eines sich bewegenden Messers, wenn dieses auf einen Baum, einen Busch oder einen festen Gegenstand trifft. Dabei wird das Messer bogenförmig weggestoßen. Rückschlag kann zu Kontrollverlust und Verletzung des Bedieners oder Umstehender führen. Verwenden Sie den Freischneider nicht in der Nähe von Maschendrahtzäunen, Metallpfosten, Grundstücksbegrenzungen oder Gebäudefundamenten.



Warnhinweis: Beim Einsatz des Geräts für den Abtrag bis zum Boden extrem vorsichtig sein! Hierbei muss immer ein Sicherheitsabstand von 30 Meter zwischen dem Gerät und anderen Personen sowie Tieren eingehalten werden.

- Sie können die Vegetation mit dem Schneidseil bis zum Boden abtragen. Kippen Sie dazu den Schneidkopf des Trimmers nach rechts mit einem Winkel von 30 Grad an.
- Wenn Sie den Griff entsprechend einstellen, lässt sich diese Arbeit besser ausführen.
- Diese Tätigkeit dürfen Sie auf keinen Fall vornehmen, wenn auch nur die geringe Wahrscheinlichkeit besteht, dass Rückstände Sie oder andere Personen verletzen oder umstehende Einrichtungen beschädigen können.

9 REINIGUNG UND WARTUNG

Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.

- Die Lüftungsschlitze am Gerät regelmäßig mit einer weichen Bürste oder mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Das Schneidseil und die Spule regelmäßig mit einer weichen Bürste oder mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Gras und Schmutz unter der Schutzvorrichtung regelmäßig mit einem stumpfen Schaber entfernen.

9.1 *Reinigung des Rasentrimmer- / Freischneideraufsatzes*

- Feststeckende Schnitzel entfernen.
- Messer schärfen, um die Arbeit zu erleichtern.

10 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneidseil läuft nicht nach	Schneidseil hat sich verklebt	Durch Ölen mit Silikonspray lösen
	Nicht genug Seil auf der Spule	Spule auswechseln
	Schneidseil ist zu kurz geworden	Spule und zu kurzes Schneidseil auswechseln
	Schneidseil auf der Spule verwickelt	Schneidseil von der Spule abwickeln und neu aufwickeln
Schneidkopf lässt sich nur schwer drehen	Drehen des Schneidkopfs wird durch Grasreste behindert	Betroffene Teile des Geräts reinigen
Am Schaft und am Schneidkopf lagern sich ständig Grashalme ab	Das geschnittene Gras ist zu lang	Hohes Gras von oben (in mehreren Schnitten) schneiden
Das Gerät stoppt und lässt sich nicht wieder starten	Gerät defekt	Schaden vom Händler reparieren lassen
	Netzstecker schadhaft	Netzstecker überprüfen

11 TECHNISCHE DATEN

Type	POWXG30405
Spannung	230-240 V ~50 Hz
Motorleistung	1000 W
Motormodell	Bürstenmotor
Schaftlänge	600 mm
Netzstecker	VDE
Netzkabellänge	0,35 m
Rasentrimmer	
Schnittbreite	380 mm
Mähfadendurchmesser	2,0 mm
Mähfadenlänge	5 m
Mähfadenzuführung	Tippautomatik
Spulentyp	Doppelfaden
Freischneider	
Schnittbreite	230 mm
Schutz	Metallabdeckung + Kunststoffhaube
Zahl der Zähne	4

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	86 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	94 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Gehörschutz getragen werden!

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 WARTUNGSINTERVALLE

13.1 Kettensäge

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen wie starker Staubanfall und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Maßnahme	Vor Arbeitsbeginn	Nach 10 Stunden Gebrauch
Komplette Maschine	Sichtprüfung des Zustands, beschädigte Teile bei Bedarf ersetzen	X	
Zugängliche Schrauben und Muttern	Festziehen	X	
Schneidkopf	Richtige Montage überprüfen	X	

14 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

15 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeübertrager, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **VARO – Vic Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät,

Bezeichnung des Geräts:	Freischneider
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWXG30405

auf der Grundlage europäischer harmonisierter Normen den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Vorschriften der anwendbaren europäischen Richtlinien/Verordnungen entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Europäische Richtlinien / Verordnungen (einschließlich ihrer Änderungen bis zum Tag der Unterzeichnung, sofern relevant):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Anhang VI LwA

gemessen 103 dB(A)

garantiert 107 dB(A)

Benannte Stelle: TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
27/07/2026, Lier - Belgien

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	CONTENIDO DE LA CAJA	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	6
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	INSTRUCCIONES ADICIONALES	6
6.1	<i>Desbrozadora</i>	6
6.2	<i>Cortadora de césped</i>	7
6.3	<i>Utilice siempre el sentido común</i>	8
7	ENSAMBLAJE	8
7.1	<i>Montaje del eje (Fig. A & B)</i>	8
7.2	<i>Instalación de la protección (Fig. A & C)</i>	8
7.3	<i>Fijación de la correa de transporte (Fig. A & D)</i>	8
7.4	<i>Montaje de la empuñadura redonda (Fig. A & E)</i>	8
7.5	<i>Reemplazo de la hoja metálica por una bobina (Fig. A, F & G)</i>	9
7.5.1	<i>Retiro de la hoja de corte. (Fig. A & F)</i>	9
7.5.2	<i>Montaje de la hoja de corte (Fig. A & F)</i>	9
7.5.3	<i>Bobina (Fig. A & G)</i>	9
7.5.4	<i>Apertura de la bobina de la desbrozadora</i>	9
8	UTILIZACIÓN	10
8.1	<i>Arranque de la máquina (Fig. H)</i>	10
8.2	<i>Apagado de la máquina (Fig. H)</i>	10
8.3	<i>Trabajo con el carrete de hilo</i>	10
8.4	<i>Trabajo con hoja de 4 dientes</i>	10
8.5	<i>Procedimientos de corte</i>	10
8.5.1	<i>Cortar y segar</i>	11

8.5.2 Corte ajustado 11

8.5.3 Corte en vallas o cimientos 11

8.5.4 Corte alrededor de árboles 11

8.5.5 Escarpado 11

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 12

9.1 *Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos 12*

10 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 12

11 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 13

12 RUIDO 13

13 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO 13

13.1 *Sierra de cadena 13*

14 GARANTÍA 14

15 MEDIO AMBIENTE 14

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 15

POWERPLUS

DESBROZADORA 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

ES

1 USO PREVISTO

Esta herramienta está diseñada para las siguientes aplicaciones:

- Desbrozadora (cuando está equipada con cuchilla circular de metal): La desbrozadora ha sido diseñada para cortar maleza y plantas trepadoras. No utilice esta herramienta para otras finalidades, nunca la utilice para cortar madera. Nunca corte objetos con un diámetro de más de 13 mm.
- Cortadora de césped (cuando está equipada con una cabeza de corte para hilo de nailon): La cortadora de césped está diseñada para cortar césped. No utilice esta herramienta para otras finalidades.
- Cortadora de setos (cuando está equipada con una cuchilla de vaivén): Esta herramienta está diseñada para cortar setos y arbustos con un diámetro máximo de 24 mm.
- Sierra de cadena: esta herramienta está destinada a cortar ramas de árbol.

No utilice esta herramienta para finalidades diversas de aquellas descritas en este manual.

No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Conjunto del árbol de transmisión | 6. Pasador de bloqueo |
| 2. Desbrozadora/accesorio para cortadora de césped | 7. Acoplamiento del conjunto de árbol de transmisión |
| 3. Hoja de corte | 8. Correa de transporte |
| 4. Cubierta de protección | 9. Empuñadura redonda |
| 5. Botón de bloqueo del árbol | 10. Bobina de hilo |

3 CONTENIDO DE LA CAJA

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- | | |
|---|--|
| 1 conjunto del árbol de transmisión | 1 hoja de corte |
| 1 desbrozadora/accesorio para cortadora de césped | 1 llave hexagonal (en la empuñadura redonda) |
| 1 cubierta de base de la protección, de aluminio | 1 llave |
| 1 cubierta grande de protección, de plástico | 1 tuerca de 14 mm |
| 1 empuñadura de redonda | 1 arandela negra |
| 1 correa de transporte | 1 arandela receptora |
| 1 bobina de hilo | 1 manual |



En caso de que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Uso recomendado de calzado de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.		Tenga cuidado con objetos que puedan salir despedidos o rebotar.
	No utilice nunca la cortadora de setos bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.		Mantener una distancia mínima de 15 m entre la máquina y los terceros durante la utilización.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Utilice una máscara en condiciones de polvo.		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.
	Información importante!		Advertencia de seguridad sobre los rebotes.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.

- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES ADICIONALES**6.1 Desbrozadora**

- OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS e instrucciones en relación con el funcionamiento y la instalación de la hoja de corte.
- LA HOJA DE CORTE SE PUEDE LANZAR VIOLENTAMENTE DEL MATERIAL QUE NO PUEDA CORTAR; El lanzamiento de la hoja de corte puede provocar la amputación de brazos o piernas. Mantenga a las personas y animales a 15 metros (50 pies) de distancia en todas las direcciones. Si la hoja de corte entra en contacto con objetos ajenos durante el funcionamiento, apague el motor y deje la hoja de corte en punto muerto hasta que se pare. A continuación, compruebe si la hoja de corte tiene daños. Retire siempre la hoja de corte si está deformada o agrietada.
- INSPECCIONE LA CORTADORA Y LOS ACCESORIOS ANTES DE CADA USO; no la utilice a menos que todos los accesorios de hoja de corte estén instalados correctamente.
- LA HOJA DE CORTE FUNCIONA EN PUNTO MUERTO CUANDO SE SUELTA EL REGULADOR; una hoja de corte en punto muerto puede cortarle. Antes de realizar ninguna tarea de mantenimiento en la hoja de corte, apague siempre el motor y compruebe que la hoja de corte en punto muerto se ha detenido.
- NO UTILICE LA UNIDAD EN POSICIONES EXTRAÑAS, sin tener equilibrio, con los brazos extendidos o con una sola mano. Utilice siempre las dos manos al trabajar con la unidad, rodeando los mandos con los pulgares opuestos al resto de los dedos.
- NO LEVANTE EL CABEZAL DE LA HOJA por encima del nivel del suelo mientras la unidad esté funcionando. Hacerlo puede herir al operador.
- NO UTILICE LA UNIDAD PARA NINGÚN OTRO PROPÓSITO que no sea el corte en zonas de césped.

- NO UTILICE LA UNIDAD A MENOS QUE LA CUBIERTA DE RESIDUOS Y/O EL PROTECTOR DE HOJA DE CORTE ESTÉN INSTALADOS Y EN BUENAS CONDICIONES.
- NO AGREGUE, quite ni altere componentes de este producto. Si lo hace puede provocar lesiones personales y/o daños en la unidad que anularían la garantía del fabricante.
- NO UTILICE LA UNIDAD DURANTE PERIODOS PROLONGADOS. Haga descansos periódicos.
- ADVERTENCIA: NO AGREGUE, quite ni altere componentes de este producto. Si lo hace puede provocar lesiones personales y/o daños en la unidad que anularían la garantía del fabricante.
- NO UTILICE LA UNIDAD SI SE ENCUENTRA BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL U OTRAS DROGAS.
- NO UTILICE NINGÚN OTRO ACCESORIO DE CORTE. Utilice únicamente nuestras piezas y accesorios de recambio, que están diseñados específicamente para mejorar el rendimiento y maximizar el funcionamiento seguro de nuestros productos. Si no lo hace así, se puede producir un bajo rendimiento y posibles daños. Utilice sólo el cabezal de cadena que se suministra con este producto. No use ningún otro accesorio de corte. El uso de dichos accesorios anulará la garantía de fábrica y podría provocar lesiones corporales graves

6.2 Cortadora de césped

- Las cortadoras de césped no deben ser usadas por niños o personas sin formación.
- Lleve zapatos fuertes para proteger sus pies.
- Use pantalones largos para proteger sus piernas.



Conecte el aparato solamente a circuitos eléctricos protegidos por un interruptor contra derivación a tierra (30 mA).

- Compruebe el aparato antes de usarlo. Si está dañado, no debe usarlo, sino hacer que lo repare un técnico cualificado.
- No use la máquina si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes del uso compruebe si el cable de extensión está desgastado o rajado. En caso de avería, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente. No toque el cable antes de que el cable de alimentación esté fuera de la toma de corriente.
- No use el aparato en presencia de niños y/o animales.
- Use solamente el aparato solamente a plena luz del día o con una buena iluminación.
- Nunca use el aparato sin el protector en su sitio.
- Antes de utilizar el aparato, retire los palitos, piedras, alambres y otros obstáculos de la superficie sobre la que va a trabajar.
- Use el aparato solamente en posición vertical, con el hilo de corte apuntando al suelo. Nunca encienda el aparato en otra posición.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del hilo de corte.
- Evite tocar el hilo de corte.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque el hilo de corte.
- Antes de poner el aparato hacia abajo, desconéctelo y esperar a que el hilo de corte esté parado por completo. Nunca intente parar el hilo de corte usted mismo.



Tengan cuidado. Después de apagar el aparato sigue girando durante un corto periodo de tiempo.

- Utilice sólo el tipo de hilo de corte recomendado por el fabricante. Nunca utilizar un hilo de corte de metal o de sedal de pesca.

- Retire el enchufe de la toma de corriente de la pared cuando haya acabado, antes de realizar el mantenimiento, o cuando el aparato no se utiliza.
- Después de su uso, debe siempre guardar el aparato en condiciones de seguridad y fuera del alcance de los niños.
- No corte con objetos duros. Hacerlo puede causar lesiones corporales o dañar la cortadora de césped.
- No utilice la herramienta para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierba que esté en muros, rocas, etc.

6.3 Utilice siempre el sentido común

Es imposible cubrir todas las situaciones que se pueden presentar. Tenga siempre cuidado y utilice el sentido común. Evite cualquier situación que piense que puede superar su capacidad. Si después de leer estas instrucciones aún se siente inseguro sobre los procedimientos de manejo, consulte a un experto antes de seguir adelante.

7 ENSAMBLAJE

7.1 Montaje del eje (Fig. A & B)

- Afloje el botón (5).
- Deslice el árbol tubular delantero (2) en el árbol tubular del conjunto árbol de accionamiento (1).
- Asegúrese de que el pasador de bloqueo (6) encaje en el agujero del acoplamiento (7).
- Fije el eje tubular en su lugar con el botón (5).

7.2 Instalación de la protección (Fig. A & C)

- Monte la protección (4) en el cabezal del accesorio para desbrozadora / cortadora de césped (2).
- Fije la protección (4) con los 4 pernos hexagonales (a).
- Fije la protección completa (4) con 3 pernos hexagonales (b) comenzando por el lado inferior y hasta el accesorio de desbrozadora / cortadora de césped (2).

7.3 Fijación de la correa de transporte (Fig. A & D)

- Coloque la correa de transporte (8) sobre su hombro y ajuste de manera a utilizarla cómodamente.
- Fije el gancho (a) en el ojete (b) situado en la parte anterior de la empuñadura principal (1).

7.4 Montaje de la empuñadura redonda (Fig. A & E)



¡La empuñadura redonda debe estar instalada a una distancia de al menos 25 cm con respecto a la empuñadura de la máquina!

¡El dispositivo de protección de la pierna debe estar montado del lado del operador!

- Coloque la empuñadura redonda (9) sobre el árbol tubular del conjunto de árbol de accionamiento (1), en una posición adecuada con la empuñadura redonda arriba.
- Fíjela en el árbol tubular con el botón de bloqueo (a).
- A continuación, fije el soporte de pierna (b) en la empuñadura redonda con los 2 pernos hexagonales.
- El soporte de pierna (b) puede ser instalado para utilizar la herramienta con la mano izquierda o derecha o viceversa.

7.5 Reemplazo de la hoja metálica por una bobina (Fig. A, F & G)

PRECAUCIÓN: NO utilice la unidad si la hoja de corte está deformada o si le faltan dientes o algunos están astillados. Sustituya inmediatamente una hoja de corte dañada.



PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes para tareas pesadas cuando manipule o instale una hoja de corte.

7.5.1 Retiro de la hoja de corte. (Fig. A & F)

- Voltee la herramienta de manera que la parte de abajo quede arriba y pueda reemplazar fácilmente la hoja de corte (3).
- Para desmontar la hoja de corte (3), inserte la llave hexagonal a través del orificio situado en el cuerpo de la máquina, debajo de la hoja y en la arandela receptora (b).
- Gire la hoja de corte (3) hasta que quede bloqueada con la llave hexagonal (e).
- Afloje la tuerca hexagonal (c) en sentido horario (roscado hacia la izquierda) con la llave para vasos hexagonales y retire la tuerca (c), la copa (d), la hoja de corte (3) y la llave hexagonal.

7.5.2 Montaje de la hoja de corte (Fig. A & F)

- Asegúrese de que el manguito del eje (a) y las ranuras de la arandela receptora (b) queden sobre la tuerca de árbol (f) con el lado abierto hacia abajo.
- Monte la hoja de corte (3) sobre el árbol de manera que la guía de la arandela receptora encaje en el orificio de montaje de la hoja de corte (3). Instale la arandela superior (d) y fije la hoja de corte (3) con la tuerca hexagonal (c) de manera que soporten la arandela receptora (b), utilice la llave hexagonal (e) y gire la tuerca hexagonal en sentido antihorario.

7.5.3 Bobina (Fig. A & G)

- Retire la hoja de corte como se describe en el párrafo 7.5.1.
- Sujete el cabezal de la cortadora (a), inserte la llave hexagonal (b) a través de la arandela receptora (c).
- Atornille la bobina (10) en sentido antihorario sobre el árbol y apriete.
- Para retirar la bobina, proceda en orden inverso.

7.5.4 Apertura de la bobina de la desbrozadora

- Retire la bobina de la desbrozadora (ver párrafo 7.5.3).
- Sujete firmemente el cuerpo de la bobina con una mano.
- Gire el botón central en sentido horario hasta que el cartucho pueda salir.
- Rebobine el cartucho con un nuevo hilo de corte.
- Coloque nuevamente el cartucho en la bobina, vuelva a poner el botón en el cuerpo y gírelo en sentido antihorario.
- Monte nuevamente la bobina de la desbrozadora en la máquina (ver el párrafo 7.5.3).



Si el hilo es demasiado largo cuando utilice el equipo por primera vez, la hoja de la guarda cortará el extremo sobrante.

8 UTILIZACIÓN

Conecte el enchufe en la toma de un cordón de extensión adecuado.

Desde un bucle, empújelo a través de la abertura situada en la empuñadura trasera y engánchelo sobre el soporte del cable (Fig. G 1)

8.1 Arranque de la máquina (Fig. H)

- Para poner en marcha la máquina, empuje el conmutador de desbloqueo (a) hacia delante y presione después el interruptor de gatillo (b).

8.2 Apagado de la máquina (Fig. H)

- Para apagar el aparato, suelte el gatillo disparador.

8.3 Trabajo con el carrete de hilo

- En áreas de césped pequeñas, mantenga la máquina en un ángulo de aproximadamente 30° y gire el cabezal de corte uniformemente hacia la derecha y la izquierda en un movimiento semicircular.
- Se obtiene los mejores resultados con una longitud máxima de césped de 15 cm. Si el césped es más alto, se recomienda cortarlo varias veces.
- Para cortar árboles, postes de vallas u otros obstáculos, desplace lentamente la máquina alrededor del obstáculo y corte con los extremos del hilo.
- Evite todo contacto con obstáculos fijos (rocas, muros, vallas, etc.). El hilo se desgasta rápidamente. Utilice el borde de la cubierta de protección para mantener la máquina a la distancia correcta.



¡Atención! ¡No apoye el cabezal de corte en el suelo mientras utilice la máquina!

8.4 Trabajo con hoja de 4 dientes

Utilice siempre el arnés y la ropa de protección adecuada cuando trabaje con la máquina. Use gafas y dispositivos de protección para los oídos y la cabeza. Asegúrese que la hoja esté instalada correctamente. Reemplace las piezas de herramienta que estén dañadas o desafiladas. Existe un riesgo de lesiones corporales.

- Utilice la hoja solamente para trabajar en áreas abiertas y planas. Examine cuidadosamente el área en que desea cortar y elimine todos los cuerpos extraños. Evite golpear piedras, objetos metálicos u otros obstáculos. La hoja puede dañarse y existe un riesgo de rebote de la máquina.
- Cuando trabaje, mantenga la cortadora sobre el suelo y desplácela lentamente hacia adelante y hacia atrás como una guadaña en un arco igual.
- No mantenga el cabezal de corte en ángulo.
- No utilice la máquina para cortar matorrales o malezas silvestres.
- Examine regularmente las cuchillas para detectar daños y cámbielas si fuere necesario.

8.5 Procedimientos de corte

- La unidad, correctamente equipada con una cubierta de residuos y un cabezal de cadena, cortará las briznas antiestéticas y la hierba más alta en zonas de difícil acceso, a lo largo de vallas, muros, cimientos y alrededor de árboles.
- También se puede utilizar para escarpar y eliminar la vegetación hasta el nivel del suelo y preparar así más fácilmente un jardín o para limpiar una zona concreta.



No barra con la cortadora. El barrido hace referencia a inclinar el cabezal de cadena para barrer residuos de caminos, etc. La cortadora es una potente herramienta que puede lanzar pequeñas piedras y otros residuos a 15 metros (50 pies) o más de distancia, provocando lesiones o daños en la propiedad cercana, como automóviles, casas y ventanas.



NOTA: Incluso si se hace con cuidado, el recorte alrededor de cimientos, muros de ladrillo o piedra, curvas, etc., tendrá como resultado un desgaste de la cadena por encima de lo normal. Para renovar el hilo, presione el botón inferior de la bobina sobre el suelo mientras que la desbrozadora esté funcionando.

8.5.1 Cortar y segar

- Balancee la cortadora con un movimiento de hoz de lado a lado. No incline el cabezal de cadena durante el procedimiento.
- Compruebe la altura de corte en la zona que va a cortar. Mantenga el cabezal de cadena al mismo nivel para obtener una profundidad de corte pareja.

8.5.2 Corte ajustado

- Coloque la cortadora recta con una leve inclinación para que el fondo del cabezal de cadena esté por encima del nivel del suelo y el contacto con la cadena tenga lugar en el punto de corte adecuado.
- Corte siempre lejos del operador. No empuje la cortadora en dirección al operador.

8.5.3 Corte en vallas o cimientos

- Aproxímese despacio para cortar alrededor de vallas, cercas, muros de piedra y cimientos, de forma que se realice el corte sin golpear la cadena con la barrera.
- Si la cadena entra en contacto con la piedra, muro de ladrillo o cimiento, se deshilachará o romperá. Si la cadena choca con la valla, se soltará.

8.5.4 Corte alrededor de árboles

- Realice el corte alrededor de los árboles con un acercamiento lento para que la cadena no entre en contacto con la corteza. Realice el corte caminando alrededor del árbol de izquierda a derecha.
- Acérquese a la hierba con el extremo de la cadena e incline ligeramente el cabezal de cadena hacia delante.

8.5.5 Escarpado



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al ESCARPAR. Mantenga una distancia de 30 metros (100 pies) entre el operador y otras personas o animales durante estas operaciones.

- El escarpado es la eliminación de toda la vegetación hasta el nivel del suelo. Para ello, incline el cabezal de cadena aproximadamente en un ángulo de 30 grados hacia la derecha.
- Si ajusta el mango conseguirá tener un mejor control durante esta operación.
- No intente llevar a cabo este procedimiento si existe alguna posibilidad de que los residuos flotantes puedan dañar al operador, a otras personas o causar daños en la propiedad.



Evite el rebote, es decir la reacción de una hoja en movimiento cuando entra en contacto con un árbol, arbusto o un objeto sólido. La fuerza resultante empuja violentamente la hoja en movimiento que describe un arco. El rebote puede dar lugar a una pérdida de control que cause lesiones al operador o a los espectadores. No utilice una hoja cerca de una valla de eslabones de cadena, estacas metálicas, bordes de jardín o cimientos de construcciones.



No corte con una hoja metálica desafilada, agrietada o dañada. Antes de cortar, examine obstrucciones tales como piedras, estacas metálicas o alambres de cercados. Si no se puede retirar un obstáculo, marque su ubicación de manera que se le pueda evitar con la hoja. Las piedras y objetos metálicos harán que se desafile o dañe la hoja. El hilo puede engancharse en la cabeza de la hoja y enrollarse alrededor o bien ser proyectado en el aire.

No utilice una desbrozadora para cortar árboles.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

- Limpie regularmente la ranura de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un trapo seco.
- Limpie regularmente el hilo de corte y la bobina con un cepillo suave o un trapo seco.
- Utilice regularmente un raspador romo para eliminar la hierba y la suciedad debajo de la protección.

9.1 Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos

- Retire los trozos que hubieren quedado pegados.
- Mantenga afilada la cuchilla de corte para facilitar el trabajo.

10 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza	El hilo está pegado sobre él mismo	Lubrique pulverizando silicona
	No hay suficiente hilo en la bobina	Cambie la bobina
	El hilo se ha gastado demasiado rápido	Retire la bobina y extraiga el hilo
	El hilo está enredado en la bobina	Retire el hilo de la bobina y vuelva a embobinar
Es difícil girar la cabeza de corte	Hay hierba enrollada o acumulada alrededor de la cabeza	Limpie las piezas afectadas de la máquina
La hierba se enrolla constantemente alrededor del árbol y del conjunto de la cabeza de la cortadora	Corta hierba alta a nivel del suelo	Corte la hierba alta de arriba abajo

11 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	POWXG30405
Voltaje	230-240 V ~50 Hz
Potencia del motor	1000 W
Tipo de motor	con escobillas
Longitud del árbol	600 mm
Tipo de conector eléctrico	VDE
Longitud del cable de alimentación	0,35 m
Cortadora de césped	
Anchura de corte	380 mm
Diámetro del hilo	2,0 mm
Longitud del hilo	5 m
Tipo de alimentación del hilo	Tap & Go ("golpee y siga")
Tipo de bobina	Rosca doble
Desbrozadora	
Anchura de corte	230 mm
Protección	Cubierta metálica + protección de plástico
Número de dientes	4

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	86 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	94 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	----------------------	--------------------------

13 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

13.1 Sierra de cadena

Las cifras indicadas aquí están basadas en condiciones normales de funcionamiento. En caso de condiciones más difíciles, tales como una fuerte generación de polvo y un número mayor de horas de trabajo al día, se debe reducir de forma consecuente los intervalos de mantenimiento indicados.

Parte de la máquina	Acción	Antes de comenzar un trabajo	Al cabo de 10 horas de uso
Toda la máquina	Verificar el estado y si fuere necesario, cambiar las piezas dañadas.	X	
Tornillos y tuercas accesibles	Apretar	X	
Cabezal de cortadora	Verificar la correcta instalación	X	

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseches entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que,

Tipo de aparato: Desbrozadora
Marca: POWERplus
Número del producto: POWXG30405

cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas pertinentes, basadas en la aplicación de normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este producto anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluidas, si fuere el caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Anexo VI LwA

Medida 103 dB(A)

Garantizada 107 dB(A)

Organismo notificado : TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsable del producto y conservador de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
27/07/2026, Lier - Bélgica

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	5
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici</i>	5
5.5	<i>Manutenzione</i>	6
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI	6
6.1	<i>Decespugliatore</i>	6
6.2	<i>Tagliaerba</i>	7
6.3	<i>Utilizzare sempre il buon senso</i>	8
7	ASSEMBLAGGIO	8
7.1	<i>Montaggio dell'albero (Figg. A e B)</i>	8
7.2	<i>Installazione del mantello dello schermo antiproiezioni (Figg. A e C)</i>	8
7.3	<i>Collegamento della cinghia per il trasporto (Figg. A e D)</i>	8
7.4	<i>Montaggio dell'impugnatura principale (Figg. A e E)</i>	8
7.5	<i>Posizionamento della lama metallica sulla bobina (Figg. A, F e G)</i>	8
7.5.1	<i>Rimozione della lama tagliaerba (Figg. A e F)</i>	9
7.5.2	<i>Montaggio della lama tagliaerba (Figg. A e F)</i>	9
7.5.3	<i>Bobina (Figg. A e G)</i>	9
7.5.1	<i>Apertura della bobina del decespugliatore</i>	9
8	FUNZIONAMENTO	9
8.1	<i>Avvio dell'apparecchio (Fig. H)</i>	9
8.2	<i>Arresto della macchina (Fig. H)</i>	9
8.3	<i>Uso della bobina di filo</i>	10
8.4	<i>Uso della lama a 4 denti</i>	10
8.5	<i>Procedure di sfoltimento</i>	10
8.5.1	<i>Sfoltimento / rasatura</i>	11

8.5.2	Sfoltitura rasa	11
8.5.3	Sfoltimento in prossimità di palizzate/fondamenta	11
8.5.4	Sfoltitura attorno ad alberi	11
8.5.5	Scarificazione	11
9	PULIZIA E MANUTENZIONE	12
9.1	<i>Pulizia dell'accessorio trimmer e decespugliatore</i>	12
10	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
11	DATI TECNICI	13
12	RUMORE	13
13	INTERVALLI DI MANUTENZIONE	13
13.1	<i>Motosega</i>	13
14	GARANZIA	14
15	AMBIENTE	14
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	15

DECESPUGLIATORE 1000 W**POWXG30405****1 USO PREVISTO**

Questo apparecchio è concepito per le seguenti applicazioni:

- Decespugliatore (se dotato di lama metallica circolare): Il decespugliatore è previsto per il taglio di erbacce e rampicanti. Non utilizzare per altri scopi; non utilizzare mai per tagliare legna.
- Non tagliare fusti di diametro superiore a 13 mm.
- Tagliaerba (se dotato di testa di taglio con filo di nylon): Il tagliaerba è previsto per il taglio di erba. Esso non deve essere utilizzato per nessun altro scopo.
- Tagliasiepi (se dotato di lama alternata): Il tagliasiepi è previsto per tagliare siepi e arbusti con fusto di diametro non superiore a 24 mm.
- Motosega: Questo apparecchio è previsto per il taglio di rami di alberi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Gruppo albero di trasmissione | 6. Perno di bloccaggio |
| 2. Accessorio decespugliatore/tagliaerba | 7. Attacco gruppo albero di trasmissione |
| 3. Lama tagliaerba | 8. Cinghia per il trasporto |
| 4. Protezione | 9. Impugnatura principale |
| 5. Manopola di bloccaggio albero | 10. Bobina di filo |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- | | |
|---|--|
| 1 gruppo albero di trasmissione | 1 chiave esagonale (nell'impugnatura principale) |
| 1 accessorio decespugliatore/tagliaerba | 1 chiave |
| 1 coperchio base della protezione, alluminio | 1 dado 14 mm |
| 1 coperchio grande della protezione, plastica | 1 rondella nera |
| 1 impugnatura principale | 1 rondella ricevente |
| 1 cinghia per trasporto | 1 manuale |
| 1 bobina di filo | |
| 1 lama tagliaerba | |



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Si consiglia l'uso di calzature di sicurezza.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Indossare guanti protettivi.
	Indossare protezioni auricolari.		Prestare attenzione agli oggetti scagliati e ai rimbalzi.
	Indossare protezioni oculari.		
	Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.		Osservare una distanza minima di 15 m tra l'apparecchio ed eventuali presenti durante l'uso.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Indossare una maschera in ambienti polverosi.		I componenti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	Informazioni importanti!		Avvertenze di sicurezza sul contraccolpo.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrodomestico viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghes adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrodomestico, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.

- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

6.1 Decespugliatore

- SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE e le istruzioni relative al funzionamento e all'installazione delle lame.
- SE URTANO OSTACOLI CHE NON RIESCONO A TAGLIARE, LE LAME POSSONO SCHIZZARE VIA CON VIOLENZA con il rischio di provocare amputazioni. Mantenere una distanza di 15 metri in ogni direzione da animali e persone. Se durante l'uso la lama incontra corpi estranei, spegnere il motore e attendere l'arresto della lama. Quindi accertarsi che la lama non abbia subito danni. Se la lama presenta deformazioni o incrinature è necessario sostituirla.
- ESAMINARE SEMPRE IL DECESPUGLIATORE E GLI ACCESSORI PRIMA DI OGNI UTILIZZO – Utilizzare solo se tutti i dispositivi di fissaggio della lama sono correttamente installati.
- LA LAMA ENTRA IN AZIONE DOPO IL RILASCIO DELLA FARFALLA – Essa può provocare lesioni ai danni dell'operatore o dei presenti. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione della lama, spegnere sempre il motore e accertarsi che la lama si sia fermata.
- NON AZIONARE LA MACCHINA IN POSIZIONI NON IDONEE, in equilibrio precario, a braccia tese o con una sola mano. Azionare sempre con entrambe le mani, afferrandola con il pollice e le altre dita.
- NON SOLLEVARE LA TESTA DELLA LAMA mentre la macchina è in funzione. L'operatore potrebbe subire lesioni.
- NON UTILIZZARE PER SCOPI DIVERSI DAL TAGLIO DI SIEPI.
- NON AZIONARE L'APPARECCHIO PER PERIODI PROLUNGATI. Interrompere il lavoro con pause regolari.
- AVVERTENZA: NON AGGIUNGERE, RIMUOVERE O MODIFICARE I COMPONENTI DELL'APPARECCHIO. In caso contrario, si rischiano lesioni personali e/o danni all'apparecchio, invalidando la garanzia del fabbricante.
- NON AZIONARE L'APPARECCHIO DOPO AVER ASSUNTO ALCOLICI O FARMACI.

- NON AZIONARE PRIMA DI AVER VERIFICATO CHE IL CARTER E/O LO SCHERMO ANTIPROIEZIONI SIANO INSTALLATI E IN BUONE CONDIZIONI.
- NON AGGIUNGERE, RIMUOVERE O MODIFICARE I COMPONENTI DELL'APPARECCHIO. In caso contrario, si rischiano lesioni personali e/o danni all'apparecchio, invalidando la garanzia del fabbricante.
- NON UTILIZZARE ALTRI ACCESSORI DI TAGLIO. Usare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali, progettati specificamente per ottimizzare le prestazioni e garantire la massima sicurezza d'uso dei nostri prodotti. L'uso di componenti non autorizzati può determinare prestazioni insoddisfacenti e rischio di lesioni. Usare solo la lama in dotazione. Non utilizzare altri accessori di taglio. L'uso di accessori non autorizzati invalida la garanzia di fabbrica e può provocare gravi lesioni personali.

6.2 Tagliaerba

- Non consentire l'uso del tagliaerba a bambini o persone non addestrate.
- Proteggere i piedi con scarpe o stivali robusti.
- Proteggere le gambe indossando pantaloni lunghi.



Collegare l'apparecchio esclusivamente a un circuito elettrico protetto da interruttore di dispersione a terra (30 mA).

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso. Se presenta danni, non utilizzarlo.
- Se l'apparecchio è danneggiato, rivolgersi ad un tecnico autorizzato per le necessarie riparazioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione appare danneggiato o usurato.
- Prima dell'uso controllare il cavo prolunga per escludere danni e segni di usura. Se danneggiato, rimuovere immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Non toccare il cavo prima di aver scollegato la spina dalla presa a muro.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di bambini e/o animali.
- Usare l'apparecchio esclusivamente alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione.
- Non usare mai l'apparecchio senza aver prima installato la protezione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio eliminare eventuali ramoscelli, pietre, cavi o altri ostacoli dalla superficie da lavorare.
- Usare l'apparecchio solo in posizione eretta, con il filo di taglio rivolto verso il suolo. Non accendere mai l'apparecchio in una posizione diversa.
- Tenere sempre mani e piedi ben distanti dal filo di taglio.
- Non toccare il filo di taglio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non tocchi il filo di taglio.
- Prima di appoggiare l'apparecchio a terra, spegnerlo e aspettare che il filo di taglio sia completamente fermo. Non tentare mai di fermare il filo di taglio.



Ricordare che, anche dopo lo spegnimento, il dispositivo continua a girare per un breve periodo.

- Utilizzare solo il tipo di filo di taglio raccomandato dal produttore. Non utilizzare filo metallico o lenza da pesca.
- Al termine del lavoro, prima della manutenzione o in caso di inutilizzo rimuovere la spina dalla presa.
- Dopo l'uso, riporre l'apparecchio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare per tagliare oggetti duri. In caso contrario si potrebbe incorrere in lesioni o danni all'apparecchio stesso.
- Non utilizzare il trimmer per tagliare erba che non cresca al suolo ma, per esempio, su muri, rocce, ecc.

6.3 Utilizzare sempre il buon senso.

Non è possibile analizzare ogni situazione immaginabile che può verificarsi. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitare tutte le situazioni che si ritengono oltre le proprie capacità. In caso di incertezze circa le procedure operative dopo aver letto queste istruzioni, si consiglia di consultare un esperto prima di continuare.

7 ASSEMBLAGGIO**7.1 Montaggio dell'albero (Figg. A e B)**

- Allentare la manopola (5).
- Far scorrere il tubo anteriore (2) nel tubo del gruppo albero di trasmissione (1).
- Assicurarsi che il perno di bloccaggio (6) si inserisca nel foro dell'attacco (7).
- Fissare il tubo in posizione con la manopola (5).

7.2 Installazione del mantello dello schermo antiproiezioni (Figg. A e C)

- Inserire la protezione (4) sulla testa dell'accessorio decespugliatore/tagliaerba (2).
- Fissare la protezione (4) con i 4 bulloni esagonali (a).
- Montare la protezione completa (4) con 3 bulloni esagonali (b) dal lato inferiore all'accessorio decespugliatore/tagliaerba (2).

7.3 Collegamento della cinghia per il trasporto (Figg. A e D)

- Passare la cinghia per il trasporto (8) sopra la spalla e regolarla in modo da garantire un uso confortevole.
- Agganciare il gancio (a) nell'asola (b) ubicata sulla parte anteriore dell'impugnatura principale (1).

7.4 Montaggio dell'impugnatura principale (Figg. A e E)

L'impugnatura principale deve essere montata ad una distanza di almeno 25 cm al manico dall'impugnatura del dispositivo!

La protezione per le gambe deve essere sempre montata sul lato operatore!

- Posizionare l'impugnatura principale (9) sul tubo del gruppo albero di trasmissione (1) in una posizione appropriata con l'impugnatura principale in alto.
- Fissarla al tubo per mezzo della manopola di bloccaggio (a).
- Quindi fissare il supporto gamba (b) all'impugnatura principale per mezzo dei 2 bulloni esagonali.
- Il supporto gamba (b) può essere applicato a destra o a sinistra: a destra per l'uso con la mano sinistra e a sinistra per l'uso con la mano destra.

7.5 Posizionamento della lama metallica sulla bobina (Figg. A, F e G)

ATTENZIONE: NON usare l'apparecchio se la lama appare deformata o se i denti sono scheggiati o mancanti. Sostituire immediatamente la lama danneggiata.



ATTENZIONE: prima di maneggiare e installare la lama indossare sempre guanti da lavoro robusti.

7.5.1 Rimozione della lama tagliaerba (Figg. A e F)

- Capovolgere l'apparecchio in modo da poter sostituire facilmente la lama tagliaerba (3).
- Per smontare la lama tagliaerba (3), inserire la chiave esagonale attraverso il foro del corpo macchina sotto la lama e nella rondella cava (b).
- Ruotare la lama tagliaerba (3) fino a bloccarla con la chiave esagonale (e).
- Allentare il dado esagonale (c) in senso orario (filettatura sinistrorsa) per mezzo della chiave a bussola esagonale e rimuovere il dado (c), la rondella a coppa (d), la lama tagliaerba (5) e la chiave esagonale.

7.5.2 Montaggio della lama tagliaerba (Figg. A e F)

- Assicurarsi di inserire il manicotto dell'albero (a) e la rondella cava (b) sul dado dell'albero (f) con il lato aperto rivolto verso il basso.
- Montare la lama tagliaerba (3) sull'albero in modo che la guida della rondella cava si inserisca nel foro di montaggio della lama tagliaerba (3). Applicare la rondella superiore (d) e fissare la lama tagliaerba (3) con il dado esagonale (c) trattenendo la rondella cava (b) con la chiave esagonale (e) e ruotare il dado esagonale in senso antiorario.

7.5.3 Bobina (Figg. A e G)

- Rimuovere la lama tagliaerba come descritto nel paragrafo 7.5.1
- Tenere la testina del decespugliatore (a), INSERIRE la chiave esagonale (b) Attraverso il foro della rondella cava (c).
- Avvitare la bobina (10) in senso antiorario sull'albero e serrare.
- Per rimuovere la bobina eseguire la procedura in senso inverso.

7.5.1 Apertura della bobina del decespugliatore

- Rimuovere la bobina dal decespugliatore (vedere la sezione 7.5.3).
- Trattenere saldamente il corpo della bobina con una mano.
- Ruotare la manopola centrale in senso orario fino a quando sia possibile estrarre la cartuccia.
- Riavvolgere il nuovo filo di taglio sulla cartuccia.
- Reinserire la cartuccia nella bobina, riporre la manopola sul corpo e ruotarla in senso antiorario.
- Montare nuovamente la bobina sull'apparecchio (vedere la sezione 7.5.3).



Se la linea è troppo lunga quando si utilizza l'utensile per la prima volta, l'estremità di troppo sarà tagliato dalla lama sul cofano di protezione.

8 FUNZIONAMENTO

Collegare la spina di alimentazione a una prolunga adeguata.

Formare un cappio, introdurlo attraverso l'apertura sull'impugnatura posteriore e agganciarlo al fermacavi (Fig. G 1).

8.1 Avvio dell'apparecchio (Fig. H)

- Per avviare l'apparecchio spingere il fermo di sicurezza (a) in avanti e quindi premere l'interruttore (b).

8.2 Arresto della macchina (Fig. H)

- Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore di accensione.

8.3 Uso della bobina di filo

- Nelle superfici erbose di piccole dimensioni, tenere il dispositivo ad un angolo di circa 30° e far oscillare la testa di taglio a destra e a sinistra con un movimento semicircolare regolare.
- Per risultati ottimali, tagliare erba con una lunghezza massima di 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di tagliarla in più passaggi.
- Per tagliare attorno ad alberi, paletti di recinzioni o altri ostacoli, spostare lentamente il dispositivo lungo l'ostacolo e tagliare con le estremità del filo.
- Evitare il contatto con ostacoli fissi (rocce, pareti, picchetti, palizzate, ecc.) Il filo si usurerebbe rapidamente. Utilizzare il bordo del coperchio di protezione per mantenere il dispositivo alla distanza corretta.



Attenzione! Non posare la testa di taglio a terra durante il funzionamento!

8.4 Uso della lama a 4 denti

Indossare sempre le cinghie e indumenti protettivi idonei durante l'uso del dispositivo. Indossare protezioni oculari e casco protettivo. Assicurarsi che la lama sia installata correttamente. Sostituire le parti danneggiate o usurate. Rischio di lesioni.

- Usare la lama solo per lavorare in aree aperte e regolari. Ispezionare con cura la zona da tagliare e rimuovere tutti i corpi estranei. Evitare qualsiasi contatto con pietre, oggetti metallici o altri ostacoli. La lama può subire danni e c'è rischio di contraccolpi dall'apparecchio.
- Durante il lavoro, mantenere il dispositivo di taglio al di sopra del suolo e fare oscillare lentamente il dispositivo avanti e indietro come una falce, descrivendo archi uniformi.
- Non tenere la testa di taglio inclinata.
- Non utilizzare il dispositivo per tagliare arbusti selvatici o sterpaglie.
- Verificare regolarmente l'integrità delle lame e all'occorrenza sostituirle.

8.5 Procedure di sfoltimento

Se debitamente corredato di schermo antiproiezioni e testa portarocchetto, l'apparecchio è in grado di sfoltire erbacce e vegetazione a stelo lungo nelle zone più difficili da raggiungere: lungo palizzate, muri, fondamenta e attorno ad alberi. Consente inoltre di scarificare per eliminare la vegetazione fino al suolo, in preparazione di un giardino o per ripulire una determinata superficie.



Non spazzare con l'apparecchio. Spazzare consiste nell'inclinare la testa portarocchetto per rimuovere detriti da sentieri, ecc. Il decespugliatore è una macchina potente, in grado di proiettare sassi o simili a 15 metri di distanza, provocando lesioni o danni alle cose, come automobili, case e finestre.



NOTA: pur eseguito con attenzione, lo sfoltimento intorno a fondamenta, muri di mattoni o pietra, curve, ecc., determina una maggiore usura del filo. Per rinnovare il filo, premere la manopola inferiore della bobina contro il suolo mentre l'apparecchio è in rotazione.

8.5.1 Sfoltimento / rasatura

- Fare oscillare l'utensile da parte a parte con un movimento simile a quello di una falce. Durante questa operazione non inclinare la testa portarocchetto. Eseguire una prova sulla superficie da sfoltire in modo da impostare l'altezza di taglio desiderata.
- Mantenere la testa portarocchetto sempre allo stesso livello, indipendentemente dall'altezza di taglio prescelta.

8.5.2 Sfoltitura rasa

- Posizionare l'apparecchio davanti a sé, inclinandolo leggermente in modo che la base della testa portarocchetto si trovi al di sopra del livello del suolo e il contatto con il filo avvenga all'altezza di taglio corretta.
- Tagliare sempre allontanando da sé l'utensile, mai tirandolo verso di sé.

8.5.3 Sfoltimento in prossimità di palizzate/fondamenta

- Eseguire l'operazione di sfoltimento attorno a reticolati, steccati, muri di pietra e fondamenta con lentezza in modo da avvicinarsi il più possibile alla barriera senza urtarla con il filo.
- Se il filo viene a contatto con sassi, muri di mattoni o fondamenta si spezza o si logora. Se il filo rimane impigliato in una palizzata, si sfilà.

8.5.4 Sfoltitura attorno ad alberi

- Eseguire l'operazione attorno a tronchi d'albero con lentezza in modo da evitare il contatto tra il filo e la corteccia. Muoversi attorno all'albero lavorando da sinistra a destra.
- Avvicinare all'erba da tagliare l'estremità del filo e inclinare leggermente in avanti la testa portarocchetto.

8.5.5 Scarificazione

AVVERTENZA: prestare estrema cautela durante la SCARIFICAZIONE. Durante l'operazione mantenere una distanza di 30 metri da eventuali persone e animali.

- La scarificazione consiste nell'eliminare tutta la vegetazione fino al livello del suolo. Per fare ciò è necessario inclinare la testa portarocchetto di circa 30 gradi verso destra.
- La regolazione dell'impugnatura consente di ottenere un maggior controllo durante l'operazione.
- Non eseguire questa procedura se esiste il minimo rischio di detriti che, proiettati, potrebbero ferire l'operatore o eventuali presenti, o provocare danni



Evitare i contraccolpi. Il contraccolpo è la reazione di una lama in movimento che viene a contatto con un albero, arbusto o oggetto solido molto resistenti. La forza che ne risulta respinge violentemente la lama con una traiettoria a forma di arco. Il contraccolpo può far perdere il controllo dell'apparecchio, con conseguente rischio di lesioni per l'operatore o i presenti. Non utilizzare lame in prossimità di catene, recinzioni metalliche, bordure per airole o fondamenta di edifici.



Non tagliare se la lama metallica non è affilata oppure presenta incrinature o altri danni. Prima di tagliare degli arbusti, verificare che non siano presenti corpi estranei quali massi, paletti metallici o fili metallici da palizzate rotte. Nell'impossibilità di rimuovere un ostacolo, evidenziarne la posizione in modo da evitare di urtarlo con la lama. Gli urti contro sassi e metallo

danneggiano la lama e ne smussano il filo tagliente. Eventuali fili possono attorcigliarsi attorno alla lama o essere scagliati in aria.

Non utilizzare la decespugliatrice per abbattere alberi.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.
- Pulire regolarmente la feritoia di ventilazione dell'apparecchio con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Pulire regolarmente il filo di taglio e la bobina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Usare regolarmente un raschietto smussato per rimuovere l'erba o lo sporco dalla parte inferiore della protezione.

9.1 Pulizia dell'accessorio trimmer e decespugliatore

- Rimuovere eventuali residui d'erba impigliati.
- Mantenere la lama affilata per facilitare il lavoro.

10 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il filo non procede	Il filo si è attaccato	Lubrificare con uno spray al silicone
	Non c'è filo a sufficienza nella bobina	Sostituire la bobina
	Il filo è diventato troppo corto	Rimuovere la bobina e allungare il filo
	Il filo è impigliato sulla bobina	Estrarre il filo dalla bobina e riavvolgerlo
La testa di taglio si gira con difficoltà	Si è impigliata o accumulata dell'erba attorno alla testa	Pulire le parti interessate dell'apparecchio
L'erba si avvolge continuamente attorno al gruppo albero e testa del trimmer	Si è cercato di tagliare dell'erba alta al livello del suolo	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso
Il trimmer si ferma e non riparte	L'apparecchio è guasto	Rivolgersi al rivenditore per verificare il danno
	La spina è danneggiata	Controllare la spina

11 DATI TECNICI

Tipo	POWXG30405
Tensione	230-240 V ~50 Hz
Capacità del motore	1000 W
Tipo di motore	A spazzole
Lunghezza dell'albero	600 mm
Tipo di spina elettrica	VDE
Lunghezza del cavo di alimentazione	0,35 m
Tagliaerba	
Larghezza di taglio	380 mm
Diametro del filo	2,0 mm
Lunghezza del cavo	5 m
Tipo di avanzamento filo	Tap & go
Tipo di bobina	Doppia filettatura
Decespugliatore	
Larghezza di taglio	230 mm
Protezione	Coperchio metallico + protezione di plastica
Numero di denti	4

12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	86 dB (A)
Livello di potenza acustica LwA	94 dB (A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALLI DI MANUTENZIONE**13.1 Motosega**

I dati presentati qui si basano su condizioni d'uso normali. In caso di condizioni più difficili, per esempio elevata produzione di polvere e un utilizzo quotidiano più prolungato, gli intervalli indicati dovranno essere ridotti in proporzione.

Parte dell'apparecchio	Azione	Prima di iniziare a lavorare	Dopo 10 ore di utilizzo
Tutto l'apparecchio	Controllare le condizioni, sostituire le parti danneggiate, se necessario	X	
Viti e dadi accessibili	Serrare.	X	
Testa di taglio	Controllare la corretta installazione	X	

14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

15 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati.

Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio: Decespugliatore

Marchio: POWERplus

Numero articolo: POWXG30405

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti europei in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica non autorizzata effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Allegato VI LwA

Misurato 103 dB(A)

Garantizzato 107 dB(A)

Organismo notificato : TuV Sud – DE (ID : 0036)

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Affari regolamentari – Responsabile della conformità

27/07/2026, Lier - Belgio

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	Área de trabalho	4
5.2	Segurança elétrica	5
5.3	Segurança pessoal	5
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução	6
5.5	Assistência técnica	6
6	AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS	6
6.1	Cortador	6
6.2	Aparador	7
6.3	Use sempre o bom senso	8
7	INSTALAÇÃO	8
7.1	Montar o veio (Fig. A & B)	8
7.2	Instalação da saia do protetor contra lixo (Fig. A & C)	8
7.3	Instalar a correia de transporte (Fig. A & D)	8
7.4	Montar a pega redonda (Fig. A & E)	8
7.5	Substituir a lâmina de metal para carroto (Fig. A, F & G)	9
7.5.1	Remover a lâmina de corte (Fig. A & F)	9
7.5.2	Montar a lâmina de corte (Fig. A & F)	9
7.5.3	Bobina (Fig. A & G)	9
7.5.4	Abrir o carroto da roçadora	9
8	OPERAÇÃO	10
8.1	Ligar a máquina (Fig. H)	10
8.2	Desligar a máquina (Fig. H)	10
8.3	Trabalhar usando a bobina de fio	10
8.4	Trabalhar com a lâmina de 4 dentes	10
8.5	Procedimentos para aparar	10
8.5.1	Aparar / cortar	11

8.5.2	Aparar mais rente	11
8.5.3	Aparar vedações / alicerces.....	11
8.5.4	Aparar à volta de árvores.....	11
8.5.5	Desrelvar	11
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	12
9.1	<i>Limpar o acessório de corta-sebes e roçadora</i>	<i>12</i>
10	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	12
11	DADOS TÉCNICOS	13
12	RUÍDO	13
13	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	13
13.1	<i>Motosserra</i>	<i>13</i>
14	GARANTIA	14
15	MEIO-AMBIENTE.....	14
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	15

POWERPLUS

ROÇADORA 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

PT

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho foi concebido para as seguintes aplicações:

- Roçadora (quando equipada com lâmina circular de metal): A roçadora destina-se ao corte de ervas daninhas e trepadeiras. Não use para outras finalidades, nunca use para cortar madeira. Nunca corte objetos com um diâmetro superior a 13 mm.
- Aparador de relva (quando equipado com cabeça de corte de linha de nylon): O aparador de relva está concebido para aparar relva. Não o use para outras finalidades.
- Aparador de sebes (quando equipado com uma lâmina recíproca): O aparador está concebido para aparar sebes e arbustos com diâmetro inferior a 24 mm.
- Motosserra: este aparelho está concebido para aparar ramos nas árvores.
- Não use este aparelho para outras finalidades que não as descritas neste manual. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

Conjunto do eixo de transmissão

Acessório cortador de arbustos/aparador de relva

Lâmina de corte

Guarda de proteção

Botão de bloqueio do eixo

Pino de bloqueio

Acoplamento do conjunto do eixo de transmissão

Correia de transporte

Pega redonda

Carreto do fio

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1x conjunto do eixo de transmissão

1x acessório cortador de arbustos/aparador de relva

1x guarda de proteção, cobertura base em alumínio

1x guarda de proteção, cobertura base em plástico

1x pega redonda

1x correia de transporte

1x carreto do fio

1x lâmina de corte

1x chave sextavada (na pega redonda)

1x chave inglesa

1x porca 14 mm

1x anilha preta

1x anilha recetora

1x manual



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Recomenda-se o uso de sapatos de proteção.
	Leia cuidadosamente as instruções.		Use luvas de proteção.
	Utilize proteção auricular.		Utilize proteção visual.
	Nunca trabalhe com o aparador de sebes à chuva ou com condições de humidade ou com água. Perigo de choque.		Tenho cuidado com objetos arremessados e ricochetes.
	Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.		Mantenha uma distância de 15 m entre a máquina e terceiros durante o funcionamento.
	Use uma máscara contra o pó quando houver formação de pó.		Os produtos elétricos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
	Informação importante!		Aviso de segurança contra kickback.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.

- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica



Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento accidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

6.1 Cortador

- SIGA TODOS OS AVISOS e instruções relativos à instalação e operação da lâmina.
- A LÂMINA PODE SER VIOLENTAMENTE IMPULSIONADA POR MATERIAL QUE NÃO CONSEGUE CORTAR – O impulso da lâmina pode causar a amputação de braços ou pernas. Mantenha pessoas e animais afastados a 15 metros de distância em todas as direções. Se a lâmina entrar em contacto com objetos estranhos durante a operação, desligue o motor e deixe que a lâmina pare. Em seguida, verifique se a lâmina ficou danificada. Elimine sempre as lâminas que estiverem dobradas ou quebradas.
- INSPECIONE O APARADOR E OS ACESSÓRIOS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO – Nunca utilize sem todas as ferragens de fixação da lâmina estarem adequadamente instaladas.
- A LÂMINA DESCE QUANDO O ACELERADOR É SOLTADO – Uma lâmina a descer pode cortar o operador ou as pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efetuar reparações na lâmina, desligue o motor e certifique-se de que a lâmina parou.
- NÃO OPERE A UNIDADE EM POSIÇÕES INADEQUADAS, desequilibrado, com os braços esticados ou só com um braço. Utilize sempre as duas mãos quando operar a unidade com os polegares e os restantes dedos a circundar as pegas.

- NÃO LEVANTE A CABEÇA DO FIO acima do nível do solo quando a unidade estiver a funcionar. Pode provocar danos físicos ao operador.
- NÃO UTILIZE A UNIDADE PARA OUTROS FINS DIFERENTES de aparar a relva ou jardins.
- NÃO OPERE A UNIDADE DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS. Descanse periodicamente.
- NÃO OPERE A UNIDADE SOB A INFLUÊNCIA DE ÁLCOOL OU MEDICAMENTOS.
- NÃO OPERE A UNIDADE SEM O PROTETOR CONTRA LIXO ESTAR INSTALADO E EM BOAS CONDIÇÕES.
- NÃO ADICIONE, RETIRE OU ALTERE NENHUM DOS COMPONENTES DESTES PRODUTO. Fazê-lo pode causar danos físicos e/ou danos à unidade, anulando a garantia do fabricante.
- NÃO opere a unidade junto ou próximo de líquidos ou gases inflamáveis, quer seja em interiores ou no exterior. Pode causar uma explosão e/ou um incêndio.
- NÃO UTILIZE NENHUM OUTRO ACESSÓRIO DE CORTE. Utilize apenas as nossas peças de substituição e acessórios, que foram especificamente concebidos para melhorar o desempenho e maximizar a operação segura dos nossos produtos. Não o fazer pode causar um mau desempenho e possivelmente danos físicos. Utilize apenas a cabeça do fio fornecida com este produto. Não utilize outro acessório de corte. A utilização de outros acessórios anula a garantia de fábrica e pode causar danos físicos graves

6.2 Aparador

- Aparadores de relva não devem ser usados por crianças ou pessoal sem formação.
- Use sapatos ou botas robustos para proteger os pés.
- Use calças compridas para proteger as pernas.



Ligue o aparelho apenas a um circuito elétrico que se encontre protegido por um interruptor de ligação à terra (30 mA).

- Verifique o aparelho antes da utilização. Não use caso se encontre danificado.
- Se a unidade se encontra danificada, dirija-se a um agente de reparações autorizado para reparar o dano.
- Não use o aparelho caso o cabo de alimentação se encontre danificado ou apresente desgaste.
- Antes de usar verifique um possível desgaste ou danos no cabo de extensão. Em caso de danos, remova imediatamente o cabo de alimentação da tomada. Não toque no cabo antes de o cabo de alimentação ter sido removido da tomada.
- Não use o aparelho na presença de crianças e/ou animais.
- Use o aparelho apenas à luz do dia ou com boa iluminação.
- Nunca use o aparelho sem a proteção colocada.
- Antes de usar o aparelho, remova paus, pedras, fios e outros obstáculos da superfície na qual pretende operar.
- Use o aparelho apenas na vertical, com a linha de corte voltada para o chão. Nunca ligue o aparelho noutra posição.
- Mantenha sempre as mãos e pés afastados da linha de corte.
- Evite o contacto com a linha de corte.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não toca na linha de corte.
- Antes de pousar o aparelho, desligue-o e aguarde até que a linha de corte fique completamente imobilizada. Nunca tente imobilizar a linha de corte.



Cuidado. Após desligar o aparelho este continua a girar por um curto período de tempo.

- Use apenas o tipo de linha de corte recomendado pelo fabricante. Nunca use uma linha de corte de metal ou linha de pesca.
- Remova a ficha da tomada após terminar, antes da manutenção, ou quando o equipamento não estiver em utilização.
- Após a utilização, armazene sempre o aparelho em segurança e fora do alcance de crianças.
- Não corte objetos duros. Isto pode provocar ferimentos ou danificar o aparador.
- Não use o aparador para cortar relva que não esteja em contacto com o chão, por exemplo, não corte relva que esteja em paredes ou pedras, etc.

6.3 Use sempre o bom senso

- Não é possível prever todas as situações poderá vir a enfrentar. Sempre tenha cuidado e use o bom senso. Evite todas as situações que possam estar para além da sua capacidade. Se tiver dúvidas sobre o funcionamento da máquina depois de ler estas instruções, deverá contactar um especialista antes de utilizar o equipamento.

7 INSTALAÇÃO

7.1 Montar o veio (Fig. A & B)

- Solte o botão (5).
- Deslize o eixo tubular frontal (2) para o eixo tubular do conjunto do eixo de transmissão (1).
- Certifique-se de que o pino de bloqueio (6) encaixa no orifício do acomplamento (7).
- Encaixe o veio tubular em posição com o botão (5).

7.2 Instalação da saia do protetor contra lixo (Fig. A & C)

- Encaixe a guarda de proteção (4) na cabeça do acessório cortador de arbustos/aparador de relva (2).
- Aperte a guarda de proteção (4) com os 4 pernos sextavados (a).
- Instale a guarda de proteção completa (4) com 3 parafusos sextavados (b) a partir de baixo no acessório cortador de arbustos/aparador de relva (2).

7.3 Instalar a correia de transporte (Fig. A & D)

- Coloque a correia de transporte (8) por cima do seu ombro e ajuste-a para uma utilização confortável.
- Engate o gancho (a) no olho (b) que se encontra à frente da pega principal (1).

7.4 Montar a pega redonda (Fig. A & E)



A pega redonda tem de ser montada com um espaçamento de, pelo menos, 25 cm para a pega do dispositivo!

A proteção da perna tem de ser sempre montada no lado do operador!

- Coloque a pega redonda (9) no eixo tubular do conjunto do eixo de transmissão (1) numa posição adequada com a pega redonda no topo.
- Aperte-a ao eixo tubular com o botão de bloqueio (a).
- De seguida, aperte o suporte da perna (b) na pega redonda com os 2 pernos sextavados.
- O suporte da perna (b) pode ser encaixado para utilização à esquerda ou à direita, à esquerda para utilização à direita e à direita para utilização à esquerda.

7.5 Substituir a lâmina de metal para carreto (Fig. A, F & G)

CUIDADO: NUNCA utilize a unidade se a lâmina estiver dobrada ou tiver dentes lascados ou partidos. Substitua de imediato uma lâmina danificada.



CUIDADO: Use sempre luvas de trabalho quando manipular e instalar uma lâmina.

7.5.1 Remover a lâmina de corte (Fig. A & F)

- Rode a ferramenta ao contrário para substituir facilmente a lâmina de corte (3).
- Para desmontar a lâmina de corte (3), insira a chave hexagonal através do orifício do corpo da máquina por baixo da lâmina de corte e na anilha de receção (b).
- Rode a lâmina de corte (3) até ficar bloqueada com a chave sextavada (e).
- Solte a porca hexagonal (c) no sentido dos ponteiros do relógio (rosca esquerda) com a chave de roquete sextavada e remova a porca (c), anilha de pressão (d), lâmina de corte (5) e chave sextavada.

7.5.2 Montar a lâmina de corte (Fig. A & F)

- Certifique-se de que a manga do veio (a) e a anilha de receção (b) están ranhurada sobre a porca do eixo (f) com o lado aberto voltado para baixo.
- Monte a lâmina de corte (3) no eixo para que a guia da anilha de receção encaixe no orifício de montagem da lâmina de corte (3). Instale a anilha superior (d), e fixe a lâmina de corte (3) com a porca hexagonal (c) segurando a anilha de receção (b) com a chave hexagonal (e), rode a porca hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

7.5.3 Bobina (Fig. A & G)

- Remova a lâmina de corte como descrito no parágrafo 7.5.1.
- Segure a cabeça do aparador (a), insira a chave sextavada (b) através do orifício existente na anilha (c).
- Aparafuse o carreto (10) no sentido contrário aos ponteiros do relógio no veio e aperte.
- Para remover o carreto, proceda na ordem inversa.

7.5.4 Abrir o carreto da roçadora

- retire o carreto da roçadora (ver 7.5.3).
- segure firmemente a unidade do carreto da roçadora com uma mão
- rode o botão central no sentido dos ponteiros do relógio até que o cartucho possa sair.
- rebobine o cartucho com novo fio de roçadora.
- coloque o cartucho novamente no carreto, coloque o botão novamente na unidade e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- volte a montar o carreto da roçadora na máquina (ver 7.5.3).



Se a linha estiver muito longa quando usar o equipamento pela primeira vez, o excesso será cortado pela lâmina na cobertura da proteção.

8 OPERAÇÃO

Ligue a ficha ao acoplamento de um cabo de extensão adequado.

Forme um laço e empurre-o pela abertura na pega traseira e engate por cima do suporte do cabo (Fig. G 1).

8.1 Ligar a máquina (Fig. H)

- Para iniciar o aparelho, pressione o interruptor de bloqueio (a) para a frente e, de seguida, prima o interruptor acionador (b).

8.2 Desligar a máquina (Fig. H)

- Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de acionamento.

8.3 Trabalhar usando a bobina de fio

- Em pequenas áreas de relva segure o aparelho num ângulo de cerca de 30° e rode a cabeça de corte de forma equilibrada para a direita e esquerda com um movimento semicircular,
- Obtêm-se melhores resultados com um comprimento de relva máximo de 15 cm. Se a relva for maior, recomenda-se cortar diversas vezes.
- Para cortar à volta de árvores, postes de vedação ou outros obstáculos, mova lentamente o dispositivo à volta do obstáculo e corte com as extremidades do fio.
- Evite qualquer contacto com obstáculos fixos (pedras, paredes, cerca de estacas, etc.). O irá desgastar-se rapidamente. Use a extremidade da cobertura de proteção para manter o dispositivo à distância correta.



Atenção! Não pouse a cabeça de corte no chão durante a operação!

8.4 Trabalhar com a lâmina de 4 dentes

Sempre que operar este dispositivo use, o arnês e roupa de proteção adequada. Proteção ocular, auditiva e para a cabeça. Certifique-se de que a lâmina está corretamente instalada. Substitua peças da ferramenta danificadas ou rombudas. Existe o risco de ferimentos.

- Apenas use a lâmina para trabalhar em áreas abertas e equilibradas. Inspeccione cuidadosamente a área a cortar e remova todos os corpos estranhos. Evite bater em pedras, metal ou outros obstáculos. A lâmina pode ficar danificada e existir um risco de *kickback* (recuos) pela máquina.
- Quando trabalhar, segure a lâmina acima do chão e rode lentamente o aparelho para a frente e para trás como uma foice num arco regular.
- Não segure a cabeça de corte em ângulo.
- Não use o aparelho para cortar mato grande ou selvagem.
- Verifique regularmente as lâminas por danos e substitua, se necessário.

8.5 Procedimentos para aparar

- Quando equipada adequadamente com o protetor contra lixo e com a cabeça do fio, a unidade aparar as ervas daninhas desagradáveis à vista e a relva alta nas zonas de difícil acesso – junto a vedações, paredes, alicerces e à voltas das árvores.
- Pode também ser utilizada para desrelvar, para remover vegetação até ao solo, para uma melhor preparação do jardim ou para limpar uma determinada zona.



Não faça varrimento com o aparador. O varrimento refere-se à inclinação da cabeça do fio para varrer o lixo de passeios, etc. O aparador é uma ferramenta potente e tem capacidade para projetar pedras pequenas e outros tipos de lixo a 15 metros ou mais, causando danos físicos a pessoas ou materiais a automóveis, casas e janelas.



NOTA: Mesmo tendo cuidado, aparar junto a alicerces, paredes de tijolo ou pedra, curvas, etc., irá provocar um desgaste anormal do fio. Para renovar o fio deve bater com a parte inferior da cabeça da bobina no solo, com o aparador em funcionamento.

8.5.1 Aparar / cortar

- Balance o aparador como se fosse uma foice, num movimento lateral. Não balance a cabeça do fio para baixo e para cima durante o procedimento.
- Teste a zona a aparar para regular a altura de corte adequada. Mantenha a cabeça do fio ao mesmo nível, para obter um corte com uma profundidade regular.

8.5.2 Aparar mais rente

- Posicione o aparador a direito com uma ligeira inclinação, de modo a que o fundo da cabeça do fio fique acima do nível do solo e o contacto do fio ocorra no ponto de corte adequado.
- Corte sempre longe do operador. Não empurre o aparador na direção do operador.

8.5.3 Aparar vedações / alicerces

- Aproxime o aparador devagar de vedações metálicas, de madeira, paredes de pedra e alicerces, de modo a cortar sem chicotear o fio contra a barreira.
- Se o fio entrar em contacto com a pedra, tijolo ou alicerces, parte-se ou desgasta-se. Se o fio se rasgar, parte-se.

8.5.4 Aparar à volta de árvores

- Apare à volta de troncos de árvores fazendo uma abordagem lenta, de modo a que o fio não entre em contacto com a casca. Caminhe à volta da árvore aparando da esquerda para a direita.
- Faça a abordagem à relva ou às ervas daninhas com a ponta do fio e incline a cabeça do fio ligeiramente para a frente

8.5.5 Desrelvar



AVISO: Tenha extremo cuidado ao **DESRELVAR**. Mantenha uma distância de 30 metros entre o operador e outras pessoas e animais durante estas operações.

- A ação de desrelvar refere-se à remoção de toda a vegetação até ao solo. Para fazê-lo, incline a cabeça do fio com um ângulo de 30 graus para a direita.
- Ajustando a pega, terá um melhor controlo durante esta operação.
- Não tente efetuar este procedimento se houver a possibilidade de o lixo projetado atingir o operador, outras pessoas ou causar danos materiais.



EVITAR RESSALTOS. O ressalto é uma reação de uma lâmina em movimento quando entra em contacto com uma árvore ou arbusto grosso ou com um objeto sólido. A força daí resultante, empurra violentamente a lâmina em arco. O ressalto causa a perda de controlo, resultando em danos físicos para

o operador ou para pessoas que estejam perto. Não utilize a lâmina perto de uma vedação metálica, estacas de metal, cercas ou alicerces.



Não corte com lâminas de metal rombudas, rachadas ou danificadas. Antes de cortar inspecione se existem obstruções como pedras, estacas de metal ou fios de arame de cercas partidas. Se não for possível remover a obstrução, marque a sua localização para se desviar com a lâmina. Pedras e metal danificam a lâmina. O fio pode apanhar a cabeça da lâmina e enrolar-se ou ser atirado para o ar.

Não use uma roçadora para cortar árvores.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

- Limpe regularmente a ranhura de ventilação da sua ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente a linha de corte e o carretel utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Utilize regularmente um raspador cego para remover a relva e a sujidade sob a grelha de proteção.

9.1 Limpar o acessório de corta-sebes e roçadora

- Remova aparas de corte.
- Mantenha a lâmina de corte afiada para facilitar o seu trabalho.

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A linha não avança	Linha está soldada em si mesma	Lubrifique com spray de silicone
	Sem linha suficiente no carreto	Substitua o carreto
	Linha está muito curta por desgaste	Remova o carreto e alimente com linha
	Linha está emaranhada no carreto	Remova a linha do carreto e enrole novamente
Cabeça de corte custa a virar	Relva enrolada ou acumulada à volta da cabeça	Limpe as peças da máquina afetadas
Relva enrola-se continuamente à volta do veio e do conjunto da cabeça do aparador	Cortar relva alta ao nível do chão	Corte relva alta de cima para baixo
O aparador de linha para e não liga novamente	Unidade falhou	Contacte o vendedor para verificar o dano
	Ficha está danificada	Verifique a ficha

11 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWXG30405
Tensão	230-240 V ~50 Hz
Capacidade do motor	1000 W
Tipo do motor	Escovas
Comprimento do eixo	600 mm
Tipo de vela de ignição	VDE
Comprimento do cabo de alimentação	0,35 m
Aparador de relva	
Largura de corte	380 mm
Diâmetro do fio	2,0 mm
Comprimento do fio	5 m
Tipo de alimentação do fio	Toque e siga (Tap & go)
Tipo de carreto	Rosca dupla
Cortador de arbustos	
Largura de corte	230 mm
Proteção	Cobertura de metal + guarda de plástico
Número de dentes	4

12 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	86 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	94 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALOS DE MANUTENÇÃO**13.1 Motosserra**

Os valores aqui apresentados baseiam-se em condições de operação normais. No caso de operações mais difíceis, como formação acentuada de poeira e mais horas de operação diária, os intervalos apresentados devem ser reduzidos respetivamente.

Peça do aparelho	Ação	Antes de iniciar o trabalho	Após 10 horas de utilização
Máquina completa	Inspecione o estado, substitua peças danificadas, se necessário	X	
Parafusos e porcas acessíveis	Aperte	X	
Cabeça de corte	Verifique se está corretamente instalada	X	

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

15 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho: Roçadora
Marca: POWERplus
Modelo n.º.: POWXG30405

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitários aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeus (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex VI

LwA

medido 103 dB(A)

garantido 107 dB(A)

Entidade mencionado : TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsável pelo Produto e detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

O abaixo-assinado actua em nome do diretor-geral da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

27/07/2026, Lier - Bélgica

1	AVSEDD ANVÄNDNING	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	3
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG	4
5.1	<i>Arbetsområdet.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elsäkerhet</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>om användning och skötsel av elverktyg.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR TRÄDGÅRDSMULTIVERKTYG	6
6.1	<i>-buskröjare.....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>om trimmern.....</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Använd alltid sunt förnuft</i>	<i>7</i>
7	MONTERING	8
7.1	<i>Montering av skaftet (Fig. A & B).....</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Montering av skyddsgallret (fig. A och C).....</i>	<i>8</i>
7.3	<i>Montering av bärremmen (Fig. A & D)</i>	<i>8</i>
7.4	<i>Montering av det runda handtaget (Fig. A & E).....</i>	<i>8</i>
7.5	<i>Sätt tillbaka skärbladet och trådspolen (Fig. A, F & G)</i>	<i>8</i>
7.5.1	<i>Ta bort skärbladet (Fig. A och F).....</i>	<i>8</i>
7.5.2	<i>Montering av skärbladet (Fig. A & F).....</i>	<i>8</i>
7.5.3	<i>Montering av spolen (Fig. A & G)</i>	<i>9</i>
7.5.4	<i>Öppna trimmerspolen</i>	<i>9</i>
8	DRIFT	9
8.1	<i>Starta maskinen (Fig. H).....</i>	<i>9</i>
8.2	<i>Stänga av maskinen (Fig. H)</i>	<i>9</i>
8.3	<i>Arbeta med trådspolen.....</i>	<i>9</i>
8.4	<i>Arbeta med 4-tandat blad</i>	<i>10</i>
8.5	<i>Klipprutiner</i>	<i>10</i>

8.5.1	Trimning/klippning.....	10
8.5.2	Närklippning.....	10
8.5.3	Klippning intill staket och fundament.....	10
8.5.4	Klippning runt träd.....	11
8.5.5	Skalpning.....	11
9	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.....	11
9.1	Rengöring av trimmern och röjsågsredskapet.....	11
10	FELSÖKNING.....	12
11	TEKNISKA DATA.....	12
12	BULLER.....	12
13	UNDERHÅLLSINTERVALL.....	13
13.1	Motorsåg.....	13
14	GARANTI.....	13
15	MILJÖ.....	14
16	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	14

1 AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för följande användningsområden:
- Røjmaskin (när den är utrustad med cirkelsågblad av metall): Røjmaskinen är avsedd för att klippa ogräs och klätterväxter. Använd den inte för andra ändamål, använd den aldrig för
- att såga i trä. Såga aldrig föremål med en diameter som överstiger 13 mm.
- Grästrimmer (när den är utrustad med skärhuvud med nylontråd): Grästrimmern är avsedd för trimning av gräs. Använd den inte för andra ändamål.
- Häckklippare (när den är utrustad med fram- och återgående blad): Häckklipparen är avsedd att användas för att klippa häckar och buskar med en diameter på högst 24 mm.
- Motorsåg: Denna apparat är avsedd för att kapa grenar i träd.
- Använd inte denna apparat för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning. Ej lämplig för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet bör du läsa igenom denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten. Ditt elverktyg får endast överlämnas till andra användare tillsammans med dessa anvisningar.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Drivaxel | 6. Låsstift |
| 2. Tillbehör för röjsåg/grästrimmer | 7. Koppling för drivaxel |
| 3. Skärblad | 8. Bärrem |
| 4. Skyddskåpa | 9. Runt handtag |
| 5. Låsknapp för axel | 10. Trådrulle |

3 FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Ta bort kvarvarande förpackningsmaterial och förpackningsinsatser (om sådana ingår).
- Kontrollera att förpackningens innehåll är komplett.
- Kontrollera att apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör inte har skadats under transporten.
- Spara förpackningsmaterialet så länge som möjligt tills garantiperioden har löpt ut. Lämna det sedan till din lokala avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inte leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- | | |
|---|--|
| 1x drivaxel | 1x skärblad |
| 1x tillbehör för röjsåg/grästrimmer | 1x insexnyckel (i det runda handtaget) |
| 1x skyddsgaller, bottenlock i aluminium | 1x skiftnyckel |
| 1x stort skyddslock i plast | 1x mutter 14 mm |
| 1x runt handtag | 1x svart bricka |
| 1x bärrem | 1x bricka |
| 1x trådrulle | 1x bruksanvisning |



Om några delar saknas eller är skadade, kontakta din återförsäljare.

4 SYMBOLER

- Följande symboler används i denna bruksanvisning och/eller på maskinen:

	Varnar för risk för personskada eller skada på verktyget.		Det rekommenderas att använda skyddsskor.
	Läs instruktionerna noggrant.		Använd handskar.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.		Se upp för utslungade föremål och ricochetslag.
	Använd aldrig maskinen i regn eller under fuktiga eller våta förhållanden. Fukt medför risk för elchock.		Håll ett avstånd på minst 15 m mellan maskinen och tredje part under användning.
	Klass II – Maskinen är dubbelisolerad; jordledning behövs därför inte.		I enlighet med de väsentliga kraven i det/de europeiska direktiven.
	Använd en mask i dammiga miljöer.		Elektriska produkter får inte kastas med hushållsavfallet.
	Viktig information!		Varning för bakslag.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

- Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga skador. Spara säkerhetsvarningarna och instruktionerna för framtida bruk. Termen "elverktyg" i säkerhetsvarningarna avser både ditt nätdrivna (sladdförsedda) elverktyg och ditt batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

5.1 Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Oordnade och mörka områden kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyg i miljöer där det finns risk för explosion, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd när du använder ett elverktyg. Distraktioner kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

5.2 Elsäkerhet

Kontrollera alltid att strömkällan överensstämmer med spänningen på typskylten.

- Elverktygets stickpropp måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Använd inte adapterpluggar med jordade elverktyg. Oändrade stickproppar och passande uttag minskar risken för livsfarlig elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för livsfarlig elstöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för livsfarlig elstöt.
- Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra i eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för livsfarlig elstöt.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Att använda en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för livsfarlig elstöt.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda en strömkälla som är skyddad av ett jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för livsfarlig elstöt.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Att använda skyddsutrustning såsom dammmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd när det behövs minskar risken för personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluta elverktyg när strömbrytaren är i påslaget läge ökar risken för olyckor.
- Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget. En skiftnyckel eller nyckel som lämnas kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt ut. Håll alltid fötterna stadigt på marken. På så sätt kan du behålla kontrollen över elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från elverktyget. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om det finns anslutningsmöjligheter för dammsug och uppsamlingsanordningar, se till att dessa är korrekt anslutna och används på rätt sätt. Användning av sådana anordningar kan minska dammrelaterade risker.

5.4 om användning och skötsel av elverktyg

- Förvänta dig inte att elverktyget ska klara mer än vad det kan. Använd rätt elverktyg för det arbete du ska utföra. Ett elverktyg ger bättre resultat och är säkrare om det används för det ändamål det är avsett för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte går att slå på eller stänga av. Ett elverktyg med trasig strömbrytare är farligt och måste repareras.
- Dra ur kontakten ur eluttaget innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.

- Förvara elverktyg, när de inte används, utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget eller dessa anvisningar använda det. Elverktyg är potentiellt farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll. Kontrollera om det finns feljusteringar eller fastkörda rörliga delar, brott eller andra fel som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat måste det repareras. Många olyckor orsakas av att elverktyg som inte underhålls ordentligt används.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Väl underhållna skärverktyg med vassa skåreggar fastnar sällan och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehören och skärverktygen m.m. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som är avsett för den specifika typen av elverktyg, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Att använda ett elverktyg på ett sätt som det inte är avsett för kan leda till potentiellt farliga situationer.

5.5 Service

- Ditt elverktyg bör servas av en kvalificerad specialist som endast använder standardreservdelar. Detta säkerställer att det uppfyller de erforderliga säkerhetsstandarderna.

6 YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR TRÄDGÅRDSMULTIVERKTYG

6.1 Buskröjare

- FÖLJ ALLA VARNINGAR och anvisningar gällande användning och montering av blad.
- BLADET KAN SLÅ TILLBAKA HÅRT MOT MATERIAL SOM DET INTE KAN SKÅRA I – Bladet kan leda till att du förlorar armar eller ben. Se till att människor och djur håller sig på minst 50 fot (15 meter) avstånd i alla riktningar. Om bladet kommer i kontakt med främmande föremål under drift ska du stänga av motorn och låta bladet stanna av sig själv. Kontrollera därefter om bladet har skadats. Kassera alltid bladet om det är skevt eller sprucket.
- KONTROLLERA DIN BUSKRÖJARE OCH TILLBEHÖR INNAN ANVÄNDNING – Använd aldrig maskinen om inte alla fästdetaljer för bladet har monterats korrekt.
- BLADET FORTSÄTTER ATT RÖRA SIG EFTER ATT GASREGLAGET SLÄPPTS – Ett blad som fortsätter att röra sig kan skada dig eller personer i närheten. Stäng alltid av motorn innan du utför underhåll på bladet och se till att det rörliga bladet har stannat.
- ANVÄND INTE MASKINEN I OBEKVÄMA STÄLLNINGAR, i obalans, med utsträckta armar eller med en hand. Använd alltid båda händerna när du använder maskinen, med tummarna och fingrarna runt handtagen.
- LYFT INTE BLADHUVUDET över marknivån medan maskinen är igång. Det kan leda till skador på användaren.
- ANVÄND INTE MASKINEN FÖR NÅGOT ANNAT ÄNDAMÅL än busk sklippning.
- ANVÄND INTE MASKINEN UNDER LÄNGRE TIDER. Ta regelbundna pauser.
- ANVÄND INTE MASKINEN OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER.
- ANVÄND INTE ENHETEN OM INTE SKRÄPSKYDDET OCH/ELLER SKYDDET ÄR MONTERAT OCH I GOTT SKICK.
- LÄGG INTE TILL, TA BORT ELLER ÄNDRA NÅGRA KOMPONENTER I DENNA PRODUKT. Detta kan orsaka personskada och/eller skada enheten och upphäva tillverkarens garanti.
- ANVÄND INTE enheten i närheten av eller i omgivningen av brandfarliga vätskor eller gaser, vare sig inomhus eller utomhus. Det kan leda till explosion och/eller brand.
- ANVÄND INTE NÅGOT ANNAT SKÄRTILLBEHÖR. Använd endast våra reservdelar och tillbehör, som är specifikt utformade för att förbättra prestandan och maximera säkerheten vid användning av våra produkter. Underlåtenhet att göra detta kan leda till försämrad prestanda och eventuella personsador.

- Använd endast det blad som medföljer denna produkt. Använd inga andra skärtilbehör. Användning av sådana tillbehör upphäver din fabriksgaranti och kan leda till allvarliga personskador.

6.2 om trimmern

- Busktrimmare får inte användas av barn eller personer utan utbildning.
- Bär stadiga skor eller stövlar för att skydda fötterna.
- Bär långbyxor för att skydda benen.



Anslut endast apparaten till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare (30 mA).

- Kontrollera apparaten före användning. Om den är skadad får den inte användas.
- Om enheten är skadad ska skadan repareras av en auktoriserad reparatör.
- Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller sliten.
- Kontrollera förlängningssladden före användning för eventuellt slitage. Vid skada ska nätkabeln omedelbart dras ur vägguttaget. Rör inte kabeln innan nätkabeln har dragits ur vägguttaget.
- Använd inte apparaten i närvaro av barn och/eller djur.
- Använd endast apparaten i dagsljus eller vid god belysning.
- Använd aldrig apparaten utan att skyddet är på plats.
- Innan du använder apparaten ska du ta bort kvistar, stenar, tråd och andra hinder från ytan där du ska arbeta.
- Använd endast apparaten i upprätt läge, med tråden riktad mot marken. Sätt aldrig på apparaten i något annat läge.
- Håll alltid händer och fötter borta från skärtråden.
- Undvik att röra vid skärlinjen.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med skärtråden.
- Stäng av maskinen innan du ställer ner den och vänta tills skärtråden har stannat helt. Försök aldrig att stoppa skärtråden själv.



Observera: Efter att apparaten stängts av fortsätter den att rotera en kort stund.

- Använd endast den typ av tråd som rekommenderas av tillverkaren. Använd aldrig en tråd av metall eller fiskelinje.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när du är klar, före underhåll eller när apparaten inte används.
- Förvara alltid apparaten på ett säkert sätt och utom räckhåll för barn efter användning.
- Klipp inte mot hårda föremål. Detta kan orsaka personskada eller skada trimmern.
- Använd inte trimmern för att klippa gräs som inte ligger på marken, till exempel gräs som växer på väggar eller stenar etc.

6.3 Använd alltid sunt förnuft

- Det är inte möjligt att täcka in alla tänkbara situationer som du kan stöta på. Var alltid försiktig och använd ditt sunda förnuft. Undvik alla situationer som du anser ligga utanför din förmåga. Om du fortfarande känner dig osäker på hur du ska gå tillväga efter att ha läst dessa instruktioner bör du rådfråga en expert innan du fortsätter.

7 MONTERING

7.1 Montering av skaftet (Fig. A & B)

- Lossa vredet (5).
- Skjut in den främre rörformade axeln (2) i den rörformade axeln på drivaxelaggregatet (1).
- Se till att låsstiftet (6) snäpper fast i hålet på kopplingen (7).
- Fäst den rörformade axeln med vredet (5).

7.2 Montering av skyddsgallret (fig. A och C)

- Montera skyddsgallret (4) på huvudet till röjsågs-/grästrimmertillbehöret (2).
- Fäst skyddsgallret (4) med de 4 sexkantskruvarna (a).
- Montera det kompletta skyddet (4) med 3 sexkantsbultar (b) från undersidan på röjsaks-/grästrimmertillbehöret (2).

7.3 Montering av bärremmen (Fig. A & D)

- Lägg bärremmen (8) över axeln och justera den så att den sitter bekvämt.
- Fäst kroken (a) i öglan (b) som sitter framför huvudhandtaget (1).

7.4 Montering av det runda handtaget (Fig. A & E)



Det runda handtaget måste monteras med ett avstånd på minst 25 cm till enhetens handtag! Benskyddet måste alltid monteras på förarsidan!

- Placera det runda handtaget (9) på drivaxelaggregatets (1) rörformade axel i lämpligt läge med det runda handtaget uppåt.
- Fäst det på den rörformade axeln med låsknappen (a).
- Fäst därefter benstödet (b) på det runda handtaget med de två sexkantskruvarna.
- Benstödet (b) kan monteras för både höger- och vänsterhänt användning: på vänster sida för högerhänta och på höger sida för vänsterhänta.

7.5 Sätt tillbaka skärbladet och trådspolen (Fig. A, F & G)



WARNING: Använd ALDRIG enheten om bladet är skevt eller har flisiga eller saknade tänder. Byt ut ett skadat blad omedelbart.



WARNING: Använd alltid kraftiga arbetshandskar när du hanterar och monterar ett blad.

7.5.1 Ta bort skärbladet (Fig. A och F)

- Vänd verktyget upp och ner så att du enkelt kan byta ut skärbladet (3).
- För att ta bort skärbladet (3) för in insexnyckeln genom hålet i maskinhuset under skärbladet och in i upptagningsbrickan (b).
- Vrid skärbladet (3) tills det låses fast med insexnyckeln (e).
- Lossa sexkantsmuttern (c) medurs (vänstergånga) med insexnyckeln och ta bort muttern (c), koppen (d), skärbladet (3) och insexnyckeln.

7.5.2 Montering av skärbladet (Fig. A & F)

- Se till att axelhylsan (a) och upptagningsbrickan (b) är påsatta över axelmuttern (f) med den öppna sidan vänd nedåt.
- Montera skärbladet (3) på axeln så att styrningen på upptagningsbrickan passar in i monteringshålet i skärbladet (3). Sätt på den övre brickan (d) och fäst skärbladet (3) med sexkantsmuttern (c). Håll fast upptagningsbrickan (b) med insexnyckeln (e) och vrid sexkantsmuttern moturs.

7.5.3 Montering av spolen (Fig. A & G)

- Ta bort skärbladet enligt beskrivningen i avsnitt 7.5.1 Håll i trimmerhuvudet (a) och för in sexkantsnyckeln (b) genom hålet i fästbrickan (c).
- Skruva fast spolen (10) moturs på axeln och dra åt.
- För att ta bort spolen gör du i omvänd ordning.

7.5.4 Öppna trimmerspoken

- Ta bort spolen från röjsågen (se 7.5.3)
- Håll fast trimmerspoken med ena handen
- Vrid den centrala knappen medurs tills patronen kan dras ut.
- Spola upp den nya trimmerlinan på patronen.
- Sätt tillbaka patronen i spolen, sätt tillbaka vredet på huset och vrid det moturs.
- Montera tillbaka trimmerspoken på maskinen (se 7.5.3)



Om tråden är för lång när du använder maskinen för första gången kommer den överflödiga änden att klippas av av bladet på skyddshuven.

8 **DRIFT**

Anslut stickkontakten till kopplingen på en lämplig förlängningssladd.

Gör en ögla, trä den genom öppningen i det bakre handtaget och haka fast den i kabelhållaren (Fig. G1).

8.1 **Starta maskinen (Fig. H)**

- För att starta maskinen trycker du låsbrytaren (a) framåt och trycker sedan in avtryckaren (b).

8.2 **Stänga av maskinen (Fig. H)**

- För att stänga av maskinen, släpp avtryckaren.

8.3 **Arbeta med trådspolen**

- På små gräsytor håller du apparaten i en vinkel på cirka 30° och svänger skärhuvudet jämnt åt höger och vänster i en halvcirkelrörelse.
- Bästa resultat uppnås med en maximal gräslängd på 15 cm. Om gräset är högre rekommenderas det att klippa flera gånger.
- För att klippa runt träd, staketstolpar eller andra hinder, för du långsamt apparaten runt hindret och klipper med trådändarna.
- Undvik all kontakt med fasta hinder (stenar, väggar, staket etc.). Tråden slits då snabbt. Använd kanten på skyddslocket för att hålla apparaten på rätt avstånd.



Varning! Lägg inte skärhuvudet på marken under drift!

8.4 Arbeta med 4-tandat blad

Använd alltid säkerhetsselen och lämpliga skyddskläder när du arbetar med enheten. Använd ögon-, hörsel- och huvudskydd. Se till att bladet är korrekt monterat. Byt ut skadade eller slöa verktygsdelar. Det finns risk för personskada.

- Använd endast bladet för arbete på öppna, jämna ytor. Inspektera noggrant det område som ska klippas och ta bort alla främmande föremål. Undvik att träffa stenar, metall eller andra hinder. Bladet kan skadas och det finns risk för bakslag från maskinen.
- Håll skäraren ovanför marken under arbetet och sväng enheten långsamt fram och tillbaka som en lie i en jämn båge.
- Håll inte skärhuvudet i vinkel.
- Använd inte enheten för att klippa vildväxt eller buskage.
- Kontrollera regelbundet om knivarna är skadade och byt ut dem vid behov.

8.5 Klipprutiner

- När enheten är korrekt utrustad med skrämskydd och trådhuvud kan den trimma fult ogräs och högt gräs på svåråtkomliga ställen – längs staket, murar, fundament och runt träd.
- Den kan också användas för att klippa vegetationen helt ned till marken för att underlätta förberedelserna inför anläggning av en trädgård eller för att rensa ett visst område.



Använd inte trimmern för att "sopa". Med "sopa" avses att man lutar trimmerhuvudet för att sopa bort skräp från gångvägar etc. Trimmern är ett kraftfullt verktyg och små stenar eller annat skräp kan slungas iväg 50 fot (15 meter) eller mer, vilket kan orsaka personskador eller skador på närliggande egendom såsom bilar, hus och fönster.



OBS: Även om du är försiktig kommer trimning runt husgrunder, tegel- eller stenmurar, kurvor m.m. att leda till större slitage på tråden än normalt. För att byta ut tråden trycker du den nedre spolknappen mot marken medan trimmern är igång.

8.5.1 Trimning/klippning

- Sväng trimmern med en sickelliknande rörelse från sida till sida. Luta inte huvudet under arbetet.
- Testa området som ska trimmas för att kontrollera att klipphöjden är korrekt. Håll huvudet på samma nivå för ett jämnt klippdjup.

8.5.2 Närklippning

- Håll trimmern rakt framåt med en lätt lutning så att undersidan av skärhuvudet befinner sig ovanför marknivån och tråden kommer i kontakt med marken vid rätt skärpunkt.
- Klipp alltid bort från användaren. Dra inte trimmern in mot användaren.

8.5.3 Klippning intill staket och fundament

- Närma dig trimning runt kedjelänkstaket, staket, stenmurar och fundament långsamt för att klippa nära utan att snöret slår mot barriären.
- Om tråden kommer i kontakt med sten, tegelväggar eller fundament kommer den att gå av eller slitas sönder. Om tråden träffar stängsel kommer den att brytas av.

8.5.4 Klippning runt träd

- Klipp långsamt runt trädstammar så att tråden inte kommer i kontakt med barken. Gå runt trädet och klipp från vänster till höger.
- Närma dig gräs eller ogräs med trädens spets och luta huvudet något framåt

8.5.5 Skalpnig



WARNING: Var ytterst försiktig vid SKALPERING. Håll ett avstånd på 30 meter (100 fot) mellan föraren, andra personer och djur under dessa arbetsmoment.

- Skalpnig innebär att all vegetation avlägsnas ända ner till marken. För att göra detta lutar du skärhuvudet i en vinkel på cirka 30 grader åt höger.
- Genom att justera handtaget får du bättre kontroll under detta arbete.
- Försök inte utföra detta förfarande om det finns någon risk att flygande skräp kan skada operatören, andra personer eller orsaka skada på egendom.



Undvik kickout; kickout avser reaktionen hos ett rörligt blad när det kommer i kontakt med ett kraftigt träd, buskar eller ett fast föremål. Den kraft som uppstår trycker bladet våldsamt bort i en båge. Kickout kan orsaka förlust av kontroll, vilket kan leda till skador på föraren eller personer i närheten. Använd inte bladet nära ett stängsel av kedjelänk, metallpinnar, trädgårdskanter eller byggnadsgrunder.



Använd inte ett slött, sprucket eller skadat metallblad. Innan du börjar klippa, kontrollera att det inte finns hinder såsom stenblock, metallpinnar eller trådar från trasiga staket. Om ett hinder inte kan avlägsnas, markera dess placering så att du kan undvika det med bladet. Stenar och metall slöar eller skadar bladet. Tråd kan fastna i bladhuvudet och slå omkring eller slungas upp i luften.

Använd inte en röjsåg för att fälla träd.

9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Ditt verktyg är konstruerat för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. För att verktyget ska fungera tillfredsställande under lång tid krävs korrekt skötsel och regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet ventilationsspalten i verktyget med en mjuk borste eller en torr trasa.
- Rengör regelbundet tråden och spolen med en mjuk borste eller en torr trasa.
- Använd regelbundet en trubbig skrapa för att ta bort gräs och smuts från undersidan av skyddet.

9.1 Rengöring av trimmern och röjsågsredskapet

- Ta bort fastnat klippmaterial.
- Håll skärbladet vass för att underlätta arbetet.

10 FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråden går inte fram	Tråden har svetsat fast i sig själv	Smörj med silikon spray
	Det finns inte tillräckligt med lina på spolen	Byt ut spolen
	Linan har slitits för kort	Ta bort spolen och dra ut linan
	Linan har trasslat sig på spolen	Ta bort linan från spolen och spola upp den igen
Skärhuvudet är svårt att vrida	Gräs har fastnat eller samlats runt skärhuvudet	Rengör de berörda delarna av maskinen
Gräs lindar sig kontinuerligt runt axeln och klipp huvudet	Klippning av högt gräs vid marknivå	Klipp högt gräs uppifrån och ner
Maskinen stannar och startar inte	Maskinen är defekt	Kontakta återförsäljaren för att kontrollera skador
	Stickkontakten är skadad	Kontrollera kontakten

11 TEKNISKA DATA

Typ	POWXG30405
Spänning	230–240 V ~50 Hz
Motoreffekt	1000 W
Motortyp	Borstad
Axellängd	600 mm
Typ av elkontakt	VDE
Strömkabelns längd	0,35 m
Grästrimmer	
Klippbredd	380 mm
Tråddiameter	2,0 mm
Trådlängd	5 m
Trådmatningstyp	Tap & go
Spoltyp	Dubbeltrådad
Röjsås	
Skärbredd	230 mm
Skydd	Metallhölje + plastskydd
Antal tänder	4

12 BULLER

- Ljudnivåvärden uppmätta enligt gällande standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	86 dB (A)
Akustisk effektnivå LwA	94 dB(A)



OBS! Använd hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 UNDERHÅLLSINTERVALL**13.1 Motorsåg**

- Siffrorna här gäller vid normala driftsförhållanden. Vid tuffare förhållanden, som till exempel mycket damm och längre dagliga driftstider, ska de angivna intervallen kortas in i motsvarande grad.

Del	Åtgärd	Innan arbetet påbörjas	Efter 10 timmars användning
Hela maskinen	Kontrollera skick, byt ut skadade delar vid behov	X	
Tillgängliga skruvar och muttrar	Dra åt	X	
Skärhuvud	Kontrollera att monteringen är korrekt	X	

14 GARANTI

- Denna produkt omfattas av en garanti på 36 månader från och med inköpsdatumet för den första användaren.
- Garantin täcker alla material- eller tillverkningsfel, med undantag för: batterier, laddare, defekta delar som utsätts för normalt slitage, såsom lager, borstar, kablar och kontakter, eller tillbehör såsom borrar, borkronor, sågblad etc.; skador eller defekter som uppstått till följd av felaktig hantering, olyckor eller modifieringar; samt transportkostnader.
- Skador och/eller defekter som beror på felaktig användning omfattas inte heller av garantibestämmelserna.
- Vi friskriver oss dessutom från allt ansvar för personskador som uppstår till följd av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter för Powerplus-verktyg.
- Du kan alltid få mer information på telefonnummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuella transportkostnader ska alltid bäras av kunden, om inte annat avtalats skriftligen.
- Samtidigt kan inga anspråk göras på garantin om skadan på enheten är ett resultat av försumligt underhåll eller överbelastning.
- Från garantin undantas definitivt skador som beror på vätskeinträngning, överdriven damminträngning, avsiktlig skada (medvetet eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål som enheten inte är avsedd för), felaktig användning (t.ex. att inte följa anvisningarna i bruksanvisningen), felaktig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna lista är inte uttömmande.
- Godkännande av garantianspråk kan aldrig leda till förlängning av garantiperioden eller till att en ny garantiperiod börjar gälla vid utbyte av enheten.
- Enheter eller delar som byts ut inom ramen för garantin förblir därför Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avslå ett anspråk om köpet inte kan verifieras eller om det är uppenbart att produkten inte har underhållits på rätt sätt (rena ventilationsöppningar, regelbundet underhåll av kolborstar etc.).
- Kvittot måste sparas som bevis på inköpsdatum.
- Din apparat måste returneras i oskadad skick till din återförsäljare i ett acceptabelt rent skick (i sitt ursprungliga formblåsta fodral om det är tillämpligt för enheten), tillsammans med inköpsbeviset.

15 MILJÖ

Om din apparat behöver bytas ut efter långvarig användning ska du inte slänga den med hushållsavfallet, utan avyttra den på ett miljövänligt sätt.

Avfall från elektriska apparater ska inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Vänligen återvinn där det finns återvinningsanläggningar. Kontakta din kommun eller återförsäljare för råd om återvinning.

16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgien, förklarar härmed att

Produkt: Röjsåg
Varumärke: POWERplus
Modell: POWXG30405

uppfyller de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv/förordningar, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje obehörig ändring av apparaten medför att denna försäkran upphör att gälla.

Europeiska direktiv / förordningar (inklusive, i förekommande fall, ändringar fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG Bilaga VI

LwA

Uppmätt 103 dB(A)

Garanterat 107 dB(A)

Anmält organ: TÜV Süd – DE (Identifikationsnummer: 0036)

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i förekommande fall, ändringar fram till dagen för undertecknandet):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

Produktansvarig och ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. – VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatoriska frågor – Compliance Manager
27/07/2026 – Lier – Belgien

1	KÄYTTÖTARKOITUS	3
2	KUVAUS (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖLUETTELO	3
4	MERKIT	4
5	YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET	4
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	5
5.3	<i>Henkilökohtainen turvallisuus</i>	5
5.4	<i>Sähkötyökalun käyttö ja huolto</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	6
6	-PUUTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSSÄÄNNÖT	6
6.1	<i>-raivaussaha</i>	6
6.2	<i>-trimmeri</i>	7
6.3	<i>Käytä aina tervettä järkeä</i>	7
7	KOKOONPANO	8
7.1	<i>Varsin kokoonpano (kuvat A ja B)</i>	8
7.2	<i>Suojuksen asentaminen (kuvat A ja C)</i>	8
7.3	<i>Kantohihnan kiinnittäminen (kuvat A ja D)</i>	8
7.4	<i>Pyöreän kahvan kiinnittäminen (kuvat A ja E)</i>	8
7.5	<i>Asenna leikkuuterä ja kela takaisin paikalleen (kuvat A, F ja G)</i>	8
7.5.1	<i>Leikkuuterän irrottaminen (kuvat A ja F)</i>	8
7.5.2	<i>Leikkuuterän asennus (kuvat A ja F)</i>	8
7.5.3	<i>Kelan kiinnittäminen (kuvat A ja G)</i>	9
7.5.4	<i>Leikkuukelan avaaminen</i>	9
8	KÄYTTÖ	9
8.1	<i>Koneen käynnistäminen (kuva H)</i>	9
8.2	<i>Koneen pysäyttäminen (kuva H)</i>	9
8.3	<i>Työskentely langakelan kanssa</i>	9
8.4	<i>in 4-hampaisen terän käyttö</i>	10
8.5	<i>Leikkaustavat</i>	10

8.5.1	Leikkaaminen / niitto	10
8.5.2	Tarkempi leikkaus	10
8.5.3	Aidan / perustuksen leikkaaminen	10
8.5.4	Leikkaaminen puiden ympärillä	11
8.5.5	Pintaleikkaus	11
9	PUHDISTUS JA HUOLTO	11
9.1	<i>Trimmerin ja raivaussahan lisälaitteen puhdistus</i>	<i>11</i>
10	VIANMÄÄRITYS	12
11	TEKNISET TIEDOT	12
12	MELUTASO	12
13	HUOLTOVÄLIT	13
13.1	<i>Moottorisaha</i>	<i>13</i>
14	TAKU	13
15	YMPÄRISTÖ	14
16	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	14

**RAIVAUSSAHA 1000 W
POWXG30405****1 KÄYTTÖTARKOITUS**

- Tämä laite on tarkoitettu seuraaviin käyttötarkoituksiin:
- Raivaussaha (kun varustettu metallisella pyöreällä terällä): Raivaussaha on tarkoitettu rikkaruohojen ja kiipeilevien kasvien leikkaamiseen. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, äläkä koskaan käytä sitä puun leikkaamiseen. Älä koskaan leikkaa esineitä, joiden halkaisija on yli 13 mm.
- Ruohonleikkuri (kun siinä on nailonlankaleikkuupää): Ruohonleikkuri on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
- Pensasleikkuri (kun varustettu edestakaisin liikkuvalla terällä): Leikkuria on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen, joiden halkaisija on enintään 24 mm.
- Moottorisaha: Tämä laite on tarkoitettu puiden oksien karsimiseen.
- Älä käytä tätä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin. Ei sovellu ammattikäyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi vuoksi lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Sähkötyökalu saa luovuttaa muille käyttäjille vain yhdessä näiden ohjeiden kanssa.

2 KUVAUS (KUVA A)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Käyttöakselikokoonpano | 6. Lukitustappi |
| 2. Raivaussaha-/ruohonleikkurilisälaite | 7. Käyttöakselin kytkin |
| 3. Leikkuuterä | 8. Kantohihna |
| 4. Suojus | 9. Pyöreä kahva |
| 5. Akselin lukitusnappi | 10. Lankakela |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖLUETTELO

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä olevat pakkausmateriaalit ja pakkausosat (jos mukana).
- Tarkista, että pakkauksen sisältö on täydellinen.
- Tarkista, ettei laitteeseen, virtajohdossa, pistokkeessa tai lisävarusteissa ole kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkausmateriaalit mahdollisimman pitkään takuuajan loppuun asti. Vie ne sitten paikalliseen jätehuoltoon.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehdutusvaara!

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1x voimansiirtoakselikokoonpano | 1x leikkuuterä |
| 1x raivaussaha/ruohonleikkuri | 1x kuusioavain (pyöreässä kahvassa) |
| 1 kpl suojakotelon pohjakansi, alumiini | 1x jakoavain |
| 1 kpl suojuksen suuri kansi, muovia | 1x mutteri 14 mm |
| 1x pyöreä kahva | 1x musta aluslevy |
| 1x kantohihna | 1x aluslevy |
| 1x langakela | 1x käyttöohje |



Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

4 MERKIT

- Tässä käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytetään seuraavia symboleja:

	Varoitus henkilövahingon tai laitteen vaurioitumisen vaarasta.		Suojakenkien käyttöä suositellaan.
	Lue ohjeet huolellisesti.		Käytä suojakäsineitä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.		Varo lentäviä esineitä ja kimmokkeita.
	Älä koskaan käytä konetta sateessa tai kosteissa tai märissä olosuhteissa. Kosteus aiheuttaa sähköiskun vaaran.		Pidä käytön aikana vähintään 15 metrin etäisyys koneen ja kolmansien osapuolten välillä.
	Luokka II – Kone on kaksoiseristetty; maadoitusjohtoa ei siten tarvita.		Eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten mukaisesti.
	Käytä hengityssuojainta pölyisissä olosuhteissa.		Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa.
	Tärkeää tietoa!		Varo takapotkua.

5 YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten laiminlyönti ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Turvallisuusvaroituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla (johdollisella) tai akulla (johdottomalla) toimivaan sähkötyökaluun.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökalua. Häiriötekijät voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkista aina, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät hengenvaarallisen sähköiskun riskiä.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja. Hengenvaarallisen sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteille olosuhteille. Jos vettä pääsee sähkötyökalun sisään, se lisää hengenvaarallisen sähköiskun riskiä.
- Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheisyydestä. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät hengenvaarallisen sähköiskun riskiä.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää hengenvaarallisen sähköiskun riskiä.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojattua virtalähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää hengenvaarallisen sähköiskun riskiä.

5.3 Henkilökohtainen turvallisuus

- Ole valpas, seuraa tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huomaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojia. Suojavarusteiden, kuten pölymaskin, liukumattomien turvakengien, kypärän tai kuulonsuojaimien, käyttö aina kun se on tarpeen, vähentää loukkaantumisriskiä.
- Vältä vahingossa tapahtuvia käynnistyksiä. Varmista, että kytkin on pois päältä - asennossa ennen pistokkeen liittämistä. Sähkötyökalujen kantaminen sormi kytkimellä tai pistokkeen liittäminen, kun kytkin on päällä-asennossa, lisää onnettomuuksien riskiä.
- Poista kaikki säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöryään osaan kiinnitettynä jätetty jakoavain tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurota liian kauas. Pidä jalat koko ajan tukevasti maassa. Näin pystyt säilyttämään hallinnan sähkötyökalusta odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa sähkötyökalusta. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos sähkötyökalussa on liitântäpisteet pölynpoisto- ja keräyslaitteille, varmista, että ne on kiinnitetty ja että niitä käytetään oikein. Tällaisten laitteiden käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

5.4 Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- Älä odota sähkötyökalulta enempää kuin se pystyy antamaan. Käytä oikeaa sähkötyökalua kuhunkin työhön. Sähkötyökalu tuottaa parempia tuloksia ja on turvallisempi, kun sitä käytetään siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkimellä ei voi kytkeä sitä päälle tai pois päältä. Sähkötyökalu, jonka kytkin on rikki, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Ilrota pistoke pistorasiasta ennen sähkökoneen säätämistä, lisälaitteiden vaihtamista tai sähkökoneen varastointia. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkökoneen tahattoman käynnistymisen riskiä.

- Säilytä sähkötyökalut, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa, äläkä anna niiden käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat potentiaalisesti vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Huolto. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole vääriä kohdistusta tai jumiutumista, rikkoutumisia tai muita seikkoja, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huollettujen sähkötyökalujen käytöstä.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden terät ovat teräviä, juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja leikkuutyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja kyseiselle sähkötyökalutyyppille tarkoitetulla tavalla, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5.5 Huolto

- Sähkötyökalusi huollon tulee suorittaa pätevät asiantuntijat käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että se täyttää vaaditut turvallisuusstandardit.

6 -PUUTYÖKALUJEN LISÄTURVALLISUUSSÄÄNNÖT

6.1 -raivaussaha

- NOUDATA KAIKKIA VAROITUKSIA ja ohjeita, jotka koskevat käyttöä ja terän asennusta.
- TERÄ VOI POMPAHTAA VOIMAKKAASTI TAKAISIN, JOS SE EI PYSTY LEIKKAAMAAN MATERIAALIA – Terä voi aiheuttaa käsien tai jalkojen menetyksen. Pidä ihmiset ja eläimet 50 jalan (15 metrin) etäisyydellä kaikissa suunnissa. Jos terä osuu vieraaseen esineeseen käytön aikana, sammuta moottori ja anna terän pysähtyä kokonaan. Tarkista sitten, onko terässä vaurioita. Hävitä terä aina, jos se on vääntynyt tai halkeillut.
- TARKISTA RAIVAAJA JA LISÄVARUSTEET ENNEN KÄYTTÖÄ – Älä koskaan käytä laitetta, ellei kaikkia terän kiinnitystarvikkeita ole asennettu oikein.
- TERÄ JATKAA LIKKUMISTAAN KAASUVIPUN VAPAUTTAMISEN JÄLKEEN – Liikkuva terä voi aiheuttaa vammoja sinulle tai ympärillä oleville ihmisille. Sammuta moottori aina ennen terän huoltamista ja varmista, että liikkuva terä on pysähtynyt.
- ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA EPÄMUKAVISSA ASETOISSA, epätasapainossa, käsivarret ojennettuina tai yhdellä kädellä. Käytä laitetta aina kahdella kädellä, peukalot ja sormet kahvojen ympärillä.
- ÄLÄ NOSTA TERÄPÄÄTÄ maanpinnan yläpuolelle laitteen ollessa käynnissä. Se voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja.
- ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA MUIHIN TARKOITUKSIIN kuin pensas n leikkaamiseen.
- ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA PITKÄKESTOISESTI. Pidä säännöllisesti taukoja.
- ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALLA.
- ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLEI ROSKASUOJUSTA JA/TAI SUOJUSTA OLE ASENNETTU JA NE OLEVAT HYVÄSSÄ KUNNOSSA.
- ÄLÄ LISÄÄ, POISTA TAI MUOKKAA MITÄÄN TÄMÄN TUOTTEEN OSIA. Se voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai vahingoittaa laitetta sekä mitätöidä valmistajan takuun.
- ÄLÄ käytä laitetta syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä tai niiden ympärillä, olitpa sitten sisällä tai ulkona. Seurauksena voi olla räjähdys ja/tai tulipalo.
- ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN MUITA LEIKKULISÄLAITTEITA. Käytä ainoastaan valmistajan varaosia ja lisävarusteita, jotka on suunniteltu nimenomaan parantamaan tuotteidemme suorituskykyä ja maksimoimaan niiden turvallisen käytön. Muutoin suorituskyky voi heikentyä ja seurauksena voi olla loukkaantumisia.
- Käytä ainoastaan tämän tuotteen mukana toimitettua terää. Älä käytä muita leikkuuliittimiä. Tällaisten liittimien käyttö mitätöi valmistajan takuun ja voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

6.2 -trimmeri

- Lasten tai kouluttamattomien henkilöiden ei saa käyttää raivaussahoja.
- Käytä tukevia kenkiä tai saappaita jalkojesi suojaamiseksi.
- Suojaa jalkasi pitkillä housuilla.



Kytke laite vain sähköpiiriin, joka on suojattu vikavirtakytkimellä (30 mA).

- Tarkista laite ennen käyttöä. Jos se on vaurioitunut, sitä ei saa käyttää.
- Jos laite on vaurioitunut, anna valtuutetun huoltoliikkeen korjata vaurio.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai kulunut.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei jatkojohdossa ole kulumia tai vaurioita. Jos jatkojohto on vaurioitunut, irrota virtajohto välittömästi pistorasiasta. Älä kosketa johtoa ennen kuin virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta lasten ja/tai eläinten läsnä ollessa.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvässä valaistuksessa.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman suojusta.
- Ennen laitteen käyttöä poista oksat, kivet, metallilangat ja muut esteet pinnalta, jolla aiot työskennellä.
- Käytä laitetta vain pystyasennossa siten, että leikkuulanka osoittaa maahan. Älä koskaan käynnistä laitetta muussa asennossa.
- Pidä kädet ja jalat aina poissa leikkuulangasta.
- Vältä koskettamasta leikkuulinjaa.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa leikkuulinjaa.
- Ennen laitteen laskemista kytke se pois päältä ja odota, kunnes leikkuulanka on pysähtynyt kokonaan. Älä koskaan yritä pysäyttää leikkuulankaa itse.



Varo. Laite pyörii vielä hetken aikaa sen jälkeen, kun se on kytketty pois päältä.

- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa leikkuulankatyyppeä. Älä koskaan käytä metallista leikkuulankaa tai kalastussiimaa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun olet lopettanut käytön, ennen huoltoa tai kun laitetta ei käytetä.
- Säilytä laite käytön jälkeen aina turvallisesti ja lasten ulottumattomissa.
- Älä leikkaa kovia esineitä vasten. Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen tai vahingoittaa trimmeriä.
- Älä käytä trimmeriä leikkaamaan ruohoa, joka ei ole kosketuksissa maanpintaan, esimerkiksi seinillä tai kivillä olevaa ruohoa.

6.3 Käytä aina tervettä järkeä

- Kaikkia mahdollisia tilanteita, joihin saatat joutua, ei ole mahdollista käsitellä tässä. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä. Vältä kaikkia tilanteita, jotka katsot ylittävän kykyä. Jos olet näiden ohjeiden lukemisen jälkeen edelleen epävarma käyttöohjeista, ota yhteyttä asiantuntijaan ennen jatkamista.

7 KOKOONPANO**7.1 Varsin kokoonpano (kuvat A ja B)**

- Löysää nuppia (5).
- Työnnä etuputkiakseli (2) vetoakselikokoonpanon (1) putkiakseliin.
- Varmista, että lukitustappi (6) napsahtaa kiinni kytkimen (7) reikään.
- Kiinnitä putkiakseli paikalleen säätönupilla (5).

7.2 Suojuksen asentaminen (kuvat A ja C)

- Asenna suojus (4) raivaussahan/ruohonleikkurin lisälaitteen (2) päähän.
- Kiinnitä suojus (4) neljällä kuusiokantapultilla (a).
- Kiinnitä koko suojus (4) 3 kuusioruuvilla (b) alapuolelta raivaussahan/ruohonleikkurin lisälaitteeseen (2).

7.3 Kantohihnan kiinnittäminen (kuvat A ja D)

- Laita kantohihna (8) olkapäälle ja säädä se mukavaksi.
- Kiinnitä koukku (a) pääkahvan (1) edessä olevaan silmukkaan (b).

7.4 Pyöreän kahvan kiinnittäminen (kuvat A ja E)

Pyöreä kahva on asennettava vähintään 25 cm:n etäisyydelle laitteen kahvasta! Jalkasuojus on aina asennettava käyttäjän puolelle!

- Aseta pyöreä kahva (9) käyttöakselikokoonpanon (1) putkimaiselle akselille sopivaan asentoon siten, että pyöreä kahva on ylhäällä.
- Kiinnitä se putkiakseliin lukitusnupilla (a).
- Kiinnitä seuraavaksi jalkatuki (b) pyöreään kahvaan kahdella kuusiokantaruuilla.
- Jalkatuki (b) voidaan asentaa sekä vasen- että oikeakätiseen käyttöön: vasemmalle oikeakätisille ja oikealle vasenkätisille.

7.5 Asenna leikkuuterä ja kela takaisin paikalleen (kuvat A, F ja G)

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN käytä laitetta, jos terä on vääntynyt tai sen hampaista puuttuu palasia tai ne ovat lohkeilleet. Vaihda vaurioitunut terä välittömästi.



VAROITUS: Käytä aina vahvoja työkäsineitä terää käsitellessäsi ja asentaessasi.

7.5.1 Leikkuuterän irrottaminen (kuvat A ja F)

- Käännä työkalu ylösalaisin, jotta leikkausterä (3) on helppo vaihtaa.
- Irrota leikkuuterä (3) työntämällä kuusioavain leikkuuterän alla olevan koneen rungon reiän läpi kiinnityslevyyn (b).
- Kierrä leikkuuterää (3), kunnes se lukittuu kuusioavaimella (e).
- Kierrä kuusioakanta-avainta myötäpäivään (vasenkätinen kierre) kuusioakanta-avaimella ja irrota mutteri (c), kuppi (d), leikkuuterä (3) ja kuusioakanta-avain.

7.5.2 Leikkuuterän asennus (kuvat A ja F)

- Varmista, että akseliholkki (a) ja kiinnityslevy (b) on asetettu akselimutterin (f) päälle siten, että niiden avoin puoli osoittaa alaspäin.
- Asenna leikkuuterä (3) akselille siten, että kiinnityslevyn ohjain osuu leikkuuterän (3) kiinnitysreikään. Asenna ylempi aluslevy (d) ja kiinnitä leikkuuterä (3) kuusimutterilla (c) pitämällä kiinnityslevyä (b) paikallaan kuusioavaimella (e) ja kiertämällä kuusimutteria vastapäivään.

7.5.3 Kelan kiinnittäminen (kuvat A ja G)

- Irrota leikkuuterä kohdassa 7.5.1 kuvatulla tavalla Pidä kiinni leikkuupäästä (a) ja työnnä kuusioavain (b) kiinnityslevyn (c) reiän läpi.
- Kierrä kela (10) vastapäivään akselille ja kiristä.
- Poista kela kääntämällä ruuvia vastapäivään.

7.5.4 Leikkuukelan avaaminen

- Irrota kela raivaussahasta (katso kohta 7.5.3)
- Pidä trimmerikelan runkoa tukevasti kiinni yhdellä kädellä
- Käännä keskikahvaa myötäpäivään, kunnes kasetti irtaoo.
- Kelaa kasetti uudelleen uudella trimmerilangalla.
- Aseta kasetti takaisin kelaan, aseta nuppi takaisin runkoon ja kierrä sitä vastapäivään.
- Asenna trimmerin kela takaisin koneeseen (katso 7.5.3)



Jos siima on liian pitkä, kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, ylimääräinen pää leikataan suojakotelon terällä.

8 KÄYTTÖ



Liitä virtajohto sopivan jatkojohdon liittimeen.

Muodosta silmukka, työnnä se takakahvan aukosta läpi ja kiinnitä se kaapelipidikkeeseen (kuva G1).

8.1 *Koneen käynnistäminen (kuva H)*

- Käynnistä laite työntämällä lukituskytkin (a) eteenpäin ja painamalla sitten liipaisinta (b).

8.2 *Koneen pysäyttäminen (kuva H)*

- Sammuta laite vapauttamalla liipaisinkytkin.

8.3 *Työskentely langakelan kanssa*

- Pienillä nurmialueilla pidä laitetta noin 30° kulmassa ja heiluta leikkuupäätä tasaisesti oikealle ja vasemmalle puolipyöreällä liikkeellä.
- Parhaat tulokset saadaan, kun ruohon pituus on enintään 15 cm. Jos ruoho on pidempää, on suositeltavaa leikata useita kertoja.
- Leikatessasi puiden, aidantolppien tai muiden esteiden ympäriltä, liikuta laitetta hitaasti esteen ympäri ja leikkaa langanpäillä.
- Vältä kosketusta kiinteisiin esteisiin (kiviin, seiniin, paaluaiioihin jne.). Lanka kuluu nopeasti. Käytä suojakannen reunaa pitämään laite oikealla etäisyydellä.



Huomio! Älä laske leikkuupäätä maahan käytön aikana!

8.4 in 4-hampaisen terän käyttö



Käytä aina turvavaljaita ja sopivia suojavaatteita laitteella työskennellessäsi. Käytä silmä-, kuulo- ja pääsuoja. Varmista, että terä on asennettu oikein. Vaihda vaurioituneet tai tylsät työkalun osat. On olemassa loukkaantumisvaara.

- Käytä terää vain avoimilla, tasaisilla alueilla. Tarkista leikattava alue huolellisesti ja poista kaikki vieraat esineet. Vältä osumasta kiviin, metalliin tai muihin esteisiin. Terä voi vaurioitua ja laitteesta voi aiheutua takapotkua.
- Pidä leikkuria työssä maanpinnan yläpuolella ja käännä laitetta hitaasti edestakaisin kuin viikate tasaisessa kaaressa.
- Älä pidä leikkuupäätä vinossa asennossa.
- Älä käytä laitetta villin kasvillisuuden tai risujen leikkaamiseen.
- Tarkista terät säännöllisesti vaurioiden varalta ja vaihda ne tarvittaessa.

8.5 Leikkaustavat

- Kun laitteessa on asianmukaisesti asennettuna roskasuoja ja siimapää, se leikkaa rumat rikkaruhot ja korkean ruohon vaikeapääsyisiltä alueilta – aitojen, seinien ja perustusten vierestä sekä puiden ympäriltä.
- Sitä voidaan käyttää myös kasvillisuuden raivaamiseen maanpinnan tasalle, mikä helpottaa puutarhan valmistelua tai tietyn alueen puhdistamista.



Älä käytä trimmeriä pyyhkäisyyn. Pyyhkäisyllä tarkoitetaan leikkuupään kallistamista roskien pyyhkimiseksi pois kävelyteiltä jne. Trimmerisi on tehokas työkalu, ja pienet kivet tai muut vastaavat roskat voivat lentää jopa 50 jalkaa (15 metriä) tai kauemmas, aiheuttaen loukkaantumisia tai vahinkoa lähellä olevalle omaisuudelle, kuten autoille, taloille ja ikkunoille.



HUOMAUTUS: Vaikka olisitkin varovainen, leikkaaminen perustusten, tiili- tai kiviseinien, kaarteiden jne. ympärillä aiheuttaa normaalia suurempaa siiman kulumista. Vaihda siima painamalla alemman kelan nuppia maata vasten trimmerin pyöriessä.

8.5.1 Leikkaaminen / niitto

- Liikuta trimmeriä sivulta toiselle sirppimäisellä liikkeellä. Älä kallista leikkuupäätä työn aikana.
- Tarkista leikattavan alueen leikkuukorkeus. Pidä pää samalla korkeudella, jotta leikkusyvyyksy pysyy tasaisena.

8.5.2 Tarkempi leikkaus

- Aseta trimmeri suoraan eteenpäin hieman kallistettuna niin, että leikkuupään alaosa on maanpinnan yläpuolella ja siima koskettaa maata oikeassa leikkauspisteessä.
- Leikkaa aina poispäin käyttäjästä. Älä vedä trimmeriä käyttäjää kohti.

8.5.3 Aidan / perustuksen leikkaaminen

- Leikkaa hitaasti ketjuaitojen, paaluaiteiden, kiviseinien ja perustusten ympäriltä, jotta saat leikatun reunan tiiviiksi ilman, että siima lyö esteitä vasten.
- Jos siima koskettaa kiviä, tiiliseiniä tai perustuksia, se katkeaa tai kulune. Jos siima osuu aitaan, se katkeaa.

8.5.4 Leikkaaminen puiden ympärillä

- Leikkaa puunrunkojen ympäriltä hitaasti, jotta siima ei kosketa kuorta. Kävele puun ympäri leikkaamalla vasemmalta oikealle.
- Lähesty ruohoa tai rikkaruohoja narun kärjellä ja kallista leikkuupäätä hieman eteenpäin

8.5.5 Pintaleikkaus



VAROITUS: Ole erittäin varovainen, kun teet maanpinnan tasoitusta. Pidä 30 metrin (100 jalan) etäisyys käyttäjän, muiden ihmisten ja eläinten välillä näiden toimenpiteiden aikana.

- Maaperän raivaaminen tarkoittaa kaiken kasvillisuuden poistamista maanpinnasta asti. Tee tämä kallistamalla leikkuupäätä noin 30 asteen kulmaan oikealle.
- Kahvaa säätämällä saat paremman hallinnan tämän toimenpiteen aikana.
- Älä yritä tätä toimenpidettä, jos on olemassa mahdollisuus, että lentävät roskat voisivat vahingoittaa käyttäjää, muita ihmisiä tai aiheuttaa omaisuusvahinkoja.



Vältä terän takaiskuja; takaisku tarkoittaa liikkuvan terän reaktiota, kun se osuu vahvaan puuhun, pensasmaastoon tai kiinteään esineeseen. Tästä syntyvä voima työntää terän voimakkaasti pois kaaren muotoisella liikkeellä. Takaisku voi aiheuttaa hallinnan menettämisen, mikä voi johtaa käyttäjän tai sivullisten loukkaantumiseen. Älä käytä terää ketjuaidan, metallipaaluiden, maisemareunusten tai rakennusten perustusten lähellä.



Älä leikkaa tylsällä, halkeillulla tai vaurioituneella metalliterällä. Ennen kasvillisuuden leikkaamista tarkista, ettei alueella ole esteitä, kuten kiviä, metallipaaluja tai rikkoutuneiden aitojen metallilankoja. Jos estettä ei voi poistaa, merkitse sen sijainti, jotta voit välttää sen terällä. Kivet ja metalli tylsyttävät tai vaurioittavat terää. Lanka voi tarttua terän päähän ja heilua tai lentää ilmaan.

Älä käytä raivaussahaa puiden kaatamiseen.

9 PUHDISTUS JA HUOLTO

- Työkalusi on suunniteltu toimimaan pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Jatkuva tyydyttävä toiminta riippuu työkalun asianmukaisesta hoidosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.
- Puhdista laitteen tuuletusaukko säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista leikkuulanka ja kela säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Poista säännöllisesti ruoho ja lika suojuksen alapuolelta tylpällä kaapimella.

9.1 *Trimmerin ja raivaussahan lisälaitteen puhdistus*

- Poista kiinni jääneet leikkuujätteet.
- Pidä leikkuuterä terävänä, jotta työ sujuu helpommin.

10 VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Lanka ei etene	Lanka on hitsautunut kiinni itseensä	Voitele silikonisuihkeella
	Kelalla ei ole tarpeeksi siimaa	Vaihda kela
	Siima on kulunut liian lyhyeksi	Poista kela ja vedä siimaa ulos
	Siima on takertunut kelaan	Irrota siima kelalta ja kelaase uudelleen
Leikkuupäätä on vaikea kääntää	Ruoho on kietoutunut tai kertynyt leikkuupään ympärille	Puhdista koneen kyseiset osat
Ruoho kietoutuu jatkuvasti akselin ja leikkuupään ympärille	Leikkaat korkeaa ruohoa maanpinnan tasolta	Leikkaa korkeaa ruohoa ylhäältä alaspäin
Kone pysähtyy eikä käynnisty	Kone on viallinen	Ota yhteyttä jälleenmyyjään vaurion tarkistamiseksi
	Pistoke on vaurioitunut	Tarkista pistoke

11 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	POWXG30405
Jännite	230–240 V ~50 Hz
Moottorin teho	1000 W
Moottorin tyyppi	Harjallinen
Akselin pituus	600 mm
Pistoketyyppi	VDE
Virtajohdon pituus	0,35 m
Ruohonleikkuri	
Leikkuuleveys	380 mm
Langan halkaisija	2,0 mm
Langan pituus	5 m
Langan syöttötapa	Tap & go
Kelatyyppi	Kaksoiskierre
Rikkaruohonleikkuri	
Leikkuuleveys	230 mm
Suojaus	Metallisuojaus + muovisuojaus
Hampaiden lukumäärä	4

12 MELUTASO

- Melupäästöt mitattu asiaankuuluvan standardin mukaisesti. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	86 dB (A)
Akustinen tehotaso LwA	94 dB (A)



HUOMIO! Käytä kuulonsuojaimia, kun äänenpaine ylittää 85 dB(A).

aw (Täriinä)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

13 HUOLTOVÄLIT

13.1 Moottorisaha

- Tässä esitetty luvut perustuvat normaaleihin käyttöolosuhteisiin. Vaikeammissa olosuhteissa, kuten voimakkaassa pölyämisessä ja pidemmissä päivittäisissä käyttötunneissa, annettuja huoltovälejä on lyhennettävä vastaavasti.

Laitteen osa	Toimenpide	Ennen työn aloittamista	10 käyttötunnin jälkeen
Koko laite	Tarkista kunto, vaihda vaurioituneet osat tarvittaessa	X	
Helppopääsyiset ruuvit ja mutterit	Kiristä	X	
Leikkuupää	Tarkista, että asennus on oikein	X	

14 TAKU

- Tälle tuotteelle myönnetään 36 kuukauden takuu, joka astuu voimaan ensimmäisen käyttäjän ostopäivästä.
- Tämä takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusvirheet, lukuun ottamatta: akkuja, latureita, normaalista kulumisesta johtuvia viallisia osia, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita ja pistokkeita, tai lisävarusteita, kuten porakoneita, poranteriä, sahanteriä jne.; väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai muutoksista johtuvia vaurioita tai vikoja; eikä kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat vauriot ja/tai viat eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Emme myöskään ota vastuuta työkaluun liittyvistä henkilövahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
- Korjaukset saa suorittaa ainoastaan Powerplus-työkalujen valtuutettu huoltokeskus.
- Lisätietoja saat aina numerosta 00 32 3 292 92 90.
- Kuljetuskustannukset ovat aina asiakkaan vastuulla, ellei toisin ole kirjallisesti sovittu.
- Takuuta ei myöskään voida soveltaa, jos laitteen vaurio johtuu huolimattomasta huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiristä suljetaan ehdottomasti pois vahingot, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta, liiallisesta pölyn tunkeutumisesta, tahallisesta vahingoittamisesta (tarkoituksella tai törkeällä huolimattomuudella), sopimattomasta käytöstä (käyttö tarkoituksiin, joihin laite ei sovellu), epäammattimaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen), epäammattimaisesta asennuksesta, salamaniskusta tai virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä luettelo ei ole tyhjentävä.
- Takuuvaatimusten hyväksyminen ei missään tapauksessa johda takuuajan pidentämiseen eikä uuden takuuajan alkamiseen laitteen vaihdon yhteydessä.
- Takuun nojalla vaihdetut laitteet tai osat pysyvät siten Varo NV:n omaisuutena.
- Pidätämme oikeuden hylätä takuuvaatimuksen, jos ostoa ei voida todentaa tai jos on selvää, että tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti (ilmanvaihtoaukkojen puhdistaminen, hiiliharjojen säännöllinen huolto jne.).
- Ostokuitti on säilytettävä ostopäivän todisteena.
- Laite on palautettava jälleenmyyjälle pureamattomana ja riittävän puhtaana (tarvittaessa laitteen alkuperäisessä puhallusmuovatussa kotelossa) sekä ostotodistuksen mukana.

15 YMPÄRISTÖ

Jos laitteesi on vaihdettava pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä heitä sitä pois kotitalousjätteen mukana, vaan hävitä se ympäristöä säästäen.

Sähkölaitteista syntyvää jätettä ei saa käsitellä kuten tavallista kotitalousjätettä. Kierrätä laite, jos kierrätysmahdollisuus on olemassa. Kysy kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**VARO**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgia, vakuuttaa yksin, että

Tuote: Ruoholeikkuri
Tuotemerkki: POWERplus
Malli: POWXG30405

on eurooppalaisten yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti sovellettavien eurooppalaisten direktiivien ja asetusten olennaisten vaatimusten sekä muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteeseen tehty luvattomat muutokset mitätöivät tämän ilmoituksen.

Eurooppalaiset direktiivit / asetukset (mukaan lukien, mikäli sovellettavissa, niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

2011/65/EU

2006/42/EY

2014/30/EU

2000/14/EY Liite VI

LwA

Mitattu

103 dB(A)

Taattu

107 dB(A)

Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD – DE (tunnistenumero: 0036)

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (mukaan lukien tarvittaessa niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

Tuotevastuullinen henkilö ja teknisen dokumentaation ylläpitäjä: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. – VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Allekirjoittanut toimii yhtiön toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Sääntelyasiat – vaatimustenmukaisuusvastaava

27/07/2026 – Lier – Belgia

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBRÁZEK A)	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	5
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
6.1	<i>Křovinořez</i>	6
6.2	<i>Vyžínač</i>	7
6.3	<i>Vždy používejte zdravý rozum</i>	7
7	MONTÁŽ	8
7.1	<i>Montáž hřídele (obrázky A, B)</i>	8
7.2	<i>Montáž ochranného krytu (obrázky A, C)</i>	8
7.3	<i>Připojení nosného popruhu (obrázky A, D)</i>	8
7.4	<i>Montáž oblého madla (obrázky A, E)</i>	8
7.5	<i>Výměna kovového nože a strunové hlavy (obrázky A, F, G)</i>	8
7.5.1	<i>Sejmutí žacího nože (obrázky A, F)</i>	8
7.5.2	<i>Montáž žacího nože (obrázky A, F)</i>	8
7.5.3	<i>Strunová hlava (obrázky A, G)</i>	9
7.5.1	<i>Otevření strunové hlavy</i>	9
8	PROVOZ	9
8.1	<i>Spuštění stroje (obrázek H)</i>	9
8.2	<i>Zastavení stroje (obrázek H)</i>	9
8.3	<i>Práce se strunovou hlavou</i>	9
8.4	<i>Práce se čtyřzubým nožem</i>	10
8.5	<i>Postupy při vyžínání</i>	10

8.5.1	Vyžínání/sekání	10
8.5.2	Vyžínání nakrátko	10
8.5.3	Vyžínání kolem plotu/základů	10
8.5.4	Vyžínání kolem stromů	11
8.5.5	Čištění povrchu dohola	11
9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
9.1	Čištění nástavců vyžínače a křovinořezu	11
10	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	12
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	12
12	HLUČNOST	13
13	INTERVALY ÚDRŽBY	13
13.1	Řetězová pila	13
14	ZÁRUKA	13
15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	14
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto zařízení je určeno k následujícímu použití:

- Křovinořez (pokud je použit kovový žací nůž): Křovinořez je určen k sekání buřene a popínavých rostlin. Nepoužívejte ho k jiným účelům a nikdy ho nepoužívejte k řezání dřeva. Nikdy neřezejte předměty s průměrem přesahujícím 13 mm.
- Vyžinač (když je osazena žací hlava s nylonovou strunou): Vyžinač je určen k vyžínání trávy. Nepoužívejte ho pro jiným účelům.
- Plotostřih (je-li vybaven čepelemi se střídavým pohybem): Plotostřih je určen k zastřihování živých plotů a keřů s průměrem nepřesahujícím 24 mm.
- Řetězová pila: Toto zařízení je určeno k ořezávání větví v korunách stromů.
- Nepoužívejte toto zařízení k jinému účelu, než je popsáno v tomto návodu. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sestava pohonné hřídele | 6. Jistící kolík |
| 2. Nástavec křovinořezu/vyžinače | 7. Spojka sestavy pohonné hřídele |
| 3. Žací nůž | 8. Nosný popruh |
| 4. Ochranný kryt | 9. Oblé madlo |
| 5. Knoflík zajištění hřídele | 10. Strunová hlava |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (pokud jsou přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky/pytlí! Nebezpečí udušení!

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 × sestava pohonné hřídele | 1 × žací nůž |
| 1 × nástavec křovinořezu/vyžinače | 1 × inbus klíč (v oblém madle) |
| 1 × hliníková základna ochranného krytu | 1 × klíč |
| 1 × velký plastový ochranný kryt | 1 × matice 14 mm |
| 1 × oblé madlo | 1 × černá podložka |
| 1 × nosný popruh | 1 × unášecí podložka |
| 1 × strunová hlava | 1 × návod |



Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Doporučené nošení ochranné obuvi.
	Před použitím si přečtěte návod.		Noste ochranné rukavice.
	Používejte pomůcky k ochraně sluchu. Noste ochranné brýle.		Dávejte pozor na vymrštěné a odražené předměty.
	Nikdy stroj neprovozujte za deště nebo za vlhka či mokra. Za vlhka roste nebezpečí zasažení elektrickým proudem.		Při použití udržujte mezi strojem a dalšími osobami vzdálenost minimálně 15 m.
	Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemnění zástrčka.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	V prašném prostředí používejte respirátor/masku.		Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.
	Důležité informace!		Varování ohledně zpětného rázu.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.



Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte reduktory. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný k vašemu účelu. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.

- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými bity někde zasekly, a proto se snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

6.1 Křovinořez

- ŘÍDTE SE VŠEMI UPOZORNĚNÍMI a pokyny upravujícími provoz a instalaci čepel.
- ČEPEL MŮŽE ODSKOČIT ZNAČNOU SILOU OD MATERIÁLU, KTERÝ NEDOKÁŽE PROŘÍZNOUT – můžete přijít o ruce nebo o nohy. Udržujte odstup od okolostojících osob a zvlírat na vzdálenost 50 stop (15 metrů) ve všech směrech. Pokud nůž za provozu narazí na cizí předmět, vypněte motor a nechte nůž se zastavit. Potom zkontrolujte, zda není čepel poškozena. Pokud je nůž ohnutý nebo prasklý, vyhodte ho.
- VYŽÍNAČ A NÁSTAVCE VŽDY PŘED POUŽITÍM PROHLÉDNĚTE – nikdy zařízení nepoužívejte, nebyly-li všechny nástavce řádně nainstalovány.
- NŮŽ SE PO UVOLNĚNÍ PÁČKY PLYNU JEŠTĚ SETRVAČNOSTI OTÁČÍ – dobíhající nůž může zranit vás nebo okolostojící osoby. Před servisováním nože vypněte motor a ujistěte se, že se dobíhající nůž zastavil.
- NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ V NEPOHODLNÝCH POLOHÁCH, když nejste v rovnováze, když máte natažené paže ani jednou rukou. Vždy používejte obě ruce a zařízení držte palci a prsty tak, že jimi uchopíte rukojeti.
- NEZVEDEJTE STRUNOVOU HLAVU nad úroveň země za provozu zařízení. Mohlo by dojít k úrazu pracovníka obsluhy.
- ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE K ÚČELŮM JINÝM než k vyžínaní trávy a úpravám zahrady.
- NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ PO DLOUHOU DOBU. Pravidelně odpočívejte.
- NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ, JSTE-LI POD VLIVEM ALKOHOLU NEBO LÉKŮ.
- NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ, NENÍ-LI NAsAZEN ŠTÍT A/NEBO KRYT CHRÁNÍCÍ PŘED ODLETUJÍCÍMI ÚLOMKY A NENÍ-LI V DOBRÉM STAVU.
- K TOMUTO VÝROBKU NIC NEPŘIDÁVEJTE, NIC Z NĚHO NEODEBÍREJTE A NIC NA NĚM NEMĚŇTE. Pokud to uděláte, může dojít k úrazu a/nebo k poškození zařízení a záruka výrobce pozbude platnosti.
- NEPROVOZUJTE zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů a to ani ve vnitřním ani ve venkovním prostoru. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ JINÝ REZACÍ NÁSTAVEC. Používejte pouze naše náhradní díly a naše příslušenství konstruované speciálně za účelem zvýraznění a posílení výkonnosti a provozní bezpečnosti našich výrobků. Pokud tak neučiníte, může být výsledkem špatný výkon a může dojít i k úrazu. Používejte jen strunovou hlavu dodávanou s výrobkem. Nepoužívejte žádný jiný řezací nástroj. Použití podobných nástrojů způsobí neplatnost tovární záruky a může vést k vážným úrazům.

6.2 Vyžínač

- Vyžínače na trávu nesmí používat děti ani osoby bez výcviku.
- K ochraně nohou noste pevnou nebo kotníkovou obuv. K ochraně nohou noste dlouhé kalhoty.



Stroj připojujte pouze k napájení s proudovým chráničem (30 mA).

- Před použitím zařízení zkontrolujte. Je-li poškozeno, nesmí se používat.
- Pokud se zařízení poškodí, nechte ho opravit autorizovaným technikem.
- Zařízení nepoužívejte, je-li síťový kabel poškozen nebo opotřebován.
- Před použitím zkontrolujte prodlužovací šňůru, zda není opotřebována. V případě poškození ihned síťový kabel odpojte od síťové zásuvky. Kabelu se nedotýkejte, dokud nebude síťový kabel vytažen ze zásuvky na stěně.
- Zařízení nepoužívejte v přítomnosti dětí nebo zvířat.
- Používejte zařízení jen za denního světla nebo při dobrém umělém světle.
- Nikdy zařízení nepoužívejte bez nasazeného krytu.
- Než zařízení použijete, odstraňte klacky, kameny, dráty a jiné překážky z povrchu, na kterém se chystáte pracovat.
- Používejte zařízení v kolmém postavení, kdy řezací struna směřuje k zemi. Nikdy zařízení nezapínejte v jiné poloze.
- Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti od žací struny.
- Žací struny se pokud možno nedotýkejte.
- Ujistěte se, že se síťový kabel nedotýká řezací struny.
- Než zařízení odložíte na zem, vypněte je a vyčkejte, dokud se žací struna úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte zastavovat žací strunu sami.



Pozor: Po vypnutí se zařízení ještě krátkou chvílí dále otáčí.

- Používejte pouze vhodný druh žací struny doporučený výrobcem. Nikdy nepoužívejte kovovou žací strunu nebo rybářský vlasec.
- Vytáhněte zástrčku ze stěnové zásuvky, když jste skončili s prací, před servisováním nebo v situaci, kdy se zařízení nepoužívá.
- Po použití zařízení vždy bezpečně uložte a to mimo dosah dětí.
- Neřezejte proti tvrdým předmětům. Může to vést k úrazu nebo k poškození vyžínače na trávu.
- Nepoužívejte travní vyžínač k sekání trávy, která není v kontaktu se zemí, například nesekejte trávu, která je na zdech nebo kamenech apod.

6.3 Vždy používejte zdravý rozum

Není možné popsat všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Vždy zachovávejte opatrnost a používejte váš zdravý rozum. Vyvarujte se všech situací, o kterých se budete domnívat, že jsou nad vaše schopnosti. Jestliže si stále ještě po přečtení těchto pokynů nebudete postupy používání jisti, měli byste se před pokračováním poradit s odborníkem.

7 MONTÁŽ

7.1 Montáž hřídele (obrázky A, B)

- Povolte knoflík (5).
- Zasuňte trubku hřídele (2) do trubky hřídele na sestavě pohonné hřídele (1).
- Zkontrolujte, že jisticí kolík (6) zapadne do otvoru ve spojení (7).
- Upevněte hřídel na místě pomocí knoflíku (5).

7.2 Montáž ochranného krytu (obrázky A, C)

- Nasadte ochranný kryt (4) na hlavu nástavce křovinořezu/vyžínače (2).
- Dotáhněte ochranný kryt (4) čtyřmi šrouby (a).
- Kompletní ochranný kryt (4) upevněte třemi inbus šrouby (b) ke spodní straně křovinořezu/vyžínače (2).

7.3 Připojení nosného popruhu (obrázky A, D)

- Navlečte si nosný popruh (8) přes rameno a nastavte ho k pohodlnému použití.
- Zahákněte karabinu (a) do oka (b) na přední straně hlavního madla (1).

7.4 Montáž oblého madla (obrázky A, E)



Oblé madlo musí být namontováno alespoň 25 cm od madla stroje!

Ochrana nohou musí být vždy namontována na straně obsluhy!

- Umístěte oblé madlo (9) do vhodné polohy na trubku sestavy pohonné hřídele (1) tak, aby oblé madlo směřovalo nahoru.
- Přitáhněte oblé madlo k trubce hřídele jisticím knoflíkem (a).
- Potom pomocí dvou šroubů upevněte opěrku nohy (b).
- Opěrka nohy (b) může být osazena vlevo pro praváky nebo vpravo pro leváky.

7.5 Výměna kovového nože a strunové hlavy (obrázky A, F, G)



VÝSTRAHA: NIKDY nepoužívejte zařízení, když je nůž zkroucený, má vyštípané nebo chybějící zuby. Poškozený nůž ihned vyměňte.

VÝSTRAHA: Při manipulaci s čepelí a její instalaci vždy noste pevné pracovní rukavice.

7.5.1 Sejmутí žacího nože (obrázky A, F)

- Otočte stroj vzhůru nohama, abyste mohli snadno provést výměnu žacího nože (3).
- K odmontování žacího nože (3) nejprve prostrčte inbus klíč skrz otvor v těle stroje pod žacím nožem až do unášecí podložky (b).
- Otáčejte žacím nožem (3), dokud není zajištěn inbus klíčem (e).
- Klíčem povolte matici (c) ve směru hodinových ručiček (levý závit) a sundejte matici (c), podložku (d), žací nůž (3) a inbus klíč.

7.5.2 Montáž žacího nože (obrázky A, F)

- Zkontrolujte, že objímka hřídele (a) a unášecí podložka (b) sedí nad maticí hřídele (f) otevřenou stranou směrem dolů.
- Namontujte žací nůž (3) na hřídel tak, že vodičko podložky pasuje do montážního otvoru v žacím noži (3). Nasadte horní podložku (d) a upevněte žací nůž (3) maticí (c). Při tom držte unášecí podložku (b) inbus klíčem (e) a maticí otáčejte proti směru hodinových ručiček.

7.5.3 Strunová hlava (obrázky A, G)

- Sundejte žací nůž podle popisu v části 7.5.1.
- Přidržte žací hlavu (a), nasadte inbus klíč (b) do otvoru až po unášecí podložku (c).
- Strunovou hlavu našroubujte (10) na hřídel proti směru hodinových ručiček a dotáhněte ji.
- Sundání strunové hlavy provedete obráceným postupem.

7.5.1 Otevření strunové hlavy

- Sundejte strunovou hlavu z vyžínače (viz 7.5.3).
- Jednou rukou pevně držte tělo strunové hlavy.
- Otáčejte středovým knoflíkem ve směru hodinových ručiček, dokud nemůže středová cívka vyjet ven.
- Naviňte na cívku novou žací strunu.
- Zacvakněte cívku zpátky do žací hlavy, umístěte knoflík zpátky na tělo a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček.
- Namontujte žací hlavu zpět na stroj (viz 7.5.3).



Jestliže je struna příliš dlouhá, nebo když zařízení používáte poprvé, přebytečný konec se odřeže o ostří na krytu.

8 PROVOZ

Připojte zástrčku napájení do zásuvky vhodného prodlužovacího přívodu.

Udělejte na kabelu smyčku, protlačte ji otvorem v zadním madle a zahákněte za držák kabelu (obrázek G1).

8.1 Spuštění stroje (obrázek H)

- Ke spuštění stroje zatlačte tlačítko odjištění (a) dopředu, a potom stlačte spoušť vypínače (b).

8.2 Zastavení stroje (obrázek H)

- Pokud chcete stroj vypnout, uvolněte spoušť.

8.3 Práce se strunovou hlavou

- Na malých travnatých plochách držte stroj v úhlu cca 30° a kývejte řeznou hlavou rovnoměrně doprava a doleva půlkruhovým pohybem.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při výšce trávy do 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučujeme vícenásobné sečení.
- Při sečení kolem stromů, sloupků plotu nebo jiných překážek strojem pomalu pohybujte kolem překážky a sekejte konci struny.
- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, laťkové ploty apod.). Struna by se rychle opotřebila. K udržení stroje ve správné vzdálenosti použijte hranu ochranného krytu.



Pozor! Při provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!

8.4 Práce se čtyřzubým nožem

Při práci se strojem vždy noste popruh a vhodný ochranný oděv. Používejte ochranu zraku, sluchu a hlavy. Zkontrolujte, že je nůž správně namontován. Poškozené nebo tupé díly vyměňte. Nebezpečí poranění.

- Nůž používejte pouze k práci na otevřených, rovných plochách. Oblast sekání pozorně zkontrolujte a odstraňte cizí předměty. Zabraňte nárazům do kamenů, kovových nebo jiných překážek. Může dojít k poškození nože a je nebezpečí zpětného rázu stroje.
- Při práci držte sekačku nad zemí a pomalu s ní kývejte tam a zpět v pravidelném oblouku, podobně jako s kosou.
- Nedržte řeznou hlavu pod úhlem.
- Nepoužívejte stroj k sekání houští nebo křovin.
- Pravidelně kontrolujte poškození nožů a případně nůž vyměňte.

8.5 Postupy při vyžínání

- Vybavíte-li své zařízení řádně krytem chránícím proti odlétajícím úlomkům a strunovou hlavou, bude vyžínat nevzhledné plevele a vysokou travu z těžko dostupných míst – podél plotů, zdí, v blízkosti základů a kolem stromů.
- Rovněž je lze používat k vyžínání povrchů dohola, tedy k úplnému odstraňování porostu pro snazší přípravu nové zahrady nebo vyčištění konkrétní oblasti.



Vyžínačem nezametejte. Zametáním rozumíme naklánění strunové hlavy za účelem smetení drobných úlomků z cestiček atd. Váš vyžínač je výkonný stroj a může odmrstit drobné kamínky nebo jiné úlomky až do vzdálenosti 15 metrů (50 stop). Může tak zranit v blízkosti se nacházející osoby nebo poškodit majetek, jakým jsou automobily, stěny budov a okna.



POZNÁMKA: I když budete pracovat pozorně, přesto se struna při vyžínání v okolí základů, cihlových nebo kamenných zdí a zákrutů opotřebovává rychleji. Chcete-li strunu obnovit, přitlačte za chodu vyžínače dolní knoflík civky proti zemi.

8.5.1 Vyžínání/sekání

- Pohybujte vyžínačem ze strany na stranu pohybem podobným žnutí srpem. Strunovou hlavu při této práci nenaklánějte.
- K nastavení správné výšky sečení slouží zkušební oblast. Aby byla výška stříhu rovnoměrná, udržujte strunovou hlavu na stále stejné úrovni

8.5.2 Vyžínání nakrátko

- Umístěte vyžínač rovně před sebe s mírným náklonem tak, aby byla spodní část strunové hlavy nad úrovní půdy a ke kontaktu se strunou docházelo na požadovaném řezacím místě.
- Vždy sekejte směrem od pracovníka obsluhy. Nepřitahujte vyžínač směrem k pracovníkovi obsluhy.

8.5.3 Vyžínání kolem plotu/základů

- Při vyžínání kolem plotů z pletiva, dlažkových plotů, kamenných zdí a základů postupujte pomalu a sekejte přesně, aby přitom struna nenarazila do překážky.
- Jestliže se struna dostane do kontaktu s kameny, cihlovými zdmi nebo základy, zlomí se nebo se roztřepe. Jestliže struna narazí přímo do plotu, odlomí se.

8.5.4 Vyžíňání kolem stromů

- Kolem kmenů stromů vyžínejte pomalu a dbejte, aby se struna nedostávala do kontaktu s kůrou. Obcházejte strom a vyžínejte pohybem zleva doprava.
- Trávy a porostu se dotýkejte koncem struny při mírném náklonu strunové hlavy dopředu.

8.5.5 Čištění povrchu dohola



VAROVÁNÍ: Při čištění povrchu DOHOLA postupujte velmi opatrně. Při těchto operacích udržujte vzdálenost 30 metrů (100 stop) mezi obsluhou, ostatními osobami a zvířaty.

- Čištěním povrchu dohola rozumíme odstranění veškeré vegetace. K tomuto účelu nakloňte strunovou hlavu o cca 30 stupňů doprava.
- Seřídíte-li si vhodně rukojeť, budete mít tuto operaci lépe pod kontrolou.
- Nepokoušejte se toto dělat, existuje-li možnost, že odletující úlomky poraní operátora nebo jiné osoby nebo že způsobí škody na majetku.



Zabraňte zpětnému rázu. To znamená reakci pohybujícího se nože, když narazí do silného stromu, křoví nebo pevného předmětu. Výsledná síla nůž obloukem prudce odmrští. Zpětný ráz může způsobit ztrátu kontroly a zranění obsluhy nebo kolem stojících osob. Nepoužívejte nůž v blízkosti plotu z pletiva s oky, kovových sloupků, rozdělení pozemků nebo základů budov.



Nesekejte s tupým, prasklým nebo poškozeným kovovým nožem. Před sečením porostu zkontrolujte, jestli na místě nejsou překážky, například balvany, kovové sloupky nebo kusy drátu z rozbitých plotů. Pokud překážku nejde odstranit, označte ji tak, abyste se jí nožem mohli vyhnout. Kamení a kov ztupí nebo poškodí nůž. Drát se může zachytit na žací hlavě a házet sebou dokola nebo odletět do vzduchu.

Nepoužívejte křovinořez ke kácení stromů.

9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

- Pravidelně čistěte větrací šterbinu ve svém zařízení pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- Pravidelně čistěte žací strunu a cívku měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Pravidelně používejte tupou škrabku k odstranění trávy a nečistot ze spodní strany krytu.

9.1 Čištění nástavců vyžínače a křovinořezu

- Odstraňte zablokované odřezky.
- Udržujte řezací čepel ostrou, usnadníte si tím práci.

10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Struna se neposunuje	Struna je přivařená sama na sebe	Namažte silikonovým sprejem
	Na cívce není dost struny	Vyměňte cívku
	Struna je opotřebovaná a krátká	Vyměňte cívku a povytáhněte strunu
	Struna je zamotaná na cívce	Sejměte strunu z cívky a namotejte zpět
Řezací hlavou se těžko otáčí	Kolem hlavy je namotaná nebo nalepená tráva	Očistěte dotčené části stroje
Tráva se neustále ovíjí kolem hřídele a sestavy hlavy travního vyžínače	Sečení vysoké trávy na úrovni terénu	Sečení vysoké trávy shora dolů
Strunový vyžínač se zastaví a znovu nenastartuje	Selhání zařízení	Obraťte se na prodejce a zkontrolujte poškození
	Poškozená zástrčka	Zkontrolujte zástrčku

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWXG30405
Napětí	230-240 V ~50 Hz
Příkon motoru	1000 W
Typ motoru	S kartáčky
Délka hřídele	600 mm
Typ elektrické zástrčky	VDE
Délka napájecího kabelu	0,35 m
Vyžínač trávy	
Šířka sekání	380 mm
Průměr struny	2,0 mm
Délka struny	5 m
Podávání struny	poloautomatické
Typ strunové hlavy	Se dvěma strunami
Křovinořez	
Šířka sekání	230 mm
Ochrana	Kovový a plastový kryt
Počet zubů	4

12 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	86 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	94 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALY ÚDRŽBY**13.1 Řetězová pila**

Uvedená čísla jsou založena na běžných provozních podmínkách. V případě obtížnějších podmínek, například když vzniká velké množství pilin/prachu a delší době použití za den, je třeba uvedené intervaly příslušně zkrátit.

Zařízení	Činnost	Před zahájením práce	Po deseti hodinách použití
Celý stroj	Kontrola stavu, výměna poškozených dílů dle potřeby	X	
Přístupné šrouby a matice	Dotažení	X	
Řezná hlava	Kontrola správné montáže	X	

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet záruční nárok v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nevhodného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a špatného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.

- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem k uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Typ zařízení: Křovinořez
Značka: POWERplus
Číslo položky: POWXG30405

vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně případných změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/ES

2014/30/EU

2000/14/ES Příloha VI LwA

Naměřeno 103 dB(A)

Zaručeno 107 dB(A)

Úřední orgán: TÜV SÜD – DE

(Identification number : 0036)

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů

27/07/2026, Lier - Belgie

1	URČENÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	ZOZNAM OBSAHU BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K ELEKTRICKÉMU NÁRADIU	4
5.1	<i>Pracovisko</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	5
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie a údržba elektrického náradia</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE ZÁHRADNÉ MULTINÁSTROJE Z RADU „“	6
6.1	<i>Kosačka</i>	6
6.2	<i>k vyžínaču</i>	7
6.3	<i>Vždy postupujte podľa zdravého rozumu</i>	8
7	MONTÁŽ	8
7.1	<i>Montáž hriadel'a (obr. A a B)</i>	8
7.2	<i>Montáž ochranného krytu (obr. A a C)</i>	8
7.3	<i>Pripevnenie nosného popruhu (obr. A a D)</i>	8
7.4	<i>Montáž okrúhlej rukoväte (obr. A a E)</i>	8
7.5	<i>Nasad'te rezný kotúč a cievku (obr. A, F a G)</i>	8
7.5.1	<i>Demontáž rezných čepelí (obr. A a F)</i>	8
7.5.2	<i>Montáž rezných nožov (obr. A a F)</i>	9
7.5.3	<i>Montáž cievky (obr. A a G)</i>	9
7.5.4	<i>Otvorenie cievky kosačky</i>	9
8	PREVÁDZKA	9
8.1	<i>Spustenie stroja (obr. H)</i>	9
8.2	<i>Vypnutie stroja (obr. H)</i>	9
8.3	<i>Práca s cievkou s niťou</i>	9
8.4	<i>Práca s 4-zubovým nožom</i>	10
8.5	<i>Postupy strihania</i>	10

8.5.1	Strihanie / kosenie	10
8.5.2	Presnejšie strihanie	10
8.5.3	Strihanie pri plotoch a základoch	10
8.5.4	Strihanie okolo stromov	11
8.5.5	Skalpovanie	11
9	ČISTENIE A ÚDRŽBA	11
9.1	Čistenie vyžínača a nadstavca na krovínorez	11
10	ODSTRÁNENIE PORÚCH	12
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	12
12	HLUČNOSŤ	12
13	INTERVALY ÚDRŽBY	13
13.1	Reťazová píla	13
14	ZÁRUKA	13
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	14
16	VYHLÁSENIE O ZHODE	15

POWERPLUS

KROVINOREZ 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

SK

1 URČENÉ POUŽITIE

- Toto zariadenie je určené na nasledujúce použitie:
- Krovínorez (ak je vybavený kovovým kotúčovým nožom): Krovínorez je určený na kosenie buriny a popínavých rastlín. Nepoužívajte ho na iné účely, nikdy ho nepoužívajte na rezanie dreva. Nikdy nerezajte predmety s priemerom väčším ako 13 mm.
- Kosačka na trávnu (ak je vybavená rezacou hlavou s nylonovou šnúrou): Kosačka na trávnu je určená na kosenie trávy. Nepoužívajte ju na iné účely.
- Nožnice na živý plot (ak sú vybavené vratným nožom): Nožnice sú určené na strihanie živých plotov a kríkov s priemerom najviac 24 mm.
- Reťazová píla: Toto zariadenie je určené na strihanie konárov na stromoch.
- Toto zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako sú uvedené v tomto návode. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



UPOZORNENIE! V záujme vašej vlastnej bezpečnosti si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Vaše elektrické náradie smiete odovzdať iným používateľom iba spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Súprava hnacieho hriadeľa | 6. Zaisťovací čap |
| 2. Nástavec na krovínorez/kosačku na trávnu | 7. Spojka hnacieho hriadeľa |
| 3. Rezací nôž | 8. Pás na prenášanie |
| 4. Ochranný kryt | 9. Kruhovú rukoväť |
| 5. Zaisťovací gombík hriadeľa | 10. Cievka na drôt |

3 ZOZNAM OBSAHU BALENIA

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Odstráňte zvyšný obal a výplňové vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný.
- Skontrolujte, či spotrebič, napájací kábel, napájacia zástrčka a všetko príslušenstvo nie sú poškodené počas prepravy.
- Obalové materiály si v čo najväčšej miere uchovajte až do konca záručnej lehoty. Potom ich odovzdajte do miestneho systému zberu odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

- | | |
|---|--|
| 1x zostava hnacieho hriadeľa | 1x rezací nôž |
| 1x nástavec na krovínorez/kosačku na trávnu | 1x imbusový kľúč (v okrúhlej rukoväti) |
| 1x hliníkový kryt základne ochranného krytu | 1x kľúč |
| 1x veľký plastový kryt ochranného krytu | 1x matica 14 mm |
| 1x okrúhla rukoväť | 1x čierna podložka |
| 1x nosný popruh | 1x podložka |
| 1x cievka na šnúru | 1x návod |



Ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré diely, kontaktujte svojho predajcu.

4 SYMBOLY

- V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko poranenia osôb alebo poškodenia náradia.		Odporúča sa nosiť ochrannú obuv.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Noste rukavice.
	Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.		Dávajte pozor na odletujúce predmety a odrazy.
	Stroj nikdy nepoužívajte v daždi ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Vlhkosť predstavuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.		Počas používania dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 15 m medzi strojom a tretími osobami.
	Trieda II – Stroj má dvojitzú izoláciu; uzemňovací vodič preto nie je potrebný.		V súlade so základnými požiadavkami európskej smernice (smerníc).
	V prašnom prostredí noste masku.		Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
	Dôležité informácie!		Bezpečnostné varovanie pred spätným rázom.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K ELEKTRICKÉMU NÁRADIU

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Bezpečnostné upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie. Pojem „elektrické náradie“ v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na akumulátorové (bezdrôtové) elektrické náradie.

5.1 Pracovisko

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neupravené a tmavé priestory môžu viesť k nehodám.
- Elektrické náradie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

5.2 Elektrická bezpečnosť

Vždy skontrolujte, či napájanie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijakým spôsobom neupravujte. Pri elektrickom náradí s uzemnením nepoužívajte adaptéry. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú rúrky, radiátory, kuchynské sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Ak sa voda dostane dovnútra elektrického náradia, zvýši sa riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite napájanie chránené zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Používanie ochranných prostriedkov, ako sú protiprachová maska, protisklzová pracovná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, kedykoľvek je to potrebné, zníži riziko úrazu.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred zasunutím zástrčky sa uistite, že je spínač v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapájanie elektrického náradia do zásuvky, keď je spínač v polohe „zapnuté“, zvyšuje pravdepodobnosť nehôd.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice. Kľúč alebo kľúč na matice ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- Nenatáhujte sa príliš ďaleko. Nohy majte vždy pevne na zemi. To vám umožní udržať kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- Obliekajte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zberu prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Používanie takýchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

5.4 Používanie a údržba elektrického náradia

- Neočakávajte, že elektrické náradie zvládne viac, než je v jeho silách. Na danú prácu používajte správne elektrické náradie. Elektrické náradie dosiahne lepšie výsledky a bude bezpečnejšie, ak sa používa v kontexte, na ktorý bolo navrhnuté.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť alebo vypnúť vypínačom. Elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zdroja napájania. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Ak elektrické náradie nepoužívate, uskladňujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho obsluhovali osoby, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo nepoznajú tieto pokyny. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov potenciálne nebezpečné.
- Údržba. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne vyrovnané alebo zaseknuté, či nie sú poškodené alebo či nevykazujú akékoľvek iné znaky, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak je poškodené, elektrické náradie sa musí opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených používaním zle udržiavaného elektrického náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, rezné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ elektrického náradia, pričom zohľadnite pracovné podmienky a prácu, ktorú je potrebné vykonať. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k potenciálne nebezpečným situáciám.

5.5 Servis

- Údržbu vášho elektrického náradia by mal vykonávať kvalifikovaný odborník, ktorý používa výlučne štandardné náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že náradie spĺňa požadované bezpečnostné normy.

6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE ZÁHRADNÉ MULTINÁSTROJE Z RADU „“

6.1 Kosačka

- DODRŽUJTE VŠETKY UPOZORNENIA a pokyny týkajúce sa prevádzky a montáže noža.
- ČEPEĽ SA MÔŽE NÁHLE ODRAZIŤ OD MATERIÁLU, KTORÝ NEDOKÁŽE REZAŤ – Čepeľ vám môže spôsobiť stratu rúk alebo nôh. Udržujte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti 50 stôp (15 metrov) vo všetkých smeroch. Ak sa čepeľ počas prevádzky dostane do kontaktu s cudzími predmetmi, vypnite motor a počkajte, kým sa čepeľ úplne zastaví. Následne skontrolujte, či nie je čepeľ poškodená. Ak je čepeľ zdeformovaná alebo prasknutá, vždy ju vyhodte.
- PRED POUŽITÍM SKONTROLUJTE KOSU A JEJ PRÍSLUŠENSTVO – Nikdy ju nepoužívajte, pokiaľ nie je všetko upevňovacie príslušenstvo noža správne namontované.
- ČEPEĽ SA PO UVOLNENÍ PÁČKY PLYNU NÁSLEDNE ZASTAVÍ – Zastavujúca sa čepeľ môže spôsobiť zranenie vám alebo okolostojacim osobám. Pred údržbou čepele vždy vypnite motor a uistite sa, že sa zastavujúca čepeľ úplne zastavila.
- NEPRACUJTE SO ZARIADENÍM V NEPOHODLÝCH POLOHÁCH, v nerovnováhe, s vystretými rukami alebo jednou rukou. Pri obsluhu zariadenia vždy používajte obe ruky, pričom palce a prsty obopínajú rukoväte.
- NEVÝŠŤUJTE HLAVU NOŽA nad úroveň zeme, keď je zariadenie v prevádzke. Mohlo by to spôsobiť zranenie obsluhy.
- NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE NA ŽIADNE INÉ ÚČELY ako na kosenie krovia .
- NEPREVÁDZKUJTE ZARIADENIE PO DLHŠIU DOBU. Pravidelne si oddýchnite.
- NEPREVÁDZKUJTE ZARIADENIE, AK STE POD VLIVOM ALKOHOLU ALEBO DROG.
- NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, AK NIE JE NAMONTOVANÝ OCHRANNÝ ŠTÍT PROTI ÚLOMKOM A/ALEBO OCHRANNÝ KRYT A AK NIE SÚ V DOBROM STAVE.
- NEPRIDÁVAJTE, NEODSTRÁŇUJTE ANI NEMENITE ŽIADNE SÚČASTI TOHTO VÝROBKU. Mohlo by to spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie zariadenia a zrušiť záruku výrobcu.

- **NEPOUŽÍVAJTE** zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov, či už vo vnútri alebo vonku. Mohlo by dôjsť k výbuchu a/alebo požiaru.
- **NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE INÉ REZACIE NÁSTROJE.** Používajte výhradne naše náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú špeciálne navrhnuté na zvýšenie výkonu a maximalizáciu bezpečnej prevádzky našich výrobkov. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť znížený výkon a možné zranenie.
- Používajte iba čepeľ dodávanú s týmto výrobkom. Nepoužívajte žiadne iné rezacie nadstavce. Použitie takýchto nadstavcov zruší vašu výrobnú záruku a môže mať za následok vážne zranenia.

6.2 k vyžínaču

- Kosačky nesmú používať deti ani osoby bez odborného výcviku.
- Na ochranu nôh noste pevnú obuv alebo topánky.
- Na ochranu nôh noste dlhé nohavice.



Prístroj pripájajte iba k elektrickému obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (30 mA).

- Pred použitím zariadenie skontrolujte. Ak je poškodené, nesmie sa používať.
- Ak je zariadenie poškodené, nechajte poškodenie opraviť autorizovaným servisným technikom.
- Prístroj nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Pred použitím skontrolujte predlžovací kábel, či nie je opotrebovaný. V prípade poškodenia ihneď vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Nedotýkajte sa kábla, kým nie je napájací kábel vytiahnutý zo zásuvky.
- Prístroj nepoužívajte v prítomnosti detí a/alebo zvierat.
- Prístroj používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez nasadeného krytu.
- Pred použitím zariadenia odstráňte z povrchu, na ktorom chcete pracovať, konáre, kamene, drôty a iné prekážky.
- Prístroj používajte iba vo zvislej polohe, pričom rezná niť musí smerovať k zemi. Prístroj nikdy nezapínajte v inej polohe.
- Ruky a nohy majte vždy v dostatočnej vzdialenosti od reznú šnúru.
- Vyhnite sa dotyku s reznou čiarou.
- Uistite sa, že sieťový kábel sa nedotýka reznú šnúru.
- Pred odložením zariadenia ho vypnite a počkajte, kým sa rezná šnúra úplne zastaví. Nikdy sa nepokúšajte reznú šnúru zastaviť sami.



Pozor. Po vypnutí sa zariadenie ešte krátko otáča.

- Používajte iba typ strihacej šnúry odporúčaný výrobcom. Nikdy nepoužívajte kovovú strihaciu šnúru ani rybársku šnúru.
- Po skončení práce, pred údržbou alebo keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Po použití vždy zariadenie bezpečne uskladnite mimo dosahu detí.
- Nekoste proti tvrdým predmetom. Mohlo by to spôsobiť zranenie alebo poškodenie vyžínača.
- Nepoužívajte vyžínač na kosenie trávy, ktorá nie je v kontakte so zemou, napríklad nekoste trávu na stenách alebo skalách atď.

6.3 Vždy postupujte podľa zdravého rozumu

- Nie je možné pokryť všetky možné situácie, s ktorými sa môžete stretnúť. Vždy postupujte opatrne a používajte zdravý rozum. Vyhýbajte sa všetkým situáciám, ktoré považujete za nad vaše sily. Ak si aj po prečítaní týchto pokynov nie ste istí postupmi pri obsluhu, pred pokračovaním by ste sa mali poradiť s odborníkom.

7 MONTÁŽ**7.1 Montáž hriadeľa (obr. A a B)**

- Povoľte gombík (5).
- Zasuňte prednú rúrkovú hriadeľ (2) do rúrkovej hriadeľovej zostavy hnacieho hriadeľa (1).
- Uistite sa, že poistný čap (6) zapadne do otvoru spojky (7).
- Trubkovú hriadeľ zaistíte pomocou gombíka (5).

7.2 Montáž ochranného krytu (obr. A a C)

- Nasadte ochranný kryt (4) na hlavicu kosačky na trávu/krovinorezu (2).
- Ochranný kryt (4) upevnite pomocou 4 imbusových skrutiek (a).
- Namontujte kompletný ochranný kryt (4) pomocou 3 imbusových skrutiek (b) zo spodnej strany na nadstavec krovinorezu/kosačky na trávu (2).

7.3 Pripevnenie nosného popruhu (obr. A a D)

- Prehodte si nosný popruh (8) cez rameno a nastavte ho tak, aby sa vám pohodlne používal.
- Zaháknite háčik (a) do očka (b) umiestneného vpredu na hlavnej rukoväti (1).

7.4 Montáž okružlej rukoväte (obr. A a E)

Kruhová rukoväť sa musí namontovať vo vzdialenosti minimálne 25 cm od rukoväte zariadenia! Ochrana nôh musí byť vždy namontovaná na strane obsluhy!

- Umiestite okružlu rukoväť (9) na rúrkovú hriadeľ súpravy hnacieho hriadeľa (1) do vhodnej polohy tak, aby bola okružla rukoväť hore.
- Pripevnite ju k rúrkovému hriadeľu pomocou poistného gombíka (a).
- Následne pripevnite opierku nôh (b) k okružlej rukoväti pomocou 2 imbusových skrutiek.
- Opierku nohy (b) je možné namontovať pre pravákov aj ľavákov – na ľavej strane pre pravákov a na pravej strane pre ľavákov.

7.5 Nasadte rezný kotúč a cievku (obr. A, F a G)

UPOZORNENIE: Zariadenie NIKDY nepoužívajte, ak je rezací nôž zdeformovaný alebo má odštiepené či chýbajúce zuby. Poškodený nôž ihneď vymeňte.



UPOZORNENIE: Pri manipulácii s čepeľou a jej inštalácii vždy noste pracovné rukavice určené na ťažkú prácu.

7.5.1 Demontáž rezných čepelí (obr. A a F)

- Nástroj otočte hore nohami, aby ste mohli ľahko vymeniť reznú čepeľ (3).
- Na demontáž rezných nožov (3) vložte imbusový kľúč cez otvor v tele stroja pod reznými nožmi do prijímacej podložky (b).
- Otočte reznú čepeľ (3), kým sa nezaklapne pomocou imbusového kľúča (e).
- Povoľte šesťhrannú maticu (c) v smere hodinových ručičiek (ľavotočivý závit) pomocou imbusového kľúča a odstráňte maticu (c), miskú (d), reznú čepeľ (3) a imbusový kľúč.

7.5.2 Montáž rezných nožov (obr. A a F)

- Uistite sa, že puzdro hriadeľa (a) a prijímacia podložka (b) sú nasadené na matici hriadeľa (f) otvorenou stranou smerom nadol.
- Namontujte reznú čepeľ (3) na hriadeľ tak, aby sa vodičko prijímacej podložky zasunulo do montážneho otvoru v reznej čepeli (3). Nasadte hornú podložku (d) a zaistite reznú čepeľ (3) šesťhrannou maticou (c). Podržte prijímaciu podložku (b) šesťhranným kľúčom (e) a otočte šesťhrannú maticu proti smeru hodinových ručičiek.

7.5.3 Montáž cievky (obr. A a G)

- Odstráňte reznú čepeľ podľa pokynov v bode 7.5.1 Uchopte strihaciu hlavicu (a) a vložte imbusový kľúč (b) cez otvor v prijímacej podložke (c).
- Nasadte cievku (10) proti smeru hodinových ručičiek na hriadeľ a dotiahnite ju.
- Cievku demontujte v opačnom poradí.

7.5.4 Otvorenie cievky kosačky

- Vyberte cievku z krovínorezu (pozri bod 7.5.3)
- Jednou rukou pevne pridržte telo cievky vyžínača
- Otočte stredové koliesko v smere hodinových ručičiek, kým sa kazeta nedá vybrať.
- Naviniete do kazety novú strunu.
- Vložte kazetu späť do cievky, nasadte gombík späť na telo stroja a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek.
- Namontujte cievku kosačky späť na stroj (pozri 7.5.3)



Ak je struna pri prvom použití zariadenia príliš dlhá, jej prebytočný koniec odreže čepeľ na ochrannom kryte.

8 PREVÁDZKA

Zapojte napájací konektor do zásuvky vhodného predlžovacieho kábla.

Vytvorte slučku, pretiahnite ju otvorom v zadnej rukoväti a zaháknite za držiak kábla (obr. G1).

8.1 Spustenie stroja (obr. H)

- Na spustenie zariadenia posuňte poistný spínač (a) dopredu a potom stlačte spúšť (b).

8.2 Vypnutie stroja (obr. H)

- Na vypnutie zariadenia uvoľnite spúšť.

8.3 Práca s cievkou s niťou

- Na malých plochách trávy držte zariadenie pod uhlom približne 30° a rovnomerne pohybujte strihacou hlavou doprava a doľava polkruhovým pohybom.
- Najlepšie výsledky dosiahnete pri maximálnej dĺžke trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa kosiť viackrát.
- Pri kosení okolo stromov, stĺpikov oplotenia alebo iných prekážok pomaly pohybujte zariadením okolo prekážky a koste koncami nite.
- Vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s pevnými prekážkami (kameňmi, stenami, latkovými plotmi atď.). Struna by sa rýchlo opotrebovala. Na udržanie správnej vzdialenosti zariadenia použite okraj ochranného krytu.



Pozor! Počas prevádzky nekladte strihaciu hlavicu na zem!

8.4 Práca s 4-zubovým nožom

Pri práci so zariadením vždy noste postroj a vhodné ochranné oblečenie. Používajte ochranu očí, sluchu a hlavy. Uistite sa, že je kotúč správne namontovaný. Poškodené alebo otupené časti náradia vymeňte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Čepeľ používajte iba na prácu na otvorených, rovných plochách. Dôkladne skontrolujte plochu, ktorú chcete kosiť, a odstráňte z nej všetky cudzie predmety. Vyhňte sa nárazom do kameňov, kovu alebo iných prekážok. Čepeľ sa môže poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu stroja.
- Pri práci držte rezačku nad zemou a pomaly ňou pohybujte dopredu a dozadu ako kosou v rovnom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte pod uhlom.
- Používajte zariadenie na kosenie divokej vegetácie alebo krovia.
- Pravidelne kontrolujte čepele, či nie sú poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.

8.5 Postupy strihania

- Ak je zariadenie správne vybavené ochranným krytom proti odletujúcim úlomkom a strunovou hlavou, dokáže odstrániť nevzhľadné buriny a vysokú trávu v ťažko dostupných miestach – pozdĺž plotov, stien, základov a okolo stromov.
- Môžete ho použiť aj na holenie, čím odstránite vegetáciu až k zemi, čo uľahčí prípravu záhrady alebo vyčistenie konkrétnej oblasti.



Nezamietajte kosačkou. Zametanie znamená naklonenie hlavy s cieľom zametať nečistoty z chodníkov atď. Vaša kosačka je výkonný nástroj a malé kamienky alebo iné podobné nečistoty môžu byť vymrštené do vzdialenosti 50 stôp (15 metrov) alebo viac, čo môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku v okolí, ako sú automobily, domy a okná.



POZNÁMKA: Aj keď budete opatrní, kosenie v blízkosti základov, tehlových alebo kamenných múrov, zákrut atď. bude mať za následok nadmerné opotrebenie struny. Na výmenu struny pritlačte spodné koliesko cievky o zem pri bežiacom kosačke.

8.5.1 Strihanie / kosenie

- Kosačkou pohybujte zo strany na stranu pohybom podobným koseniu. Počas práce ne nakláňajte hlavu.
- Skontrolujte, či je výška kosenia na kosenom mieste správna. Udržujte hlavu v rovnakej výške, aby bola hĺbka kosenia rovnomerná.

8.5.2 Presnejšie strihanie

- Držte vyžínač rovno pred sebou s miernym náklonom tak, aby spodná časť hlavy bola nad úrovňou zeme a struna sa dotýkala trávy v správnom mieste strihania.
- Vždy strihajte smerom od obsluhy. Neťahajte kosačku smerom k obsluhy.

8.5.3 Strihanie pri plotoch a základoch

- Pri strihaní v blízkosti drôtených plotov, latkových plotov, kamenných múrov a základov postupujte pomaly, aby ste strihali tesne pri plote bez toho, aby struna narážala o prekážku.
- Ak sa struna dotkne kamenných alebo tehlových múrov alebo základov, praskne alebo sa roztrhne. Ak struna narazí na oplotenie, odtrhne sa.

8.5.4 Strihanie okolo stromov

- Strihajte okolo kmeňov stromov pomaly, aby sa struna nedotýkala kôry. Obchádzajte strom a strihajte zľava doprava.
- K trávniku alebo burine sa približujte špičkou struny a hlavicu mierne nakloňte dopredu

8.5.5 Skalповanie



VAROVANIE: Pri SCALPINGU postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Počas týchto operácií dodržiavajte vzdialenosť 30 metrov (100 stôp) medzi obsluhou, ostatnými ľuďmi a zvieratami.

- Skalповanie znamená odstránenie všetkej vegetácie až po zem. Na tento účel nakloňte hlavicu do uhla približne 30 stupňov doprava.
- Nastavením rukoväte získate počas tejto operácie lepšiu kontrolu.
- Tento postup nevykonávajte, ak existuje akákoľvek možnosť, že odletujúce úlomky by mohli poraniť obsluhu, iné osoby alebo spôsobiť škodu na majetku.



Vyhňte sa odrazu; odrazom sa rozumie reakcia pohybujúceho sa noža pri kontakte so silným stromom, kríkom alebo pevným predmetom. Výsledná sila prudko odhodí nôž po oblúku. Odraz môže spôsobiť stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb. Nepoužívajte nôž v blízkosti drôteného plotu, kovových kolíkov, okrajov záhradných záhonov alebo základov budov.



Nerezte tupým, prasknutým alebo poškodeným kovovým nožom. Pred začatím kosenia skontrolujte, či sa v priestore nenachádzajú prekážky, ako sú balvany, kovové kolíky alebo drôty z poškodených plotov. Ak prekážku nie je možné odstrániť, označte jej polohu, aby ste sa jej mohli vyhnúť pri práci s nožom. Kamene a kov otupujú alebo poškodzujú nôž. Drôt sa môže zachytiť na hlave noža a bičovať okolo alebo byť vymrštený do vzduchu.

Kosačku nepoužívajte na rezanie stromov.

9 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Váš nástroj bol navrhnutý tak, aby fungoval dlhodobo s minimálnou údržbou. Trvalá spoľahlivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o nástroj a pravidelného čistenia.
- Pravidelne čistíte ventilačný otvor v náradí pomocou mäkkého kefy alebo suchej handričky.
- Pravidelne čistíte strunový šnúru a cievku pomocou mäkkého kefy alebo suchej handričky.
- Pravidelne odstraňujte trávu a nečistoty zo spodnej časti krytu pomocou tupého škrabáka.

9.1 Čistenie vyžínača a nadstavca na krovínorez

- Odstráňte uviaznuté odrezky.
- Udržujte rezací nôž ostrý, aby sa vám ľahšie pracovalo.

10 ODSTRÁNENIE PORÚCH

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Línia sa neposúva	Nitka sa zvarila sama so sebou	Namažte silikónovým sprejom
	Na cievke nie je dostatok šnúry	Vymeňte cievku
	Šnúra je príliš opotrebovaná	Vyberte cievku a odvíjajte šnúru
	Šnúra sa zamotala na cievke	Odstráňte šnúru z cievky a znovu ju navinite
Rezná hlava sa ťažko otáča	Tráva sa omotala alebo nahromadila okolo hlavy	Vyčistite postihnuté časti stroja
Tráva sa neustále ovíja okolo hriadeľa a zostavy strihacej hlavy	Kosenie vysokej trávy pri zemi	Vysokú trávu koste zhora nadol
Stroj sa zastaví a nespustí sa	Stroj je poškodený	Obráťte sa na predajcu, aby skontroloval poškodenie
	Zástrčka je poškodená	Skontrolujte zátku

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWXG30405
Napätie	230–240 V ~50 Hz
Výkon motora	1000 W
Typ motora	So štetcami
Dĺžka hriadeľa	600 mm
Typ elektrickej zástrčky	VDE
Dĺžka napájacieho kábla	0,35 m
Kosačka na trávu	
Šírka kosenia	380 mm
Priemer struny	2,0 mm
Dĺžka struny	5 m
Spôsob podávania drôtu	Tap & go
Typ cievky	Dvojité závit
Kosačka	
Šírka rezu	230 mm
Ochrana	Kovový kryt + plastový chránič
Počet zubov	4

12 HLUČNOSŤ

- Hodnoty emisií hluku merané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	86 dB (A)
Úroveň akustického výkonu LwA	94 dB (A)



POZOR! Ak je hladina akustického tlaku vyššia ako 85 dB(A).

aw (Vibrácie)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALY ÚDRŽBY**13.1 Ret'azová pila**

- Uvedené hodnoty vychádzajú z bežných prevádzkových podmienok. V prípade náročnejších podmienok, ako je silné prašovanie a dlhšia denná prevádzková doba, je potrebné uvedené intervaly zodpovedajúcim spôsobom skrátiť.

Časť zariadenia	Opatrenie	Pred začatím práce	Po 10 hodinách prevádzky
Celý stroj	Skontrolujte stav, podľa potreby vymeňte poškodené časti	X	
Prístupné skrutky a matice	Uťahnite	X	
Rezná hlava	Skontrolujte správnosť montáže	X	

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobok sa vzťahuje záruka v trvaní 36 mesiacov od dátumu zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka sa vzťahuje na všetky materiálové alebo výrobné vady s výnimkou: batérií, nabíjačiek, vadných dielov podliehajúcich bežnému opotrebeniu, ako sú ložiská, kefy, káble a zástrčky, alebo príslušenstva, ako sú vŕtačky, vrtáky, pílové listy atď.; poškodenia alebo vady vyplývajúce z nesprávneho zaobchádzania, nehôd alebo úprav; ani náklady na dopravu.
- Poškodenia a/alebo vady vyplývajúce z nevhodného používania tiež nespádajú pod záručné podmienky.
- Zriekame sa tiež akejkolvek zodpovednosti za akékoľvek telesné zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania náradia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre náradie Powerplus.
- Viac informácií získate kedykoľvek na telefónnom čísle 00 32 3 292 92 90.
- Všetky náklady na dopravu znáša vždy zákazník, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.
- Zároveň nie je možné uplatniť nárok na záruku, ak je poškodenie zariadenia dôsledkom nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Z záruky sú jednoznačne vylúčené škody spôsobené prenikaním tekutín, nadmerným vniknutím prachu, úmyselným poškodením (úmyselne alebo hrubou nedbanlivosťou), nevhodným používaním (použitie na účely, na ktoré zariadenie nie je určené), nesprávnym používaním (napr. nedodržaním pokynov uvedených v návode), neodbornou montážou, úderom blesku, nesprávnym sieťovým napätím. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci.
- Uznanie reklamácie v rámci záruky nikdy nemôže viesť k predĺženiu záručnej lehoty ani k začatiu novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Zariadenia alebo súčiastky, ktoré sú vymenené v rámci záruky, preto zostávajú majetkom spoločnosti Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť reklamáciu, ak nie je možné overiť nákup alebo ak je zjavné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté ventilačné otvory, pravidelne servisované uhlíkové kefy atď.).
- Ako dôkaz dátumu nákupu si musíte uchovať nákupný doklad.
- Vaše zariadenie musíte vrátiť predajcovi v celku a v primerane čistom stave (v pôvodnom vyfukovanom obale, ak je to pre dané zariadenie relevantné), spolu s dokladom o kúpe.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak bude váš spotrebič po dlhodobom používaní potrebovať výmenu, nevyhadzujte ho spolu s bežným domovým odpadom, ale zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

S odpadom z elektrických zariadení sa nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom. Ak sú k dispozícii zariadenia na recykláciu, prosím, zariadenie recyklujte. Informácie o recyklácii si overte u miestnych orgánov alebo u predajcu.

16 VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgicko, výhradne vyhlasuje, že

Výrobok: Kosačka
ochranná známka: POWERplus
Model: POWXG30405

je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami platných európskych smerníc / nariadení, založených na uplatňovaní európskych harmonizovaných noriem. Akákoľvek neoprávnená úprava zariadenia má za následok neplatnosť tohto vyhlásenia.

Európske smernice / nariadenia (vrátane prípadných zmien a doplnení platných k dátumu podpisu):

2011/65/EÚ

2006/42/ES

2014/30/EÚ

2000/14/ES Príloha VI

LwA

Meraná hodnota 103 dB(A)

Zaručené 107 dB(A)

Notifikovaný orgán: TuV Sud – DE (Identifikačné číslo: 0036)

Európske harmonizované normy (vrátane prípadných zmien a doplnení platných k dátumu podpisu):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. – VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Manažér pre regulačné záležitosti – manažér pre dodržiavanie predpisov

27/07/2026 – Lier – Belgicko

1	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	3
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	3
3	A CSOMAG TARTALMA	3
4	SZIMBÓLUMOK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁHOZ	5
5.1	<i>Munkaterület</i>	5
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	5
5.3	<i>Személyes biztonság</i>	5
5.4	<i>Elektromos szerszámok használata és karbantartása</i>	6
5.5	<i>Szervíz</i>	6
6	TÖBB BIZTONSÁGI SZABÁLY AZ „ ” KERTI MULTITOOLOKHOZ	6
6.1	<i>bozótvgó</i>	6
6.2	<i>fűnyíró</i>	7
6.3	<i>Mindig használja a józan eszét</i>	8
7	ÖSSZESZERELÉS	8
7.1	<i>A tengely összeszerelése (A és B ábra)</i>	8
7.2	<i>A védőburkolat felszerelése (A és C ábra)</i>	8
7.3	<i>A hordozóöv rögzítése (A és D ábra)</i>	8
7.4	<i>A kerek fogantyú felszerelése (A és E ábra)</i>	8
7.5	<i>Helyezze vissza a vágókést és a tekercset (A., F. és G. ábra)</i>	9
7.5.1	<i>A vágópenge eltávolítása (A. és F. ábra)</i>	9
7.5.2	<i>A vágópenge felszerelése (A és F ábra)</i>	9
7.5.3	<i>Az orsó felszerelése (A és G ábra)</i>	9
7.5.4	<i>A nyírógép orsójának kinyitása</i>	9
8	MŰKÖDÉS	10
8.1	<i>A gép beindítása (H. ábra)</i>	10
8.2	<i>A gép leállítása (H. ábra)</i>	10
8.3	<i>Munka a fonaltekercssel</i>	10
8.4	<i>I 4 fogas pengével való munkavégzés</i>	10
8.5	<i>Növénynyírási eljárások</i>	10

8.5.1	Növényvágás / fűnyírás	11
8.5.2	Pontosabb nyírás.....	11
8.5.3	Kerítés / alapzat nyírása	11
8.5.4	Növényzetnyírás fák körül.....	11
8.5.5	Felső réteg levágása	11
9	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	12
9.1	A fűnyíró és a bozótívágó tartozék tisztítása.....	12
10	HIBAELHÁRÍTÁS	12
11	MŰSZAKI ADATOK	13
12	ZAJ	13
13	KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK	13
13.1	Láncfűrészt.....	13
14	GARANCIA.....	14
15	KÖRNYEZET	14
16	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	15

1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Ez a készülék a következő alkalmazásokra lett tervezve:
- Bokvágó (fém körfűrészlappal felszerelve): A bokvágót gyomok és kúszónövények vágására szánják. Ne használja más célra, soha ne használja
- favágásra. Soha ne vágjon olyan tárgyakat, amelyek átmérője meghaladja a 13 mm-t.
- Fűnyíró (ha nejlon zsinórral ellátott vágófejjel van felszerelve): A fűnyírót fűnyírásra szánják. Ne használja más célra.
- Sövénynyíró (ha oda-vissza mozgó pengével van felszerelve): A sövénynyírót sövények és bokrok nyírására szánják, amelyek átmérője nem haladja meg a 24 mm-t.
- Láncfűrész: Ez a készülék fák ágainak vágására szolgál.
- Ne használja ezt a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra. Nem alkalmas professzionális használatra.



FIGYELEM! Saját biztonsága érdekében a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az általános biztonsági utasításokat. Az elektromos szerszámot más felhasználóknak kizárólag a jelen használati útmutatóval együtt adhatja át.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Hajtótengely-szerelvény | 6. Rögzítőcsap |
| 2. Fűkasza/fűnyíró tartozék | 7. Hajtótengely-összekötő |
| 3. Vágópenge | 8. Hordozóöv |
| 4. Védőburkolat | 9. Kerek fogantyú |
| 5. Tengelyrögzítő gomb | 10. Huzaltekerics |

3 A CSOMAG TARTALMA

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Távolítsa el a maradék csomagolóanyagokat és a csomagolóbetéteket (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e.
- Ellenőrizze, hogy a készülék, a tápkábel, a hálózati csatlakozó és az összes tartozék nem sérült-e meg a szállítás során.
- A csomagolóanyagokat lehetőség szerint őrizze meg a jótállási időszak végéig. Ezután vigye el a helyi hulladékkezelő rendszerbe.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyagok nem játékok! A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zsákokkal! Fulladásveszély áll fenn!

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1x hajtótengely-szerelvény | 1x imbuszkulcs (a kerek fogantyúban) |
| 1x bozótívágó/fűnyíró tartozék | 1x villáskulcs |
| 1x védőburkolat alapja, alumínium | 1 db 14 mm-es anya |
| 1x védőburkolat nagy fedél, műanyag | 1x fekete alátét |
| 1x kerek fogantyú | 1x alátét |
| 1x hordozóöv | 1x használati útmutató |
| 1x huzaltekerics | |
| 1x vágópenge | |



Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez.

4 SZIMBÓLUMOK

- A következő szimbólumok szerepelnek ebben a használati útmutatóban és/vagy a gépen:

	Személyi sérülés vagy a szerszám megrongálódásának veszélyét jelzi.		Védőcipő viselése ajánlott.
	Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat.		Viseljen kesztyűt.
	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.		Vigyázzon a kilöködő tárgyakra és a visszapattanó darabokra.
	Soha ne üzemeltesse a gépet esőben, illetve nedves vagy vizes körülmények között. A nedvesség áramütésveszélyt jelent.		Használat közben tartson legalább 15 m távolságot a gép és harmadik személyek között.
	II. osztály – A gép kettős szigetelésű; ezért földelővezetékre nincs szükség.		Az európai irányelv(ek) alapvető követelményeinek megfelelően.
	Poros környezetben viseljen maszkot.		Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Fontos információ!		Figyelmeztetés a visszarúgás veszélyéről.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁHOZ

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása és az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A biztonsági figyelmeztetésekből szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

5.1 Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendezetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy az áramellátás megfelel-e a típustáblán feltüntetett feszültségnek.

- Az elektromos szerszám dugaszának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan dugaszok és a hozzájuk illő konnektorok csökkentik a halálos áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, konyhai főzőlapokkal és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő a halálos áramütés kockázata.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz jut be az elektromos szerszám belsejébe, az növeli a halálos áramütés kockázatát.
- Ne sértse meg a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a csatlakozó kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik a halálos áramütés kockázatát.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti a halálos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő használata, használjon maradékáram-védelmi készülékkel (RCD) védett áramellátást. Az RCD használata csökkenti a halálos áramütés kockázatát.

5.3 Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám használata során. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata során súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések – például porálarc, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő – használata, amikor szükséges, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlen bekapcsolást. A dugasz behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva. Ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy az ujjá a

kapcsolón van, vagy a kapcsoló bekapcsolt állapotában csatlakoztatja a szerszámot a hálózathoz, az növeli a balesetek kockázatát.

- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az esetleges beállító kulcsokat vagy csavarkulcsokat. Ha csavarkulcs vagy kulcs marad a szerszám forgó részén, az személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Lábaik mindig szilárdan tartsa a földön. Ez lehetővé teszi, hogy váratlan helyzetekben is megtartsa az irányítást az elektromos szerszám felett.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét az elektromos szerszámtól. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámon poreszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök találhatók, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak felszerelve és használatuk helyes. Az ilyen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

5.4 Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne várja el a szerszámtól, hogy többet tegyen, mint amire képes. A feladathoz megfelelő szerszámot használja. A szerszám jobb eredményeket ér el és biztonságosabb, ha a tervezett célra használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. A meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszám veszélyes, ezért azt meg kell javítani.
- Húzza ki a dugaszt az áramforrásból, mielőtt beállításokat végez, tartozékokat cserél vagy az elektromos szerszámokat tárolja. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- A szerszámokat használaton kívül gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az utasításokat. A szerszámok képzetlen felhasználók kezében potenciálisan veszélyesek.
- Karbantartás. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltolódások vagy beragadt mozgó alkatrészek, törések vagy bármilyen más olyan jelenség, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, az elektromos szerszámot meg kell javítani. Számos balesetet okoz a rosszul karbantartott elektromos szerszámok használata.
- A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elakadásra, és könnyebben irányíthatók.
- A szerszámot, a tartozékokat, a vágószerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően és az adott szerszámtípusra előírt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata potenciálisan veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- Az elektromos szerszámot kizárólag szakképzett szakember szervizelheti, kizárólag szabványos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy a szerszám megfeleljen a szükséges biztonsági előírásoknak.

6 TÖBB BIZTONSÁGI SZABÁLY AZ „” KERTI MULTITOOLOKHOZ

6.1 bozótvágó

- KÖVESSE MINDEN FIGYELMEZTETÉST és utasítást a működtetéssel és a penge felszerelésével kapcsolatban.
- A KÉS HEVESEN VISSZACSAPODTHAT AZOKTÓL AZ ANYAGOKTÓL, AMELYEKET NEM TUD VÁGNI – A kés kar- vagy lábvesztést okozhat. Tartson minden irányban 50 láb (15 méter) távolságot emberektől és állatoktól. Ha a kés működés közben idegen tárgyakkal érintkezik, állítsa le a motort, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll. Ezután ellenőrizze, hogy a kés nem sérült-e. Ha a kés elgörbült vagy megrepedt, mindig dobja ki.

- HASZNÁLAT ELŐTT VIZSGÁLJA MEG A BOKORVÁGÓT ÉS A TARTOZÉKOKAT – Soha ne használja a gépet, ha a penge rögzítőelemei nincsenek megfelelően felszerelve.
- A PENGÉK A GÁZKAR ELENGEDÉSE UTÁN IS FOROGNAK – A továbbforogó pengék sérülést okozhatnak Önnek vagy a közelben tartózkodóknak. A penge karbantartása előtt mindig állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a továbbforogó penge teljesen leállt.
- NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET KÉNYELMETLEN TESTTARTÁSBAN, egyensúlyvesztett helyzetben, kinyújtott karokkal vagy egy kézzel. A készülék kezelésekor mindig két kézzel fogja meg a fogantyúkat, hüvelykujjaival és ujjával körbefogva azokat.
- NE EMELJE FEL A KÉSFEJET a talajszint fölé, amíg a készülék működik. Ez a kezelő sérülését okozhatja.
- NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET MÁS CÉLRA, mint a bozót vágására.
- NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET HOSSZÚ IDEIG. Rendszeresen pihenjen.
- NE ÜZEMELTESSE A KÉSZÜLÉKET ALKOHOL VAGY KÁBITÓSZER HATÁSA ALATT.
- NE ÜZEMELTESSE A KÉSZÜLÉKET, HA A TÖRMEKVÉDŐ ÉS/VAGY A VÉDŐBURKOLAT NINCS FELSZERELVE, VAGY NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN.
- NE ADJON HOZZÁ, NE VEGYEN EL ÉS NE MÓDOSÍTSON SEMMILYEN ALKATRÉSzt EBBŐL A TERMÉKBŐL. Ez személyi sérülést és/vagy a készülék károsodását okozhatja, és érvényteleníti a gyártói garanciát.
- NE üzemeltesse a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében vagy azok közelében, sem beltérben, sem kültérben. Robbanás és/vagy tűz keletkezhet.
- NE HASZNÁLJON MÁS VÁGÓFELSZERELÉST. Kizárólag a mi pótalkatrészeinket és kiegészítőinket használja, amelyeket kifejezetten a termékeink teljesítményének javítására és a biztonságos működés maximalizálására terveztek. Ennek elmulasztása a termék gyenge teljesítményéhez és esetleges sérülésekhez vezethet.
- Kizárólag a termékhez mellékelt pengét használja. Ne használjon más vágófejet. Az ilyen vágófejek használata érvényteleníti a gyári garanciát, és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

6.2 fűnyíró

- A bozótívágókat gyermekek vagy képzetlen személyek nem használhatják.
- Viseljen erős cipőt vagy csizmát a lábai védelme érdekében.
- Viseljen hosszú nadrágot a lábai védelme érdekében.



A készüléket kizárólag olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amely földzárlat-megszakítóval (30 mA) van ellátva.

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket. Ha sérült, azt nem szabad használni.
- Ha a készülék megsérült, a javítást bízza meg egy hivatalos szervizre.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy kopott.
- Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt esetleges kopás és sérülés szempontjából. Sérülés esetén azonnal húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból. Ne érintse meg a kábelt, amíg azt ki nem húzta a fali aljzatból.
- Ne használja a készüléket gyermekek és/vagy állatok jelenlétében.
- A készüléket csak nappali fényben vagy jó megvilágítás mellett használja.
- Soha ne használja a készüléket a védőburkolat nélkül.
- A készülék használata előtt távolítsa el az ágakat, köveket, drótokat és egyéb akadályokat a felületről, amelyen dolgozni kíván.
- A készüléket kizárólag függőleges helyzetben használja, úgy, hogy a vágószál a talaj felé mutasson. Soha ne kapcsolja be a készüléket más helyzetben.
- Mindig tartsa távol kezeit és lábait a vágószálaktól.
- Kerülje a vágóvonal megérintését.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ne érintse a vágószálat.

- Mielőtt leteszi a készüléket, kapcsolja ki, és várja meg, amíg a vágószál teljesen leáll. Soha ne próbálja meg saját kezűleg leállítani a vágószálat.



Figyelem! A készülék kikapcsolása után még rövid ideig forog.

- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú vágószinórt használja. Soha ne használjon fém vágószinórt vagy horgászszálat.
- Húzza ki a dugaszt a fali aljzatból, ha befejezte a munkát, karbantartás előtt, vagy ha a készüléket nem használja.
- Használat után mindig biztonságosan, gyermekektől elzárva tárolja a készüléket.
- Ne vágjon kemény tárgyak ellen. Ez sérülést okozhat, vagy megrongálhatja a trimmert.
- Ne használja a trimmert olyan fű vágására, amely nem érintkezik a talajjal; például ne vágjon olyan fűvet, amely falakon vagy sziklákon stb. található.

6.3 Mindig használja a józan eszt

- Lehetetlen minden elképzelhető helyzetet lefedni, amellyel szembesülhet. Mindig legyen óvatos, és használja a józan eszt. Kerülje el azokat a helyzeteket, amelyeket képességein túlmutatónak tart. Ha a jelen utasítások elolvasása után is bizonytalan a kezelési eljárásokkal kapcsolatban, folytatás előtt forduljon szakértőhöz.

7 ÖSSZESZERELÉS

7.1 A tengely összeszerelése (A és B ábra)

- Lazítsa meg a gombot (5).
- Csúsztassa be az előlső cső alakú tengelyt (2) a hajtótengely-szerelvény (1) cső alakú tengelyébe.
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőcsap (6) beakad a csatlakozó (7) furatába.
- Rögzítse a csőtengelyt a gombbal (5).

7.2 A védőburkolat felszerelése (A és C ábra)

- Helyezze fel a védőburkolatot (4) a bozótvágó/fűnyíró tartozék (2) fejére.
- Rögzítse a védőburkolatot (4) a 4 darab hatlapfejű csavarral (a).
- Rögzítse a teljes védőburkolatot (4) 3 hatlapfejű csavarral (b) alulról a bozótvágó/fűnyíró tartozékra (2).

7.3 A hordozóöv rögzítése (A és D ábra)

- Tegye a hordozóövet (8) a vállára, és állítsa be úgy, hogy kényelmesen használhassa.
- Akassza be a kampót (a) a főfogantyú (1) előtt található fülbe (b).

7.4 A kerek fogantyú felszerelése (A és E ábra)



A kerek fogantyút legalább 25 cm-es távolságra kell felszerelni a készülék fogantyújától! A lábvédőt mindig a kezelő oldalán kell felszerelni!

- Helyezze a kerek fogantyút (9) a hajtótengely-szerelvény (1) csőszerű tengelyére megfelelő pozícióba úgy, hogy a kerek fogantyú felül legyen.
- Rögzítse a cső alakú tengelyhez a rögzítógombbal (a).
- Ezután rögzítse a lábtámaszt (b) a kerek fogantyúhoz a 2 darab hatlapfejű csavarral.
- A lábtámasz (b) bal- és jobbkezes használatra egyaránt felszerelhető: jobbkezes használat esetén balra, balkezes használat esetén jobbra.

7.5 Helyezze vissza a vágókést és a tekercset (A., F. és G. ábra)

FIGYELEM: SOHA ne használja a készüléket, ha a penge elgörbült, vagy a fogai megrepedtek vagy hiányoznak. A sérült pengét azonnal cserélje ki.



FIGYELEM: A penge kezelése és felszerelése során mindig viseljen erős munkakesztyűt.

7.5.1 A vágópenge eltávolítása (A. és F. ábra)

- Fordítsa meg a szerszámot fejjel lefelé, hogy könnyen kicserélhesse a vágóélt (3).
- A vágópenge (3) leszereléséhez dugja be a hatlapú csavarkulcsot a vágópenge alatt található, a gép testén lévő lyukon keresztül a befogadó alátétbe (b).
- Forgassa el a vágókést (3), amíg a hatlapú csavarkulccsal (e) rögzül.
- Lazítsa meg a hatlapú anyát (c) az óramutató járásával megegyező irányba (balmenetes) a hatlapú csavarkulccsal, majd vegye le az anyát (c), a kupakot (d), a vágóélt (3) és a hatlapú csavarkulcsot.

7.5.2 A vágópenge felszerelése (A és F ábra)

- Győződjön meg arról, hogy a tengelyhüvely (a) és a befogadó alátét (b) a nyitott oldalukkal lefelé fordulva van felhúzva a tengelyanyára (f).
- Szerelje fel a vágókést (3) a tengelyre úgy, hogy a befogadó alátét vezetője illeszkedjen a vágókés (3) rögzítőfuratába. Helyezze fel a felső alátétet (d), majd rögzítse a vágókést (3) a hatlapú anyával (c) úgy, hogy a befogadó alátétet (b) a hatlapú csavarkulccsal (e) rögzíti, majd forgassa el a hatlapú anyát az óramutató járásával ellentétes irányba.

7.5.3 Az orsó felszerelése (A és G ábra)

- Vegye le a vágókést a 7.5.1. bekezdésben leírtak szerint Fogja meg a nyírófejet (a), majd dugja át a hatlapú (b) csavarkulcsot a befogadó alátét (c) furatán.
- Csavarja a tekercset (10) az óramutató járásával ellentétes irányba a tengelyre, majd húzza meg.
- A tekercs eltávolításához kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

7.5.4 A nyírógép orsójának kinyitása

- Vegye le a tekercset a bozótvégóról (lásd 7.5.3)
- Egyik kezével szorosan fogja meg a vágótekercs testét
- Forgassa az központi gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kazetta ki nem jön.
- Tekerje fel az új vágózsínort a patronra.
- Helyezze vissza a kazettát a tekercsbe, tegye vissza a gombot a házra, majd forgassa el balra.
- Szerelje vissza a fűnyíró orsót a gépre (lásd 7.5.3)



Ha a zsinór túl hosszú, amikor először használja a gépet, a felesleges végét a védőburkolaton lévő penge levágja.



Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő hosszabbító kábel csatlakozójához.

Készítsen egy hurkot, tolja át a hátsó fogantyú nyílásán, és akassza be a kábel tartóba (G1. ábra).

8.1 A gép beindítása (H. ábra)

- A készülék beindításához tolja előre a reteszelőkapcsolót (a), majd nyomja meg a kioldógombot (b).

8.2 A gép leállítása (H. ábra)

- A készülék kikapcsolásához engedje el a ravaszt.

8.3 Munka a fonaltekerccsel

- Kis füves területeken tartsa a készüléket körülbelül 30°-os szögben, és félkör alakú mozdulatokkal egyenletesen mozgassa a vágófejet jobbra és balra.
- A legjobb eredményt 15 cm-es maximális fűhosszúság esetén érheti el. Ha a fű magasabb, ajánlott többször is nyírni.
- Fák, kerítésoszlopok vagy egyéb akadályok körül történő vágáshoz lassan mozgassa a készüléket az akadály körül, és a zsinór végeivel vágjon.
- Kerülje az álló akadályokkal (sziklák, falak, kerítések stb.) való érintkezést. A zsinór gyorsan elkopna. A védőburkolat szélét használja arra, hogy a készüléket a megfelelő távolságban tartsa.



Figyelem! Működés közben ne tegye a vágófejet a földre!

8.4 14 fogas pengével való munkavégzés



A készülékkel végzett munkavégzés során mindig viseljen biztonsági övet és megfelelő védőruházatot. Viseljen szem-, hallás- és fejevédőt. Győződjön meg arról, hogy a penge megfelelően van felszerelve. Cserélje ki a sérült vagy elkopott szerszámkatrészeket. Sérülésveszély áll fenn.

- A pengét kizárólag nyílt, egyenletes területeken használja. Gondosan vizsgálja meg a vágandó területet, és távolítsa el minden idegen tárgyat. Kerülje a kövek, fémek vagy egyéb akadályok eltalálását. A penge megsérülhet, és fennáll a gép visszarúgásának veszélye.
- Munka közben tartsa a vágót a talaj felett, és lassan forgassa a készüléket előre-hátra, mint egy kaszát, egyenletes ívben.
- Ne tartsa a vágófejet ferde helyzetben.
- Ne használja a készüléket vadon növő növényzet vagy bozót vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze a pengéket, hogy nincsenek-e sérülések, és szükség szerint cserélje ki őket.

8.5 Növénynyírási eljárások

- Ha a készülék megfelelően van felszerelve törmelékvédővel és zsinórfejjel, akkor a nehezen elérhető területeken – kerítések, falak, alapzatok mentén és fák körül – is levágja a csúnya gyomokat és a magas fűvet.
- Használható továbbá a növényzet talajszintig történő eltávolítására is, ami megkönnyíti a kert előkészítését vagy egy adott terület megtisztítását.



Ne használja a nyírógépet söprésre. A söprés alatt a vágófej megdöntését értjük, hogy a járdákról stb. eltávolítsa a törmelékét. A nyírógép egy nagy teljesítményű eszköz, és a kis kövek vagy más hasonló törmelékek akár 50 láb (15 méter) vagy annál nagyobb távolságra is elrepülhetnek, ami sérüléseket okozhat, illetve károsíthatja a közeli tulajdonokat, például autókat, házakat és ablakokat.



MEGJEGYZÉS: Még ha óvatosan is jár el, az alapzatok, téгла- vagy kőfalak, kanyarok stb. körüli nyírás a szál rendkívüli kopásához vezet. A szál cseréjéhez nyomja az alsó orsó gombját a talajhoz, miközben a nyírógép forog.

8.5.1 Növényvágás / fűnyírás

- Lengesse a fűnyírót sarlószerű mozdulatokkal egyik oldalról a másikra. A művelet során ne döntse meg a fejet.
- Ellenőrizze a nyírandó területen a megfelelő vágási magasságot. A vágás egyenletes mélységének biztosítása érdekében tartsa a fejet egy szinten.

8.5.2 Pontosabb nyírás

- Helyezze a nyírógépet egyenesen előre, enyhén megdöntve úgy, hogy a fej alja a talajszint felett legyen, és a zsinór a megfelelő vágási ponton érintkezzen a talajjal.
- Mindig a kezelőtől távolodó irányba vágjon. Ne húzza a nyírógépet a kezelő felé.

8.5.3 Kerítés / alapzat nyírása

- A láncszemű kerítések, karókerítések, kőfalak és alapzatok körüli nyírást lassan végezze, hogy szorosan nyírhasson anélkül, hogy a zsinór az akadálnak csapódna.
- Ha a zsinór kővel, téglafallal vagy alapzattal érintkezik, elszakad vagy elkopik. Ha a zsinór a kerítéshez ütközik, letörik.

8.5.4 Növényzetnyírás fák körül

- A fa törzse körül lassan nyírjon, hogy a zsinór ne érintkezzen a kéreggel. Sétáljon körbe a fa körül, és balról jobbra nyírjon.
- A fűhöz vagy a gyomhoz a zsinór hegyével közelítse meg, és a fejet kissé döntse előre

8.5.5 Felső réteg levágása



FIGYELMEZTETÉS: A TELJES LEVÁGÁS során legyen rendkívül óvatos. Ezen műveletek során tartson 30 méter (100 láb) távolságot a kezelő, más emberek és állatok között.

- A talajszintig történő nyírás az összes növényzet talajszintig történő eltávolítását jelenti. Ehhez döntse a vágófejet körülbelül 30 fokos szögben jobbra.
- A fogantyú beállításával jobban irányíthatja a gépet a művelet során.
- Ne kísérelje meg ezt a műveletet, ha fennáll annak a veszélye, hogy a kilöködő törmelék megsebesítheti a kezelőt, más személyeket, vagy anyagi kárt okozhat.



Kerülje a visszarúgást; a visszarúgás a mozgó penge reakcióját jelenti, ha az erős fával, bozótval vagy szilárd tárgyakkal érintkezik. Az ebből eredő erő a pengét hevesen, íves pályán tolja el. A visszarúgás az irányítás elvesztését okozhatja, ami a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérüléséhez vezethet. Ne használja a pengét drótkerítés, fémkarók, kerthatárok vagy épületalapok közelében.



Ne vágjon tompa, repedt vagy sérült fém pengével. A növényzet vágása előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok, például sziklák, fémkarók vagy törött kerítésekből származó drótszálak. Ha egy akadályt nem lehet eltávolítani, jelölje meg a helyét, hogy a pengével elkerülhesse azt. A kövek és a fém tompítják vagy megrongálják a pengét. A drót beakadhat a pengéjébe, és csapkodhat, vagy a levegőbe repülhet.

Ne használja a bozótvégő fák vágására.

9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szerszámot úgy tervezték, hogy hosszú ideig, minimális karbantartással működjön. A folyamatos, megfelelő működés a szerszám megfelelő gondozásától és rendszeres tisztításától függ.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílását puha kefével vagy száraz ruhával.
- Rendszeresen tisztítsa meg a vágózzsinórt és a tekercset puha kefével vagy száraz ruhával.
- Rendszeresen használjon tompa kaparót a védőburkolat aljáról a fű és a szennyeződések eltávolításához.

9.1 A fűnyíró és a bozótvégő tartozék tisztítása

- Távolítsa el a beragadt vágási maradványokat.
- A munka megkönnyítése érdekében tartsa éles állapotban a vágókést.

10 HIBAEELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A szalag nem halad előre	A szalag összeragadt	Kenje meg szilikon spray-vel
	Nincs elég zsinór a tekercsen	Cserélje ki a tekercset
	A zsinór túl rövidre kopott	Vegye le az orsót, és húzza ki a zsinórt
	A zsinór összegabalyodott az orsón	Vegye le a zsinórt az orsóról, és tekerje vissza
A vágófej nehezen forog	Fű tekeredett a vágófej köré, vagy felhalmozódott körülötte	Tisztítsa meg a gép érintett részeit
A fű folyamatosan tekeredik a tengelyre és a vágófej szerelvényére	Magas fű vágása talajszint magasságban	A magas fűvet fentről lefelé vágja
A gép leáll és nem indul el	A gép meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel a hiba ellenőrzése érdekében
	A csatlakozó megsérült	Ellenőrizze a dugót

11 MŰSZAKI ADATOK

Típus	POWXG30405
Feszültség	230–240 V ~50 Hz
Motor teljesítménye	1000 W
Motortípus	Kefe
Tengelyhossz	600 mm
Csatlakozó típusa	VDE
Tápkábel hossza	0,35 m
Fűnyíró	
Vágási szélesség	380 mm
Huzalátmérő	2,0 mm
Huzal hossza	5 m
Huzaladagolás típusa	Tap & go
Tekercs típusa	Kettős menetes
Fűkasza	
Vágási szélesség	230 mm
Védelem	Fém burkolat + műanyag védőburkolat
Fogak száma	4

12 ZAJ

- A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Akusztiikus nyomásszint LpA	86 dB (A)
Akusztiikus teljesítményszint LwA	94 dB (A)



FIGYELEM! Ha a hangnyomás meghaladja a 85 dB(A)-t meghaladja.

aw (Rezgés)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------	----------------------	--------------------------

13 KARBANTARTÁSI IDŐKÖZÖK

13.1 Láncfűrész

- Az itt megadott értékek normál üzemi körülményekre vonatkoznak. Nehezebb körülmények esetén, például erős porképződés és hosszabb napi üzemidő esetén, a megadott időközöket ennek megfelelően csökkenteni kell.

Készülékalkatrész	Művelet	A munka megkezdése előtt	10 üzemóra után
Teljes gép	Ellenőrizze az állapotot, szükség szerint cserélje ki a sérült alkatrészeket	X	
Hozzáférhető csavarok és anyák	Húzza meg	X	
Vágófej	Ellenőrizze a helyes felszerelést	X	

14 GARANCIA

- A termékre 36 hónapos garancia vonatkozik, amely az első felhasználó által történő vásárlás napjától számítva érvényes.
- A jótállás kiterjed minden anyag- és gyártási hibára, kivéve: az akkumulátorokat, a töltőket, a normál kopásnak kitett alkatrészeket, mint például a csapágyakat, a keféket, a kábeleket és a csatlakozókat, valamint a kiegészítőket, mint például a fúrókat, a fúrófejeket, a fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő használatból, balesetektől vagy átalakításokból eredő károkat vagy hibákat; továbbá a szállítási költségeket.
- A nem megfelelő használatból eredő károk és/vagy hibák szintén nem tartoznak a jótállási rendelkezések hatálya alá.
- Emellett kizárunk minden felelősséget a szerszám nem megfelelő használatából eredő személyi sérülésekért.
- A javításokat kizárólag a Powerplus szerszámok hivatalos szervizközpontja végezheti el.
- További információkat a 00 32 3 292 92 90-es telefonszámon kaphat.
- Az esetleges szállítási költségeket minden esetben az ügyfél viseli, amennyiben erről írásban másképp nem állapodtak meg.
- Ugyanakkor nem lehet garanciális igényt érvényesíteni, ha a készülék károsodása gondatlan karbantartás vagy túlterhelés eredménye.
- A jótállás hatálya alól kizárt minden olyan kár, amely folyadék behatolásából, túlzott porbehatolásból, szándékos károsításból (szándékosan vagy súlyos gondatlanságból), nem rendeltetésszerű használatból (a készülékhez nem megfelelő célokra való használat), nem szakszerű használatból (pl. a használati útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása), szakszerűtlen összeszerelésből, villámcsapásból vagy hibás hálózati feszültségből ered. Ez a felsorolás nem kimerítő.
- A jótállási igények elfogadása semmilyen esetben sem vezethet a jótállási időszak meghosszabbításához, sem új jótállási időszak kezdetéhez a készülék cseréje esetén.
- A jótállás keretében kicserélt készülékek vagy alkatrészek ezért a Varo NV tulajdonában maradnak.
- Fenntartjuk a jogot, hogy elutasítsuk a reklamációt, ha a vásárlás nem igazolható, vagy ha egyértelmű, hogy a terméket nem tartották karban megfelelően (a szellőzőnyílások tisztítása, a szénkefék rendszeres karbantartása stb.).
- A vásárlás dátumának igazolásaként meg kell őriznie a vásárlási bizonylatot.
- A készüléket szétszerelés nélkül, megfelelően tiszta állapotban kell visszajuttatnia a kereskedőhöz (adott esetben az eredeti, fűvott műanyag tokban), a vásárlási bizonylat mellékelésével.

15 KÖRNYEZET

Ha a készülékét hosszú használat után ki kell cserélni, ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékekből származó hulladékot nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni. Kérjük, ahol lehetséges, újrahasznosítsa azokat. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz.

16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgium kizárólagosan kijelenti, hogy

Termék: Fűkasza
védjegy: POWERplus
Modell: POWXG30405

megfelel az alkalmazandó európai irányelvek / rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján. A készülék bármilyen jogosulatlan módosítása érvényteleníti ezt a nyilatkozatot.

Európai irányelvek / rendeletek (beleértve, amennyiben alkalmazandó, az aláírás időpontjáig hatályba lépett módosításokat):

2011/65/EU

2006/42/EK

2014/30/EU

2000/14/EK VI. melléklet LwA

Mért 103 dB(A)

Garantált 107 dB(A)

Kijelölt szervezet: TuV Sud – DE (azonosító szám: 0036)

Európai harmonizált szabványok (adott esetben az aláírás időpontjáig hatályos módosításaikkal együtt):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

A termékért felelős személy és a műszaki dokumentáció kezelője: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. – VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Az aláíró a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Szabályozási ügyek – megfelelési vezető
27/07/2026 – Lier – Belgium

1	BRUKSOMRÅDE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER	6
6.1	<i>Krattkutter</i>	6
6.2	<i>Trimmer</i>	6
6.3	<i>Bruk alltid sunn fornuft</i>	7
7	MONTERING	7
7.1	<i>Montering av skaftet/drivakselen (Fig. A og B)</i>	7
7.2	<i>Montering av gressvernet (Fig. A og C)</i>	7
7.3	<i>Montering av bærebeltet (Fig. A og D)</i>	7
7.4	<i>Montering av det runde håndtaket (Fig. A og E)</i>	8
7.5	<i>Skifte fra blad til trådspole (Fig. A, F og G)</i>	8
7.5.1	<i>Fjerne kutterbladet. (Fig. A og F)</i>	8
7.5.2	<i>Montering av kutterbladet. (Fig. A og F)</i>	8
7.5.3	<i>Spole (Fig. A og G)</i>	8
7.5.4	<i>Åpne trimmerspolen</i>	8
8	BRUK	9
8.1	<i>Starte maskinen (Fig. H)</i>	9
8.2	<i>Stoppe maskinen (Fig. H)</i>	9
8.3	<i>Arbeid utført med trådspolen</i>	9
8.4	<i>Arbeid utført med knivbladet med fire tenner</i>	9
8.5	<i>Beskjæringsinstruksjoner</i>	10
8.5.1	<i>Trimme / klippe</i>	10

8.5.2	Tettere trimming.....	10
8.5.3	Trimming langs gjerde/grunnmur	10
8.5.4	Trimming rundt trær	10
8.5.5	Skalpering	10
9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	11
9.1	<i>Rengjøring av trimmeren og krattkutteranordningen.....</i>	<i>11</i>
10	FEILSØKING	11
11	TEKNISKE DATA.....	12
12	STØY	12
13	VEDLIKEHOLDSINTERVALLER	12
13.1	<i>Motorsag</i>	<i>12</i>
14	GARANTI.....	13
15	MILJØ	13
16	SAMSVARSERKLÆRING	14

POWERPLUS

KRATTKUTTER 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

NO

1 BRUKSOMRÅDE

Verktøyet er beregnet på følgende bruksområder:

- Krattkutter (med rundt metallblad): Krattkutteren er beregnet på å kutte ugress og klatreplanter. Den må ikke brukes til andre formål. Bruk aldri verktøyet til å kutte trær. Kutt aldri objekter med en diameter på over 13 mm.
- Gresstrimmer (med kuttehode og nylon kuttetråd): Gresstrimmeren er beregnet på å trimme gress. Den må ikke brukes til andre formål.
- Hekktrimmer (utstyrt med bajonettblad): Trimmeren er beregnet på å brukes til å trimme hekker og busker med en diameter på maksimalt 24 mm.
- Motorsag: dette verktøyet er tiltenkt trimming av grener i trær.

Ikke bruk verktøyet til andre formål enn de som beskrives i denne håndboken. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også instruksjonshåndboka følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. Skaft / drivaksel-enhet | 6. Låsesplint |
| 2. Krattkutter/gresstrimmer-redskap | 7. Skaftkobling |
| 3. Kutterblad | 8. Bærebelt |
| 4. Beskyttelsesdeksel | 9. Rundt håndtak |
| 5. Knott for å låse aksel | 10. Trådspole |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kveldningsfare!

1x skaft / drivaksel-enhet
1x krattkutter/gresstrimmer-redskap
1x beskyttelsesdeksel, indre
aluminiumsdeksel
1x beskyttelsesdeksel, stort utvendig
plastdeksel
1x rundt håndtak
1x bærebelt

1x trådspole
1x kutterblad
1x unbrakonøkkel (i rundt håndtak)
1x skrunøkkel
1x mutter 14 mm
1x sort skive
1x mottaksskive
1x instruksjonshåndbok



Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLER

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk av vernesko anbefales.
	Les brukerhåndboka før bruk.		Bruk hansker.
 	Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.		Vær oppmerksom på gjenstander som kastes eller spretter tilbake.
	Du må aldri bruke klipperen når det regner, eller når luften er fuktig, da fuktighet skaper fare for støt.		Hold eventuelle tilskuere på minst 15 m avstand.
	Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling.		Elektriske produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
	Viktig informasjon!		Advarsel om tilbakeslag / rekyl.

5 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyet funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.

- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER

6.1 Krattkutter

- FØLG ALLE ADVARSLER og anvisninger for drift og montering av kutteblad.
- BLADET KAN SLYNGES MED STOR FART BORT FRA MATERIALER DET IKKE KAN KUTTE – Blad som slynges bort på denne måten kan forårsake alvorlige ulykker og i verste fall til amputering av armer eller bein. Hold mennesker og dyr 15 meter unna i alle retninger. Slå av motoren og la bladet stanse helt hvis bladet kommer i kontakt med gjenstander under drift. Sjekk deretter om bladet er skadet. Kast alltid blad som er skjøvet eller sprukket.
- UNDERSØK TRIMMEREN OG TILBEHØRET FØR HVER BRUK – Bruk den aldri med mindre alle blad-delene er riktig montert.
- BLADET GÅR RUNDT ETTER AT GASSREGULATOREN ER SLUPPET – Et roterende blad kan skade deg eller tilskuere. Før du gjør noe som helst ved bladet, må du slå av motoren og forsikre deg om at det roterende bladet har stanset.
- IKKE BRUK APPARATET I UBEKVEMME POSISJONER, ut av balanse, med utstrakte armer, eller med én hånd. Bruk alltid to hender når du bruker maskinen med tommel og fingre rundt.
- IKKE LØFT BLADET for høyt mens maskinen står på. Brukeren kan bli skadet.
- IKKE BRUK FOR ANDRE FORMÅL ENN å beskjære plen- eller hageområder.
- BENYTT IKKE MASKINEN I LENGRE TID AV GANGEN. Ta regelmessige pauser.
- IKKE BRUK MASKINEN DERSOM DU HAR DRUKKET ELLER ER PÅVIRKET AV NARKOTIKA/LEGEMIDLER.
- IKKE BRUK MASKINEN MED MINDRE GRESSVERNEN OG/ELLER ANNET VERN ER MONTERT OG ER I GOD STAND.
- IKKE NYMONTER, FJERN ELLER ENDRE NOEN AV DELENE TIL DETTE PRODUKTET. Hvis du gjør dette kan det føre til personskader og/eller skade på maskinen og det gjør produsentens garanti ugyldig.
- IKKE bruk trimmeren nær eller rundt antenkelige væsker eller gasser, verken innendørs eller utendørs. Dette kan føre til eksplosjon og/eller brann.
- IKKE BRUK SAMMEN MED ANDRE SKJÆREANORDNINGER. Bruk bare våre reservedeler og vårt tilbehør, som er spesielt utformet for å forbedre ytelsen og for å maksimere sikker drift for produktene våre. Unnlattelse av dette kan føre til dårlig ytelse og mulige skader. Bruk bare trådhodet som leveres med dette produktet. Ikke bruk sammen med andre skjæreanordninger. Bruk av slike anordninger gjør produsentens garanti ugyldig og kan føre til alvorlige kroppsskader.

6.2 Trimmer

- Gresstrimmere må ikke benyttes av barn eller personer som ikke har fått opplæring.
- Bruk kraftige sko eller støvler for å beskytte føttene dine.
- Bruk lange bukser for å beskytte beina dine.



Apparatet må kun kobles til en elektrisk kurs som er beskyttet med jordfeilbryter (30 mA).

- Kontroller apparatet før bruk. Hvis det er skadet, må det ikke tas i bruk.
- Hvis enheten er skadet, må du sørge for å få den reparert av autorisert personell.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet eller slitt.
- Kontroller forlengelseskabelen for evt. slitasje før bruk. Ved skade må strømkabelen umiddelbart kobles fra vegguttaket. Ikke rør kabelen før strømkabelen er koblet fra vegguttaket.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av barn og/eller dyr.
- Apparatet må kun brukes i dagslys eller med god belysning.
- Bruk aldri apparatet uten dekslet.
- Før apparatet tas i bruk, må pinner, steiner, kabler og andre hindringer fjernes fra det området der du skal arbeide.
- Apparatet må kun brukes i stående stilling, med kuttetråden pekende ned mot bakken.
- Apparatet må aldri slås på i en annen posisjon.
- La aldri hender og føtter komme i berøring med kuttetråden.
- Unngå å komme i kontakt med kuttetråden.
- Sørg for at strømkabelen ikke kommer i kontakt med kuttetråden.
- Før apparatet settes ned, må det slås av. Vent til kuttetråden har stanset helt. Forsøk aldri å stanse kuttetråden på egen hånd.



Vær forsiktig. Når apparatet er slått av, fortsetter det å rotere en liten stund.

- Bruk kun den kuttetrådtypen produsenten anbefaler. Bruk aldri en kuttetråd av metall eller fiskesnøre.
- Ta støpslet ut av vegguttaket når du er ferdig, før service eller når apparatet ikke er i bruk.
- Etter bruk må apparatet oppbevares på en sikker måte og utenfor barns rekkevidde.
- Ikke kutt mot harde objekter. Dette kan føre til personskade eller skade på trimmeren.
- Ikke bruk trimmeren til å kutte gress som ikke er i kontakt med bakken, f.eks. må du ikke kutte gress på vegger, steiner osv.

6.3 *Bruk alltid sunn fornuft*

Det er ikke mulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan oppleve. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå alle situasjoner som du anser som utenfor dine evner. Hvis du fortsatt føler deg usikker på driftsprosedurene etter at du har lest denne bruksanvisningen, bør du kontakte en ekspert før du fortsetter.

7 MONTERING

7.1 *Montering av skaftet/drivakselen (Fig. A og B)*

- Løsne knotten (5).
- Tre det fremre skaftet (2) inn i røret på drivakselenheten (1).
- Pass på at låsesplinten (6) smetter på plass i hullet i koblingen (7).
- Fest rørsakselen på plass med knotten (5).

7.2 *Montering av gressvernet (Fig. A og C)*

- Fest beskyttelsesdekslet (4) på hodet til krattkutter/gresstrimmer-redskapet (2).
- Fest beskyttelsesdekslet (4) med fire sekskantbolter (a).
- Fest det fullstendige beskyttelsesdekselet (4) med 3 sekskantbolter (b) fra den nedre siden til krattkutter/gresstrimmer-redskapet (2).

7.3 *Montering av bærebeltet (Fig. A og D)*

- Fest bærebeltet (8) over skulderen og juster lengden slik at den er komfortabel å bruke.
- Hekt fast kroken (a) i øyet (b) som er plassert foran hovedhåndtaket (1).

7.4 Montering av det runde håndtaket (Fig. A og E)

Det runde håndtaket må monteres minst 25 cm fra redskapets håndtak!



Beinbeskyttelsen må alltid monteres på den siden av redskapet der operatøren befinner seg!

- Plasser det runde håndtaket (9) i en passende posisjon på rørskaftet til skaftet/drivakselenheten (1). Det runde håndtaket skal være på oversiden av røret.
- Fest det til skaftet med låseknotten (a).
- Fest deretter foten (b) til det runde håndtaket ved hjelp av to sekskantbolter.
- Foten (b) kan monteres både for høyrehendt og venstrehendt bruk; på venstre side for høyrehendte og på høyre side for venstrehendte.

7.5 Skifte fra blad til trådspole (Fig. A, F og G)

OBS: Bruk ALDRI maskinen når bladet er skjevt eller når det mangler tenner eller har hakk i tenner. Bytt et skadet blad med en gang.



OBS: Bruk alltid kraftige arbeidshansker ved håndtering og installasjon av et blad.

7.5.1 Fjerne kutterbladet. (Fig. A og F)

- Snu verktøyet opp ned slik at det blir lettere å skifte ut kutterbladet (3).
- For å demontere kutterbladet (3) må du stikke unbrakonøkkelen inn gjennom hullet i maskinkroppen under kutterbladet og inn i mottaksskiven (b).
- Roter kutterbladet (3) inntil det er sperret av unbrakonøkkelen (e).
- Løsne sekskantmutteren (c) ved å dreie i retningen med klokka (venstregjengen) med sekskant-pipenøkkelen, og fjern mutteren (c), koppen (d), kutterbladet (3) og unbrakonøkkelen.

7.5.2 Montering av kutterbladet. (Fig. A og F)

- Påse at akselhylsen (a) og mottaksskiven (b) er plassert over akselmutteren (f) med den åpne siden vendt ned.
- Monter kutterbladet (3) på akselen slik at sporet i mottaksskiven passer i monteringshullet i kutterbladet (3). Monter den øvre skiven (d), og sikre kutterbladet (3) med sekskantmutteren (c). Hold fast mottaksskiven med unbrakonøkkelen (e) og roter sekskantmutteren i retningen mot klokka.

7.5.3 Spole (Fig. A og G)

- Fjern kutterbladet slik det er beskrevet i avsnitt 7.6.1.
- Hold trimmerhodet, sett inn sekskantnøkkelen gjennom hullet på skiven.
- Skru spolen på akselen og stram til ved å dreie den i retningen mot klokka.
- Hvis du ønsker å fjerne spolen må du følge instruksjonen i omvendt rekkefølge.

7.5.4 Åpne trimmerspolen

- Fjern spolen fra kantklipperen (se 7.5.3).
- Ta godt tak i trimmerspolen med en hånd.
- Vri den mindtre knotten med klokken fram til du kan ta ut kassetten.
- Tre på ny tråd i kassetten.
- Sett kassetten tilbake i spolen, plasser knotten tilbake og vri den mot klokken.

- Sett tilbake spolen (se 7.5.3).



Hvis snoren er for lang når du bruker utstyret for første gang, vil bladet på beskyttelsen kutte av overskuddssnoren til riktig lengde.

8 BRUK



Koble strømstøpset til kontakten i en egnet forlengerledning.

Form en løkke, skyv den gjennom åpningen i det bakre håndtaket og fest den over kabelholderen (Fig. G 1).

8.1 Starte maskinen (Fig. H)

- For å starte redskapet må du skyve låsebryteren (a) forover og trykke inn avtrekkerbryteren (b).

8.2 Stoppe maskinen (Fig. H)

- Du slår av apparatet ved å slippe bryterutløseren.

8.3 Arbeid utført med trådspolen

- I små områder med gress er det best å holde redskapet i omtrent 30° vinkel, og svinge kuttehodet jevnt fra høyre til venstre i en halvsirkelformasjon.
- Best resultat oppnår man hvis gresset er maks 15 cm høyt. Hvis gresset er høyere, anbefaler vi at du slår flere ganger.
- Hvis du skal slå gresset rundt trær, gjerdestolper eller andre hindringer, er det best å bevege redskapet forsiktig rundt hindringen og klippe gresset kun med endene av trådene.
- Unngå enhver kontakt med harde gjenstander (som steiner, vegger, stakittgjerder osv.). Kontakt med slike gjenstander vil føre til at tråden slites raskt. Bruk kanten på beskyttelsesdekslet som mål for å holde redskapet på trygg avstand.



OBS! Du må ikke legge kuttehodet ned på bakken mens redskapet er i drift!

8.4 Arbeid utført med knivbladet med fire tenner



Bruk alltid selen og egnet verneutstyr når du arbeider med dette redskapet. Bruk vernebriller, samt hørselvern og hodebeskyttelse. Forsikre deg om at bladet er riktig montert. Skift ut skadede eller slitte redskapsdeler. Det er skaderisiko forbundet med dette redskapet.

- Bruk dette bladet kun for arbeid på åpne og jevne områder. Kontroller området grundig før du slår og fjern alle fremmedlegemer. Unngå å komme i kontakt med steiner, metall eller andre hindringer. Dette kan skade bladet og det kan forårsake rekyl fra maskinen.
- Hold klipperen over bakken og beveg den sakte frem og tilbake foran deg i en buebevegelse, som om du arbeider med en ljà.
- Hold kuttehodet parallelt med bakken, ikke i vinkel.
- Ikke bruk dette redskapet til å slå viltvoksende ugress eller buskas.
- Kontroller bladene regelmessig for skade og skift dem ut ved behov.

8.5 Beskjæringsinstruksjoner

- Når den er utstyrt med gressvern og trådhode vil maskinen kunne få bort alt stygt ugress og gresstuster fra steder som er vanskelig å komme til - langs gjerder, murer, grunnmurer og rundt trær.
- Den kan også brukes til å "skalpere", for å fjerne plantevekst helt ned til bakken. På denne måten kan en hage lettere bli klargjort eller et område bli rensket opp.



ADVARSEL: Utvis stor forsiktighet når du **SKALPERER**. Hold en avstand på 30 meter mellom brukeren og andre mennesker og dyr, mens du utfører skalpering.



MERK: Arbeid rundt grunnmurer, steinmurer og kantstein vil, selv med forsiktig bruk, føre til at tråden slites. For å føre frem mer tråd, trykker du spoleknappen mot bakken mens trimmeren roterer.

8.5.1 Trimme / klippe

- Sving trimmeren fra side til side som om det var en ljå. Ikke still trådhodet på skrå ved denne fremgangsmåten.
- Forsøk først et lite stykke for å få til riktig kutte høyde. Hold trådhodet på samme nivå for å få til et jevnt resultat.

8.5.2 Tettere trimming

- Hold trimmeren rett foran deg med en liten skråstilling, slik at undersiden av trådhodet er over bakken og tråden berører bakken på riktig sted.
- Skjær alltid bort fra brukeren. Ikke trekk trimmeren mot brukeren.

8.5.3 Trimming langs gjerde/grunnmur

- Gjør trimmingen langs gjerder, steinmurer og grunnmurer langsomt for å skjære uten å piske tråden mot hindringen.
- Hvis tråden kommer i kontakt med stein, mur eller grunnmurer, rives den av eller slites den opp. Hvis tråden slås over et stålgerde ryker den.

8.5.4 Trimming rundt trær

- Trimming rundt trær må gjøres forsiktig slik at tråden ikke kommer i kontakt med barken. Gå rundt treet mens du trimmer fra venstre til høyre.
- Gå nærmere gress eller ugress med tuppen av tråden og still trådhodet litt forover på skrå.

8.5.5 Skalpering

ADVARSEL: Utvis stor forsiktighet når du **SKALPERER**. Hold en avstand på 30 meter mellom brukeren og andre mennesker og dyr, mens du utfører skalpering.

- Skalpering betyr å fjerne all vekst ned til bakken. For å få dette til må du stille trådhodet på skrå til høyre i en 30 graders vinkel.
- Du får bedre kontroll over denne operasjonen ved å justere håndtaket.
- Ikke forsøk dette hvis det finnes en sjanse for at rusk som farer omkring kan skade brukeren, andre mennesker eller eiendeler



UNNGÅ «KICKOUT». «Kicket» er rekylen til et blad i bevegelse, hvis det kommer i kontakt med et tre, busk eller en hard gjenstand. Kraften som oppstår dytter bladet voldsomt bort i en bue. «Kicket» kan resultere i tap av

kontroll som kan føre til skade på brukeren eller tilskuere. Ikke bruk skjærebladet nær et gjerde, jernstolper, kantstein eller grunnmur.



Ikke kutt med et sløvt, sprukket eller skadet metallblad. Før du kutter vekster, må du inspisere for hindringer som steiner, metallstaker eller ståltråd. Hvis en hindring ikke kan fjernes, merker du stedet slik at du kan unngå det med bladet. Stein og metall vil gjøre bladet sløvt eller skade det. Ståltråd kan vikle seg inn i trimmehodet, eller kan bli slynget ut.

Ikke bruk en trimmer til å kutte trær.

9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.
- Rengjør luftpåspningen i verktøyet jevnlig med en myk børste eller en tørr klut.
- Rengjør trimmetråden og spolen jevnlig med en myk børste eller en tørr klut.
- Fjern gress og jord fra undersiden av dekslet jevnlig med en sløv skrape.

9.1 Rengjøring av trimmeren og krattkutteranordningen

- Fjern avklipp som sitter fast.
- Hold kuttebladet skarpt for å forenkle arbeidet.

10 FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Tråden føres ikke frem.	Tråden er spleiset på seg selv.	Smør med en silikonspray.
	Ikke nok tråd på spolen.	Skift spolen.
	Tråden er slitt ned og er for kort.	Fjern spolen og trekk ut tråden.
	Tråden er sammenviklet på spolen.	Fjern tråden fra spolen og vikle den på igjen.
Kuttehodet er vanskelig å dreie.	Gress viklet rundt hodet.	Rengjør de berørte delene på maskinen.
Gresset vikler seg hele tiden rundt skaftet og trimmerhodet.	Kutting av høyt gress på bakkenivå.	Kutt høyt gress fra toppen og ned.
Gresstrimmeren stopper og vil ikke starte igjen.	Enheten er skadet.	Kontakt forhandleren for å sjekke skaden.
	Pluggen er skadet.	Sjekk pluggen.

11 TEKNISKE DATA

Type	POWXG30405
Spenning	230-240 V ~50 Hz
Motorkapasitet	1000 W
Motortype	Med børste
Skaftlengde	600 mm
Elektrisk støpseltype	VDE
Strømkabelens lengde	0,35 m
Gresstrimmer	
Kuttebredde	380 mm
Tråddiameter	2,0 mm
Trådlengde	5 m
Trådmatingstype	Tap & go
Spoletype	Doble tråder
Krattkutter	
Kuttebredde	230 mm
Beskyttelse	Metalldeksel + plastdeksel
Antall tenner	4

12 STØY

- Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	86 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	94 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

13.1 Motorsag

Tallene som er gitt her er basert på normale driftsforhold. I tilfelle vanskeligere forhold, for eksempel ved mye støvgenerering og lengre daglige driftstimer, skal de gitte intervallene reduseres tilsvarende.

Verktøydel	Handling	Før arbeidet påbegynnes	Etter 10 timers bruk
Hele maskinen	Kontrollere tilstanden, skifte ut skadede deler ved behov	X	
Tilgjengelige skruer og mutre	Stramme til	X	
Kuttehode	Kontrollere at installasjonen er korrekt	X	

14 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål det ikke er beregnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

15 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Krattkutter
Merke: POWERplus
Modell: POWXG30405

er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i de gjeldende europeiske direktivene/forskriftene, basert på bruken av europeiske harmoniserte standarder. Enhver uautorisert modifisering av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Europeiske direktiver/forskrifter (inkludert eventuelle endringer inntil datoen for underskrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EU

Vedlegg V

LwA

Målt

103 dB(A)

Garantert

107 dB(A)

Meldt organ

TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig og depotansvarlig av den tekniske dokumentasjonen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
27/07/2026, Lier - Belgia

1	TILSIGTET BRUG	3
2	BESKRIVELSE	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER	6
6.1	<i>Buskrydder</i>	6
6.2	<i>Trimmer</i>	7
6.3	<i>Brug altid sund fornuft</i>	7
7	MONTERING	8
7.1	<i>Montering af skaft (Fig. A og B)</i>	8
7.2	<i>Montering af beskyttelsesskærmen (Fig. A og C)</i>	8
7.3	<i>Fastgørelse af bæreselen (Fig. A og D)</i>	8
7.4	<i>Montering af det runde håndtag (Fig. A og E)</i>	8
7.5	<i>Sæt metalklingen på spolen igen (Fig. A, F, & G)</i>	8
7.5.1	<i>Afmontering af skæreklingen (Fig. A og F)</i>	8
7.5.2	<i>Montering af skæreklingen (Fig. A og F)</i>	9
7.5.3	<i>Spole (Fig. A og G)</i>	9
7.5.4	<i>Åbning af trimmerspolen</i>	9
8	BETJENING	9
8.1	<i>Start af maskinen (Fig. H)</i>	9
8.2	<i>Sådan standses maskinen (Fig. H)</i>	9
8.3	<i>Arbejde med trådspolen</i>	9
8.4	<i>Arbejde med den 4-tande klinge</i>	10
8.5	<i>Fremgangsmåde ved trimning</i>	10
8.5.1	<i>Trimning / slåning</i>	10

8.5.2	Tætter trimning	10
8.5.3	Trimning ved stakit/fundament	10
8.5.4	Trimning omkring træer	11
8.5.5	Nedskæring	11
9	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	11
9.1	Rengøring af trimmeren og buskrydderen	11
10	FEJLFINDING	12
11	TEKNISK DATA	12
12	STØJ	13
13	VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER	13
13.1	Kædesav	13
14	GARANTI	13
15	MILJØ	14
16	KONFORMITETSERKLÆRING	15

POWERPLUS

BUSKRYDDER 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

DA

1 TILSIGTET BRUG

Dette apparat er beregnet til følgende:

- Buskrydder (når den runde metalkniv er monteret): Buskrydderen er beregnet til at rydde ukrudt og klatrende planter. Brug den ikke til andre formål, den må aldrig bruges til at skære i træ. Forsøg aldrig at overskære genstande med en diameter på over 13 mm.
- Græstrimmer (når skærehovedet med nylon snøre er monteret): Græstrimmeren er beregnet til at trimme græs. Den må ikke bruges til andre formål.
- Hækkeklippemaskine (når frem- og tilbagegående klinge er monteret). Hækkeklippemaskinen er beregnet til at trimme grene på hække og buske med en diameter på højst 24 mm.
- Kædesav: Dette apparat er beregnet til beskæring af grene i træer.
- Dette apparat må ikke anvendes til andre formål end dem, som er beskrevet i denne vejledning. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Drivakselenhed | 6. Låsestift |
| 2. Buskrydder-/græstrimmertilbehør | 7. Kobling til drivakselenhed |
| 3. Skæreklinge | 8. Bæresele |
| 4. Beskyttelsesskærm | 9. Rundt håndtag |
| 5. Låsegreb til aksel | 10. Trådspole |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1x drivakselenhed | 1x skæreklinge |
| 1x buskrydder-/græstrimmertilbehør | 1x unbraco-nøgle (i rundt håndtag) |
| 1x beskyttelsesskærm i aluminium | 1x skruenøgle |
| 1x stor beskyttelsesskærm i plast | 1x møtrik 14 mm |
| 1x rundt håndtag | 1x sort spændeskive |
| 1x bæresele | 1x modtageskive |
| 1x trimmerspole | 1x vejledning |



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Anvendelse af beskyttelsessko anbefales.
	Læs vejledningen før brug.		Brug handsker.
	Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller.		Pas på udslyngede genstande og rikolettering.
	Anvend aldrig hækkeklipperen i regnvejr eller i fugtige eller våde omgivelser. Fugt giver fare for elektrisk stød.		Hold mindst 15 m afstand mellem maskinen og omkringstående personer under brug.
	Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Bar åndedrætsværn ved støvdannelse.		Elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
	Vigtig information!		Sikkerhedsadvarsel om tilbageslag.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- VVær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER

6.1 Buskrydder

- FØLG ALLE ADVARSLER og anvisninger vedrørende betjening af og montering af klingen.
- KLINGEN KAN KASTE MATERIALE VÆK MED STOR HASTIGHED, SOM DEN IKKE KAN SKÆRE – klingens udkast kan medføre amputation af arme eller ben. Hold mennesker og dyr væk i en radius på 15 meter. Hvis klingen kommer i kontakt med genstande ved betjeningen, skal du slukke for motoren og lade den fritløbende klinge stoppe. Kontroller klingen for skade. Bortsaf altid en klinge, som er skæv eller revnet.
- EFTERSE DIN BUSKRYDDER OG TILBEHØR FØR HVER BRUG – den må ikke bruges, medmindre alle klingetilhørende udstyr er korrekt monteret.
- KLINGENS FRILØB NÅR GASSEN ER SLUPPET – en fritløbende klinge kan skære dig eller andre, der står i nærheden. Når der udføres eftersyn af klingen, skal motoren altid standses. Sørg for at den fritløbende klinge er stoppet.
- LAD VÆRE MED AT BETJENE ENHEDEN I EN UEGNET POSITION, hvor du ikke kan holde balancen, mens du strækker armene eller med kun en hånd. Brug altid to hænder ved betjening af enheden med tommelfingrene og fingrene rundt om håndtagene.
- LAD VÆRE MED AT HÆVE HOVEDET over jorden, mens enheden betjenes. Det kan skade operatøren.
- LAD VÆRE MED AT BRUGE ENHEDEN TIL ANDET FORMÅL END børsteskaering.
- BETJEN IKKE ENHEDEN I LÆNGERE TID AD GANGEN. Hold pause indimellem.
- BETJEN IKKE ENHEDEN, HVIS DU ER PÅVIRKET AF ALKOHOL ELLER STOFFER.
- LAD VÆRE MED AT BETJENE ENHEDEN MEDMINDRE AFFALDSSKÆRM OG/ELLER -SIKRING ER MONTERET OG I GOD STAND.
- LAD VÆRE MED AT TILFØJE, FJERNE ELLER ÆNDRE DELE AF PRODUKTET. Hvis du gør det, kan det medføre personskade og/eller skade på enheden og dermed gøre producentens garanti ugyldig.
- Enheden MÅ IKKE betjenes i nærheden af eller omkring antændelige væsker eller gasser, uanset om det er indendørs eller udendørs. Der kan opstå brand og/eller eksplosion.
- BRUG IKKE ANDET SKÆRETILBEHØR. Brug kun reservedele og tilbehør, som er beregnet til at forbedre ydeevnen og maksimere sikker betjening af vores produkter. Sker det ikke, kan det medføre dårlige resultater og risiko for personskade.
- Brug kun skæreklinget, som følger med produktet. Brug ikke andet skæretilbehør. Brug af sådant tilbehør kan gøre fabriksgarantien ugyldig og medføre risiko for alvorlig personskade

6.2 Trimmer

- Græstrimmere må ikke anvendes af børn eller uøvede personer.
- Bær kraftige sko eller støvler for at beskytte fødderne.
- Bær lange bukser for at beskytte benene.



Slut kun apparatet til et elektrisk kredsløb, der er beskyttet med en jordafledningskontakt (30 mA).

- Kontroller apparatet inden brug. Hvis det er beskadiget, må det ikke anvendes.
- Hvis apparatet er beskadiget, skal skaden repareres af en autoriseret servicetekniker.
- Anvend ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- Tjek om forlængerledningen eventuelt er slidt inden brug. I tilfælde af skade skal kablet straks tages ud af vægstikket. Rør ikke ved kablet, før strømforsyningen er taget ud af vægstikket.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af børn og/eller dyr.
- Anvend kun apparatet i dagslys eller med ved belysning.
- Anvend aldrig apparatet, hvis beskyttelsesskærmen ikke er på plads.
- Før apparatet tages i anvendelse, skal du fjerne pinde, sten, ledninger og andre hindringer fra den overflade, der skal bearbejdes.
- Brug kun apparatet i opret position med trimmersnøren pegende mod jorden. Apparatet må aldrig tændes, hvis det er i en anden position.
- Hold altid hænder og fødder væk fra trimmersnøren.
- Undgå at berøre trimmersnøren.
- Sørg for at ledningen ikke berører trimmersnøren.
- Før apparatet sættes ned, skal det slukkes, og trimmersnøren skal stå helt stille. Forsøg aldrig selv at bringe trimmersnøren til standsning.



Vær opmærksom. Apparatet fortsætter med at dreje i et kort stykke tid, efter at der er slukket for det.

- Brug kun den type trimmersnøre, der anbefales af producenten. Anvend aldrig metaltrimmersnører eller fiskesnøre.
- Fjern stikket fra strømforsyningen, når du er færdig, inden klargøring af apparatet, eller når apparatet ikke anvendes.
- Efter brug skal apparatet opbevares sikkert og uden for børns rækkevidde.
- Skær ikke ind mod hårde genstande. Dette kan forårsage kvæstelser eller beskadige trimmeren.
- Brug ikke trimmeren til at klippe græs, der ikke er i kontakt med jorden såsom græs på vægge eller klipper osv.

6.3 Brug altid sund fornuft

Det er ikke muligt at dække alle de tænkelige situationer, du kan komme ud for. Udvis altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå alle situationer, som du anser for at række ud over din formåen. Hvis du stadig føler dig usikker på driftsprocedurer efter at have læst disse anvisninger, bør du konsultere en ekspert, før du fortsætter.

7 MONTERING**7.1 Montering af skaft (Fig. A og B)**

- Løsn låsegrebet (5).
- Skub den forreste rørformede aksel (2) ind i den rørformede aksel på drivakselenheden (1).
- Sørg for, at låsestiften (6) klikker i hullet i koblingen (7).
- Spænd det rørformede skaft på plads med låsegrebet (5).

7.2 Montering af beskyttelsesskærmen (Fig. A og C)

- Monter beskyttelsesskærmen (4) på hovedet af buskrydderen/græstrimmeren (2).
- Fastgør beskyttelsesskærmen (4) med de 4 sekskantbolte (a).
- Monter den komplette beskyttelsesskærm (4) med 3 sekskantbolte (b) fra undersiden til buskrydderen/græstrimmerudstyret (2).

7.3 Fastgørelse af bæreselen (Fig. A og D)

- Sæt bæreselen (8) over din skulder og juster den til behagelig brug.
- Sæt kroen (a) på øjet (b), der er placeret foran hovedhåndtaget (1).

7.4 Montering af det runde håndtag (Fig. A og E)

Det runde håndtag skal monteres med en afstand på mindst 25 cm til enhedens håndtag!



Benbeskyttelsen skal altid monteres på førersiden!

- Placer det runde håndtag (9) på den rørformede aksel på drivakselenheden (1) i en passende position med det runde håndtag øverst.
- Fastgør den til den rørformede aksel med låsegrebet (a).
- Fastgør derefter benstøtten (b) til det runde håndtag ved hjælp af de 2 sekskantbolte.
- Benstøtten (b) kan monteres til venstre- eller højrehåndet brug, til venstre for højrehåndet og til højre for venstrehåndet brug.

7.5 Sæt metalklingen på spolen igen (Fig. A, F, & G)

FORSIGTIG: Brug ALDRIG enheden, hvis klingen er skæv eller tænderne er ødelagt eller ikke længere til stede. Sørg for straks at udskifte en ødelagt klinge.



FORSIGTIG: Brug altid slidstærke arbejdshandsker ved håndtering og montering af en klinge.

7.5.1 Afmontering af skæreklingen (Fig. A og F)

- Vend værktøjet på hovedet, så du nemt kan skifte skæreklingen (3).
- For at afmontere skæreklingen (3), indsæt unbrakonøglen gennem hullet i maskinhuset under skæreklingen og ind i modtageskiven (b).
- Drej skæreklingen (3), indtil den låses med unbrakonøglen (e).
- Løsn sekskantmøtrikken (c) med uret (venstregrevind) med unbrakonøglen, og fjern møtrikken (c), flangen (d), skæreklingen (3) og unbrakonøglen.

7.5.2 Montering af skæreklingen (Fig. A og F)

- Sørg for, at skaftmanchetten (a) og modtageskiven (b) er slidset over akselmøtrikken (f) med den åbne side nedad.
- Monter skæreklingen (3) på akslen, så skinnen for modtageskiven passer i monteringshullet i skæreklingen (3). Installer den øverste skive (d), og fastgør skæreklingen (3) med den sekskantmøtrik (c), der holder modtageskiven (b) med sekskantnøglen (e), drej sekskantmøtrikken mod uret.

7.5.3 Spole (Fig. A og G)

- Fjern skæreklingen som beskrevet i afsnit 7.5.1.
- Hold trimmerhovedet (a), indsæt unbrakonøglen (b) gennem hullet på skiven (c).
- Skru spolen (10) mod uret på skaftet, og stram den.
- Fjern spolen ved at følge trinene i omvendt rækkefølge.

7.5.4 Åbning af trimmerspolen

- Fjern spolen fra buskrydderen (se 7.5.3).
- Hold hoveddelen væk fra trimmerspolen med den ene hånd.
- Drej det centrale greb med uret, indtil patronen kan komme ud.
- Fyld patronen med ny trimmerline.
- Sæt patronen tilbage i spolen, sæt grebet tilbage på hoveddelen og drej den mod uret.
- Monter trimmerspolen på maskinen igen (se 7.5.3).



Hvis ledningen er for lang, når du bruger udstyret for første gang, vil den overskydende ledningslængde blive skåret af klingen på skjoldet.

8 BETJENING

Forbind strømstikket til forbindelsen på en passende forlængerledning.

Danne en løkke och skubbe den gennem åbningen i det bagerste håndtag og hæftes over kabelholderen (Fig. G 1).

8.1 *Start af maskinen (Fig. H)*

- For at starte apparatet skal du trykke låseafbryderen (a) fremad og derefter klemme udløserkontakten (b).

8.2 *Sådan standses maskinen (Fig. H)*

- Slip aftrækkeren for at standse maskinen.

8.3 *Arbejde med trådspolen*

- På små græsarealer skal du holde enheden i en vinkel på ca. 30 ° og svinge skærehovedet jævnt til højre og venstre i en halvrund bevægelse.
- De bedste resultater opnås med en maksimal græslængde på 15 cm. Hvis græsset er højere, anbefales det at klippe ad flere omgange.
- For at klippe rundt om træer, hegnspæle eller andre forhindringer skal du langsomt bevæge enheden rundt om forhindringen og klippe med trådenderne.
- Undgå kontakt med faste forhindringer (klipper, vægge, hegn osv.). Tråden slides for hurtigt. Brug kanten af beskyttelsesdækslet for at holde enheden i den rigtige afstand.



OBS! Læg ikke skærehovedet på jorden under brug!

8.4 Arbejde med den 4-tande klinge



Brug altid selen og passende beskyttelsestøj, når du arbejder med enheden. Bær øjen-, høre- og hovedværn. Sørg for, at klingen er monteret korrekt. Udskift beskadigede eller stumpe værktøjsdele. Dette udgør en risiko for personskaade.

- Brug kun klingen til at arbejde i åbne, jævne områder. Undersøg omhyggeligt det område, der skal beskæres, og fjern alle fremmedlegemer. Undgå at ramme sten, metal eller andre forhindringer. Klingen kan blive beskadiget, og der er risiko for tilbageslag af maskinen
- Når du arbejder, skal du holde fræseren over jorden og dreje enheden langsomt frem og tilbage som en le i en lige bue.
- Hold ikke skærehovedet i en vinkel.
- Brug ikke enheden til at skære vild vækst eller småkratt.
- Kontrollér klingerne regelmæssigt for skader, og udskift dem efter behov.

8.5 Fremgangsmåde ved trimning

Når enheden er korrekt udstyret med affaldsafskærmning og snorhoved, kan den trimme ukrudt og højt græs på steder, hvor det er svært at komme til, langs rækværk, mur og omkring træer. Endvidere kan den bruges til nedskæring og fjernelse af vegetation rundt om jorden med henblik på klargøring af haven eller rydning af et område.



Føj aldrig med trimmeren. Med fejning forstås at man vipper streghovedet for at fjerne genstande fra gangstier mv. Trimmeren er et kraftigt værktøj og små sten og andre lignende genstande kan blive slynget 15 meter eller længere, hvilket kan forårsage kvæstelser eller skader til nærliggende ejendom såsom biler, hjem og vinduer.



BEMÆRK: Selvom om man er omhyggelig, så kan trimning omkring fundamenter, murstens- eller stenvægge, osv. medføre større end normalt slitage på udstyret. Tråden fornyes ved at trykke det nederste spolegreb mod jorden mens trimmeren roterer.

8.5.1 Trimning / slåning

- Sving trimmeren i en krum bevægelse fra side til side. Lad være med at dreje hovedet imens.
- Undersøg området, der skal beskæres, for den rette skærehøjde. Hold hovedet på det samme niveau, så der slås lige dybt over den hele overflade.

8.5.2 Tætter trimning

- Placer trimmerens hovedet lidt skævt, så bunden er over jordniveau og kontakt med underlaget sker ved det rette skærepunkt.
- Skær altid i retning væk fra brugeren. Træk ikke trimmeren i retning mod brugeren.

8.5.3 Trimning ved stakit/fundament

- Gå forsigtigt frem ved trimning rundt om stakit, hegn, stenvægge og fundamenter for at opnå tæt klipning uden at ramme hård modstand.
- Hvis snoren rammer sten, mursten eller fundament, går den i stykker eller revner. Hvis snoren hænger fast i stakit eller hegn, ryger den af.

8.5.4 Trimning omkring træer

- Du kan trimme omkring træstammer i langsomt tempo, så snoren ikke kommer i kontakt med barken. Gå rundt om træet fra venstre mod højre, mens du beskærer.
- Du slår græs eller ukrudt med spidsen og hovedet pegende lidt fremad

8.5.5 Nedskæring



ADVARSEL: Vær meget forsigtig ved NEDSKÆRING. Hold en afstand på 30 meter mellem bruger, andre personer og dyr under arbejdet.

- Nedskæring omfatter fjernelse af al vegetation helt ned til jorden. Det gøres ved at dreje snorhovedet i en vinkel på ca. 30 grader til højre.
- Ved at justere håndtaget kan du bedre styre betjeningen.
- Forsøg ikke at udføre nedskæring, hvis der er risiko for at flyvende affald kan skade brugeren, andre mennesker eller ejendom



UNDGA TILBAGESLAGTilbageslag opstår, hvis klingen, som er i bevægelse, kommer i kontakt med kraftigt træ, en busk eller anden fast genstand. Den kraft, der opstår, vil skubbe klingen væk med et kraftigt slag i en bue. Tilbageslaget kan gå ud over styringen og medføre personskaade for brugeren eller personer i nærheden. Brug ikke en klinge i nærheden af et trådhegn, metalpæle, afgrænsninger eller bygningsfundamenter.



Der må ikke skæres med sløv, revnet eller beskadiget metalklinge. Før gevækster beskæres, skal der inspiceres for forhindringer såsom sten, metaldele eller kabelender fra ødelagte hegn. Hvis en forhindring ikke kan fjernes, skal dens placering markeres, så den kan undgås med klingen. og metal vil beskadige klingen eller gøre den sløv. Tråden kan få fat i klingehovedet og blive viklet rundt eller slynget ud.

Brug ikke buskrydderen til beskæring af træer.

9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

- Rengør værktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør skærelinen og spolen regelmæssigt med en blød børste eller en tør klud.
- Brug regelmæssigt en stump skraber til at fjerne græs og snavs under skærmen.

9.1 *Rengøring af trimmeren og buskrydderen*

- Fjern fastsiddende afklip.
- Hold skæreklingen skarp for at lette dit arbejde.

10 FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Tråden fremføres ikke	Tråden er svejset på sig selv	Smør med siliconespray
	Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen	Udskift spolen
	Tråden er slidt for langt ned	Fjern spolen og træk tråden ud
	Tråden er viklet rundt om spolen	Fjern tråden fra spolen og rul den på igen
Det er svært at dreje trimmerhovedet	Græs viklet rundt om eller ophobet i hovedet.	Rengør de berørte maskindele
Græs bliver løbende viklet rundt om skaftet og trimmerhovedet	Klipning af højt græs ved jordniveau	Klip højt græs fra toppen og nedefter
Trådtrimmeren stopper og vil ikke starte igen	Enheden er defekt	Kontakt forhandleren for at få kontrolleret for skader
	Stikket er beskadiget	Kontrollér stikket

11 TEKNISK DATA

Type	POWXG30405
Spænding	230-240 V ~50 Hz
Motorkapacitet	1000 W
Motortype	Børstet
Skaftlængde	600 mm
Elektrisk stiktype	VDE
Strømkabellængde	0,35 m
Græstrimmer	
Skærebredde	380 mm
Tråddiameter	2,0 mm
Trådlængde	5 m
Trådfødningsstype	Tap & Go
Spoletype	Dobbelt tråd
Buskrydder	
Skærebredde	230 mm
Beskyttelse	Metalskærm + plastskærm
Antal tænder	4

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	86 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	94 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------	----------------------	--------------------------

13 VEDLIGEHODELSESINTERVALLER**13.1 Kædesav**

De oplyste tal er baseret på normale driftsforhold. I tilfælde af sværere forhold, såsom stærk støvgenerering og længere daglige driftstimer, skal de givne intervaller reduceres tilsvarende.

Apparatdel	Handling	Før arbejdet påbegyndes	Efter 10 timers brug
Hele maskinen	Kontrollér tilstanden, udskift beskadigede dele efter behov	X	
Tilgængelige skruer og møtrikker	Strammes	X	
Skærehoved	Kontrollér for korrekt installation	X	

14 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.

- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

15 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer kun, at

Apparatbeskrivelse: Buskrydder
Varemærke: POWERplus
Varenummer: POWXG30405

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver og forordninger, baseret på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder, Enhver uautoriseret ændring af apparatet gør denne erklæring ugyldig.

Europæiske direktiver og forordninger (herunder, hvis relevant, ændringer heraf op til datoen for underskriften):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Vedlæg VI

LwA

Målt 103 dB(A)

Garanteret 107 dB(A)

Bemyndiget organ: TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig person og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager

27/07/2026 – Lier, Belgien

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	3
3	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	5
5.1	Χώρος εργασίας	5
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	5
5.3	Προσωπική ασφάλεια.....	5
5.4	Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων.....	6
5.5	Συντήρηση.....	6
6	ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΗΠΟΥ	7
6.1	Θαμνοκοπτικό.....	7
6.2	για χορτοκοπτικό.....	8
6.3	Χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική.....	8
7	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	9
7.1	Συναρμολόγηση άξονα (Εικ. Α & Β).....	9
7.2	Εγκατάσταση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. Α & C)	9
7.3	Τοποθέτηση του ιμάντα μεταφοράς (Εικ. Α & D).....	9
7.4	Τοποθέτηση της στρογγυλής λαβής (Εικ. Α & E).....	9
7.5	Επανατοποθετήστε τη λεπίδα κοπής και το καρούλι (Εικ. Α, F & G)	9
7.5.1	Αφαίρεση της λεπίδας κοπής (Εικ. Α & F)	9
7.5.2	Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής (Εικ. Α & F).....	10
7.5.3	Τοποθέτηση του καρουλιού (Εικ. Α & G).....	10
7.5.4	Άνοιγμα του καρουλιού του χορτοκοπτικού	10
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	10
8.1	Εκκίνηση της μηχανής (Εικ. Η)	10
8.2	Διακοπή λειτουργίας της μηχανής (Εικ. Η).....	10
8.3	Εργασία με το καρούλι νήματος	10
8.4	Εργασία με τη λεπίδα 4 δοντιών.....	11
8.5	Διαδικασίες κοπής.....	11

<u>8.5.1</u>	<u>Κοπή / κούρεμα</u>	<u>12</u>
<u>8.5.2</u>	<u>Πιο ακριβής κοπή</u>	<u>12</u>
<u>8.5.3</u>	<u>Κοπή κοντά σε φράχτες / θεμέλια</u>	<u>12</u>
<u>8.5.4</u>	<u>Κοπή γύρω από δέντρα</u>	<u>12</u>
<u>8.5.5</u>	<u>Κοπή κοντά στο έδαφος</u>	<u>12</u>
9	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	13
<i>9.1</i>	<i>Καθαρισμός του χορτοκοπτικού και του εξαρτήματος κλαδευτή</i>	<i>13</i>
10	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	13
11	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	14
12	ΘΟΡΥΒΟΣ	14
13	ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	14
<i>13.1</i>	<i>Αλυσσοπρίονο</i>	<i>14</i>
14	ΕΓΓΥΗΣΗ	15
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	15
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	16

**ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ 1000 W
POWXG30405****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για τις ακόλουθες εφαρμογές:
- Θαμνοκοπτικό (όταν είναι εξοπλισμένο με μεταλλική κυκλική λεπίδα): Το θαμνοκοπτικό προορίζεται για την κοπή ζιζανίων και αναρριχώμενων φυτών. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για
- κοπή ξύλου. Μην κόβετε ποτέ αντικείμενα με διάμετρο μεγαλύτερη από 13 mm.
- Χορτοκοπτικό (όταν είναι εξοπλισμένο με κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα): Το χορτοκοπτικό προορίζεται για το κούρεμα χόρτου. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- Κλαδευτής φράχτη (όταν είναι εξοπλισμένος με παλινδρομική λεπίδα): Ο κλαδευτής προορίζεται για το κλάδεμα φράχτων και θάμνων με διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 24 mm.
- Αλυσοπρίνο: Αυτή η συσκευή προορίζεται για το κλάδεμα κλαδιών σε δέντρα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να παραδίδεται σε άλλους χρήστες μόνο μαζί με τις παρούσες οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Σύνολο άξονα μετάδοσης κίνησης
2. Εξάρτημα χορτοκοπτικού/κλαδευτικού
3. Λεπίδα κοπής
4. Προστατευτικό κάλυμμα
5. Πόμολο ασφάλισης άξονα
6. Πείρος ασφάλισης
7. Σύζευξη συγκροτήματος άξονα μετάδοσης κίνησης
8. Ζώνη μεταφοράς
9. Στρογγυλή λαβή
10. Κούρνια καλωδίου

3 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα υλικά συσκευασίας και τα ενθέματα συσκευασίας (εάν περιλαμβάνονται).
- Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα τροφοδοσίας και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Στη συνέχεια, παραδώστε τα στο τοπικό σύστημα διαχείρισης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

1x συγκρότημα άξονα μετάδοσης κίνησης
1x εξάρτημα χορτοκοπτικού/κλαδευτή
1x κάλυμμα βάσης προστατευτικού
καλύμματος από αλουμίνιο
1x μεγάλο πλαστικό κάλυμμα
προστατευτικού πλέγματος
1x στρογγυλή λαβή
1x ζώνη μεταφοράς
1x καρούλι σύρματος

1x λεπίδα κοπής
1x εξαγωνικό κλειδί (μέσα στη στρογγυλή
λαβή)
1x κλειδί
1x παξιμάδι 14 mm
1x μαύρη ροδέλα
1x ροδέλα υποδοχής
1x εγχειρίδιο



Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο και/ή στο μηχάνημα:

	Υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.		Συνιστάται η χρήση προστατευτικών υποδημάτων.
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.		Φορέστε γάντια.
	Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά αυτιών.		Προσέξτε τα αντικείμενα που εκτοξεύονται και τις ανακλάσεις.
	Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα υπό βροχή ή σε υγρές ή βρεγμένες συνθήκες. Η υγρασία ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.		Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 15 m μεταξύ του μηχανήματος και τρίτων κατά τη χρήση.
	Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση· επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της/των ευρωπαϊκής/ων οδηγίας/ών.
	Φοράτε μάσκα σε συνθήκες με σκόνη.		Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
	Σημαντικές πληροφορίες!		Προειδοποίηση ασφαλείας για αναπήδηση.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις ασφαλείας αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



Ελέγχετε πάντα ότι η τροφοδοσία ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Εάν εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.

5.3 Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, όποτε απαιτείται, μειώνει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» πριν συνδέσετε το φις. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «on» αυξάνει την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή κλειδιά πένσας πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί πένσας ή κλειδί που έχει παραμείνει συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Κρατήστε τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να διατηρήσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχουν συσκευές σύνδεσης με συστήματα απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το ηλεκτρικό εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα επιτύχει καλύτερα αποτελέσματα και θα είναι ασφαλέστερο εάν χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει ή να το απενεργοποιήσει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενέχουν κίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντήρηση. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή κινούμενων μερών, θραύσεις ή οποιοδήποτε άλλο χαρακτηριστικό που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής ακονισμένα και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με ακονισμένες άκρες κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία κοπής κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προορίζεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με τρόπους για τους οποίους δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Συντήρηση

- Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να συντηρείται από εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί ότι πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΗΠΟΥ**6.1 Θαμνοκοπτικό**

- ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και τις οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία και την τοποθέτηση της λεπίδας.
- Η ΛΑΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΕΙ ΒΙΑΙΑ ΑΠΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΟΨΕΙ – Η λάμα μπορεί να σας προκαλέσει απώλεια χεριών ή ποδιών. Κρατήστε ανθρώπους και ζώα σε απόσταση 50 ποδιών (15 μέτρων) προς όλες τις κατευθύνσεις. Εάν η λάμα έρθει σε επαφή με ξένα αντικείμενα κατά τη λειτουργία, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τη λάμα να σταματήσει εντελώς. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη λάμα για τυχόν ζημιές. Πάντα απορρίπτετε τη λάμα εάν είναι στραβωμένη ή ραγισμένη.
- ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ – Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ, εκτός αν όλα τα εξαρτήματα στερέωσης της λεπίδας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Η ΛΑΜΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΑΙ ΑΦΟΥ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΓΚΑΣ - Μια λάμα που συνεχίζει να περιστρέφεται μπορεί να τραυματίσει εσάς ή τους παρευρισκόμενους. Πριν από τη συντήρηση της λάμας, σβήνετε πάντα τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι η λάμα που συνεχίζει να περιστρέφεται έχει σταματήσει.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΑΔΥΝΑΜΕΣ ΘΕΣΕΙΣ, εκτός ισορροπίας, με τεντωμένα χέρια ή με το ένα χέρι. Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία της συσκευής, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να αγκαλιάζουν τις λαβές.
- ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ πάνω από το επίπεδο του εδάφους ενώ η μονάδα λειτουργεί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του χειριστή.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ εκτός από την κοπή θάμνων .
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ. Κάνετε διαλείμματα περιοδικά.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΗ ΑΛΚΟΟΛΗΣ Ή ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ/Η Ο ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΣ.
- ΜΗΝ ΠΡΟΣΘΕΤΕΤΕ, ΑΦΑΙΡΕΤΕ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό και/ή ζημιά στη μονάδα, καθώς και να ακυρώσει την εγγύηση του κατασκευαστή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας κοντά ή γύρω από εύφλεκτα υγρά ή αέρια, είτε σε εσωτερικούς είτε σε εξωτερικούς χώρους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και πυρκαγιά.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΑΛΛΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματά μας, τα οποία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να βελτιώνουν την απόδοση και να μεγιστοποιούν την ασφαλή λειτουργία των προϊόντων μας. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να προκαλέσει κακή απόδοση και πιθανό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη λεπίδα που παρέχεται με αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο εξάρτημα κοπής. Η χρήση τέτοιων εξαρτημάτων θα ακυρώσει την εργοστασιακή εγγύησή σας και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

6.2 για χορτοκοπτική

- Οι χορτοκοπτικές μηχανές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά ή άτομα χωρίς την κατάλληλη εκπαίδευση.
- Φοράτε ανθεκτικά παπούτσια ή μπότες για να προστατεύσετε τα πόδια σας.
- Φοράτε μακρύ παντελόνι για να προστατεύσετε τα πόδια σας.



Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρικό κύκλωμα που προστατεύεται από διακόπτη διαρροής γείωσης (30 mA).

- Ελέγξτε τη συσκευή πριν τη χρήση. Εάν είναι κατεστραμμένη, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε την επισκευή της σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο προέκτασης για πιθανή φθορά. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο πριν αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία παιδιών και/ή ζώων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό φωτισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, απομακρύνετε κλαδιά, πέτρες, σύρματα και άλλα εμπόδια από την επιφάνεια στην οποία σκοπεύετε να εργαστείτε.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση, με τη γραμμή κοπής να δείχνει προς το έδαφος. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε άλλη θέση.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη γραμμή κοπής.
- Αποφύγετε να αγγίζετε τη γραμμή κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τη γραμμή κοπής.
- Πριν αφήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και περιμένετε μέχρι η γραμμή κοπής να σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να σταματήσετε τη γραμμή κοπής μόνοι σας.



Προσοχή. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, η γραμμή κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο νήματος κοπής που συνιστά ο κατασκευαστής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό νήμα κοπής ή νήμα ψαρέματος.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα όταν τελειώσετε, πριν από τη συντήρηση ή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Μετά τη χρήση, αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή με ασφάλεια και μακριά από τα παιδιά.
- Μην κόβετε πάνω σε σκληρά αντικείμενα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή να καταστρέψει το χορτοκοπτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό για να κόψετε χόρτο που δεν βρίσκεται σε επαφή με το έδαφος, για παράδειγμα, μην κόβετε χόρτο που βρίσκεται σε τοίχους ή βράχους κ.λπ.

6.3 Χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική

- Δεν είναι δυνατό να καλυφθούν όλες οι πιθανές καταστάσεις που μπορεί να αντιμετωπίσετε. Να είστε πάντα προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Αποφύγετε όλες τις καταστάσεις που θεωρείτε ότι υπερβαίνουν τις δυνατότητές σας. Εάν εξακολουθείτε να αισθάνεστε αβεβαιότητα σχετικά με τις διαδικασίες λειτουργίας μετά την ανάγνωση αυτών των οδηγιών, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό πριν συνεχίσετε.

7.1 Συναρμολόγηση άξονα (Εικ. A & B)

- Χαλαρώστε το κουμπί (5).
- Σύρετε τον μπροστινό σωληνοειδή άξονα (2) μέσα στον σωληνοειδή άξονα του συγκροτήματος του άξονα μετάδοσης κίνησης (1).
- Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ασφάλισης (6) έχει κουμπώσει στην οπή του συνδέσμου (7).
- Στερεώστε τον σωληνοειδή άξονα στη θέση του με το κουμπί (5).

7.2 Εγκατάσταση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. A & C)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (4) στην κεφαλή του εξαρτήματος του θάμνου/χορτοκοπτικού (2).
- Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα (4) με τα 4 εξαγωνικά μπουλόνια (α).
- Τοποθετήστε το πλήρες προστατευτικό κάλυμμα (4) με 3 εξαγωνικά μπουλόνια (b) από την κάτω πλευρά στο εξάρτημα του θάμνου/κοπτικού χόρτου (2).

7.3 Τοποθέτηση του ιμάντα μεταφοράς (Εικ. A & D)

- Τοποθετήστε τον ιμάντα μεταφοράς (8) πάνω από τον ώμο σας και ρυθμίστε τον για άνετη χρήση.
- Συνδέστε το άγκιστρο (α) στο κρίκο (b) που βρίσκεται μπροστά από την κύρια λαβή (1).

7.4 Τοποθέτηση της στρογγυλής λαβής (Εικ. A & E)

Η στρογγυλή λαβή πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 25 cm από τη λαβή της συσκευής! Η προστασία ποδιών πρέπει πάντα να τοποθετείται από την πλευρά του χειριστή!

- Τοποθετήστε τη στρογγυλή λαβή (9) στον σωληνοειδή άξονα του συγκροτήματος του άξονα μετάδοσης κίνησης (1) σε κατάλληλη θέση, με τη στρογγυλή λαβή προς τα πάνω.
- Στερεώστε την στον σωληνοειδή άξονα με το κουμπί ασφάλισης (α).
- Στη συνέχεια, στερεώστε το στήριγμα ποδιών (b) στη στρογγυλή λαβή χρησιμοποιώντας τα 2 εξάγωνα μπουλόνια.
- Το στήριγμα ποδιών (b) μπορεί να τοποθετηθεί για χρήση από δεξιόχειρες ή αριστερόχειρες, αριστερά για δεξιόχειρες και δεξιά για αριστερόχειρες.

7.5 Επανατοποθετήστε τη λεπίδα κοπής και το καρούλι (Εικ. A, F & G)

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ τη συσκευή εάν η λεπίδα είναι στραβωμένη ή έχει σπασμένα ή ελλείποντα δόντια. Αντικαταστήστε αμέσως μια κατεστραμμένη λεπίδα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Φοράτε πάντα ανθεκτικά γάντια εργασίας κατά το χειρισμό και την τοποθέτηση μιας λεπίδας.

7.5.1 Αφαίρεση της λεπίδας κοπής (Εικ. A & F)

- Γυρίστε το εργαλείο ανάποδα, ώστε να μπορείτε να αντικαταστήσετε εύκολα τη λεπίδα κοπής (3).
- Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα κοπής (3), εισάγετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα από την οπή του σώματος του μηχανήματος, κάτω από τη λεπίδα κοπής, και μέσα στη ροδέλα υποδοχής (b).
- Περιστρέψτε τη λεπίδα κοπής (3) μέχρι να ασφαλίσει με το εξαγωνικό κλειδί (e).

- Χαλαρώστε το εξαγωνικό παξιμάδι (c) δεξιόστροφα (αριστερόστροφο σπείρωμα) με το εξαγωνικό κλειδί και αφαιρέστε το παξιμάδι (c), το κύπελλο (d), τη λεπίδα κοπής (3) και το εξαγωνικό κλειδί.

7.5.2 Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής (Εικ. A & F)

- Βεβαιωθείτε ότι το χιτώνιο άξονα (a) και η ροδέλα υποδοχής (b) έχουν τοποθετηθεί πάνω στο παξιμάδι άξονα (f) με την ανοιχτή πλευρά στραμμένη προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής (3) στον άξονα, έτσι ώστε ο οδηγός της ροδέλας υποδοχής να ταιριάζει στην οπή στερέωσης της λεπίδας κοπής (3). Τοποθετήστε την άνω ροδέλα (d) και στερεώστε τη λεπίδα κοπής (3) με το εξαγωνικό παξιμάδι (c), κρατώντας τη ροδέλα υποδοχής (b) με το εξαγωνικό κλειδί (e), και περιστρέψτε το εξαγωνικό παξιμάδι αριστερόστροφα.

7.5.3 Τοποθέτηση του καρουλιού (Εικ. A & G)

- Αφαιρέστε τη λεπίδα κοπής όπως περιγράφεται στην παράγραφο 7.5.1 Κρατήστε την κεφαλή κοπής (a) και εισάγετε το εξάγωνο κλειδί (b) μέσα από την οπή της ροδέλας υποδοχής (c).
- Βιδώστε το καρούλι (10) αριστερόστροφα στον άξονα και σφίξτε το.
- Για να αφαιρέσετε το καρούλι, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

7.5.4 Άνοιγμα του καρουλιού του χορτοκοπτικού

- Αφαιρέστε το καρούλι από το χορτοκοπτικό (βλ. 7.5.3)
- Κρατήστε σταθερά το σώμα του καρουλιού κοπής με το ένα χέρι
- Γυρίστε το κεντρικό κουμπί δεξιόστροφα μέχρι να βγει το φυσίγγιο.
- Τυλίξτε ξανά το φυσίγγιο με νέο νήμα κοπής.
- Τοποθετήστε ξανά το φυσίγγιο στο καρούλι, τοποθετήστε ξανά το κουμπί στο σώμα και γυρίστε το αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε ξανά το καρούλι του χορτοκοπτικού στη μηχανή (βλ. 7.5.3)



Εάν το νήμα είναι πολύ μακρύ όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για πρώτη φορά, το πλεόνασμα θα κοπεί από τη λεπίδα που βρίσκεται στο προστατευτικό κάλυμμα.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στο σύνδεσμο ενός κατάλληλου καλωδίου προέκτασης.

Δημιουργήστε έναν βρόχο, περάστε τον μέσα από το άνοιγμα στην πίσω λαβή και γαντζώστε τον πάνω στον συγκρατητήρα καλωδίου (Εικ. G1).

8.1 Εκκίνηση της μηχανής (Εικ. H)

- Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σπρώξτε προς τα εμπρός το διακόπτη απεμπλοκής (a) και, στη συνέχεια, πατήστε τη σκανδάλη (b).

8.2 Διακοπή λειτουργίας της μηχανής (Εικ. H)

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε το διακόπτη σκανδάλης.

8.3 Εργασία με το καρούλι νήματος

- Σε μικρές εκτάσεις γρασιδιού, κρατήστε τη συσκευή υπό γωνία περίπου 30° και κινήστε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα προς τα δεξιά και προς τα αριστερά με ημικυκλική κίνηση.
- Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με μέγιστο ύψος χόρτου 15 cm. Εάν το χόρτο είναι ψηλότερο, συνιστάται να το κόψετε σε περισσότερες δόσεις.

- Για να κόψετε γύρω από δέντρα, πασσάλους φράχτη ή άλλα εμπόδια, μετακινήστε αργά τη συσκευή γύρω από το εμπόδιο και κόψτε με τις άκρες του νήματος.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με σταθερά εμπόδια (πέτρες, τοίχους, φράχτες κ.λπ.). Το νήμα θα φθαρεί γρήγορα. Χρησιμοποιήστε την άκρη του προστατευτικού καλύμματος για να διατηρήσετε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.



Προσοχή! Μην ακουμπάτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος κατά τη λειτουργία!

8.4 Εργασία με τη λεπίδα 4 δοντιών



Φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια, την ακοή και το κεφάλι. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή αμβλιά μέρη του εργαλείου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Χρησιμοποιείτε τη λεπίδα μόνο για εργασία σε ανοιχτές, επίπεδες περιοχές. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή που πρόκειται να κοπεί και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα. Αποφύγετε την πρόσκρουση σε πέτρες, μέταλλο ή άλλα εμπόδια. Η λεπίδα μπορεί να υποστεί ζημιά και υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης από τη μηχανή.
- Κατά την εργασία, κρατήστε το κόπτη πάνω από το έδαφος και περιστρέψτε αργά τη συσκευή εμπρός-πίσω σαν δρεπάνι, σχηματίζοντας ομοιόμορφο τόξο.
- Μην κρατάτε την κεφαλή κοπής υπό γωνία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να κόψετε άγρια βλάστηση ή θάμνους.
- Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες για τυχόν ζημιές και αντικαταστήστε τις, αν χρειαστεί.

8.5 Διαδικασίες κοπής

- Όταν είναι σωστά εξοπλισμένη με προστατευτικό από υπολείμματα και κεφαλή νήματος, η συσκευή σας θα κόβει τα αντιαισθητικά ζιζάνια και το ψηλό χορτάρι σε εκείνες τις δυσπρόσιτες περιοχές – κατά μήκος περιφράξεων, τοίχων, θεμελίων και γύρω από δέντρα.
- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αποψίλωση, ώστε να αφαιρεθεί η βλάστηση μέχρι το έδαφος για ευκολότερη προετοιμασία ενός κήπου ή για τον καθαρισμό μιας συγκεκριμένης περιοχής.



Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό για σκούπισμα. Ως «σκούπισμα» ορίζεται η κλίση της κεφαλής για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από πεζοδρόμους κ.λπ. Το χορτοκοπτικό σας είναι ένα ισχυρό εργαλείο και μικρές πέτρες ή άλλα παρόμοια υπολείμματα ενδέχεται να εκτοξευθούν σε απόσταση 50 ποδιών (15 μέτρων) ή και περισσότερο, προκαλώντας τραυματισμούς ή ζημιές σε κοντινά περιουσιακά στοιχεία, όπως αυτοκίνητα, σπιτία και παράθυρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακόμη και αν είστε προσεκτικοί, το κόψιμο γύρω από θεμέλια, τοίχους από τούβλα ή πέτρα, καμπύλες κ.λπ. θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη από την κανονική φθορά του νήματος. Για να αντικαταστήσετε το νήμα, πιέστε το κάτω κουμπί του καρουλιού προς το έδαφος ενώ το χορτοκοπτικό περιστρέφεται.

8.5.1 Κοπή / κούρεμα

- Κινήστε το χορτοκοπτικό με κίνηση που μοιάζει με δρεπάνι από τη μία πλευρά στην άλλη. Μην γέρνετε την κεφαλή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.
- Ελέγξτε την περιοχή που πρόκειται να κλαδέψετε για το σωστό ύψος κοπής. Διατηρήστε την κεφαλή στο ίδιο επίπεδο για ομοιόμορφο βάθος κοπής.

8.5.2 Πιο ακριβής κοπή

- Τοποθετήστε το χορτοκοπτικό ευθεία μπροστά με μια ελαφριά κλίση, έτσι ώστε το κάτω μέρος της κεφαλής να βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του εδάφους και η επαφή του νήματος να γίνεται στο σωστό σημείο κοπής.
- Κόβετε πάντα μακριά από τον χειριστή. Μην τραβάτε το χορτοκοπτικό προς τον χειριστή.

8.5.3 Κοπή κοντά σε φράχτες / θεμέλια

- Προσεγγίστε αργά το κόψιμο γύρω από φράχτες από συρματόπλεγμα, φράχτες με πασσάλους, πέτρινους τοίχους και θεμέλια, ώστε να κόψετε κοντά χωρίς να χτυπάει το νήμα στο φράγμα.
- Εάν το νήμα έρθει σε επαφή με πέτρες, τοίχους από τούβλα ή θεμέλια, θα σπάσει ή θα ξεφτίσει. Εάν το νήμα χτυπήσει τον φράχτη, θα σπάσει.

8.5.4 Κοπή γύρω από δέντρα

- Κόψτε γύρω από τους κορμούς των δέντρων αργά, ώστε το νήμα να μην έρχεται σε επαφή με τον φλοιό. Περιπατήστε γύρω από το δέντρο κόβοντας από αριστερά προς τα δεξιά.
- Πλησιάστε το γρασίδι ή τα ζιζάνια με την άκρη του νήματος και γείρετε ελαφρώς την κεφαλή προς τα εμπρός

8.5.5 Κοπή κοντά στο έδαφος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την ΑΠΟΞΕΙΔΩΣΗ. Διατηρήστε απόσταση 30 μέτρων (100 πόδια) μεταξύ του χειριστή, άλλων ατόμων και ζώων κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών.

- Η αποτρίχωση αναφέρεται στην απομάκρυνση όλης της βλάστησης μέχρι το έδαφος. Για να το κάνετε αυτό, γείρετε την κεφαλή σε γωνία περίπου 30 μοιρών προς τα δεξιά.
- Ρυθμίζοντας τη λαβή, θα έχετε καλύτερο έλεγχο κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας.
- Μην επιχειρήσετε αυτή τη διαδικασία εάν υπάρχει οποιαδήποτε πιθανότητα τα εκτοξευόμενα θραύσματα να τραυματίσουν τον χειριστή, άλλα άτομα ή να προκαλέσουν ζημιά σε περιουσία.



Αποφύγετε την εκτίναξη: η εκτίναξη αναφέρεται στην αντίδραση μιας κινούμενης λεπίδας όταν έρχεται σε επαφή με ένα ισχυρό δέντρο, θάμνο ή στερεό αντικείμενο. Η δύναμη που προκύπτει ωθεί βίαια τη λεπίδα μακριά ακολουθώντας μια καμπύλη. Η εκτίναξη μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χειριστή ή των παρευρισκόμενων. Μην χρησιμοποιείτε τη λεπίδα κοντά σε συρματόπλεγματα, μεταλλικούς πασσάλους, περιφράξεις κήπων ή θεμέλια κτιρίων.



Μην κόβετε με αμβλύ, ραγισμένο ή κατεστραμμένο μεταλλικό πριόνι. Πριν κόψετε τη βλάστηση, ελέγξτε αν υπάρχουν εμπόδια όπως πέτρες, μεταλλικοί πάσσαλοι ή σύρματα από σπασμένους φράχτες. Εάν ένα εμπόδιο δεν μπορεί να αφαιρεθεί, σημειώστε τη θέση του ώστε να το αποφύγετε με το πριόνι. Οι πέτρες και το μέταλλο θα αμβλύνουν ή θα καταστρέψουν το πριόνι. Τα σύρματα μπορεί να πιαστούν στην κεφαλή του πριονιού και να κουνιούνται ή να εκτοξευθούν στον αέρα.

Μην χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό για την κοπή δέντρων.

9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά την σχισμή εξαερισμού του εργαλείου σας χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το νήμα κοπής και το καρούλι χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε τακτικά ένα αμβλύ ξύστρα για να αφαιρείτε το χορτάρι και τη βρωμιά από το κάτω μέρος του προστατευτικού καλύμματος.

9.1 Καθαρισμός του χορτοκοπτικού και του εξαρτήματος κλαδευτή

- Αφαιρέστε τα κολλημένα υπολείμματα κοπής.
- Διατηρήστε την λεπίδα κοπής κοφτερή για να διευκολύνετε την εργασία σας.

10 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το νήμα δεν προχωρά	Το νήμα έχει κολλήσει πάνω του	Λιπάνετε με σπρέι σιλικόνης
	Δεν υπάρχει αρκετό νήμα στο καρούλι	Αντικαταστήστε το καρούλι
	Το νήμα έχει φθαρεί και έχει γίνει πολύ κοντό	Αφαιρέστε το καρούλι και ξετυλίξτε το νήμα
	Το νήμα έχει μπερδευτεί στο καρούλι	Αφαιρέστε το νήμα από το καρούλι και τυλίξτε το ξανά
Η κεφαλή κοπής γυρίζει με δυσκολία	Το γρασίδι έχει τυλιχτεί ή έχει συσσωρευτεί γύρω από την κεφαλή	Καθαρίστε τα επηρεαζόμενα μέρη του μηχανήματος
Το χόρτο τυλίγεται συνεχώς γύρω από τον άξονα και τη διάταξη της κεφαλής κοπής	Κόψτε το ψηλό χορτάρι στο επίπεδο του εδάφους	Κόψτε το ψηλό χορτάρι από πάνω προς τα κάτω
Το μηχάνημα σταματά και δεν ξεκινά	Το μηχάνημα είναι ελαττωματικό	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να ελέγξει τη βλάβη
	Το βύσμα είναι κατεστραμμένο	Ελέγξτε το βύσμα

11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος	POWXG30405
Τάση	230-240 V ~50 Hz
Ισχύς κινητήρα	1000 W
Τύπος κινητήρα	Με ψήκτρες
Μήκος άξονα	600 mm
Τύπος ηλεκτρικής πρίζας	VDE
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	0,35 m
Χορτοκοπτικό	
Πλάτος κοπής	380 mm
Διάμετρος σύρματος	2,0 mm
Μήκος σύρματος	5 m
Τύπος τροφοδοσίας σύρματος	Tap & go
Τύπος καρουλιού	Διπλό σπείρωμα
Θαμνοκοπτικό	
Πλάτος κοπής	230 mm
Προστασία	Μεταλλικό κάλυμμα + πλαστική προστασία
Αριθμός δοντιών	4

12 ΘΟΡΥΒΟΣ

- Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Επίπεδο ακουστικής πίεσης LpA	86 dB (A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος LwA	94 dB (A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε προστατευτικά ακοής όταν η ηχητική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

aw (Δόνηση)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------	----------------------	--------------------------

13 ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

13.1 Αλυσοσπρίονο

- Τα στοιχεία που αναφέρονται εδώ βασίζονται σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε περίπτωση πιο δύσκολων συνθηκών, όπως έντονη δημιουργία σκόνης και περισσότερες ώρες λειτουργίας ανά ημέρα, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειωθούν αναλόγως.

Μέρος της συσκευής	Ενέργεια	Πριν από την έναρξη της εργασίας	Μετά από 10 ώρες χρήσης
Ολόκληρη η μηχανή	Ελέγξτε την κατάσταση, αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα, αν χρειαστεί	X	
Προσβάσιμες βίδες και παξιμάδια	Σφίξτε	X	
Κεφαλή κοπής	Ελέγξτε τη σωστή εγκατάσταση	X	

14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση διάρκειας 36 μηνών, η οποία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη.
- Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών ή κατασκευής, εξαιρουμένων: των μπαταριών, των φορτιστών, των ελαττωματικών εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, ψήκτρες, καλώδια και βύσματα, ή εξαρτημάτων όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, λεπίδες πριονιών κ.λπ.: ζημιών ή ελαττωμάτων που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις· καθώς και του κόστους μεταφοράς.
- Ζημιές και/ή ελαττώματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση επίσης δεν καλύπτονται από τις διατάξεις της εγγύησης.
- Επίσης, αποποιούμαστε κάθε ευθύνη για τυχόν σωματικές βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για τα εργαλεία Powerplus.
- Μπορείτε πάντα να λάβετε περισσότερες πληροφορίες καλώντας στον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Τα έξοδα μεταφοράς βαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός εάν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Παράλληλα, δεν μπορεί να γίνει καμία αξίωση βάσει της εγγύησης εάν η βλάβη της συσκευής οφείλεται σε αμελή συντήρηση ή υπερφόρτωση.
- Εξαιρούνται οριστικά από την εγγύηση οι ζημιές που προκύπτουν από διείσδυση υγρών, υπερβολική εισχώρηση σκόνης, σκόπιμη ζημιά (εκ προθέσεως ή λόγω βαριάς αμέλειας), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), ακατάλληλη χρήση (π.χ. μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται στο εγχειρίδιο), ακατάλληλη συναρμολόγηση, κύτπημα κερανού, λανθασμένη τάση δικτύου. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι εξαντλητικός.
- Η αποδοχή αιτημάτων στο πλαίσιο της εγγύησης δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε στην έναρξη νέας περιόδου εγγύησης σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται στο πλαίσιο της εγγύησης παραμένουν, συνεπώς, ιδιοκτησία της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε μια αξίωση όποτε η αγορά δεν μπορεί να επαληθευτεί ή όταν είναι σαφές ότι το προϊόν δεν έχει συντηρηθεί σωστά (καθαρές οπές εξερισμού, τακτική συντήρηση των άνθρακινων ψήκτρων κ.λπ.).
- Πρέπει να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς σας ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς.
- Η συσκευή σας πρέπει να επιστραφεί χωρίς να έχει αποσυναρμολογηθεί στον αντιπρόσωπό σας σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση (στην αρχική της θήκη, εάν υπάρχει για τη συγκεκριμένη μονάδα), συνοδευόμενη από την απόδειξη αγοράς.

15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σε περίπτωση που η συσκευή σας χρειαστεί αντικατάσταση μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίψτε την με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απόβλητα που παράγονται από ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως κανονικά οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε τα όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές ή τον έμπορό σας για συμβουλές ανακύκλωσης.

16 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



H VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Βέλγιο, δηλώνει αποκλειστικά ότι,

Προϊόν: Θαμνοκοπτικό
εμπορικό σήμα: POWERplus
Μοντέλο: POWXG30405

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων ευρωπαϊκών οδηγιών / κανονισμών, βάσει της εφαρμογής των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει την παρούσα δήλωση.

Ευρωπαϊκές οδηγίες / κανονισμοί (συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των τροποποιήσεών τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EE

2006/42/EK

2014/30/EE

2000/14/EK Παράρτημα VI

LwA

Μετρημένη 103 dB(A)

Εγγυημένη 107 dB(A)

Κοινοποιημένος οργανισμός: TuV Sud – DE

(Αριθμός αναγνώρισης: 0036)

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των τροποποιήσεών τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

Υπεύθυνος Προϊόντος και Υπεύθυνος Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
- VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ο κάτωθι υπογράφων ενεργεί εξ ονόματος του Διευθύνοντος Συμβούλου της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Υπεύθυνος Ρυθμιστικών Υποθέσεων – Διευθυντής Συμμόρφωσης

27/07/2026 - Lier – Βέλγιο

1	NAMJENA	3
2	OPIS (SLIKA A)	3
3	POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPĆA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	4
5.1	<i>Radno područje</i>	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	5
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	5
5.4	<i>Upotreba i održavanje električnih alata</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA VRTNE MULTIPLEMENE ALATE	6
6.1	<i>Trimmer</i>	6
6.2	<i>Trimmer</i>	7
6.3	<i>Uvijek koristite zdrav razum</i>	7
7	SKLAPANJE	8
7.1	<i>Sklapanje vratila (sl. A i B)</i>	8
7.2	<i>Postavljanje zaštitne ploče (sl. A i C)</i>	8
7.3	<i>Postavljanje pojasa za nošenje (sl. A i D)</i>	8
7.4	<i>Postavljanje okrugle ručke (sl. A i E)</i>	8
7.5	<i>Zamijenite reznju oštricu i kolut (sl. A, F i G)</i>	8
7.5.1	<i>Uklanjanje reznog lista (Sl. A i F)</i>	8
7.5.2	<i>Postavljanje reznog noža (slika A i F)</i>	8
7.5.3	<i>Montaža koluta (slika A i G)</i>	9
7.5.4	<i>Rastavljanje koluta trimera</i>	9
8	RAD	9
8.1	<i>Pokretanje uređaja (slika H)</i>	9
8.2	<i>Zaustavljanje stroja (Slika H)</i>	9
8.3	<i>Rad s kolutom za konac</i>	9
8.4	<i>Rad s 4-zubom oštricom za grmlje ()</i>	10
8.5	<i>Postupci rezidbe</i>	10

8.5.1	Orezivanje / košenje	10
8.5.2	Preciznije rezanje	10
8.5.3	Orezivanje ograde / temelja	10
8.5.4	Orezivanje oko stabala	11
8.5.5	Struganje	11
9	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	11
9.1	Čišćenje trimera i nastavka za kosilicu	11
10	OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA	12
11	TEHNIČKI PODACI	12
12	BUKA	12
13	INTERVALI ODRŽAVANJA	13
13.1	Motorna pila	13
14	GARANCIJA	13
15	OKOLIŠ	14
16	IZJAVA O SUKLADNOSTI	14

1 NAMJENA

- Ovaj uređaj je namijenjen za sljedeće primjene:
- Trimmer (kad je opremljen metalnom kružnom oštricom): Trimmer je namijenjen za rezanje korova i puzavica. Ne koristite ga za druge svrhe, nikada ga ne koristite za rezanje drva. Nikada ne rezajte predmete promjera većeg od 13 mm.
- Trimmer za travu (kad je opremljen glavom za rezanje najlonskom strunom): Trimmer za travu namijenjen je za rezanje trave. Ne koristiti ga za druge svrhe.
- Škarice za živicu (kad je opremljena kliznom oštricom): Škarice su namijenjene za rezanje živica i grmlja promjera ne većeg od 24 mm.
- Motorna pila: Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje grana na stablima.
- Ne koristite ovaj uređaj za druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije uporabe uređaja. Vaš električni alat smijete predati drugim korisnicima samo zajedno s ovim uputama.

2 OPIS (SLIKA A)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Skupina pogonske osovine | 6. Osiguračni klin |
| 2. Priključak za trimmer/kosilicu | 7. Spojka sklopu pogonske osovine |
| 3. Rezni list | 8. Remen za nošenje |
| 4. Zaštitni poklopac | 9. Okrugla ručka |
| 5. Gumb za zaključavanje vratila | 10. Kotač žice |

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Uklonite sve materijale za pakiranje.
- Uklonite preostalu ambalažu i umetke (ako su uključeni).
- Provjerite je li sadržaj pakiranja potpun.
- Provjerite uređaj, kabel za napajanje, utikač i sve dodatke radi oštećenja tijekom transporta.
- Čuvajte ambalažni materijal što je dulje moguće do kraja jamstvenog roka. Zatim ga odnesite u lokalni sustav za zbrinjavanje otpada.



UPOZORENJE: Pakirni materijali nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1x sklop pogonskog vratila | 1x rezu oštricu |
| 1x nastavak za trimmer/kosilicu | 1x imbus ključ (u okrugloj ručki) |
| 1x aluminijska podloga zaštitnog poklopca | 1x ključ |
| 1x zaštitni poklopac veliki plastični | 1x matica 14 mm |
| 1x okrugla ručka | 1x crna podloška |
| 1x remen za nošenje | 1x prihvatna podloška |
| 1x kolut za žicu | 1x priručnik |



Ako nedostaju ili su oštećeni neki dijelovi, obratite se svom prodavaču.

4 SIMBOLI

- Sljedeći simboli koriste se u ovom priručniku i/ili na stroju:

	Označava rizik od osobne ozljede ili oštećenja alata.		Preporučuje se nošenje zaštitne obuće.
	Pažljivo pročitajte upute.		Nosite rukavice.
	Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši.		Pazite na leteće predmete i odbijanje.
	Nikada ne upravljajte strojem na kiši ili u vlažnom ili mokrom stanju. Vlažnost predstavlja opasnost od električnog udara.		Tijekom uporabe održavajte minimalnu udaljenost od 15 m između stroja i trećih osoba.
	Klasa II - stroj je dvostruko izoliran; uzemljenje stoga nije potrebno.		U skladu sa suštinskim zahtjevima europske direktive(a).
	U uvjetima s prašinom nosite masku.		Električni proizvodi se ne smiju odlagati s kućnim otpadom.
	Važne informacije!		Upozorenje o odsokku.

5 OPĆA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teške ozljede. Sačuvajte sigurnosna upozorenja i upute za buduću upotrebu. Pojam "električni alat" u sigurnosnim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na mrežu (s kabelom) ili na baterijski električni alat (bez kabela).

5.1 Radno područje

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i mračna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite električne alate u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite djecu i prolaznike podalje dok radite s električnim alatom. Ometači mogu uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.



Uvijek provjerite odgovara li napajanje naponu na tipnoj pločici.

- Kutije za utičnice električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne prepravljajte utičnicu ni na koji način. Ne koristite adapterne utičnice s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjene utičnice i odgovarajuće kutije za utičnice smanjit će rizik od smrtonosnog električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhinjski štednjaci i hladnjaci. Povećan je rizik od smrtonosnog električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se rizik od smrtonosnog električnog udara.
- Ne oštećujte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od smrtonosnog električnog udara.
- Prilikom rada električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od smrtonosnog električnog udara.
- Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od preostalog strujnog udara (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od smrtonosnog strujnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite na svoje postupke i upotrijebite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, protuklizne sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, kad god je to potrebno, smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije uključivanja utikača. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata dok je prekidač u uključenom položaju povećava vjerojatnost nesreće.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljedu.
- Ne dosežite predaleko. U svakom trenutku čvrsto držite stopala na tlu. To će vam omogućiti da zadržite kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od električnog alata. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretne dijelove.
- Ako postoje uređaji za priključivanje sustava za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno pričvršćeni i postavljeni. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

5.4 Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne očekujte da električni alat može učiniti više nego što je predviđeno. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji želite obaviti. Električni alat će postići bolje rezultate i biti sigurniji ako se koristi za namjenu za koju je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može uključiti i isključiti. Električni alat s neispravnim prekidačem je opasan i mora se popraviti.

- Iskopčajte utikač iz izvora napajanja prije podešavanja, mijenjanja dodatka ili skladištenja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Alate pohranjujte, kada se ne koriste, izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama da ga koriste. Alati su potencijalno opasni u rukama neiskusnih korisnika.
- Održavanje. Provjerite ima li neusklađenih ili zaglavljenih pokretnih dijelova, oštećenja ili bilo čega drugog što bi moglo utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat mora se popraviti. Mnoge nesreće nastaju zbog korištenja loše održavanih električnih alata.
- Držite reznu opremu oštrom i čistom. Pravilno održavana rezna oprema s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljuje i lakše ju je kontrolirati.
- Koristite električni alat, dodatke i reznu opremu itd., u skladu s ovim uputama i na način namijenjen za određeni tip električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata na načine za koje nije namijenjen može dovesti do potencijalno opasnih situacija.

5.5 Servis

- Vaš električni alat treba servisirati kvalificirani stručnjak koristeći isključivo standardne rezervne dijelove. Time se osigurava da alat zadovoljava potrebne sigurnosne standarde.

6 DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA VRTNE MULTIPLEMENE ALATE

6.1 Trimmer

- **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA I OPOZORENJA** u vezi s radom i montažom oštrice.
- **SEKIRICA SE MOŽE NASILNO ODBIJTI OD MATERIJALA KOJI NE MOŽE PREREZATI** – Sekirica vam može uzrokovati gubitak ruku ili nogu. Držite ljude i životinje na udaljenosti od 50 stopa (15 metara) u svim smjerovima. Ako sekirica tijekom rada dođe u dodir s tuđim predmetima, isključite motor i pustite sekiricu da se zaustavi. Zatim provjerite ima li sekirica oštećenja. Sekiricu uvijek bacite ako je iskrivljena ili napuknuta.
- **PRIJE UPOTREBE PREGLEDAJTE KOSILICU I PRIKATKE** - Nikada je ne koristite ako svi vijci za pričvršćivanje noža nisu pravilno postavljeni.
- **SEKIRICA SE KOTRLJA NAKON PUŠTANJA GASA** - Sekirica koja se kotrlja može ozlijediti vas ili prolaznike. Prije servisiranja sekirice uvijek isključite motor i provjerite je li se sekirica zaustavila.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE UREĐAJ U NEPRIRODNIH POZICIJAH**, izvan ravnoteže, s ispruženim rukama ili jednom rukom. Uvijek koristite obje ruke pri rukovanju uređajem, s palčevima i prstima omotanima oko ručki.
- **NE DIŽITE GLAVU LAMPE IZNAD RAZINE TLO** dok je uređaj uključen. Može doći do ozljede operatera.
- **NE KORISTITE UREĐAJ ZA BILO KAKVE DRUGE SVRHE** osim rezanja grmlja.
- **NE RADIJTE S UREĐAJEM DUŽE VRIJEME**. Povremeno odmarajte.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE UREĐAJ AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DROGA.**
- **NE UPOTREBLJAVAJTE UREĐAJ OSIM AKO ŠTITNIK OD OTPADA I/ILI ZAŠTITNA PLOČA NISU UGRAĐENI I U DOBROM STANJU.**
- **NE DODAVAJTE, NE UKLANJAJTE ILI NE MIJENJAJTE BILO KOJE KOMPONENTE OVOG PROIZVODA.** To može uzrokovati osobne ozljede i/ili oštetiti uređaj te poništiti jamstvo proizvođača.
- **NE upotrebljavajte uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova**, bilo u zatvorenom ili na otvorenom prostoru. Može doći do eksplozije i/ili požara.
- **NE KORISTITE NIKAKVU DRUGU REZNU PRILožNU OPREMU.** Koristite samo naše zamjenske dijelove i dodatke, koji su posebno dizajnirani za poboljšanje performansi i

maksimiziranje sigurne uporabe naših proizvoda. Nepriдрžavanje toga može uzrokovati loše performanse i moguću ozljedu.

- Koristite samo oštricu isporučenu uz ovaj proizvod. Nemojte koristiti nikakve druge reznog nastavka. Korištenje takvih nastavaka poništiti će vašu tvorničku garanciju i može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

6.2 Trimmer

- Trimmerima ne smiju rukovati djeca ili neosposobljene osobe.
- Nosite čvrste cipele ili čizme za zaštitu stopala.
- Nosite duge hlače za zaštitu nogu.



Povežite uređaj samo na električno napajanje zaštićeno diferencijalnim prekidačem (30 mA).

- Provjerite uređaj prije uporabe. Ako je oštećen, ne smije se koristiti.
- Ako je uređaj oštećen, oštećenje neka popravi ovlašteni servis.
- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili istrošen.
- Prije uporabe provjerite produžni kabel na moguće oštećenja. U slučaju oštećenja odmah izvadite mrežni kabel iz zidne utičnice. Ne dirajte kabel prije nego što je mrežni kabel izvađen iz zidne utičnice.
- Ne koristite uređaj u prisustvu djece i/ili životinja.
- Uređaj koristite samo po danu ili uz dobru rasvjetu.
- Nikada ne koristite uređaj bez postavljene zaštite.
- Prije uporabe uređaja uklonite štapove, kamenje, žice i druge prepreke s površine na kojoj namjeravate raditi.
- Uređaj koristite samo u uspravnom položaju, s reznom linijom usmjerenom prema tlu.
- Nikada ne uključujte uređaj u drugom položaju.
- Uvijek držite ruke i noge podalje od linije rezanja.
- Izbjegavajte dodirivanje reznog užeta.
- Pobrinite se da kabel za napajanje ne dodiruje liniju rezanja.
- Prije odlaganja uređaja, isključite ga i pričekajte da se rezna linija potpuno zaustavi. Nikada ne pokušavajte sami zaustaviti reznu liniju.



Pažnja. Nakon isključivanja uređaja, reznica se nastavlja rotirati još kratko vrijeme.

- Koristite samo vrstu rezne linije koju preporučuje proizvođač. Nikada ne koristite metalnu reznu liniju ili ribarsku strunu.
- Izvadite utikač iz zidne utičnice kada završite, prije servisiranja ili kada se uređaj ne koristi.
- Nakon uporabe, uređaj uvijek čuvajte na sigurnom mjestu i izvan dohvata djece.
- Ne rezite o tvrdim predmetima. To može uzrokovati ozljedu ili oštetiti trimmer.
- Ne koristite trimmer za rezanje trave koja nije u kontaktu sa zemljom, na primjer, ne režite travu na zidovima ili stijenama itd.

6.3 Uvijek koristite zdrav razum

- Nije moguće obuhvatiti svaku moguću situaciju s kojom se možete suočiti. Uvijek budite oprezni i koristite zdrav razum. Izbjegavajte sve situacije za koje smatrate da su izvan vaših sposobnosti. Ako i dalje niste sigurni u postupke rukovanja nakon čitanja ovih uputa, trebali biste se posavjetovati sa stručnjakom prije nastavka.

7 SKLAPANJE**7.1 Sklapanje vratila (sl. A i B)**

- Otpustite ručku (5).
- Umetnite prednju cijevastu osovinu (2) u cijevastu osovinu sklopu pogonske osovine (1).
- Provjerite da se osigurač (6) zakvači u otvor spojke (7).
- Fiksirajte cijevni vrat s pomoću ručice (5).

7.2 Postavljanje zaštitne ploče (sl. A i C)

- Pripojite zaštitnu ploču (4) na glavu nastavka za rezanje trave/škarpanje (2).
- Pričvrstite zaštitnu ploču (4) pomoću 4 šestokutne vijke (a).
- Postavite kompletnu zaštitnu ploču (4) s 3 imbus-vijka (b) s donje strane na nastavak za kosilicu/trimera (2).

7.3 Postavljanje pojasa za nošenje (sl. A i D)

- Stavite remen za nošenje (8) preko ramena i podesite ga za udobno nošenje.
- Zakačite kukicu (a) na omču (b) smještenu ispred glavne ručke (1).

7.4 Postavljanje okrugle ručke (sl. A i E)

Okrugla ručka mora biti montirana s razmakom od najmanje 25 cm od ručke uređaja! Zaštita za nogu uvijek mora biti montirana na strani operatera!

- Postavite okruglu ručku (9) na cijevni vratnik sklopu pogonske osovine (1) u odgovarajućem položaju tako da okrugla ručka bude na vrhu.
- Pričvrstite ga na cijevasti vratil uz pomoć prirubnice za zaključavanje (a).
- Zatim pričvrstite naslon za nogu (b) na okruglu ručku pomoću 2 šestokutna vijka.
- Nosač za nogu (b) može se postaviti za ljevaka ili dešnjaka, lijevo za dešnjake i desno za ljevake.

7.5 Zamijenite reznu oštricu i kolut (sl. A, F i G)

UPOZORENJE: NIKADA ne koristite uređaj ako je oštrica iskrivljena ili ima zube koji su oštećeni ili nedostaju. Oštećenu oštricu odmah zamijenite.



UPOZORENJE: Uvijek nosite radne rukavice za teške uvjete rada prilikom rukovanja i postavljanja oštrice.

7.5.1 Uklanjanje reznog lista (Sl. A i F)

- Okrenite alat naopako kako biste lako mogli zamijeniti reznu ploču (3).
- Da biste skinuli reznu oštricu (3), umetnite imbus ključ kroz otvor kućišta stroja ispod rezne oštrice i u prihvatnu podlošku (b).
- Okrenite reznu ploču (3) dok se ne zaključa pomoću imbus ključa (e).
- Otpustite šesterokutnu maticu (c) u smjeru kazaljke na satu (lijevo navoj) pomoću šesterokutnog ključa i uklonite maticu (c), čašicu (d), reznu ploču (3) i šesterokutni ključ.

7.5.2 Postavljanje reznog noža (slika A i F)

- Provjerite jesu li navlaka osovine (a) i prihvatna podloška (b) navučene preko matice osovine (f) otvorenom stranom prema dolje.
- Postavite reznu ploču (3) na vratilo tako da se vođica prihvatne podloške uklapi u montažnu rupu na reznom ploču (3). Ugradite gornju podlošku (d) i pričvrstite reznu ploču (3) pomoću šesterokutne matice (c) kojom se drži prihvatna podloška (b), pomoću šesterokutnog ključa (e), okrećući maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

7.5.3 Montaža koluta (slika A i G)

- Uklonite reznu ploču kako je opisano u odjeljku 7.5.1 Držeći glavu trimera (a), umetnite imbus ključ (b) kroz otvor na prihvatnoj podloški (c).
- Navijte kolut (10) u smjeru suprotnom kazaljki na satu na vratilo i zategnite.
- Za uklanjanje koluta postupite obrnutim redoslijedom.

7.5.4 Rastavljanje koluta trimera

- Uklonite glavu s motornog kosača (vidi 7.5.3)
- Jednom rukom čvrsto držite tijelo glave trimera
- Okrenite središnji kotačić u smjeru kazaljke na satu dok se kartuša ne može izvući.
- Navijte patrone novom linijom za trimer.
- Vratite kartušu u kolut, vratite gumb na kućište i okrenite ga u smjeru suprotnom kazaljki na satu.
- Ponovno montirajte kolut trimera na stroj (vidi 7.5.3)



Ako je linija preduga kada prvi put koristite opremu, višak će biti odsječen oštricom na zaštitnom poklopcu.

8 RAD

Priključite utikač u spoj odgovarajućeg produžnog kabela.

Napravite petlju, provucite je kroz otvor na stražnjoj ručki i zakačite za držač kabela (Sl. G1).

8.1 ***Pokretanje uređaja (slika H)***

- Za pokretanje uređaja gurnite tipku za otključavanje (a) prema naprijed, a zatim stisnite okidač (b).

8.2 ***Zaustavljanje stroja (Slika H)***

- Da biste isključili uređaj, otpustite okidački prekidač.

8.3 ***Rad s kolutom za konac***

- Na malim površinama s travom držite uređaj pod kutom od otprilike 30° i ravnomjerno zamahujte reznom glavom ulijevo i udesno polukružnim pokretom.
- Najbolji rezultati postižu se pri maksimalnoj visini trave do 15 cm. Ako je trava viša, preporučuje se kositi je više puta.
- Za rezanje oko stabala, stupova ograde ili drugih prepreka, polako pomičite uređaj oko prepreke i režite krajevima niti.
- Izbjegavajte svaki kontakt s nepokretnim preprekama (stijenama, zidovima, drvenim ogradama itd.). Niti bi se brzo istrošile. Koristite rub zaštitnog poklopca kako biste održali uređaj na ispravnoj udaljenosti.



Paznja! Ne postavljajte reznu glavu na tlo tijekom rada!

8.4 Rad s 4-zubom oštricom za grmlje ()

Uvijek nosite pojas i odgovarajuću zaštitnu odjeću pri radu s uređajem. Koristite zaštitu za oči, sluh i glavu. Provjerite je li oštrica pravilno postavljena. Zamijenite oštećene ili tupe dijelove alata. Postoji rizik od ozljede.

- Koristite oštricu samo za rad na otvorenim, ravnim površinama. Pažljivo pregledajte područje koje se reže i uklonite sve strane predmete. Izbjegavajte udaranje u kamenje, metal ili druge prepreke. Oštrica se može oštetiti i postoji rizik od odbijanja od alata.
- Pri radu držite rezač iznad tla i polako ga njihajte naprijed-natrag poput kosilice u jednakom luku.
- Ne držite reznu glavu pod kutom.
- Ne koristite uređaj za rezanje divljaka ili grmlja.
- Redovito provjeravajte oštrice na oštećenja i zamijenite ih prema potrebi.

8.5 Postupci rezidbe

- Kada je pravilno opremljena štitnikom za otpad i glava za strunu, vaša će jedinica obrezati neugledne korove i visoku travu na teško dostupnim mjestima – uz ograde, zidove, temelje i oko stabala.
- Također se može koristiti za skalpiranje, uklanjanje vegetacije do tla radi lakše pripreme vrta ili čišćenja određenog područja.



Ne metljajte trimenom. Metenje se odnosi na naginjanje glave radi uklanjanja otpada s pješačkih staza itd. Vaš trimer je snažan alat i mali kamenčići ili drugi takav otpad mogu biti izbačeni na 15 metara (50 stopa) ili više, uzrokujući ozljedu ili štetu na obližnjoj imovini kao što su automobili, kuće i prozori.



NAPOMENA: Čak i ako budete pažljivi, rezanje oko temelja, zidova od opeke ili kamena, zakrivljenosti itd., rezultirat će pojašanim trošenjem strune. Da biste obnovili žicu, pritisnite donju tipku koluta na tlo dok rotirate trimer.

8.5.1 Orezivanje / košenje

- Njega trimera zamahom nalik kosu s jedne strane na drugu. Ne nagnite glavu tijekom postupka.
- Testirajte područje koje treba pokositi kako biste odredili pravu visinu rezanja. Držite glavu na istoj razini za ravnomjernu dubinu reza.

8.5.2 Preciznije rezanje

- Postavite trimer ravno ispred sebe s blagim nagibom tako da donji dio glave bude iznad razine tla i da struna dodiruje tlo na pravoj točki rezanja.
- Uvijek režite od operatera. Nemojte vući trimer prema operateru.

8.5.3 Orezivanje ograde / temelja

- Približavajte se rezanju oko žičanih ograda, dasaka, kamenih zidova i temelja polako kako biste rezali blizu, a da pritom ne udarite strunu o prepreku.
- Ako žica dođe u dodir s kamenom, zidinama od opeke ili temeljima, polomit će se ili će se istrošiti. Ako žica udari u ogradu, odletjet će.

8.5.4 Orezivanje oko stabala

- Polako obrežite oko debla drveta kako se struna ne bi dotaknula kore. Hodajte oko stabla i obrežavajte travu s lijeva na desno.
- Približite se travi ili korovu vrhom strune i blago nagnite glavu prema naprijed

8.5.5 Struganje



UPOZORENJE: Budite iznimno oprezni pri SKALPIRANJU. Tijekom ovih radova održavajte udaljenost od 30 metara (100 stopa) između operatera, drugih osoba i životinja.

- Skalpiranje označava uklanjanje svog raslinja do tla. Da biste to učinili, nagnite glavu pod kutom od otprilike 30 stupnjeva udesno.
- Podešavanjem ručke imat ćete bolju kontrolu tijekom ovog postupka.
- Nemojte pokušavati ovaj postupak ako postoji bilo kakva mogućnost da leteći otpadci mogu ozlijediti operatera, druge ljude ili uzrokovati štetu na imovini.



Izbjegavajte odbačaj, odbačaj se odnosi na reakciju pokretnog lista ako dođe u kontakt sa snažnim stablom, grmljem ili čvrstim predmetom. Nastala sila nasilno odbacuje list u luk. Odbačaj može uzrokovati gubitak kontrole, što može dovesti do ozljede operatera ili slučajnih prolaznika. Ne koristite list u blizini žičane ograde, metalnih kolaca, obruba za uređenje okoliša ili temelja zgrada.



Ne rezajte tupom, napuklom ili oštećenom metalnom oštricom. Prije rezanja provjerite ima li prepreka poput stijena, metalnih kolaca ili žica iz oštećenih ograda. Ako prepreku nije moguće ukloniti, označite njezinu lokaciju kako biste je izbjegli oštricom. Stijene i metal mogu otupiti ili oštetiti oštricu. Žica se može zakačiti za glavu oštrice i vijoriti se ili biti izbačena u zrak.

Ne koristite kosilicu za rezanje drveća.

9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Vaš je alat dizajniran za rad tijekom dugog vremenskog razdoblja uz minimalan održav. Kontinuirani zadovoljavajući rad ovisi o pravilnom održavanju alata i redovitom čišćenju.
- Redovito čistite ventilacijski otvor na vašem uređaju mekom četkicom ili suhom krpom.
- Redovito čistite rezni kabel i kolut pomoću mekane četke ili suhe krpe.
- Redovito koristite tupi strugač za uklanjanje trave i prljavštine s donje strane zaštitne ploče.

9.1 Čišćenje trimera i nastavka za kosilicu

- Uklonite zaglavljene ostatke.
- Održavajte oštricu za rezanje oštrom kako biste olakšali rad.

10 OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Linija se ne pomiče	Žica je zavarena sama sa sobom	Podmažite silikonskim sprejem
	Nema dovoljno strune na kolutu	Zamijenite kolut
	Vodilica je previše istrošena	Uklonite kolut i pustite strunu
	Konač je zapetljan na kolutu	Uklonite strunu s koluta i ponovno je namotajte
Rezni glava se teško okreće	Trava je omotana ili se nakupila oko glave	Očistite zahvaćene dijelove stroja
Trava se neprestano omotava oko osovine i sklopu glave za trimanje	Rezanje visoke trave odozgo prema dolje	Režite visoku travu odozgo prema dolje
Stroj se zaustavlja i neće pokrenuti	Stroj je neispravan	Kontaktirajte prodavača radi provjere oštećenja
	Utikač je oštećen	Provjerite utikač

11 TEHNIČKI PODACI

Tip	POWXG30405
Napetost	230-240 V ~50 Hz
Snaga motora	1000 W
Tip motora	S četkom
Duljina vrtila	600 mm
Tip električnog priključka	VDE
Dužina napojnog kabela	0,35 m
Trimmer za travu	
Radna širina	380 mm
Promjer žice	2,0 mm
Duljina žice	5 m
Tip napajanja žicom	Uključi i radi
Vrsta koluta	Dvostruko navojno
Trimmer	
Širina rezanja	230 mm
Zaštita	Metalni poklopac + plastična zaštita
Broj zuba	4

12 BUKA

- Vrijednosti emisije buke izmjerene prema relevantnom standardu. (K=3)

Razina akustičkog tlaka LpA	86 dB (A)
Razina akustične snage LwA	94 dB (A)



PAŽNJA! Koristite zaštitu za sluh kada je zvučni tlak viši od 85 dB(A).

aw (Vibracija)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALI ODRŽAVANJA**13.1 Motorna pila**

- Navedeni podaci temelje se na normalnim radnim uvjetima. U slučaju zahtjevnijih uvjeta, kao što su snažno stvaranje prašine i duže dnevno radno vrijeme, navedeni intervali treba odgovarajuće skratiti.

Dijelovi uređaja	Radnja	Prije početka rada	Nakon 10 sati uporabe
Cijeli stroj	Provjerite stanje, zamijenite oštećene dijelove po potrebi	X	
Pristupačni vijci i matice	Zategnite	X	
Rezni glava	Provjerite ispravnu instalaciju	X	

14 GARANCIJA

- Na ovaj proizvod se daje jamstvo od 36 mjeseci, koje počinje teći od datuma kupnje za prvog korisnika.
- Ova jamstva pokrivaju sve materijalne ili proizvodne nedostatke, osim: baterija, punjača, neispravnih dijelova podložnih normalnom habanju i trošenju kao što su ležajevi, četke, kabeli i utičnice, ili dodatne opreme kao što su bušilice, nastavci za bušenje, listovi pile itd.; oštećenja ili nedostataka koji su nastali zloupotrebom, nesrećom ili preinakama; niti troškove prijevoza.
- Oštećenja i/ili nedostaci koji su rezultat nepravilne upotrebe također nisu pokriveni jamstvom.
- Također odričemo svaku odgovornost za bilo kakve tjelesne ozljede nastale nepravilnom uporabom alata.
- Popravke smije obavljati samo ovlašteni servisni centar za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti na broj 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove prijevoza uvijek snosi kupac, osim ako nije drugačije pisano dogovoreno.
- Istovremeno, na jamstvo se ne može ostvariti pravo ako je oštećenje uređaja posljedica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva su definitivno isključena oštećenja nastala prolaskom tekućine, prodiranjem prekomjerne količine prašine, namjernim oštećenjem (namjerno ili iz grube nepažnje), nepravilnom uporabom (uporaba za svrhe za koje uređaj nije prikladan), neiskusnom uporabom (npr. nepridržavanje uputa iz priručnika), neiskusnom montažom, udarom munje i pogrešnom mrežnim naponom. Ovaj popis nije iscrpan.
- Prihvaćanje zahtjeva u okviru jamstva nikada ne može dovesti do produljenja jamstvenog roka niti do početka novog jamstvenog roka u slučaju zamjene uređaja.
- Uređaji ili dijelovi koji su zamijenjeni u jamstvu stoga ostaju u vlasništvu tvrtke Varo NV.
- Zadržavamo pravo odbiti zahtjev kad god se kupnja ne može potvrditi ili kad je jasno da proizvod nije bio pravilno održavan (čisti ventilacijski otvori, redovito servisiranje ugljičnih četki itd.).
- Vaš račun o kupnji morate čuvati kao dokaz o datumu kupnje.
- Vaš uređaj mora se vratiti ne rastavljen vašem prodavaču u prihvatljivo čistom stanju (u originalnoj protukliznoj ambalaži, ako je uređaj ima), uz dokaz o kupnji.

15 OKOLIŠ

Ako vaš uređaj treba zamjenu nakon dulje uporabe, nemojte ga baciti s kućnim otpadom, već ga zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Otpad od električnih uređaja ne smije se odlagati kao običan kućni otpad. Molimo reciklirajte ga na mjestima gdje postoje pogoni za reciklažu. Za savjete o recikliranju obratite se svojoj lokalnoj upravi ili prodavaču.

16 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgija, izjavljuje isključivo da,

Proizvod: Trimmer
Žig: POWERplus
model: POWXG30405

u skladu je sa suštinskim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama primjenjivih europskih direktiva / uredbi, na temelju primjene europskih harmoniziranih standarda. Svaka neovlaštena izmjena uređaja poništava ovu izjavu.

Europske direktive / uredbi (uključujući, gdje je primjenjivo, njihove izmjene do datuma potpisivanja):

2011/65/EU

2006/42/EZ

2014/30/EU

2000/14/EZ Prilog VI

LwA

Mjereno 103 dB(A)

Jamčeno 107 dB(A)

Obaviješteno tijelo: TuV Sud – DE

(identifikacijski broj: 0036)

Europski harmonizirani standardi (uključujući, gdje je primjenjivo, njihove izmjene do datuma potpisivanja):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Osoba odgovorna za proizvod i čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Potpisnik djeluje u ime glavnog izvršnog direktora tvrtke,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatorni poslovi – Voditelj usklađenosti
27/07/2026 - Lier - Belgija

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	3
2	DESCRIERE (FIG. A)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Siguranța personală</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service</i>	<i>6</i>
6	AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE	6
6.1	<i>Motocositoarea portabilă</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Înainte de pornire, verificați următoarele</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Folosiți-vă întotdeauna bunul simț</i>	<i>7</i>
7	MONTAJUL	8
7.1	<i>Montarea arborelui (Fig. A & B)</i>	<i>8</i>
7.2	<i>Montarea apărătoarei (Fig. A & C)</i>	<i>8</i>
7.3	<i>Montarea hamului (Fig. A & D)</i>	<i>8</i>
7.4	<i>Montarea mânerului rotund (Fig. A & E)</i>	<i>8</i>
7.5	<i>Înlocuirea lamei metalice a bobinei (Fig. A, F & G)</i>	<i>8</i>
7.5.1	<i>Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A & F)</i>	<i>8</i>
7.5.2	<i>Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A & F)</i>	<i>9</i>
7.5.3	<i>Bobina (Fig. A & G)</i>	<i>9</i>
7.5.4	<i>Desfacerea mosorului</i>	<i>9</i>
8	MOD DE UTILIZARE	9
8.1	<i>Pornirea mașinii (Fig. H)</i>	<i>9</i>
8.2	<i>Oprirea uneltei (Fig. H)</i>	<i>9</i>
8.3	<i>Lucrul cu bobina cu fir</i>	<i>9</i>
8.4	<i>Lucrul cu lama cu 4 dinți</i>	<i>10</i>
8.5	<i>Mod de lucru pentru tăiere</i>	<i>10</i>

8.5.1	Tăierea / cosirea	10
8.5.2	Tăierea aproape de suprafață	10
8.5.3	Tăierea în jurul gardurilor / fundațiilor	11
8.5.4	Tăierea în jurul arborilor	11
8.5.5	Tăierea completă	11
9	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	12
9.1	<i>Curățarea accesoriilor trimmer și motocositoare</i>	<i>12</i>
10	DEPANAREA	12
11	DATE TEHNICE	13
12	ZGOMOT	13
13	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE	13
13.1	<i>Ferăstrăul cu lanț</i>	<i>13</i>
14	GARANȚIE	14
15	MEDIU	14
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	15

POWERPLUS

MOTOCOSITOARE PORTABILĂ 1000 W

POWXG30405

POWXG30405

RO

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

- Mașina este proiectată pentru următoarele aplicații:
- Motocositoare portabilă (dacă este prevăzută cu lamă de metal): Motocositoarea portabilă este proiectată să taie buruienile și plantele agățătoare. Nu o utilizați în alte scopuri, nu o utilizați niciodată pentru a tăia lemn. Nu tăiați obiecte cu diametru mai mare de 13 mm.
- Trimmer de iarbă (dacă este prevăzut cu cap de tăiere cu fir de nailon): Trimmerul de iarbă este proiectat pentru a tăia iarba. Nu îl utilizați în alte scopuri.
- Foarfecă electrică (dacă este prevăzută cu o lamă de ferăstrău alternativ): Foarfeca este proiectată pentru a fi utilizată la tăierea gardurilor vii și a tufișurilor cu diametru mai mic de 24 mm.
- Ferăstrău cu lanț: mașina este proiectată pentru tăierea crengilor din arbori.
- Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele descrise în acest manual. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Ansamblul axului motor | 6. Știft de blocare |
| 2. Accesoriu motocositoare portabilă / trimmer de iarbă | 7. Cuplajul ansamblului axului motor |
| 3. Lamă de tăiere | 8. Curea de transport |
| 4. Apărătoare | 9. Mâner rotund |
| 5. Buton de blocare a axului | 10. Mosorul firului |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!

- | | |
|--|--|
| 1 ansamblu al axului motor | 1 lama de tăiere |
| 1 accesoriu motocositoare portabilă / trimmer de iarbă | 1 cheie hexagonală (în mânerul rotund) |
| 1 apărătoare capac de bază, aluminiu | 1 cheie |
| 1 apărătoare capac mare, plastic | 1 piuliță de 14 mm |
| 1 mâner rotund | 1 șaibă neagră |
| 1 curea de transport | 1 șaibă de susținere |
| 1 mosor al firului | 1 manual |



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

■ În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Se recomandă purtarea încălțămintei de protecție.
	Citiți cu atenție instrucțiunile.		Purtați mănuși de protecție.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.		Atenție la pericolul de antrenare a obiectelor și de ricoșare.
	Nu exploatați niciodată mașina în ploaie sau condiții de umezeală sau medii umede. Umezeala prezintă riscuri de electrocutare.		În timpul utilizării, păstrați o distanță minimă de 15 m între mașină și alte persoane.
	Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Purtați întotdeauna o mască facială.		Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate laolaltă cu deșeurile menajere.
	Informații importante!		Avertisment de siguranță la recul.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

- Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.

- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.

- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

6.1 Motocositoarea portabilă

- **RESPECTAȚI TOATE AVERTISMENTELE** și instrucțiunile referitoare la utilizare și la instalarea lamei.
- **LAMA POATE RECUA VIOLENT DIN MATERIALELE CARE NU POT FI TĂIATE** - Lama poate provoca pierderea mâinilor sau picioarelor. Țineți la o distanță de 15 metri în toate direcțiile oamenii și animalele. Dacă lama intră în contact cu obiecte străine în timpul utilizării, opriți motorul și așteptați oprirea lamei. Verificați dacă lama este deteriorată. Aruncați lamele îndoite sau fisurate.
- **VERIFICAȚI CAPUL DE TĂIERE ȘI ACCESORIILE ÎNAINTE DE UTILIZARE** - Nu utilizați decât cu toate accesoriile tăietoare instalate corespunzător.
- **LAMA SE DEPLASEAZĂ LATERAL LA ELIBERAREA ACCELERĂȚIEI** - Deplasarea laterală a lamei prezintă pericol de rănire pentru operator sau persoanele din jur. Înainte de intervențiile la lamă, opriți întotdeauna motorul și asigurați-vă că lama nu se mai mișcă în lateral.
- staționate în zonă. Țineți la distanță oamenii și animalele.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL ÎN POZIȚII INCOMODE**, dezechilibrat, cu brațele prea întinse sau cu o singură mână. Utilizați întotdeauna aparatul cu ambele mâini, cu degetele în jurul mânerelor.
- **NU RIDICAȚI CAPUL DE TĂIERE CU FIR** deasupra solului în timpul funcționării aparatului. Pericol de rănire a operatorului.
- **NU UTILIZAȚI ÎN ALTE SCOPURI** decât tunderea gazonului sau a grădinilor.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL PREA MULT TIMP**. Faceți pauze periodice.
- **NU UTILIZAȚI SUB INFLUENȚA ALCOOLULUI SAU A MEDICAMENTELOR**.
- **NU UTILIZAȚI FĂRĂ APĂRĂTOARE ȘI/SAU GRILAJ DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA REZIDUURILOR** instalate corespunzător și în bună stare.
- **NU ADĂUGAȚI, NU DEMONTAȚI ȘI NU MODIFICAȚI COMPONENTE ALE PRODUSULUI**. Pericol de rănire și / sau de defectare a aparatului, cu anularea garanției producătorului.
- Nu utilizați aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, atât în exterior cât și în interior. Pericol de explozie și / sau de incendiu.

- **NU UTILIZAȚI ALTE ACCESORII DE TĂIERE.** Utilizați numai piese de schimb și accesorii proiectate special pentru optimizarea performanțelor și maximizarea siguranței exploatării produselor noastre. Nerespectarea acestei recomandări poate reduce performanțele și provoca accidente. Utilizați numai capul de tăiere cu fir care însoțește produsul. Nu utilizați alte accesorii de tăiere. Utilizarea altor accesorii anulează garanția producătorului și poate provoca accidente grave.

6.2 Înainte de pornire, verificați următoarele

- Este interzisă utilizarea trimmerelor de către copii sau de către persoane neinstruite.
- Purtați pantofi sau ghetе rezistente pentru protecția picioarelor.
- Purtați pantaloni lungi pentru protecția gambelor.



Conectați aparatului numai la rețele electrice protejate cu disjuncteur pentru împământare (30 mA).

- Verificați aparatul înainte de utilizare. Este interzisă utilizarea aparatelor defecte.
- În caz de defecțiune a aparatului, solicitați repararea într-un service autorizat.
- Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare deteriorat sau uzat.
- Înainte de utilizare, verificați dacă prelungitorul nu este uzat. În caz de defecțiune, deconectați imediat cablul de alimentare de la priză. Nu atingeți cablul înainte de deconectarea cablului de alimentare de la priză.
- Nu utilizați aparatul în prezența copiilor și / sau a animalelor.
- Utilizați aparatul numai pe timp de zi sau cu iluminare corespunzătoare.
- Nu utilizați aparatul fără apărătoare.
- Înainte de utilizarea aparatului, îndepărtați de pe suprafața de lucru bucățile de lemn, pietrele, sârmele și alte obstacole.
- Utilizați aparatul numai în poziție verticală, cu firul de tăiere orientat către sol. Nu porniți aparatul în alte poziții.
- Feriți mâinile și picioarele de firul de tăiere.
- Nu atingeți firul de tăiere.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu firul de tăiere.
- Opriți aparatul și așteptați oprirea completă a firului de tăiere înainte de a pune jos aparatul. Nu încercați să opriți firul de tăiere.



Atenție! După oprirea aparatului, acesta își continuă un anumit timp mișcarea de rotație.

- Utilizați numai tipul de fir de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați fire de tăiere metalice sau fire de pescuit.
- Deconectați fișa de la priză la terminarea lucrului, înainte de a efectua lucrări de întreținere și când nu utilizați aparatul.
- După utilizare, depozitați întotdeauna aparatul la loc sigur, unde copiii nu au acces.
- Nu tăiați obiecte dure. Acest lucru poate provoca rănirea sau poate avaria trimmerul.
- Nu utilizați trimmerul pentru a tăia iarba care nu este în contact cu solul, de exemplu, nu tăiați iarba de pe pereți sau de pe stânci etc.

6.3 Folosiți-vă întotdeauna bunul simț

Nu putem acoperi fiecare situație imaginabilă cu care vă puteți confrunța. Fiți întotdeauna atenți și folosiți-vă bunul simț. Evitați toate situațiile pe care le considerați în afara capacității dumneavoastră. Dacă vă simțiți nesigur în legătură cu procedurile de lucru chiar și după citirea acestor instrucțiuni, ar trebui să consultați un expert înainte de a continua.

7 MONTAJUL**7.1 Montarea arborelui (Fig. A & B)**

- Slăbiți butonul (5).
- Glisați arborele tubular frontal (2) în arborele tubular al ansamblului axului motor (1).
- Verificați ca știftul de blocare (6) să se blocheze cu un declic în orificiul cuplajului (7).
- Fixați în poziție arborele tubular frontal utilizând butonul (5).

7.2 Montarea apărătoarei (Fig. A & C)

- Fixați apărătoarea (4) pe capul accesoriului de motocositoare portabilă / trimmer de iarbă (2).
- Strângeți apărătoarea (4) cu cele 4 bolțuri hexagonale (a).
- Fixați apărătoarea completă (4) cu 3 bolțuri hexagonale (b) din partea inferioară către accesoriul motocositoare portabilă / trimmer de iarbă (2).

7.3 Montarea hamului (Fig. A & D)

- Puneți pe umăr (8) cureaua de transport și reglați-o pentru utilizare confortabilă.
- Fixați cu clemă cârligul (a) pe ochetul (b) amplasat în fața mânerului principal (1).

7.4 Montarea mânerului rotund (Fig. A & E)

Mânerul rotund trebuie montat la o distanță de cel puțin 25 cm față de mânerul dispozitivului!

Protecția pentru picior trebuie montată întotdeauna pe partea operatorului!

- Așezați mânerul rotund (9) pe axul tubular al ansamblului axului motor (1), într-o poziție potrivită, cu mânerul rotund deasupra.
- Strângeți-l de arborele tubular cu butonul de blocare (a).
- Apoi strângeți suportul piciorului (b) la mânerul rotund cu cele 2 bolțuri hexagonale.
- Suportul piciorului (b) poate fi montat pentru utilizare de către stângaci sau dreptaci, în stânga pentru dreptaci sau în dreapta pentru stângaci.

7.5 Înlocuirea lamei metalice a bobinei (Fig. A, F & G)

ATENȚIE ESTE INTERZISĂ utilizarea aparatului în cazul în care lama este îndoită sau are dinți ruși sau dinți lipsă. Înlocuiți imediat lama deteriorată.

ATENȚIE: La montarea lamei este obligatoriu portul mănușilor de protecție.

7.5.1 Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A & F)

- Întoarceți unealta cu susul în jos astfel încât să înlocuiți cu ușurință lama de tăiere (3).
- Pentru a demonta lama de tăiere (3), introduceți cheia hexagonală prin orificiul din corpul aparatului, sub lama de tăiere și în șaiba aferentă (b).
- Rotiți lama de tăiere (3) până la fixare, utilizând cheia hexagonală (e).
- Slăbiți în sens orar piulița hexagonală (c) (filet pe stânga) utilizând cheia tubulară și scoateți piulița (c), cupa (d), lama de tăiere (3) și cheia hexagonală.

7.5.2 Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A & F)

- Verificați ca manșonul arborelui (a) și șaiba aferentă (b) să aibă canelurile peste piulița axului (f), cu partea liberă îndreptată în jos.
- Montați lama de tăiere (3) peste ax astfel încât ghidajul șaibei aferente să se fixeze în orificiul de montare din lama de tăiere (3). Instalați șaiba superioară (d) și asigurați lama de tăiere (3) cu piulița hexagonală (c) ținând șaiba de susținere (b) cu cheia hexagonală (e) și rotiți în sens invers orar piulița hexagonală.

7.5.3 Bobina (Fig. A & G)

- Demontați lama de tăiere conform descrierii din paragraful 7.5.1.
- Țineți capul motocoasei (a), introduceți cheia hexagonală (b) prin orificiul șaibei de fixare (c).
- Însurubați în sens invers orar bobina (10) pe arbore și strângeți.
- Pentru demontarea mosorului, procedați în sens invers.

7.5.4 Desfacerea mosorului

- Scoateți mosorul din motocositoarea portabilă (vezi 7.5.3).
- Țineți cu o mână, cu fermitate, corpul mosorului trimmerului.
- Rotiți în sens orar butonul central până când poate fi extras cartușul.
- Reînfășurați cartușul cu noul fir al trimmerului.
- Așezați cartușul înapoi în mosor, puneți butonul înapoi pe corp și rotiți-l în sens invers orar.
- Montați mosorul trimmerului înapoi pe aparat (vezi 7.5.3).



Dacă firul este prea lung când folosiți echipamentul pentru prima dată, lungimea în exces va fi tăiată de lama de pe capacul apărătorii.

8 MOD DE UTILIZARE

Conectați fișa de alimentare la cuplajul unui prelungitor corespunzător.

Faceți o buclă împingeți-o prin deschiderea din mânerul posterior și agățați peste suportul de cablu (Fig. G 1).

8.1 ***Pornirea mașinii (Fig. H)***

- Pentru pornirea aparatului, împingeți spre înainte comutatorul de deblocare (a), apoi strângeți butonul declanșator (b).

8.2 ***Oprirea uneltei (Fig. H)***

- Pentru deconectarea uneltei, eliberați declanșatorul comutator.

8.3 ***Lucrul cu bobina cu fir***

- În spațiile cu iarbă mică, țineți aparatul la un unghi de circa 30° și balansați capul de tăiere în mod uniform către dreapta și către stânga cu o mișcare semi-circulară.
- Cel mai bune rezultate se obțin dacă iarba are o înălțime de maximum 15 cm. Dacă iarba este mai înaltă, se recomandă tăieri succesive.
- Pentru a tăia în jurul copacilor, stâlpilor de gard sau al altor obstacole, deplasați lent aparatul în jurul obstacolului și tăiați cu capetele de fir.

- Evitați orice contact cu obstacolele fixe (pietre, pereți, garduri de țărui, etc.) Firul s-ar uza rapid. Utilizați marginea capacului de protecție pentru a menține aparatul la distanța corespunzătoare.



Atenție! Nu așezați pe sol capul de tăiere în timpul utilizării!

8.4 Lucrul cu lama cu 4 dinți



Purtați întotdeauna hamul de transport și îmbrăcăminte adecvată de protecție în timpul lucrului cu aparatul. Purtați echipament de protecție pentru ochi, urechi și cap. Asigurați montarea corespunzătoare a lamei. Înlocuiți componentele deteriorate sau tocite ale aparatului. Pericol de rănire.

- Utilizați lama doar pentru a lucra în spații deschise și uniforme. Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate corpurile străine. Evitați contactul cu pietre, metale sau alte obstacole. Lama poate fi deteriorată și există pericolul de recul.
- În timpul lucrului, țineți dispozitivul de tăiere deasupra solului și rotiți lent dispozitivul înainte și înapoi similar unei coase, într-un arc cu dimensiuni egale.
- Nu țineți sub unghi capul de tăiere.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia tufe.
- Verificați cu regularitate dacă sunt deteriorate lamele și înlocuiți dacă este necesar.

8.5 Mod de lucru pentru tăiere

- Dacă este echipat corespunzător cu apărătoarea pentru resturi și capul de tăiere cu fir, mașina va tăia buruienile și iarba înaltă inestetice din zonele greu accesibile - de-a lungul gardurilor, zidurilor și fundațiilor, precum și în jurul arborilor.
- De asemenea, poate fi utilizată pentru tăierea completă în vederea îndepărtării vegetației până la nivelul solului, pentru a ușura pregătirea grădinii sau a curăța o anumită zonă.



Nu măturați cu trimmerul. Măturarea reprezintă înclinarea capului de tăiere cu fir pentru a îndepărta resturile de pe alei, etc. Trimmerul este un aparat puternic, iar pietrele mici și alte astfel de resturi pot fi aruncate la 15 metri distanță sau mai departe, provocând rănirea sau daune automobilelor, caselor sau ferestrelor.



NOTĂ: Chiar dacă se acționează cu grijă, tăierea în apropierea fundațiilor, zidurilor din cărămidă sau piatră, bordurilor etc. va duce la uzarea firului de tăiere mai rapid ca de obicei. Pentru înlocuirea firului, apăsați butonul de jos al bobinei pe sol, cu trimmerul în funcțiune.

8.5.1 Tăierea / cosirea

- Balansați trimmerul dintr-o parte în alta, cu o mișcare asemănătoare cu a unei coase. Nu înclinați capul de tăiere cu fir în timpul acestei operațiuni.
- Verificați înălțimea corespunzătoare de tăiere în zona de tăiere. Pentru tăierea la o înălțime uniformă, țineți capul de tăiere la același nivel.

8.5.2 Tăierea aproape de suprafață

- Țineți trimmerul drept în față, ușor înclinat, astfel încât partea de jos a capului de tăiere cu fir să se afle deasupra solului, iar contactul cu firul de tăiere să aibă loc în punctul de tăiere dorit.
- Tăierea se face în direcția opusă operatorului. Trimmerul nu trebuie tras către operator.

8.5.3 Tăierea în jurul gardurilor / fundațiilor

- Tăiați cu viteză redusă în apropierea gardurilor cu ochiuri, a îngrăditurilor, a zidurilor din piatră și a fundațiilor, fără a lovi firul de obstacol.
- Contactul cu ziduri din piatră, din cărămidă sau cu fundații va duce la ruperea sau uzarea firului. Contactul cu gardurile produce un recul brusc al firului.

8.5.4 Tăierea în jurul arborilor

- Tăiați încet în jurul arborilor, astfel încât firul să nu atingă scoarța. Deplasați-vă în jurul arborelui tăind de la stânga la dreapta.
- Aproiați vârful firului de iarbă sau de buruieni și înclinați ușor înainte capul de tăiere cu fir.

8.5.5 Tăierea completă

AVERTISMENT: Procedați cu atenție maximă la TĂIEREA COMPLETĂ. În timpul acestor operațiuni, păstrați o distanță de 30 de metri între operator și alte persoane sau animale.

- Tăierea completă reprezintă îndepărtarea în întregime a vegetației, până la nivelul solului. În acest scop, înclinați capul de tăiere cu fir la aproximativ 30 de grade spre dreapta.
- Reglarea mânerului permite un control mai bun în timpul acestei operațiuni.
- Nu încercați efectuarea acestei operațiuni dacă există riscul de rănire a operatorului sau a altor persoane ori de deteriorare a unor bunuri de către resturile proiectate.



Evitați reculul; reculul reprezintă reacția unei lame aflate în mișcare la contactul cu un arbore sau un tufiș rezistent ori cu un obiect solid. Forța rezultată împinge brusc înapoi lama, pe o traiectorie circulară. Reculul poate duce la pierderea controlului și rănirea operatorului sau a altor persoane. Nu utilizați lama în apropierea unui gard cu ochiuri, a stâlpilor metalici, a bordurilor ornamentale sau a fundațiilor clădirilor.



Nu tăiați cu o lamă metalică tocită, crăpată sau deteriorată. Înainte de a tăia iarba crescută, verificați să nu existe obturații cum ar fi bolovani, bile metalice sau sârme metalice din gardurile rupte. Dacă o obstrucție nu poate fi îndepărtată, marcați locația ei pentru a o evita când treceți cu lama. Pietrele și metalul vor toci și vor deteriora lama. Firul se poate prinde în capul lamei și se poate înfășura în jurul acestuia sau poate fi proiectat în aer.

Nu utilizați motocositoarea portabilă pentru a tăia copaci.

9 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.
- Curățați regulat fanta de ventilație a aparatului cu o perie moale sau cu o cârpă uscată.
- Curățați regulat firul de tăiere și bobina cu o perie moale sau cu o cârpă uscată.
- Îndepărtați regulat iarba și murdăria de sub apărătoare cu ajutorul unei raclete cu muchia rotunjită.

9.1 Curățarea accesoriilor trimmer și motocositoare

- Îndepărtați acumulările de reziduuri rezultate după tăiere.
- Pentru a vă ușura munca, păstrați ascuțită lama tăietoare.

10 DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	REZOLVARE
Firul de tăiere nu va avansa	Părți ale firului de tăiere s-au lipit unele de altele.	Lubrifiați cu spray de silikon
	Nu există suficient fir de tăiere pe bobină	Înlocuiți bobina
	Firul de tăiere este uzat și prea scurt	Scoateți bobina și extrageți firul de tăiere
	Firul de tăiere este încălzit pe bobină	Scoateți firul de tăiere din bobină și rebobinați
Capul de tăiere este dificil de rotit	Iarbă înfășurată sau acumulată în jurul capului de tăiere	Curățați părțile afectate ale mașinii
Iarba se înfășoară continuu pe ax și pe ansamblul capului trimmerului	Tăierea ierbii înalte la nivelul solului	Tăiați iarba înaltă de sus în jos
Trimmerul cu fir se oprește și nu va mai porni	Aparatul e defect	Contactați dealerul pentru a verifica deteriorarea
	Priza este deteriorată	Verificați priza

11 DATE TEHNICE

Indicator	POWXG30405
Tensiune	230-240 V ~50 Hz
Capacitatea motorului	1000 W
Tipul motorului	Cu perii
Lungime ax	600 mm
Tipul ștecărilor electric	VDE
Lungimea cablului de alimentare	0,35 m
Trimmer de iarbă	
Lățime de tăiere	380 mm
Diametru fir	2,0 mm
Lungimea firului de tăiere	5 m
Tipul de alimentare cu fir	Tap & go
Tipul mosorului	Dublă înfășurare
Motocosoare portabilă	
Lățime de tăiere	230 mm
Protecție	Capac metalic + apărătoare de plastic

12 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	86 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	94 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALE DE ÎNTREȚINERE

13.1 Ferăstrăul cu lanț

Datele furnizate mai jos se bazează pe condiții normale de funcționare. În eventualitatea unor condiții mai dificile, cum ar fi producerea unei cantități mari de praf și durată mare de funcționare zilnică, intervalele furnizate trebuie reduse în mod corespunzător.

Piesă mașină	Acțiune	Înainte de a începe lucrul	După 10 ore de utilizare
Mașina completă	Verificați starea, înlocuiți piesele defecte dacă este necesar	X	
Piulițe și șuruburi accesibile	Strângeți	X	
Capul de tăiere	Verificați montarea corespunzătoare	X	

14 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

15 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară doar faptul că

Produsul: Motocositoare portabilă
Marcă de comerț: POWERplus
Model: POWXG30405

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor europene, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este aplicabil, amendamentele acestora de până la data semnării):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Anexa VI LwA

Măsurat 103 dB(A)

Garantat 107 dB(A)

Organism notificat: TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Persoana responsabilă de produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Divizia de reglementare – Director de conformitate
27/07/2026 – Lier, Belgia

1	PRZEZNACZENIE	3
2	OPIS (RYS. A)	3
3	WYKAZ ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYCIU ELEKTRONARZĘDZI	5
5.1	<i>Miejsce pracy</i>	5
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i>	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia</i>	6
5.5	<i>Serwis</i>	6
6	DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIELOFUNKCYJNYCH NARZĘDZI OGRODOWYCH MARKI „ ”	7
6.1	<i>Kosiarka spalinowa</i>	7
6.2	<i>do podkaszarki</i>	7
6.3	<i>Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem</i>	8
7	MONTAŻ	8
7.1	<i>Montaż wału (rys. A i B)</i>	8
7.2	<i>Montaż osłony ochronnej (rys. A i C)</i>	8
7.3	<i>Mocowanie paska nośnego (rys. A i D)</i>	8
7.4	<i>Montaż okrągłego uchwytu (rys. A i E)</i>	9
7.5	<i>Wymień ostrze tnące i szpulę (rys. A, F i G)</i>	9
7.5.1	<i>Demontaż ostrza tnącego (rys. A i F)</i>	9
7.5.2	<i>Montaż ostrza tnącego (rys. A i F)</i>	9
7.5.3	<i>Montaż szpuli (rys. A i G)</i>	9
7.5.4	<i>Rozkręcanie szpuli podkaszarki</i>	9
8	OBSŁUGA	10
8.1	<i>Uruchamianie urządzenia (rys. H)</i>	10
8.2	<i>Wyłączanie urządzenia (rys. H)</i>	10
8.3	<i>Praca z szpulką nici</i>	10
8.4	<i>Praca z 4-zębowym ostrzem „ ”</i>	10
8.5	<i>Procedury przycinania</i>	11

8.5.1	Przycinanie / koszenie	11
8.5.2	Precyzyjniejsze przycinanie	11
8.5.3	Przycinanie przy ogrodzeniach / fundamentach	11
8.5.4	Przycinanie wokół drzew	11
8.5.5	Ścinanie na zero	11
9	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
9.1	<i>Czyszczenie podkaszarki i nasadki do wycinarki</i>	<i>12</i>
10	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	12
11	DANE TECHNICZNE	13
12	HAŁAS	13
13	CZĘSTOTLIWOŚĆ KONSERWACJI	13
13.1	<i>Piła łańcuchowa</i>	<i>13</i>
14	GWARANCJA	14
15	ŚRODOWISKO	14
16	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	15

**KOSY SPALINOWE 1000 W
POWXG30405****1 PRZEZNACZENIE**

- Urządzenie to jest przeznaczone do następujących zastosowań:
- Kosiarka do zarośli (gdy jest wyposażona w metalowe ostrze tarczowe): Kosiarka do zarośli jest przeznaczona do koszenia chwastów i pnączy. Nie należy jej używać do innych celów, w żadnym wypadku nie należy jej używać do
- cięcia drewna. Nigdy nie należy ciąć przedmiotów o średnicy przekraczającej 13 mm.
- Podkaszarka do trawy (gdy jest wyposażona w głowicę tnącą z żyłką nylonową): Podkaszarka jest przeznaczona do przycinania trawy. Nie należy jej używać do innych celów.
- Nożyce do żywopłotu (gdy są wyposażone w ostrze posuwisto-zwrotne): Nożyce są przeznaczone do przycinania żywopłotów i krzewów o średnicy nie większej niż 24 mm.
- Piła łańcuchowa: Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania gałęzi na drzewach.
- Nie należy używać tego urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji. Nie nadaje się do użytku profesjonalnego.



UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Elektronarzędzie należy przekazywać innym użytkownikom wyłącznie wraz z niniejszą instrukcją.

2 OPIS (RYS. A)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Zespół wału napędowego | 6. Sworzeń blokujący |
| 2. Przystawka do wycinarki do krzaków/podkaszarki do trawy | 7. Złącze zespołu wału napędowego |
| 3. Ostrze tnące | 8. Pasek do przenoszenia |
| 4. Osłona ochronna | 9. Okrągły uchwyt |
| 5. Pokrętło blokujące wał | 10. Szpula na drut |

3 WYKAZ ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

- Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Usunąć pozostałe elementy opakowania i wkładki (jeśli są dołączone).
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie, przewód zasilający, wtyczka zasilająca oraz wszystkie akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Materiały opakowaniowe należy zachować w miarę możliwości do końca okresu gwarancyjnego. Następnie należy je oddać do lokalnego systemu utylizacji odpadów.



OSTRZEŻENIE: Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torebkami! Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

- | | |
|--|---|
| 1x zespół wału napędowego | 1x pas nośny |
| 1x nasadka do wycinarki do gałęzi/podkaszarki do trawy | 1x szpula z drutem |
| 1x aluminiowa pokrywa podstawy osłony ochronnej | 1x ostrze tnące |
| 1x duża osłona ochronna z tworzywa sztucznego | 1x klucz imbusowy (w uchwycie okrągłym) |
| 1x okrągły uchwyt | 1x klucz płaski |
| | 1x nakrętka 14 mm |
| | 1x czarna podkładka |
| | 1x podkładka przyjmująca |



W przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek części prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

- W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu stosowane są następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.		Zaleca się noszenie obuwia ochronnego.
	Należy uważnie przeczytać instrukcję.		Należy nosić rękawice.
	Należy nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.		Uważaj na wyrzucane przedmioty i rykoszet.
	Nigdy nie należy obsługiwać maszyny podczas deszczu ani w wilgotnych lub mokrych warunkach. Wilgoć stwarza ryzyko porażenia prądem.		Podczas użytkowania należy zachować odległość co najmniej 15 m między maszyną a osobami postronnymi.
	Klasa II – Maszyna posiada podwójną izolację; przewód uziemiający nie jest zatem konieczny.		Zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dyrektyw europejskich.
	W warunkach zapylenia należy nosić maskę.		Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.
	Ważna informacja!		Ostrzeżenie dotyczące odrzutu.

5 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYCIU ELEKTRONARZĘDZI

- Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Należy zachować ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości. Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i zasilanych akumulatorowo (beprzewodowych).

5.1 Miejsce pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Bałagan i ciemność mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci. Jeśli woda dostanie się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększy to ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie

ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask lub ochronniki słuchu, gdy jest to konieczne, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem wtyczki upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest w pozycji włączonej, zwiększa ryzyko wypadku.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze płaskie. Klucz płaski lub klucz pozostawiony przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgaj zbyt daleko. Stopy powinny przez cały czas mocno opierać się o podłoże. Pozwoli to zachować kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiedni strój. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Należy trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia systemów odpylania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one prawidłowo zamontowane i używane. Korzystanie z takich urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- Nie należy oczekiwać od elektronarzędzia więcej, niż jest ono w stanie wykonać. Do danego zadania należy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Elektronarzędzie zapewni lepsze wyniki i będzie bezpieczniejsze, jeśli będzie używane zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na jego włączenie lub wyłączenie. Elektronarzędzie z uszkodzonym przełącznikiem stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
- Przed dokonaniem regulacji, wymianą osprzętu lub przechowywaniem elektronarzędzi należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Narzędzia elektryczne, gdy nie są używane, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na ich obsługę osobom, które nie znają danego narzędzia lub niniejszej instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią potencjalne zagrożenie w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.
- Konserwacja. Należy sprawdzić, czy nie występuje niewspółosiowość lub zakleszczenie ruchomych części, uszkodzenia lub inne cechy, które mogłyby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeśli jest uszkodzone, elektronarzędzie należy naprawić. Wiele wypadków wynika z używania źle konserwowanych elektronarzędzi.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.
- Narzędzie elektryczne, akcesoria, narzędzia tnące itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia elektrycznego, biorąc pod uwagę warunki pracy i zadania, które należy wykonać. Używanie narzędzia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może prowadzić do potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.

5.5 Serwis

- Serwis narzędzia elektrycznego powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego specjalistę przy użyciu wyłącznie standardowych części zamiennych. Zapewni to zgodność narzędzia z wymaganymi normami bezpieczeństwa.

6 DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIELOFUNKCYJNYCH NARZĘDZI OGRODOWYCH MARKI „ ”

6.1 Kosiarka spalinowa

- **NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH OSTRZEŻEŃ** i instrukcji dotyczących obsługi oraz montażu ostrza.
- **OSTRZE MOŻE GWAŁTOWNIE ODSKOCZYĆ OD MATERIAŁU, KTÓREGO NIE JEST W STANIE PRZECIĄĆ** – Ostrze może spowodować utratę rąk lub nóg. Należy zapewnić, aby ludzie i zwierzęta znajdowali się w odległości 50 stóp (15 metrów) we wszystkich kierunkach. Jeśli podczas pracy ostrze zetknie się z ciałami obcymi, należy wyłączyć silnik i poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Następnie należy sprawdzić, czy ostrze nie uległo uszkodzeniu. Zawsze należy wyrzucić ostrze, jeśli jest wypaczone lub pęknięte.
- **PRZED UŻYCIEM SPRAWDŹ KOŚĘ SPALINOWĄ I JEJ AKCESORIA** – Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli wszystkie elementy mocujące ostrze nie zostały prawidłowo zamontowane.
- **OSTRZE DZIAŁA NA WOLNOBIEŻU PO ZWOLNIENIU PRZYCISKU GAZU** – Ostrze działające na wolnobiegu może spowodować obrażenia u użytkownika lub osób postronnych. Przed przystąpieniem do konserwacji ostrza należy zawsze wyłączyć silnik i upewnić się, że ostrze działające na wolnobiegu całkowicie się zatrzymało.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA W NIEWYGODNYCH POZYCJACH**, w stanie utraty równowagi, z wyciągniętymi rękami lub jedną ręką. Podczas obsługi urządzenia zawsze używaj obu rąk, obejmując uchwyty kciukami i palcami.
- **NIE PODNOSIĆ GŁOWICY OSTRZA** powyżej poziomu gruntu podczas pracy urządzenia. Może to spowodować obrażenia operatora.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA DO ŻADNYCH INNYCH CELÓW** niż przycinanie zarośli.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA PRZEZ DŁUŻSZY CZAS**. Rób sobie okresowe przerwy.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU LUB NARKOTYKÓW**.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI OSŁONA PRZED ODPADAMI I/LUB OSŁONA ZABEZPIECZAJĄCA NIE SĄ ZAINSTALOWANE I NIE SĄ W DOBRYM STANIE**.
- **NIE WOLNO DODAWAĆ, USUWAĆ ANI MODYFIKOWAĆ ŻADNYCH ELEMENTÓW TEGO PRODUKTU**. Może to spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji producenta.
- **NIE UŻYWAJ urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów**, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz budynków. Może to spowodować wybuch i/lub pożar.
- **NIE NALEŻY UŻYWAĆ ŻADNYCH INNYCH NARZĘDZI TNĄCYCH**. Należy używać wyłącznie naszych części zamiennych i akcesoriów, które zostały zaprojektowane specjalnie w celu poprawy wydajności i maksymalizacji bezpieczeństwa użytkowania naszych produktów. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować słabą wydajność i potencjalne obrażenia.
- Należy używać wyłącznie ostrza dostarczonego wraz z tym produktem. Nie należy używać żadnych innych osprzętów tnących. Użycie takich osprzętów spowoduje utratę gwarancji fabrycznej i może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

6.2 do podkaszarki

- Kosiarki spalinowe nie mogą być używane przez dzieci ani osoby nieprzeszkolone.
- Należy nosić solidne buty lub trzewiki, aby chronić stopy.
- Należy nosić długie spodnie, aby chronić nogi.



Urządzenie należy podłączać wyłącznie do obwodu elektrycznego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (30 mA).

- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie. Jeśli jest uszkodzone, nie wolno go używać.

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub zużyty.
- Przed użyciem sprawdź przedłużacz pod kątem ewentualnego zużycia. W przypadku uszkodzenia natychmiast wyjmij przewód zasilający z gniazdka. Nie dotykaj przewodu, dopóki nie zostanie wyjęty z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia w obecności dzieci i/lub zwierząt.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez założonej osłony.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć patyki, kamienie, druty i inne przeszkody z powierzchni, na której zamierzasz pracować.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w pozycji pionowej, z żyłką tnącą skierowaną w stronę podłoża. Nigdy nie włączać urządzenia w innej pozycji.
- Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od żyłki tnącej.
- Należy unikać dotykania linii cięcia.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z żyłką tnącą.
- Przed odłożeniem urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż linia tnąca całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować samodzielnie zatrzymywać linii tnącej.



Uwaga. Po wyłączeniu urządzenia nadal obraca się przez krótki czas.

- Należy używać wyłącznie żyłki tnącej zalecanej przez producenta. Nigdy nie należy używać metalowej żyłki tnącej ani żyłki wędkarskiej.
- Po zakończeniu pracy, przed serwisowaniem lub gdy urządzenie nie jest używane, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Po użyciu zawsze przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy kosić w pobliżu twardych przedmiotów. Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie podkaszarki.
- Nie używaj podkaszarki do koszenia trawy, która nie styka się z podłożem, na przykład nie kosz trawy rosnącej na ścianach, skałach itp.

6.3 **Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem**

- Nie da się uwzględnić wszystkich możliwych sytuacji, z jakimi można się spotkać. Należy zawsze zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy unikać wszelkich sytuacji, które uznaje się za przekraczające własne możliwości. Jeśli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal masz wątpliwości co do procedur obsługi, przed kontynuowaniem pracy skonsultuj się z ekspertem.

7 MONTAŻ

7.1 **Montaż wału (rys. A i B)**

- Poluzować pokrętko (5).
- Wsuń przedni wał rurowy (2) do wału rurowego zespołu wału napędowego (1).
- Upewnij się, że sworzeń blokujący (6) zatrzasknął się w otworze złącza (7).
- Zablokować wał rurowy za pomocą pokrętła (5).

7.2 **Montaż osłony ochronnej (rys. A i C)**

- Załóż osłonę ochronną (4) na głowicę kosiarki spalinowej/podkaszarki (2).
- Przymocować osłonę ochronną (4) za pomocą 4 śrub sześciokątnych (a).
- Zamontować kompletną osłonę ochronną (4) za pomocą 3 śrub sześciokątnych (b) od spodu do przystawki do wycinarki do zarośli/podkaszarki (2).

7.3 **Mocowanie paska nośnego (rys. A i D)**

- Załóż pas nośny (8) na ramię i wyreguluj go tak, aby zapewnić wygodę użytkowania.
- Zaczep haczyk (a) za oczko (b) znajdujące się z przodu głównego uchwytu (1).

7.4 Montaż okrągłego uchwytu (rys. A i E)

Okrągły uchwyt należy zamontować w odległości co najmniej 25 cm od uchwytu urządzenia! Osłona nóg musi być zawsze zamontowana po stronie operatora!

- Umieścić okrągły uchwyt (9) na rurkowym trzonku zespołu wału napędowego (1) w odpowiedniej pozycji, tak aby okrągły uchwyt znajdował się na górze.
- Przymocować go do wału rurowego za pomocą pokrętła blokującego (a).
- Następnie przymocować podpórkę na nogę (b) do okrągłego uchwytu za pomocą 2 śrub sześciokątnych.
- Podparcie nóg (b) można zamontować tak, aby służyło zarówno dla osób prawo-, jak i leworęcznych – po lewej stronie dla osób prawo-, a po prawej dla osób leworęcznych.

7.5 Wymień ostrze tnące i szpulę (rys. A, F i G)

UWAGA: NIGDY nie używaj urządzenia, jeśli ostrze jest wypaczone lub ma wyszczerbione lub brakujące zęby. Natychmiast wymień uszkodzone ostrze.



UWAGA: Podczas obsługi i montażu ostrza należy zawsze nosić wytrzymałe rękawice robocze.

7.5.1 Demontaż ostrza tnącego (rys. A i F)

- Odwróć narzędzie do góry nogami, aby można było łatwo wymienić ostrze tnące (3).
- Aby zdemontować ostrze tnące (3), włóż klucz imbusowy przez otwór w korpusie urządzenia znajdujący się pod ostrzem tnącym do podkładki mocującej (b).
- Obróć ostrze tnące (3), aż zablokuje się za pomocą klucza imbusowego (e).
- Poluzować nakrętkę sześciokątną (c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara (gwint lewoskrętny) za pomocą klucza nasadowego i zdjąć nakrętkę (c), miseczkę (d), ostrze tnące (3) oraz klucz sześciokątny.

7.5.2 Montaż ostrza tnącego (rys. A i F)

- Upewnij się, że tuleja wału (a) i podkładka mocująca (b) są nasunięte na nakrętkę osi (f) otwartą stroną skierowaną w dół.
- Zamontować ostrze tnące (3) na wałku tak, aby prowadnica podkładki mocującej wpadała w otwór montażowy w ostrzu tnącym (3). Założyć górną podkładkę (d) i zamocować ostrze tnące (3) za pomocą nakrętki sześciokątnej (c), przytrzymując podkładkę mocującą (b) kluczem imbusowym (e), a następnie obrócić nakrętkę sześciokątną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

7.5.3 Montaż szpuli (rys. A i G)

- Zdejmij ostrze tnące zgodnie z opisem w punkcie 7.5.1 Przytrzymaj głowicę podkaszarki (a), a następnie włóż klucz sześciokątny (b) przez otwór w podkładce mocującej (c).
- Wkręć szpulę (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na wałek i dokręć.
- Aby zdjąć szpulę, należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.

7.5.4 Rozkręcanie szpuli podkaszarki

- Zdejmij szpulę z podkaszarki (patrz 7.5.3)
- Jedną ręką mocno przytrzymaj korpus szpuli podkaszarki
- Obróć pokrętło centralne w prawo, aż wkład będzie można wyjąć.
- Nawinąć na kasetę nową żyłkę do podkaszarki.

- Włóż kasetę z powrotem do szpuli, załóż pokrętkę z powrotem na korpus i obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zamontuj szpulę podkaszarki z powrotem na urządzeniu (patrz 7.5.3)



Jeśli żyłka jest zbyt długa podczas pierwszego użycia urządzenia, jej nadmiar zostanie odcięty przez ostrze w osłonie.

8 OBSŁUGA



Podłącz wtyczkę zasilającą do złącza odpowiedniego przedłużacza.

Zformuj pętlę, przepchnij ją przez otwór w tylnym uchwycie i zaczeń o uchwyt kabla (rys. G1).

8.1 Uruchamianie urządzenia (rys. H)

- Aby uruchomić urządzenie, przesunąć do przodu przełącznik blokady (a), a następnie naciśnij spust (b).

8.2 Wyłączanie urządzenia (rys. H)

- Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij spust.

8.3 Praca z szpulką nici

- Na niewielkich powierzchniach trawy należy trzymać urządzenie pod kątem około 30° i wykonywać równomierne ruchy głowicą tnącą w prawo i w lewo ruchem półokrągłym.
- Najlepsze wyniki uzyskuje się przy maksymalnej wysokości trawy wynoszącej 15 cm. Jeśli trawa jest wyższa, zaleca się kilkukrotne koszenie.
- Aby skosić trawę wokół drzew, słupków ogrodzeniowych lub innych przeszkód, należy powoli poruszać urządzeniem wokół przeszkody i kosić końcówkami żyłki.
- Należy unikać kontaktu z nieruchomymi przeszkodami (kamieniami, ścianami, płotami palikowymi itp.). Nici uległyby szybkiemu zużyciu. Aby utrzymać urządzenie w odpowiedniej odległości, należy korzystać z krawędzi osłony ochronnej.



Uwaga! Nie należy kłaść głowicy tnącej na ziemi podczas pracy!

8.4 Praca z 4-zębowym ostrzem „ ”



Podczas pracy z urządzeniem zawsze noś uprząż i odpowiednią odzież ochronną. Noś ochronę oczu, słuchu i głowy. Upewnij się, że ostrze jest prawidłowo zamontowane. Wymień uszkodzone lub stępione części narzędzia. Istnieje ryzyko obrażeń.

- Ostrza należy używać wyłącznie do pracy na otwartych, równych powierzchniach. Należy dokładnie sprawdzić obszar przeznaczony do koszenia i usunąć z niego wszelkie ciała obce. Należy unikać uderzania w kamienie, metal lub inne przeszkody. Ostrze może ulec uszkodzeniu, a ponadto istnieje ryzyko odbicia urządzenia.
- Podczas pracy trzymaj nożyce nad ziemią i powoli obracaj urządzenie w przód i w tył, jak kosą, rysując równe łuki.
- Nie należy trzymać głowicy tnącej pod kątem.
- Nie używaj urządzenia do cięcia dzięki roślinności ani zarośli.
- Regularnie sprawdzaj ostrza pod kątem uszkodzeń i wymieniaj je w razie potrzeby.

8.5 Procedury przycinania

- Po odpowiednim wyposażeniu w osłonę przed odrzutami i głowicę z żyłką urządzenie będzie przycinać nieestetyczne chwasty i wysoką trawę w trudno dostępnych miejscach – wzdłuż ogrodzeń, ścian, fundamentów i wokół drzew.
- Można go również używać do ścinania roślinności tuż przy ziemi, co ułatwia przygotowanie ogrodu lub oczyszczenie określonego obszaru.



Nie należy zamiatać podkaszarką. Zamiatanie polega na przechylaniu głowicy w celu zmiatania zanieczyszczeń z chodników itp. Podkaszarka jest narzędziem o dużej mocy, a małe kamienie lub inne tego typu zanieczyszczenia mogą być wyrzucane na odległość 50 stóp (15 metrów) lub więcej, powodując obrażenia lub uszkodzenia pobliskiego mienia, takiego jak samochody, domy i okna.



UWAGA: Nawet przy zachowaniu ostrożności przycinanie w pobliżu fundamentów, murów ceglanych lub kamiennych, zakrętów itp. spowoduje większe niż zwykle zużycie żyłki. Aby wymienić żyłkę, należy przycisnąć dolne pokrętko szpuli do podłoża przy włączonej podkaszarce.

8.5.1 Przycinanie / koszenie

- Poruszaj podkaszarką ruchem przypominającym kosę, z boku na bok. Nie przechylaj głowicy podczas pracy.
- Sprawdź na niewielkim obszarze, czy wysokość koszenia jest odpowiednia. Utrzymuj głowicę na tym samym poziomie, aby zapewnić równomierną głębokość cięcia.

8.5.2 Precyzyjniejsze przycinanie

- Ustaw podkaszarkę prosto przed sobą, lekko ją przechylając, tak aby dolna część głowicy znajdowała się nad poziomem podłoża, a żyłka stykała się z trawą w odpowiednim miejscu cięcia.
- Zawsze tnij w kierunku od operatora. Nie ciągnij podkaszarki w stronę operatora.

8.5.3 Przycinanie przy ogrodzeniach / fundamentach

- Podczas przycinania w pobliżu ogrodzeń z siatki drucianej, płotów palikowych, murów kamiennych i fundamentów należy poruszać się powoli, aby przycinać blisko przeszkody bez uderzania żyłki o nią.
- Jeśli żyłka zetknie się ze skałą, ścianą z cegły lub fundamentami, pęknie lub się postrzępi. Jeśli żyłka uderzy w ogrodzenie, zerwie się.

8.5.4 Przycinanie wokół drzew

- Przycinaj wokół pni drzew powoli, aby żyłka nie dotykała kory. Obchodź drzewo, przycinając od lewej do prawej strony.
- Zbliżaj się do trawy lub chwastów czubkiem żyłki i lekko przechyl głowicę do przodu.

8.5.5 Ścinanie na zero



OSTRZEŻENIE: Podczas SKALPOWANIA należy zachować szczególną ostrożność. Podczas tych czynności należy zachować odległość 30 metrów (100 stóp) między operatorem a innymi osobami i zwierzętami.

- Skalpowanie oznacza usuwanie całej roślinności aż do samej ziemi. Aby to zrobić, przechyl głowicę pod kątem około 30 stopni w prawo.
- Regulacja uchwytu zapewni lepszą kontrolę podczas tej operacji.

- Nie należy podejmować się tej procedury, jeśli istnieje jakakolwiek możliwość, że odłamki mogą zranić operatora, inne osoby lub spowodować uszkodzenie mienia.



Należy unikać odbicia – odbicie to reakcja poruszającego się ostrza w przypadku zetknięcia się z mocnym drzewem, zaroślami lub twardym przedmiotem. Powstała siła gwałtownie odrzuca ostrze po łuku. Odbicie może spowodować utratę kontroli, co może doprowadzić do obrażeń operatora lub osób postronnych. Nie należy używać ostrza w pobliżu ogrodzeń z siatki drucianej, metalowych słupków, obrzeży ogrodowych ani fundamentów budynków.



Nie należy ciąć tępym, pękniętym lub uszkodzonym ostrzem metalowym. Przed rozpoczęciem cięcia należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie ma przeszkód, takich jak głązy, metalowe słupki lub druty z uszkodzonych ogrodzeń. Jeśli przeszkody nie da się usunąć, należy zaznaczyć jej położenie, aby uniknąć zderzenia z nią ostrzem. Kamienie i metal mogą stępić lub uszkodzić ostrze. Druk może zaczepić się o głowicę ostrza i trzepotać lub zostać wyrzucony w powietrze.

Nie należy używać kosi spalinowej do cięcia drzew.

9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Narzędzie zostało zaprojektowane tak, aby działało przez długi czas przy minimalnej konserwacji. Ciągła, zadowalająca praca zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.
- Należy regularnie czyścić szczelinę wentylacyjną w narzędziu za pomocą miękkiej szczotki lub suchej szmatki.
- Regularnie czyść żyłkę tnącą i szpulę za pomocą miękkiej szczotki lub suchej szmatki.
- Regularnie używaj tępego skrobaka do usuwania trawy i brudu spod osłony.

9.1 Czyszczenie podkaszarki i nasadki do wycinarki

- Usuń przyklejone resztki trawy.
- Aby ułatwić sobie pracę, należy dbać o ostrość ostrza tnącego.

10 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Linia nie przesuwą się	Nici zgrzewa się ze sobą	Nasmarować sprayem silikonowym
	Na szpuli jest za mało linki	Wymień szpulę
	Linka jest zbyt krótka	Zdejmij szpulę i wyciągnij linkę
	Żyłka zaplątała się na szpuli	Zdejmij żyłkę ze szpuli i nawin ją ponownie
Głowica tnąca trudno się obraca	Wokół głowicy owinęła się trawa lub zgromadziły się jej resztki	Wyczyść odpowiednie części urządzenia
Trawa nieustannie owija się wokół wału i zespołu głowicy tnącej	Koszenie wysokiej trawy tuż przy ziemi	Koszenie wysokiej trawy od góry w dół
Urządzenie zatrzymuje się i nie chce się uruchomić	Urządzenie jest uszkodzone	Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu sprawdzenia uszkodzeń
	Wtyczka jest uszkodzona	Sprawdź wtyczkę

11 DANE TECHNICZNE

Typ	POWXG30405
Napięcie	230–240 V ~50 Hz
Moc silnika	1000 W
Typ silnika	ze szczotkami
Długość wału	600 mm
Typ wtyczki elektrycznej	VDE
Długość kabla zasilającego	0,35 m
Podkaszarka do trawy	
Szerokość cięcia	380 mm
Średnica żyłki	2,0 mm
Długość drutu	5 m
Sposób podawania drutu	Tap & go
Typ szpuli	Podwójnie gwintowana
Kosiarka spalinowa	
Szerokość cięcia	230 mm
Ośłona	Metalowa osłona + osłona z tworzywa sztucznego
Liczba zębów	4

12 HAŁAS

- Wartości emisji hałasu zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	86 dB (A)
Poziom mocy akustycznej LwA	94 dB (A)



UWAGA! Należy nosić ochronniki słuchu, gdy ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

13 CZĘSTOTLIWOŚĆ KONSERWACJI

13.1 Piła łańcuchowa

- Podane tutaj wartości oparte są na normalnych warunkach pracy. W przypadku trudniejszych warunków, takich jak intensywne pylenie i dłuższe dzienne godziny pracy, podane odstępy należy odpowiednio skrócić.

Część urządzenia	Czynność	Przed rozpoczęciem pracy	Po 10 godzinach pracy
Cała maszyna	Sprawdzić stan, w razie potrzeby wymienić uszkodzone części	X	
Śruby i nakrętki dostępne	Dokręcić	X	
Głowica tnąca	Sprawdź, czy montaż został wykonany prawidłowo	X	

14 GWARANCJA

- Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez okres 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne, z wyjątkiem: akumulatorów, ładowarek, części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, kable i wtyczki, oraz akcesoriów, takich jak wiertła, wiertła, brzeszczoty itp.; uszkodzeń lub wad wynikających z niewłaściwego użytkowania, wypadków lub modyfikacji; a także kosztów transportu.
- Uszkodzenia i/lub wady wynikające z niewłaściwego użytkowania również nie są objęte postanowieniami gwarancji.
- Zrzekamy się również wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania narzędzia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać pod numerem 00 32 3 292 92 90.
- Wszelkie koszty transportu ponosi zawsze klient, o ile nie uzgodniono inaczej na piśmie.
- Jednocześnie nie można dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji, jeśli uszkodzenie urządzenia wynika z niedbałej konserwacji lub przeciążenia.
- Z gwarancji są zdecydowanie wyłączone uszkodzenia wynikające z przedostania się płynów, nadmiernego przedostania się pyłu, uszkodzeń umyślnych (celowych lub spowodowanych rażącym niedbalstwem), niewłaściwego użytkowania (używanie do celów, do których urządzenie nie jest przystosowane), niekompetentnego użytkowania (np. nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w podręczniku), nieprofesjonalnego montażu, uderzenia pioruna, błędnego napięcia sieciowego. Lista ta nie jest wyczerpująca.
- Uznanie roszczeń gwarancyjnych nie może w żadnym wypadku prowadzić do przedłużenia okresu gwarancji ani do rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części wymienione w ramach gwarancji pozostają zatem własnością firmy Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie można zweryfikować zakupu lub gdy jest oczywiste, że produkt nie był odpowiednio konserwowany (czyste otwory wentylacyjne, regularna konserwacja szczotek węglowych itp.).
- Należy zachować paragon jako dowód daty zakupu.
- Urządzenie należy zwrócić sprzedawcy w stanie nienaruszonym i w odpowiednio czystym stanie (w oryginalnym, formowanym wtryskowo etui, jeśli dotyczy danego modelu), wraz z dowodem zakupu.

15 ŚRODOWISKO**Usuwanie maszyn**

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.) Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgia, niniejszym oświadcza, że

Produkt: Kosiarka spalinowa
znak towarowy: POWERplus
Model: POWXG30405

jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami obowiązujących dyrektyw / rozporządzeń europejskich, opartych na zastosowaniu zharmonizowanych norm europejskich. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje urządzenia powodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy / rozporządzenia europejskie (w tym, w stosownych przypadkach, ich zmiany obowiązujące do dnia podpisania):

2011/65/UE

2006/42/WE

2014/30/UE

2000/14/WE Załącznik VI

LwA

Wartość zmierzona 103 dB(A)

Gwarantowane 107 dB(A)

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD – DE

(numer identyfikacyjny: 0036)

Europejskie normy zharmonizowane (w tym, w stosownych przypadkach, ich zmiany obowiązujące do dnia podpisania):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

Osoba odpowiedzialna za produkt oraz opiekun dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, magister inżynier elektryki – VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Niżej podpisany działa w imieniu prezesa zarządu spółki,

Philippe'a Vankerkhove'a, mgr inż. elektrotechniki
Kierownik ds. spraw regulacyjnych i zgodności
27/07/2026 r. – Lier – Belgia

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СПИСОК СОДЕРЖИМОГО УПАКОВКИ	3
4	СИМВОЛЫ	4
5	ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	5
5.1	<i>Рабочая зона</i>	5
5.2	<i>Электробезопасность</i>	5
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Использование и уход за электроинструментом</i>	6
5.5	<i>Техническое обслуживание</i>	7
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САДОВЫХ МУЛЬТИИНСТРУМЕНТОВ « »	7
6.1	<i>Кусторез</i>	7
6.2	<i>Кусторез « »</i>	8
6.3	<i>Всегда руководствуйтесь здравым смыслом</i>	8
7	СБОРКА	9
7.1	<i>Сборка вала (рис. А и В)</i>	9
7.2	<i>Установка защитного кожуха (рис. А и С)</i>	9
7.3	<i>Установка ремня для переноски (рис. А и D)</i>	9
7.4	<i>Установка круглой рукоятки (рис. А и E)</i>	9
7.5	<i>Установите режущий диск и катушку (рис. А, F и G)</i>	9
7.5.1	<i>Снятие режущего лезвия (рис. А и F)</i>	9
7.5.2	<i>Установка режущего лезвия (рис. А и F)</i>	10
7.5.3	<i>Установка катушки (рис. А и G)</i>	10
7.5.4	<i>Вскрытие шпули триммера</i>	10
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	10
8.1	<i>Запуск машины (рис. H)</i>	10
8.2	<i>Остановка машины (рис. H)</i>	10
8.3	<i>Работа с катушкой с нитью</i>	10
8.4	<i>Работа с 4-зубчатым ножом « »</i>	11
8.5	<i>Порядок обрезки</i>	11

8.5.1	Стрижка / кошение	11
8.5.2	Точная обрезка	12
8.5.3	Стрижка у заборов и фундаментов	12
8.5.4	Стрижка вокруг деревьев	12
8.5.5	Стрижка на нуле	12
9	ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
9.1	<i>Чистка триммера и насадки-кустореза</i>	<i>13</i>
10	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
11	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	14
12	УРОВЕНЬ ШУМА	14
13	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	14
13.1	<i>Цепная пила</i>	<i>14</i>
14	ГАРАНТИЯ	15
15	ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	16
16	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	17

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Данное устройство предназначено для следующих видов применения:
- Кусторез (при оснащении металлическим дисковым ножом): Кусторез предназначен для срезки сорняков и выходящих растений. Не используйте его для других целей, никогда не используйте его для
- резке древесины. Ни в коем случае не разрезайте предметы диаметром более 13 мм.
- Триммер для травы (при оснащении режущей головкой с нейлоновой леской): Триммер для травы предназначен для стрижки травы. Не используйте его для других целей.
- Кусторез (при оснащении возвратно-поступательным лезвием): кусторез предназначен для обрезки живых изгородей и кустарников диаметром не более 24 мм.
- Бензопила: данное устройство предназначено для обрезки ветвей на деревьях.
- Не используйте данное устройство для целей, отличных от описанных в данном руководстве. Не предназначено для профессионального использования.



ВНИМАНИЕ! В целях собственной безопасности перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и общими правилами техники безопасности. Передавать электроинструмент другим пользователям следует только вместе с данной инструкцией.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Узел приводного вала | 6. Фиксирующий штифт |
| 2. Насадка для кустореза/триммера | 7. Муфта приводного вала |
| 3. Режущий нож | 8. Ремень для переноски |
| 4. Защитный кожух | 9. Ручка круглая |
| 5. Ручка фиксации вала | 10. Катушка с проволокой |

3 СПИСОК СОДЕРЖИМОГО УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите оставшуюся упаковку и упаковочные вкладыши (если они имеются).
- Убедитесь, что комплект поставки полный.
- Проверьте прибор, шнур питания, вилку и все принадлежности на наличие повреждений, полученных при транспортировке.
- По возможности сохраните упаковочные материалы до окончания гарантийного срока. Затем сдайте их в местную систему утилизации отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы — это не игрушки! Дети не должны играть с пластиковыми пакетами! Существует опасность удушья!

1х приводной вал в сборе
1 шт. насадка «кусторез/триммер»
1 шт. алюминиевая крышка основания
защитного кожуха
1 шт. большая крышка защитного
кожуха (пластик)

1 шт. круглая рукоятка
1х ремень для переноски
1 шт. катушка для проволоки
1х режущий нож
1 шт. шестигранный ключ (в
круглой ручке)

1x гаечный ключ
1x гайка 14 мм
1 шт. черная шайба

1 шт. прижимная шайба
1x инструкция



Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к вашему дилеру.

4 СИМВОЛЫ

В данном руководстве и/или на станке используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травм или повреждения инструмента.		Рекомендуется носить защитную обувь.
	Внимательно прочтите инструкции.		Надевайте перчатки.
	Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.		Остерегайтесь вылетающих предметов и рикошетов.
	Никогда не эксплуатируйте машину под дождем или в условиях повышенной влажности. Влажность создает опасность поражения электрическим током.		Во время работы соблюдайте минимальное расстояние 15 м между машиной и посторонними лицами.
	Класс II — Машина имеет двойную изоляцию; поэтому заземляющий провод не требуется.		В соответствии с основными требованиями европейской(их) директивы(ив).
	В запыленных условиях надевайте респиратор.		Электрооборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
	Важная информация!		Предупреждение о безопасности при отдаче.

5 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните предупреждения и инструкции по технике безопасности для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях по технике безопасности относится как к электроинструменту, работающему от сети (с шнуром), так и к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводному).

5.1 Рабочая зона

- Содержите рабочую зону в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Неупорядоченная и плохо освещенная рабочая зона может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты в потенциально взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом держите детей и посторонних людей на расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на паспортной табличке.

- Вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходники с электроинструментами, имеющими заземление. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток снижает риск смертельного поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, риск смертельного поражения электрическим током повышается.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск смертельного поражения электрическим током.
- Не повреждайте шнур. Ни в коем случае не используйте шнур для переноски, перетаскивания или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск смертельного поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный шнур, предназначенный для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы на открытом воздухе, снижает риск смертельного поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск смертельного поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или

лекарственных препаратов. Мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Используйте средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты слуха, когда это необходимо, снизит риск получения травм.
- Избегайте случайного включения. Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети, когда выключатель находится в положении «вкл.», повышает вероятность несчастного случая.
- Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные ключи или гаечные ключи. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Всегда твердо стойте ногами на земле. Это позволит вам сохранить контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- Если имеются устройства для подключения систем пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они правильно установлены и используются. Использование таких устройств позволяет снизить риски, связанные с пылью.

5.4 Использование и уход за электроинструментом

- Не ожидайте от электроинструмента большего, чем он способен сделать. Используйте электроинструмент, подходящий для выполняемой работы. Электроинструмент даст лучшие результаты и будет более безопасным, если его использовать в тех условиях, для которых он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- Перед регулировкой, заменой насадок или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- Храните электроинструменты, когда они не используются, в недоступном для детей месте и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с ним. Электроинструменты потенциально опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Техническое обслуживание. Проверяйте, нет ли смещения или заклинивания движущихся частей, поломок или каких-либо других признаков, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за использования плохо обслуживаемых электроинструментов.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклинивают и ими легче управлять.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т. д. в соответствии с данной инструкцией и в соответствии с назначением конкретной модели электроинструмента, с учётом условий работы и выполняемых задач. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Техническое обслуживание

- Техническое обслуживание вашего электроинструмента должно производиться квалифицированным специалистом с использованием исключительно стандартных запасных частей. Это обеспечит соответствие инструмента требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САДОВЫХ МУЛЬТИИНСТРУМЕНТОВ « »**6.1 Кусторез**

- **СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и инструкции, касающиеся эксплуатации и установки режущего диска.
- **РЕЗУЧИЙ ДИСК МОЖЕТ РЕЗКО ОТСКОЧИТЬ ОТ МАТЕРИАЛА, КОТОРЫЙ НЕ ПОДДАЕТСЯ РЕЗКЕ** – Режущий диск может привести к потере рук или ног. Обеспечьте нахождение людей и животных на расстоянии 50 футов (15 метров) во всех направлениях. Если во время работы режущий диск соприкоснется с посторонними предметами, выключите двигатель и дождитесь полной остановки диска. Затем проверьте диск на наличие повреждений. Всегда выбрасывайте диск, если он деформирован или имеет трещины.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ КУСТОРЕЗ И НАВЕСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ** — Никогда не используйте устройство, если все крепежные элементы пилы не установлены надлежащим образом.
- **РЕЗИНОЙ ЛЕЗВИЕ ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ ПОСЛЕ ОТПУСКАНИЯ РУЧКИ ГАЗА** — Вращающееся лезвие может травмировать вас или посторонних людей. Перед обслуживанием лезвия всегда выключайте двигатель и убедитесь, что вращающееся лезвие полностью остановилось.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ АГРЕГАТ В НЕУДОБНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ**, теряя равновесие, с вытянутыми руками или одной рукой. При работе с агрегатом всегда используйте обе руки, обхватив рукоятки большими и остальными пальцами.
- **НЕ ПОДНИМАЙТЕ ГОЛОВКУ ЛЕЗВИЯ** над уровнем земли во время работы агрегата. Это может привести к травмированию оператора.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АГРЕГАТ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЕЙ**, кроме вырубki кустарника.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ АГРЕГАТ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ**. Периодически делайте перерывы.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ АГРЕГАТ, НАХОДЯСЬ ПОД ВЛИЯНИЕМ АЛКОГОЛЯ ИЛИ НАРКОТИКОВ**.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН И/ИЛИ ОГРАЖДЕНИЕ НЕ УСТАНОВЛЕНЫ ИЛИ НАХОДЯТСЯ В НЕИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ**.
- **НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ, НЕ УДАЛЯЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ НИКАКИЕ КОМПОНЕНТЫ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ**. Это может привести к травмам и/или повреждению устройства, а также к аннулированию гарантии производителя.
- **НЕ эксплуатировать устройство** вблизи или рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами, как в помещении, так и на открытом воздухе. Это может привести к взрыву и/или пожару.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ДРУГИЕ РЕЗУЩИЕ НАСАДКИ**. Используйте только наши запасные части и аксессуары, специально разработанные для повышения производительности и обеспечения максимальной безопасности при эксплуатации нашей продукции. Несоблюдение этого требования может привести к снижению производительности и возможным травмам.
- **Используйте только лезвие, поставляемое в комплекте с данным изделием**. Не используйте никакие другие режущие насадки. Использование таких насадок приведёт к аннулированию заводской гарантии и может стать причиной серьёзных телесных повреждений.

6.2 Кусторез « »

- Кусторезы не должны использоваться детьми или необученными лицами.
- Носите прочную обувь или сапоги для защиты ног.
- Носите длинные брюки для защиты ног.



Подключайте прибор только к электрической цепи, защищенной устройством защитного отключения (30 мА).

- Перед использованием проверьте прибор. Если он поврежден, его нельзя использовать.
- Если прибор поврежден, отдайте его в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте прибор, если сетевой кабель поврежден или изношен.
- Перед использованием проверьте удлинитель на наличие износа. В случае повреждения немедленно отсоедините шнур питания от розетки. Не прикасайтесь к шнуру, пока он не будет отсоединен от розетки.
- Не используйте прибор в присутствии детей и/или животных.
- Используйте прибор только при дневном свете или при хорошем освещении.
- Никогда не используйте прибор без установленной защитной решетки.
- Перед началом работы удалите с поверхности, на которой планируется проводить работы, палки, камни, проволоку и другие препятствия.
- Используйте прибор только в вертикальном положении, так чтобы режущая леска была направлена вниз. Ни в коем случае не включайте прибор в любом другом положении.
- Всегда держите руки и ноги подальше от режущей лески.
- Старайтесь не прикасаться к режущей леске.
- Убедитесь, что сетевой кабель не соприкасается с режущей леской.
- Перед тем как поставить устройство на землю, выключите его и дождитесь полной остановки режущей лески. Ни в коем случае не пытайтесь остановить режущую леску самостоятельно.



Внимание! После выключения прибор продолжает вращаться в течение короткого времени.

- Используйте только ту леску, которая рекомендована производителем. Ни в коем случае не используйте металлическую леску или рыболовную леску.
- Вытаскивайте вилку из розетки после завершения работы, перед техническим обслуживанием или когда прибор не используется.
- После использования всегда храните прибор в безопасном месте, недоступном для детей.
- Не косите по твердым предметам. Это может привести к травмам или повреждению триммера.
- Не используйте триммер для стрижки травы, не касающейся земли; например, не стригите траву, растущую на стенах, камнях и т. п.

6.3 Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

- Невозможно предусмотреть все возможные ситуации, с которыми вы можете столкнуться. Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом. Избегайте любых ситуаций, которые вы считаете превышающими ваши возможности. Если после прочтения данной инструкции у вас остались сомнения относительно порядка эксплуатации, перед продолжением работы проконсультируйтесь со специалистом.

7 СБОРКА**7.1 Сборка вала (рис. А и В)**

- Ослабьте ручку (5).
- Вставьте передний трубчатый вал (2) в трубчатый вал приводного вала в сборе (1).
- Убедитесь, что стопорный штифт (6) защелкнулся в отверстии муфты (7).
- Зафиксируйте трубчатый вал с помощью ручки (5).

7.2 Установка защитного кожуха (рис. А и С)

- Установите защитный кожух (4) на головку насадки-кустореза/триммера (2).
- Закрепите защитный кожух (4) с помощью 4 шестигранных болтов (а).
- Установите защитный кожух (4) в сборе с помощью 3 шестигранных болтов (b) снизу на насадку для кустореза/триммера (2).

7.3 Установка ремня для переноски (рис. А и D)

- Накиньте ремень для переноски (8) через плечо и отрегулируйте его для удобства использования.
- Зацепите крючок (а) за проушину (b), расположенную спереди основной рукоятки (1).

7.4 Установка круглой рукоятки (рис. А и E)

Круглую рукоятку необходимо устанавливать на расстоянии не менее 25 см от рукоятки устройства! Защита ног всегда должна быть установлена со стороны оператора!

- Установите круглую рукоятку (9) на трубчатый вал приводного вала (1) в подходящем положении так, чтобы круглая рукоятка находилась сверху.
- Закрепите её на трубчатом валу с помощью стопорной ручки (а).
- Затем закрепите опору для ног (b) на круглой ручке с помощью 2 шестигранных болтов.
- Опору для ног (b) можно установить как для правой, так и для левой: слева — для правой, справа — для левой.

7.5 Установите режущий диск и катушку (рис. А, F и G)

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА не используйте устройство, если лезвие деформировано или на нем есть сколы, либо отсутствуют зубья. Немедленно замените поврежденное лезвие.



ВНИМАНИЕ: При работе с лезвием и его установке всегда надевайте прочные рабочие перчатки.

7.5.1 Снятие режущего лезвия (рис. А и F)

- Переверните инструмент вверх дном, чтобы можно было легко заменить режущий нож (3).
- Чтобы снять режущий нож (3), вставьте шестигранный ключ в отверстие корпуса инструмента под режущим ножом и в прижимную шайбу (b).
- Поворачивайте режущий нож (3), пока он не зафиксируется шестигранным ключом (е).
- Ослабьте шестигранную гайку (с) по часовой стрелке (левая резьба) с помощью шестигранного ключа с торцевой головкой и снимите гайку (с), чашку (d), режущий нож (3) и шестигранный ключ.

7.5.2 Установка режущего лезвия (рис. А и F)

- Убедитесь, что втулка вала (а) и приемная шайба (b) надеты на гайку оси (f) открытой стороной вниз.
- Установите режущий нож (3) на вал так, чтобы направляющая фиксирующей шайбы вошла в монтажное отверстие в режущем ноже (3). Установите верхнюю шайбу (d) и закрепите режущий нож (3) шестигранной гайкой (с), удерживая фиксирующую шайбу (b) шестигранным ключом (е), при этом поворачивайте шестигранную гайку против часовой стрелки.

7.5.3 Установка катушки (рис. А и G)

- Снимите режущий нож, как описано в пункте 7.5.1 Удерживая режущую головку (а), вставьте шестигранный ключ (b) в отверстие на приемной шайбе (с).
- Навинтите катушку (10) на вал против часовой стрелки и затяните.
- Для снятия катушки выполните эти действия в обратном порядке.

7.5.4 Вскрытие шнура триммера

- Снимите шнур с кустореза (см. раздел 7.5.3)
- Крепко удерживайте корпус катушки триммера одной рукой
- Поверните центральную ручку по часовой стрелке, пока картридж не сможет выйти.
- Намотайте на картридж новую леску.
- Вставьте картридж обратно в катушку, установите ручку на корпус и поверните её против часовой стрелки.
- Установите катушку триммера обратно на машину (см. раздел 7.5.3)



Если при первом использовании оборудования леска окажется слишком длинной, её излишек будет обрезан лезвием, расположенным на защитном кожухе.

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Подключите вилку питания к разъему подходящего удлинителя.

Сформируйте петлю, проденьте её через отверстие в задней ручке и зацепите за держатель кабеля (рис. G1).

8.1 **Запуск машины (рис. H)**

- Для запуска прибора сдвиньте вперед переключатель с блокировкой (а), а затем нажмите на спусковой переключатель (b).

8.2 **Остановка машины (рис. H)**

- Чтобы выключить прибор, отпустите спусковой переключатель.

8.3 **Работа с катушкой с нитью**

- На небольших участках с травой держите устройство под углом около 30° и равномерно перемещайте режущую головку вправо и влево полукруговыми движениями.
- Наилучшие результаты достигаются при максимальной длине травы 15 см. Если трава выше, рекомендуется косить несколько раз.
- Чтобы скосить траву вокруг деревьев, столбов забора или других препятствий, медленно ведите устройство вокруг препятствия и косите концами лески.

- Избегайте любого контакта с неподвижными препятствиями (камни, стены, штакетники и т. д.). Нить быстро изнашивается. Используйте край защитного кожуха, чтобы поддерживать устройство на правильном расстоянии.



Внимание! Не кладите режущую головку на землю во время работы!

8.4 Работа с 4-зубчатым ножом « »



При работе с устройством всегда надевайте страховочную привязь и соответствующую защитную одежду. Используйте средства защиты глаз, слуха и головы. Убедитесь, что пильный диск установлен правильно. Заменяйте поврежденные или затупившиеся детали инструмента. Существует риск получения травм.

- Используйте пилу только для работы на открытых, ровных участках. Внимательно осмотрите участок, подлежащий срезке, и удалите все посторонние предметы. Избегайте ударов о камни, металл или другие препятствия. Пила может быть повреждена, и существует риск отдачи устройства.
- Во время работы держите резак над землей и медленно поворачивайте устройство вперед и назад, как косу, описывая равномерную дугу.
- Не держите режущую головку под углом.
- Не используйте устройство для срезки дикорастущей растительности или кустарника.
- Регулярно проверяйте лезвия на наличие повреждений и при необходимости заменяйте их.

8.5 Порядок обрезки

- При наличии защитного экрана и головки с леской ваш агрегат позволит подстригать неприглядные сорняки и высокую траву в труднодоступных местах — вдоль заборов, стен, фундаментов и вокруг деревьев.
- Его также можно использовать для скальпирования — удаления растительности до самого основания, что облегчает подготовку сада или очистку определенного участка.



Не используйте триммер для «подметания». Под «подметанием» понимается наклон головки с целью сметания мусора с дорожек и т. п. Ваш триммер — мощный инструмент, и мелкие камни или другой подобный мусор могут быть выброшены на расстояние 50 футов (15 метров) и более, что может привести к травмам или повреждению находящегося поблизости имущества, такого как автомобили, дома и окна.



ПРИМЕЧАНИЕ: Даже при соблюдении осторожности стрижка вокруг фундаментов, кирпичных или каменных стен, на поворотах и т. п. приведет к износу лески выше нормы. Чтобы заменить леску, прижмите нижнюю ручку катушки к земле при работающем триммере.

8.5.1 Стрижка / кошение

- Размахивайте триммером из стороны в сторону, совершая движения, напоминающие работу серпа. Не наклоняйте головку во время работы.
- Проверьте на участке, который предстоит подстричь, правильность высоты среза. Держите головку на одном уровне для обеспечения равномерной глубины среза.

8.5.2 Точная обрезка

- Установите триммер прямо вперед с небольшим наклоном так, чтобы нижняя часть головки находилась над уровнем земли, а леска соприкасалась с травой в нужном месте среза.
- Всегда ведите триммер в направлении от себя. Не тяните триммер к себе.

8.5.3 Стрижка у заборов и фундаментов

- Приступайте к обрезке вокруг заборов из сетки-рабицы, штакетников, каменных стен и фундаментов медленно, чтобы обрезать траву близко к барьеру, не ударяя леской о него.
- Если леска соприкоснется с каменными или кирпичными стенами или фундаментами, она порвется или износится. Если леска ударится о ограждение, она оборвется.

8.5.4 Стрижка вокруг деревьев

- Обрезайте траву вокруг стволов деревьев медленно, чтобы леска не касалась коры. Обходите дерево, обрезая траву слева направо.
- Приближайтесь к траве или сорнякам кончиком лески и слегка наклоните головку вперед

8.5.5 Стрижка на нуле



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте крайнюю осторожность при СКАЛЬПИРОВАНИИ. Во время этих операций соблюдайте расстояние 30 метров (100 футов) между оператором, другими людьми и животными.

- Скальпирование — это удаление всей растительности до самого основания. Для этого наклоните головку под углом примерно 30 градусов вправо.
- Регулируя рукоятку, вы обеспечите себе лучший контроль во время этой операции.
- Не пытайтесь выполнять эту операцию, если существует хоть малейшая вероятность того, что разлетающиеся обломки могут травмировать оператора, других людей или нанести ущерб имуществу.



Избегайте отскока — под отскоком понимается реакция движущегося ножа при соприкосновении с крепким деревом, кустарником или твердым предметом. Возникающая сила резко отбрасывает нож по дуге. Отскок может привести к потере контроля, что в свою очередь может стать причиной травм оператора или посторонних лиц. Не используйте нож вблизи заборов из сетки-рабицы, металлических кольев, бордюров для ландшафтного дизайна или фундаментов зданий.



Не выполняйте резку тупым, треснувшим или поврежденным металлическим лезвием. Перед началом резки растительности проверьте, нет ли на пути препятствий, таких как валуны, металлические кольца или отрезки проволоки от сломанных заборов. Если препятствие невозможно удалить, отметьте его местоположение, чтобы избежать столкновения с ним лезвием. Камни и металл затупят или повредят лезвие. Проволока может зацепиться за головку лезвия, раскачиваться или быть выброшена в воздух.

9 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ваш инструмент разработан для длительной эксплуатации с минимальным обслуживанием. Непрерывная и надежная работа зависит от правильного ухода за инструментом и регулярной очистки.
- Регулярно очищайте вентиляционную щель в инструменте с помощью мягкой щетки или сухой ткани.
- Регулярно очищайте режущую леску и катушку с помощью мягкой щетки или сухой ткани.
- Регулярно удаляйте траву и грязь с нижней части защитного кожуха с помощью тупого скребка.

9.1 Чистка триммера и насадки-кустореза

- Удалите застрявшие обрезки.
- Поддерживайте режущий нож в остром состоянии, чтобы облегчить работу.

10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нить не продвигается	Нить сварилась сама с собой	Смажьте силиконовым спреем
	На катушке недостаточно лески	Замените катушку
	Леска износилась и стала слишком короткой	Снимите катушку и размотайте леску
	Леска запуталась на катушке	Снимите леску с катушки и намотайте её заново
Режущая головка с трудом поворачивается	Трава обмоталась вокруг режущей головки или скопилась вокруг неё	Очистите загрязненные части машины
Трава постоянно наматывается на вал и узел режущей головки	Стрижка высокой травы на уровне земли	Стригите высокую траву сверху вниз
Машина останавливается и не запускается	Машина неисправна	Обратитесь к дилеру для проверки повреждений
	Вилка повреждена	Проверьте штекер

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWXG30405
Напряжение	230–240 В, 50 Гц
Мощность двигателя	1000 Вт
Тип двигателя	Щетковый
Длина вала	600 мм
Тип электрической вилки	VDE
Длина шнура питания	0,35 м
Триммер для травы	
Ширина среза	380 мм
Диаметр лески	2,0 мм
Длина проволоки	5 м
Тип подачи проволоки	«Tap & Go»
Тип катушки	С двойной резьбой
Кусторез	
Ширина реза	230 мм
Защита	Металлический кожух + пластиковый защитный кожух
Количество зубьев	4

12 УРОВЕНЬ ШУМА

- Значения шума, измеренные в соответствии с действующим стандартом. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	86 дБ (A)
Уровень акустической мощности LwA	94 дБ (A)



ВНИМАНИЕ! При звуковом давлении свыше 85 дБ(A).

aw (Вибрация)	7,7 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**13.1 Цепная пила**

- Приведенные здесь данные основаны на нормальных условиях эксплуатации. При более сложных условиях, таких как сильное образование пыли и более длительные ежедневные часы работы, указанные интервалы следует сократить соответствующим образом.

Деталь оборудования	Действие	Перед началом работы	После 10 часов эксплуатации
Вся машина	Проверить состояние, при необходимости заменить поврежденные детали	X	
Доступные винты и гайки	Затяните	X	
Режущая головка	Проверить правильность установки	X	

14 ГАРАНТИЯ

- На данный продукт предоставляется гарантия сроком на 36 месяцев, начиная с даты покупки первым пользователем.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов или изготовления, за исключением: аккумуляторов, зарядных устройств, дефектных деталей, подверженных естественному износу, таких как подшипники, щетки, кабели и вилки, а также аксессуаров, таких как дрели, сверла, пильные диски и т. д.; повреждений или дефектов, возникших в результате неправильного обращения, несчастных случаев или модификаций; а также транспортных расходов.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащего использования, также не подпадают под условия гарантии.
- Мы также не несем никакой ответственности за телесные повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может производиться исключительно в авторизованном сервисном центре по обслуживанию инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы всегда несет заказчик, если иное не оговорено в письменной форме.
- В то же время претензии по гарантии не принимаются, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Окончательно исключаются из гарантии повреждения, возникшие в результате проникновения жидкости, чрезмерного попадания пыли, умышленного повреждения (намеренно или по грубой неосторожности), ненадлежащего использования (использование в целях, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (например, несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, удара молнии, неправильного сетевого напряжения. Данный перечень не является исчерпывающим.
- Удовлетворение претензий по гарантии ни в коем случае не может привести к продлению гарантийного срока или к началу нового гарантийного срока в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отклонить претензию, если невозможно подтвердить факт покупки или если очевидно, что за изделием не осуществлялось надлежащее техническое обслуживание (очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. д.).
- В качестве подтверждения даты покупки необходимо сохранить чек.
- Ваше устройство необходимо вернуть дилеру в неразборном виде в приемлемо чистом состоянии (в оригинальном термоформованном чехле, если он предусмотрен для данной модели) вместе с чеком.

15 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Если после длительного использования вашему прибору потребуется замена, не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а утилизируйте его экологически безопасным способом.

Отходы, образовавшиеся в результате эксплуатации электроприборов, не следует обрабатывать как обычный бытовой мусор. Пожалуйста, сдавайте их на переработку, если в вашем регионе имеются соответствующие предприятия. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за рекомендациями по переработке.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Бельгия, настоящим заявляет, что

Продукт: Кусторез
Торговая марка: POWERplus
Модель: POWXG30405

соответствует основным требованиям и другим применимым положениям действующих европейских директив / регламентов, основанных на применении гармонизированных европейских стандартов. Любая несанкционированная модификация устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы / регламенты (включая, при необходимости, их поправки на дату подписания):

2011/65/EC

2006/42/EC

2014/30/EC

2000/14/EC Приложение VI LwA

Измеренное значение 103 дБ(А)

Гарантированное значение 107 дБ(А)

Уполномоченный орган: TÜV SÜD – DE

(идентификационный номер: 0036)

Европейские гармонизированные стандарты (включая, при необходимости, их поправки на дату подписания):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Лицо, ответственное за продукт, и хранитель технической документации: Филипп Ванкерхове, магистр электротехники — VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Нижеподписавшийся действует от имени генерального директора компании,

Филиппа Ванкерхове, магистра электротехники
Менеджер по нормативным вопросам и обеспечению соответствия
27/07/2026 — Лир — Бельгия

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Работна зона</i>	4
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	5
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i>	6
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ..	6
6.1	<i>Храсторез</i>	6
6.2	<i>Тример</i>	7
6.3	<i>Винаги подходвайте разумно</i>	8
7	МОНТИРАНЕ	8
7.1	<i>Монтаж на вала (Фиг. А и В)</i>	8
7.2	<i>Монтаж на корпуса на защитния екран (Фиг. А и С)</i>	8
7.3	<i>Монтаж на ремъка (Фиг. А и D)</i>	8
7.4	<i>Монтиране на кръгла ръкохватка (Фиг. А и E)</i>	8
7.5	<i>Подмяна на металното острие с барабан (Фиг А, F и G)</i>	9
7.5.1	<u>Демонтаж на режещия нож. (Фиг. А и F)</u>	9
7.5.2	<u>Монтаж на режещия нож. (Фиг. А и F)</u>	9
7.5.3	<u>Макара (Фиг. А и G)</u>	9
7.5.4	<u>Отваряне на макарата на тримера</u>	9
8	РАБОТА	10
8.1	<i>Включване на машината (Фиг. H)</i>	10
8.2	<i>Спиране на машината (Фиг. H)</i>	10
8.3	<i>Работа с макарата с корда</i>	10
8.4	<i>Работа с ножа с 4 зъба</i>	10
8.5	<i>Процедури за подрязване на трева</i>	11

8.5.1	Подрязване / косене	11
8.5.2	Ниско подрязване	11
8.5.3	Подрязване до огради / основи	11
8.5.4	Подрязване на тревата около дървета	11
8.5.5	Подрязване на тревата до дъно	12
9	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	12
9.1	<i>Почистване на приставката на тримера и храстореза</i>	12
10	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	13
11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	13
12	ШУМ	14
13	ИНТЕРВАЛИ ЗА ПОДДРЪЖКА	14
13.1	<i>Верижен трион</i>	14
14	ГАРАНЦИЯ	14
15	ОКОЛНА СРЕДА	15
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	16

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Този уред е проектиран за следните приложения:

- Тример за храсти (когато е снабден с метален кръгъл нож): Тримерът за храсти е предназначен за рязане на плевели и увивни растения. Не го използвайте за други цели, никога не го използвайте за
- рязане на дърво. Никога не режете предмети с диаметър превишаващ 13 мм.
- Тример за трева (когато е снабден с режеща глава с пластмасова лента): Тримерът за трева е предназначена за косене на трева. Не я използвайте за други цели.
- Храсторез (когато е снабден с възвратен нож): Храсторезът е предназначен за употреба при окастряне на живи плетове и храсти с диаметър не по-голям от 24 мм.
- Верижен трион: този уред е предназначен за подрязване на клони и дървета.

Не използвайте този уред за друга цел от описаната в това ръководство. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|--|--|
| 1. Възел на задвижващия вал | 6. Фиксиращ шифт |
| 2. Приставка храсторез/тример за трева | 7. Съединител на възела на задвижващия вал |
| 3. Режещ нож | 8. Ремък за носене |
| 4. Предпазител | 9. Кръгла ръкохватка |
| 5. Копче за заключване на вала | 10. Макара за корда |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- | | |
|--|---|
| 1x възел на задвижващия вал | 1x режещ нож |
| 1x приставка храсторез/тример за трева | 1x шестостенен ключ (в кръгла ръкохватка) |
| 1x предпазен капак на основата от алуминий | 1x гаечен ключ |
| 1x предпазен голям капак от пластмаса | 1x гайка 14 мм |
| 1x кръгла ръкохватка | 1x черна шайба |
| 1x ремък за носене | 1x приемна шайба |
| 1x макара за корда | 1x ръководство |



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Препоръчително е да се носят защитни обувки.
	Прочетете инструкциите внимателно.		Носете защитни ръкавици.
	Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.		Внимавайте за изхвърлени предмети и рикошети.
	Никога не работете с машината в дъждовно време, когато е влажно или мокро. Влагата носи опасност от електрически удар.		По време на използване поддържайте минимално разстояние 15 м между машината и външни лица.
	Машина от II клас – Двойна изолация – Не ви е необходим заземен щепсел.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Препоръчително е да се носи екипировка за респираторна защита.		Електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с домакински отпадъци.
	Важна информация!		Предупреждение за безопасност при откат.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия запазен от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизмиран инструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с механизирани инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Механизираните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.

- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електрическа безопасност



Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от механизирания инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не очаквайте от механизирания инструмент повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Механизирания инструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирания инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с механизирания инструменти или настоящите инструкции, да работят с инструмента. Механизирания инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирания инструменти.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**6.1 Храсторез**

- СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и инструкции относно работата и монтирането на ножа.
- **НОЖЪТ МОЖЕ ДА ОТСКОЧИ С ГОЛЯМА СИЛА ОТ МАТЕРИАЛ, КОЙТО НЕ МОЖЕ ДА СРЕЖЕ** – Ножът може да причини изключително сериозни наранявания на ръцете и краката. Страничните лица и животните трябва да се намират поне на 50 фута (15 метра) настрана от машината във всички посоки. Ако ножът влезе в контакт с чужди предмети по време на работа, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре движението си. След това го проверете за наличие на повреди. Винаги сменяйте ножа, ако е нащърбен или напукан.
- **ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ПРОВЕРЯВАЙТЕ МАШИНАТА И ПРИСПОСОБЛЕНИЯТА ѝ** – Никога не я използвайте, ако всички приспособления на ножовете не са монтирани правилно.
- **НОЖ ЗАПОЧВА ДА СЕ ДВИЖИ СЛЕД ОТПУСКАНЕ НА ДРОСЕЛА** – Движещият се нож може да нарани вас или околните. Преди да направите обслужване на ножа, винаги изключвайте двигателя и се уверете, че ножът е спрял да се движи.

- НЕ РАБОТЕТЕ С УСТРОЙСТВОТО, АКО СТЕ В НЕУДОБНА ПОЗИЦИЯ, не сте в равновесие, ръцете ви са изпънати, или с една ръка. Винаги използвайте двете си ръце, когато работите с устройството, като палците и пръстите ви трябва да обхващат ръкохватките.
- НЕ ПОВДИГАЙТЕ ГЛАВАТА НА КОРДАТА над нивото на почвата, докато машината работи. В противен случай може да се получи нараняване на оператора.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА ЗА ДРУГИ ЦЕЛИ ОСВЕН за косене на трева или оформяне на градински площи.
- НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА ЗА ДЪЛГИ ПЕРИОДИ ОТ ВРЕМЕ. Правете периодични почивки.
- НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА, АКО СТЕ ПОД ВЛИЯНИЕ НА АЛКОХОЛ ИЛИ ОПИАТИ.
- НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА БЕЗ ПОСТАВЕН ЗАЩИТЕН ЕКРАН И/ИЛИ ПРОТЕКТОР В ДОБРО СЪСТОЯНИЕ.
- НЕ ДОБАВЯЙТЕ, НЕ СВАЛЯЙТЕ И НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ НИКАКВИ КОМПОНЕНТИ НА ТОЗИ ПРОДУКТ. В противен случай може да се получи нараняване или повреда на машината и анулиране на гаранцията от производителя.
- Не работете с машината близо или около запалими течности или газове нито на открито, нито на закрито. В противен случай може да се получи експлозия или пожар.

6.2 Тример

- Косачките не трябва да се използват от деца или необучени лица.
- Носете здрави обувки или ботуши, за да защитите краката си.
- Носете дълги панталони, за да защитите краката си.



Свързвайте инструмента само към електрическа верига, която е защитена чрез преклювачател за заземяване на утечните токове (30 mA).

- Проверете инструмента преди използване. Ако е повреден, не трябва да го използвате.
- Ако устройството е повредено, поправката му трябва да бъде извършена от оторизиран сервизен техник.
- Не използвайте инструмента, ако захранващият кабел и повреден или износен.
- Преди използване проверете кабела на разклонителя за възможно износване и прокъсване. В случай на повреда незабавно извадете захранващия кабел от електрическия контакт. Не докосвайте уреда преди изваждане на захранващия кабел от електрическия контакт.
- Не използвайте инструмента в присъствието на деца и/или животни.
- Използвайте инструмента само на дневна светлина или при добро осветление.
- Никога не използвайте инструмента без поставен протектор.
- Преди да използвате инструмента, отстранете пръчките, камъните, кабелите и другите препятствия от повърхността, по която възнамерявате да работите.
- Използвайте инструмента само в изправено положение, като режещата корда трябва да сочи към земята. Никога не включвайте инструмента, докато се намира в друго положение.
- Винаги дръжте ръцете и краката си далече от режещата корда .
- Избягвайте да докосвате режещата корда .
- Уверете се, че захранващият кабел не докосва режещата корда .
- Преди да оставите инструмента на земята, го изключете и изчакайте режещата корда да спре да се движи. Никога не се опитвайте да спрете движението на режещата корда.



Внимание. След изключване на инструмента, той продължава да се върти за кратко.

- Използвайте само типа режеща корда, препоръчан от производителя. Никога не използвайте метална режеща корда или рибарска корда.
- Когато приключите работата, преди да направите обслужване или когато инструментът няма да се използва, изваждайте щепсела от електрическия контакт.
- След използване винаги прибирайте инструмента на сигурно място, далече от достъп на деца.
- Не косете срещу твърди предмети. Това може да причини нараняване или повреда на косачката.
- Не използвайте косачката за косене на трева, която не е в контакт със земята, например, не косете трева, която расте по стени или скали и т.н.

6.3 **Винаги подхождайте разумно**

Не е възможно да се обхванат всички възможни ситуации, които може да срещнете. Винаги подхождайте с внимание и разум. Избягвайте всякакви ситуации, които считате, че са отвъд вашите възможности. Ако все още се чувствате несигурни относно процедурите за работа, след прочитане на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерти, преди да продължите.

7 МОНТИРАНЕ

7.1 **Монтаж на вала (Фиг. А и В)**

- Разплабете бутона (5).
- Плъзнете предния тръбен вал (2) в тръбния вал на възела на задвижващия вал (1).
- Уверете се, че фиксиращият шифт (6) е фиксиран в отвора на съединителя (7).
- Фиксирайте тръбния вал на място с бутона (5).

7.2 **Монтаж на корпуса на защитния екран (Фиг. А и С)**

- Монтирайте предпазителя (4) към главата на приставката хросторез/тример за трева (2).
- Закрепете предпазителя (4) с 4-те болта с шестостенна глава (а).
- Поставете цялостния предпазител (4) с 3 болта с шестостенна глава (b) от долната страна на приставката хросторез/тример за трева (2).

7.3 **Монтаж на ремъка (Фиг. А и D)**

- Поставете ремъка за носене (8) върху рамото си и го регулирайте за удобна употреба.
- Защипете куката (а) върху ухото (b) намиращо се от предната страна на главната ръкохватка (1).

7.4 **Монтиране на кръгла ръкохватка (Фиг. А и E)**



Кръглата ръкохватка трябва да се монтира на разстояние от поне 25 см спрямо ръкохватката на уреда!

Защитата за крака трябва винаги да се монтира от страната на оператора!

- Поставете кръглата ръкохватка (9) върху тръбния вал на възела на задвижващия вал (1) в подходящо положение с кръглата ръкохватка отгоре.
- Затегнете я към тръбния вал с копчето за заключване (а).
- След това затегнете опорния крак (b) към кръглата ръкохватка с 2-та болта с шестостенна глава.
- Опорният крак (b) може да бъде монтиран за употреба с лява или дясна ръка отляво за използващи дясната си ръка и отдясно за използващи лявата си ръка.

7.5 Подмяна на металното острие с барабан (Фиг. А, F и G)



ВНИМАНИЕ: НИКОГА не използвайте машината, ако ножът е нащърбен, или зъбите му са напукани или липсват. Сменете незабавно повредения нож.



ВНИМАНИЕ: Винаги носете работни ръкавици с допълнително подсилване, когато боравите с ножа или го монтирате.

7.5.1 Демонтаж на режещия нож. (Фиг. А и F)

- Завъртете инструмента с горната страна надолу така, че да можете да смените режещия нож (3) лесно.
- За да демонтирате режещия нож (3), вмъкнете шестостенния ключ през отвора в тялото на машината под режещия нож и в приемната шайба (b).
- Завъртете режещия нож (3), докато той се фиксира с шестостенния ключ (е).
- Разхлабете шестостенната гайка (с) по часовниковата стрелка (лява резба) с обхващащ гаечен ключ и отстранете гайката (с), чашката (d), режещия нож (3) и шестостенния ключ.

7.5.2 Монтаж на режещия нож. (Фиг. А и F)

- Уверете се, че втулката на вала (а) и приемащата шайба (b) са поставени в прореза на гайката на оста (f) с отворената страна насочена надолу.
- Монтирайте режещия нож (3) върху вала така, че водачът на приемащата шайба да влезе в монтажния отвор в режещия нож (3). Инсталирайте горната шайба (d) и затегнете режещия нож (3) с шестостенната гайка (с) като държите приемащата шайба (b) с шестостенния ключ (е) и завъртете шестостенната гайка обратно на часовниковата стрелка.

7.5.3 Макара (Фиг. А и G)

- Демонтирайте режещия нож, както е описано в параграф 7.5.1.
- Дръжте главата на тримера (а), въведете шестостенния ключ (b) през отвора на приемащата шайба (с).
- Завийте ролката (10) обратно на часовниковата стрелка върху вала и затегнете.
- За да демонтирате макаратата, извършете това в обратен ред.

7.5.4 Отваряне на макаратата на тримера

- Извадете макаратата от храстореза (виж 7.5.3).
- Отделете тялото на макаратата на тримера с едната си ръка
- Завъртете централния бутон по часовниковата стрелка, докато касетата може да излезе.
- Навийте отново касетата с нова корда за тример.
- Поставете касетата обратно в макаратата, поставете бутона обратно в тялото и го завъртете обратно на часовниковата стрелка.

- Монтирайте макарата на тримера обратно в машината (виж 7.5.3).



Ако кордата е твърде дълга, когато използвате оборудването за първи път, излишъкът ще бъде прерязан от ножа на предпазното покритие.

8 РАБОТА



Свържете щепсела към съединителя на подходящ удължителен кабел.

Образуват бримка, избутайте през отвора в задната ръкохватка и го закачете над държача на кабела (Фиг. G 1).

8.1 Включване на машината (Фиг. H)

- За да стартирате уреда, натиснете превключвателя за отключване (a) напред и след това стиснете превключващия спусък (b).

8.2 Спиране на машината (Фиг. H)

- За да изключите уреда, освободете превключващия спусък.

8.3 Работа с макарата с корда

- В зони с ниска трева дръжте уреда под ъгъл от около 30° и залюлявайте равномерно режещата глава надясно и наляво с полукръгли движения.
- Най-добри резултати се постигат с максимална дължина на тревата от 15 см. Ако тревата е по-висока, препоръчително е да се коси няколко пъти.
- За рязане около дървета, стълбове на ограда или други препятствия, бавно движете уреда около препятствията и режете с краищата на кордата.
- Предотвратявайте всякакъв контакт с неподвижни предмети (камъни, стени, дървени огради и т.н.). Кордата бързо ще се износи. Използвайте ръба на защитния капак, за да поддържате уреда на подходяща дистанция.



Внимание! Не полагайте режещата глава на земята по време на работа!

8.4 Работа с ножа с 4 зъба



Винаги носете ремъка и подходящо предпазно облекло, когато работите с уреда. Носете защита за очите, слуха и главата. Уверявайте се, че ножът е правилно монтиран. Подменяйте повредени или затъпени детайли на инструмента. Съществува опасност от нараняване.

- Използвайте ножа само за работа в открити, равни зони. Внимателно проверявайте зоната за подрязване и отстранявайте всички чужди предмети. Избягвайте удрянето на камъни, метални или други препятствия. Ножът може да се повреди и съществува опасност от откат на машината.
- Когато работите, дръжте резачката над земята и бавно я залюлявайте назад и напред подобно на коса в равномерна дъга.
- Не дръжте режещата глава под ъгъл.
- Не използвайте уреда за рязане на диворастящи растения или клони на храсти.
- Редовно проверявайте ножовете за повреда и ги подменяйте, ако е необходимо.

8.5 Процедура за подрязване на трева

Когато е оборудван правилно със защитен екран и водеща корда, вашият инструмент ще може да подрязва грозните туйфи и високата трева в труднодостъпните зони около огради, стени, основи и дървета. Можете освен това да го използвате за „подрязване до дъно“ – премахване на растителността до нивото на почвата за по-лесна подготовка на градината или за почистване на конкретна зона.



Не извършвайте бърснещи движения с инструмента. Бърснещо движение означава накланяне на водещата корда с цел измитане на всички остатъци от пътеки и др. Вашият храсторез е механизмиран инструмент и е в състояние да изхвърли малки камъчета или други подобни остатъци на разстояние 50 фута (15 метра) и повече, което може да предизвика наранявания или материални щети на намиращи се наблизо обекти, като автомобили, сгради и прозорци.



ЗАБЕЛЕЖКА: Дори ако сте много внимателни, подрязването близо до основи, тухлени или каменни стени, закривени обекти и т.н. ще доведе до износване на кордата, по-бързо от нормалното. За да смените кордата, натиснете долния бутон на барабана към земята, докато машината работи.

8.5.1 Подрязване / косене

- Работете с инструмента, като го движите като сърп от едната към другата страна. По време на процедурата не накланяйте водещата корда.
- Добре е да направите пробно подрязване в определена зона, за да настроите правилната височина на рязане. Поддържайте водещата корда на едно и също ниво, за да получите еднаква дълбочина на рязане.

8.5.2 Ниско подрязване

- Позиционирайте инструмента право напред с лек наклон, така че долната част на водещата корда да бъде над нивото на почвата и контакта с режещата корда да бъде в подходящата точка за рязане.
- Винаги режете в посока далече от оператора. Не дърпайте инструмента към себе си, когато работите.

8.5.3 Подрязване до огради / основи

- Приближавайте се бавно, докато подрязвате, до оградни телени мрежи, дървени огради, каменни стени и основи, за да подрежете тревата съвсем близо до тях, без да повредите кордата при допир с преградата.
- Ако кордата влезе в контакт с камък, тухлени стени или основи, тя ще се скъса или ще се нащърби. Ако кордата влезе в контакт с ограда, може да я повреди.

8.5.4 Подрязване на тревата около дървета

- Подрязвайте бавно около дънерите на дърветата, така че кордата да не влезе в контакт с кората. Обиколете дървото като подрязвате тревата отляво надясно.
- Доближавайте се до тревата или до туйфите с ръба на кордата и наклонете водещата корда леко напред.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете изключително внимателни, когато **ПОДРЯЗВАТЕ ТРЕВАТА ДО ДЪНО**. Поддържайте разстояние от 30 метра (100 фута) между оператора и други хора или животни по време на подобни операции.

- Подрязване на тревата до дъно означава премахване на цялата растителност до нивото на почвата. За да го осъществите, наклонете водещата корда до ъгъл около 30 градуса надясно.
- Чрез регулиране на ръкохватката ще получите по-добър контрол по време на тази операция.
- Не се опитвайте да изпълните тази процедура, ако има вероятност летящи остатъци да наранят оператора или други хора, или да причинят имуществени щети



Избягвайте откат, откатът се отнася до реакцията на движещо се острие, ако то се докосне до здраво дърво, четка или твърд предмет. Силата, която се получава, изтласква острието в дъга. Откатът може да причини загуба на контрол, което да доведе до нараняване на оператора или странични лица. Не използвайте острието близо до ограда, метални колове, граници на имот или основи на сгради.



Не режете с тъпи, напукани или повредени метални остриета. Преди да отрежете израстъка, проверете за препятствия като камъни, метални колове или тел от счупени огради. Ако препятствието не може да бъде отстранено, маркирайте местоположението му, за да можете да го избегнете с острието. Камъните и металът ще затъпят или повредят острието. Телът може да се хване за главата на острието и да се размаха или да бъде изхвърлен във въздуха.

Не използвайте хрестореца за рязане на дървета.

9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

- Периодично почиствайте вентилационния прорез на своя инструмент с мека четка или суха кърпа.
- Периодично почиствайте режещата корда и шпуплата с мека четка или суха кърпа.
- Периодично почиствайте стъргалката, за да отстраните тревата и замърсяванията от долната страна на предпазителя.

9.1 *Почистване на приставката на тримера и хрестореца*

- Отстранявайте заседнали стърготини.
- Поддържайте режещия нож остър за облекчаване на вашата работа.

10 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кордата не се движи	Кордата се е запоила за самата себе си	Смажете със силиконов спрей
	Няма достатъчно корда върху шпуплата	Сменете шпуплата
	Кордата е станала твърде къса	Снемете шпуплата и вденете кордата
	Кордата е усукана върху шпуплата	Снемете кордата от шпуплата и я навийте отново
Режещата глава се върти трудно	Трева усукана или натрупала се по главата	Почистете засегнатите части на машината
Тревата непрекъснато се навива около вала и главата на косачката	Косене на висока трева на нивото на терена	Косете висока трева отгоре надолу
Кордата на косачката спира и не се стартира отново	Неизправен уред	Свържете се с продавача за проверка за повреда
	Щепселът е повреден	Проверете щепсела

11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

тип	POWXG30405
Напрежение	230-240 В ~50 Хц
Мощност на двигателя	1000 Вт
Тип на двигателя	Четков
Дължина на вала	600 мм
Тип на електрическия щепсел	VDE
Дължина на захранващия кабел	0,35 м
Триммер за трева	
Ширина на косене	380 мм
Диаметър на кордата	2,0 мм
Дължина на кордата	5 м
Тип на подаването на кордата	Притисни и работи
Тип на макарата	С двойно вдяване
Храсторез	
Ширина на рязане	230 мм
Защита	Метален капак + пластмасов предпазител
Брой на зъбите	4

12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	86 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	94 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	7,7 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ИНТЕРВАЛИ ЗА ПОДДРЪЖКА**13.1 Верижен трион**

Дадените тук фигури са основани на нормалните работни условия. В случай на по-тежки условия, като интензивно образуване на прах и продължителни ежедневни часове на работа, дадените интервали трябва съответно да се намалят.

Детайл на уреда	Действие	Преди започване на работа	След 10 часа употреба
Завършена машина	Проверете състоянието, подменете повредени детайли според необходимостта	X	
Налични винтове и гайки	Затегнете	X	
Режеща глава	Проверете правилното монтиране	X	

14 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в

ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.

- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

15 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – Vic. Van Rompuu N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – декларира единствено, че

Продукт: Хрсторез
Марка: POWERplus
Модел: POWXG30405

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви / Регулации базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви / Регулации (включително, ако са приложими, техните промени към датата на подписване):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EO Приложение VI LwA

Измерен 103 дБ(A)

Гарантирани 107 дБ(A)

Нотифициран орган: TuV Sud – DE

(Identification number : 0036)

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-91 : 2014

• EN ISO 11806-1 : 2022

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Отговорно лице за продукта и отговорник за техническата документация : Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuu n.v.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
27/07/2026 – Lier, Белгия



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKED BY VARO
copyright © VARO

VARO – VIC. VAN ROMPUY nv
Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier - Belgium